華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第二四八〇號 每份零售港幣二毫

今日出紙七大張 零售 港幣二毫

今日出紙七張

督印及發行 華僑日報有限公司

總司理 岑維休

本報總機 三八〇六六 中區分處 二一八六四

美聯合參謀長李尼茲訪台

研究台海情勢

中共機侵犯金門台灣海峽情勢變化莫測

蘇潛艇在美國海岸線甚爲活躍

（合衆國際社台北廿五日電）自由中國軍事當局所慮者，中共機十六架星期五侵入金門高空，大有可能將台峽情勢完全改變。靈通人士稱：國民政府將與美聯合參謀會議主席李尼茲檢討此事，李將軍定星期五（三月卅日）蒞此，逗留一天。國防部發言人本日稱：犯金門之飛機屬何類型，現未証實，因此批飛機所飛甚高。復稱：「但余以爲並非轟炸機。」發言人對共機作用爲何，未願猜測，但軍事觀察家稱：其目的大抵爲偵察或心理戰。

（法新社北平二十五日電）中共軍去年整年整編簡化，現仍依照中共軍委會訓令進行。今天人民日報專文指出：整理中共軍的辦法，基於機動指揮原則，其全盤意義現仍未悉，惟其執行的影響之一，在於下級向上級報告，儘可能取消書面方式，而自各部隊長下達之命令，現已較少使用文書。團部現績與各連長，親自接觸，甚至對排長也非面示的。該報又謂：此法在「海上前綫」，已行若干時日。若干軍區政治員與各幹部，直接來往。

（美聯社美國加州聖地牙哥二十四日電）太平洋與大西洋反潛艇戰爭首腦們在星期六表示：蘇聯潛艇正試探美國沿海岸綫。在「聖地牙哥聯合報」發表特有採訪談話中，太平洋之約翰薩治海軍中將，與大西洋的愛門泰萊中將稱：共黨之潛艇，正增加其離本國甚地距離，去遠地偵察。此兩將領說：有若干之跡象表示，蘇聯潛艇正調查太平洋與大西洋海岸綫外的海底，潮流，與海洋下的地形。他們說：他們深信，蘇聯正利用他們的潛艇作探測。塞治稱：「我們在地中海，有第六艦隊，在南大西洋各地，亦有其他軍隊佈防，和第七艦在西太平洋海岸——之外佈防。」塞治與泰萊稱：蘇聯不能像美國的北極星火箭潛艇，在水面下發射火箭。他倆說：他們相信，蘇聯祗有短射程的飛彈，能在自海面上發射。

哈里曼未能說服諾沙旺

與富馬等合作組寮聯合政府

中共聲稱在寮美軍達一千三百人

（合衆國際社寮國永珍廿五日電）寮國強人諾沙旺今日突然宣佈，中立派富馬將於週一抵此，料將再開寮國和談。富馬之宣佈，適在哈里曼登機赴曼谷之際，在機場撤送哈里曼之英美官員，均感錯愕。剛於五小時前，寮發言人曾謂寮政府繼續「堅決」反對哈里曼所準備作和談基礎之唯一解決辦法。哈里曼剛於一小時前告記者招待會謂，須不能使寮右翼政府，接納美所支持的富馬計劃，即由其中立派人士掌管聯合政府的軍警機構。哈里曼今日與寮內閣會議後告記者稱：「吾人不必去支持一個不遵隨美政策的國家。」又稱：「此一國家（寮）如不誠意與中立派及左派談判，它將不獲外國的任何支持。」

（美聯社寮國永珍二十五日電）寮政府發言稱：美遠東事務助理國務卿哈里曼星期日未能說服寮政府，應與中立及左派，組聯合政府，美及寮政府歧見至深。「吾人仍認爲，中立親王富馬在未來聯合政府，不宜獲有國防及內政二部主管權力。」國務部長滿巴於寮內閣與哈里曼會晤三小時後談稱：寮政府仍堅持既定立場，因富馬，拌未能控制巴特寮。詢以哈氏，曾否提新的建議，滿巴答謂：哈里曼仍表示維持前此立場。又詢以是否哈氏表示，美將進一步施壓力，以迫寮政府，參加聯合國內閣。滿氏答道：「哈里曼沒有說到這一點。」惟滿氏又謂：「這事就看甘迺迪覺得該怎樣表示他的態度了。」滿氏表示哈里曼與寮政府會談時，業已贊同三點：（一）和解寮局，（二）組聯合國政府，（三）寮國中立。

（泛亞社東京廿五日電）中共官方「新華社」昨從寮國北部共區發出報導，謂美軍已有一千三百人在寮國協助右翼軍作戰，寮軍之每一連每一營均駐有美軍人員負責指揮作戰與後勤工作，中共再度指中泰越菲四國部隊入寮，並指泰軍最多，僅在寮國西北部之南塔地區，即達三個營，國軍亦在西北部，但駐紮地爲會晒省，一部份已與右翼軍合編。

（泛亞社東京廿五日電）據中共官方「新華社」今日轉發寮共廣播稱，寮國右翼軍二五六人於本月二日，攜械向寮共部隊投降，會晒共會「給予熱烈招待。」

（合衆國際社越南西貢廿五日電）本日據軍方極可靠人士透露上週二晉有不明國籍飛機約二十架於三小時時間內，先後飛經南越領空，目的不明。相信此爲向南越高原共黨游擊隊空投供應品及戰鬥人員之敵方飛機。

美蘇外長將再會談

尋求有限度協議 減少核子戰危機

（合衆國際社瑞士日內瓦二十五日電）美官員本日稱：美國務卿魯斯克於下週初返美前，計劃與蘇外長葛羅米柯再作一二次會談。共黨方面透露：彼等已增加其將柏林問題之要求，將美、英、法軍完全撤出柏林一節包括入內。蘇聯與東德已取消其前此所表示，願容許允西方以象徵性部隊留於西柏林之意見。但表示：彼等可能同意以中立國之「象徵性部隊」代替監國軍隊。蘇外長葛羅米柯在與魯斯克前此之秘談中，提出此種蘇聯立場。魯斯克與葛羅米柯之次一會談，可能於星期一日午後舉行，美方將詢問葛羅米柯，是否再有對西柏林通路安全之意見發表。

（路透社瑞士日內瓦二十五日電）蘇聯官員本爲訪晤美助理國務卿阿勒，處理柏林問題及其他歐洲問題。英美部長對蘇聯立場之試探未見有何進展，但此種試探仍在繼續中。

（美聯社日內瓦廿四日電）本晚據報，蘇聯與西方國家準備談判若干有限度協議，以減少發生核子戰爭的危險。消息人士說：雙方料將於下週（可能爲下星期二）提出一些防止核子武器散至非核子國家及禁止以太空競向戰爭用途等的問題確切建議，該等方面談判的進展可能增進本年四、五月間舉行首腦會議的展望。

尖沙咀
華敦大厦
九五折優待截止啓事
啓者本大厦現經開始打樁，地基工程積極展開，預售期間之九五折優待，定於四月十五日截止，由四月十六日起則照原價不折不扣出售，希爲垂察。
洽購處：彌敦道90-94号地盤電話67055
香港德成大厦102室電話21917

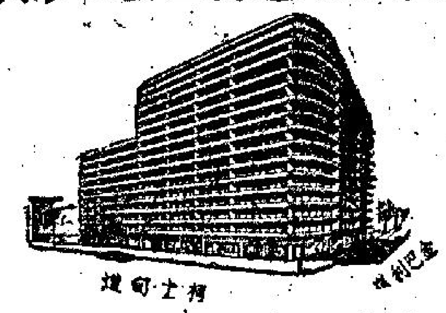
幸福大樓第二三座
分層出售 分期付款
大元置業有限公司經售
接洽地址
德付道中際山大厦102室 電話34126—8
地盤：北角英皇道都城戲院後面
電話：707142・703954

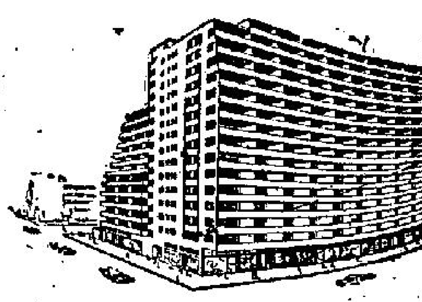
已建至五樓快將完成
息高利厚 冠於東區
定購請從 欲購從速

九龍旺角太平道11-12號
成德大厦

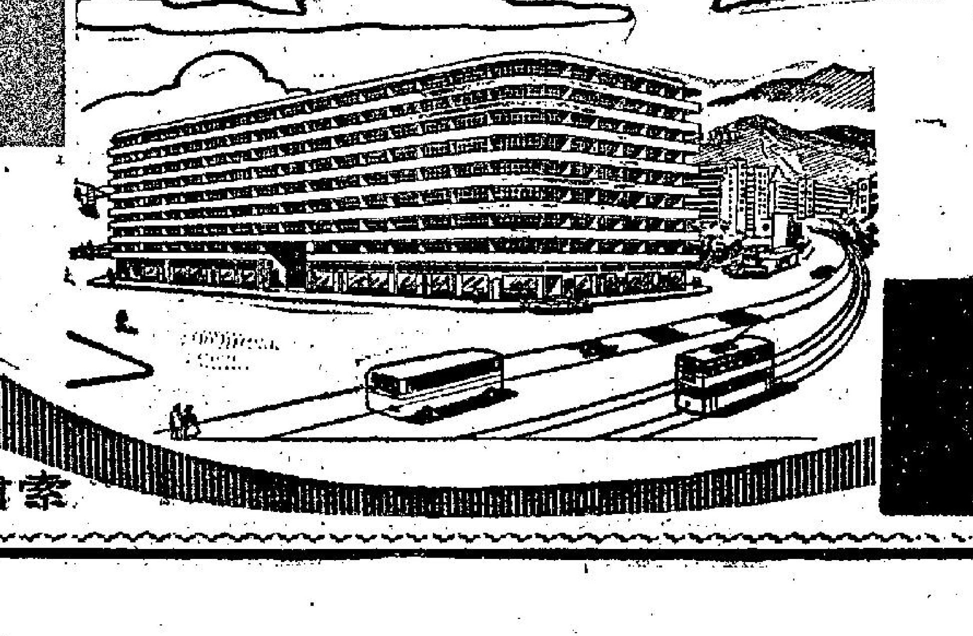
層層單邊 煤氣設備 兩梯公寓 學校舞廳
接近完成・快將入伙
價平料靚 管理完善 歡迎參觀 欲購從速
九龍太子道大安樓四樓九號全 成德置業有限公司
電話：八三四三九五

706-1438 IVTB/136
18K金"蓮華型"金帶及金面 $1,750.-
18K金 $720.-
金套 $375.-
金鋼 $295.-
五星上将 五洲風行
綺年華 DATO Centenaire "61"型
日曆王走珠自動表
乃精確而充份自動之表
對任何外間影响均可應付裕如用之愈久越可顯出其準確性日曆表王更爲適合現代男仕需要藉增儀表而且準確無比
★最時髦 ★最準確 ★最可靠
ETERNA·MATIC

尖沙咀金巴利道柯士甸路
僑豐大厦

面海向南 遊客旺地
年期長久 打樁完成
地盤電話：660616
洽購處 僑豐建業有限公司 香港華人行四樓301室 電話：21196, 26051

興旺大樓
大角咀道 正对晏架街

999年期 開始發售 九折優待 祇限壹月 機會難逢
地盤電話：804780

美美
兒童節 大减价
恭祝小朋友兒童節快樂
日期：由三月廿六日起至四月廿一日止
買二送一
元眼布綫背心 每件一元二
元眼布綫內褲 每條一元二
元眼布綫T恤 每件一元二
雙肩嬰綫內衣 每件一元半
雙面布綫T恤 每件一元七毫半
五元廉價品
學生白綫襪 四對五元
間色童綫襪 半打五元
德國棉毛毡 每張五元
美國男童花布短袖恤 每件五元
女庄綫內衣 三件五元
特價品
小童印花布睡衣 每套六元
女童綫波恤 每件弍元半
印花橡頭褲 每條二元
膠裏褲蛤庄 每套三元
玩具八折
其他各貨一律九折
總店：香港大道中74號A 電話：三七七八三
分店：旺角彌敦道580號G 電話：五五六六〇

多寶唐樓
北角最理想住宅區(麗池左鄰)
建至天面 快将完成
餘樓無多 購者從速
詳細說明書備索

優待期內
現貨不加價！
九九九年期
洽購處 萬泰置地有限公司
寫字樓：香港畢打街中建大厦13樓1226室
電話23623/32624/21171 地盤電話 700150

怎樣獲致美滿婚姻生活？

碧璋

法保安部隊大舉出動 包圍阿叛亂區

該區歐人集結小股企圖突圍 守軍禁止行動整日發生衝突

（合衆國際社阿爾及爾二十五日電）法保安部隊，今天繼續緊握叛亂區，顯欲迫令「貧困的白人區」，在飢餓中屈服。該區居民適五晨即結集小股，整天與法軍衝突，企圖衝出，到區外採購供應品。革命守備官員表示：「任何人不得通行」。人潮越集越衆，他們在邊境向軍隊辱罵。

惟相信，區內備糧相當充沛。秘密陸軍組織本年一月間，曾下令備糧，以供多日之需。水電等供應，現仍照常。惟麵包房關門，原來區內居用麵粉，也乏蔬菜。昨天戰鬥，估計受傷者達一百人，惟直到現在，還沒見有任何逃衆，指出其中已由救護車撤離者，他們寧願死，也不離去，怕的是歸受審判，甚而遭受槍決。

昨夜騷動後，阿爾今晨平靜。從一月一日至今，據報死者已有二千零七十一人，傷者四、〇六九名。

法陸軍出動坦克 在阿爾及爾城 展開搜索攻勢

戴高樂今廣播戡亂計劃

（合衆國際社法國巴黎廿四日電）法國軍隊及坦克車隊，今日在被叛亂摧殘的阿爾及爾城內，進行肅清工作。但焦慮的法官員們表示，恐怕由秘密陸軍發動的，更多新的不法破壞事件，可能發生於瞬息之間。

在戴高樂的命令下，對叛黨作「不憐惜的鎮壓」，法陸軍與政府採取迅速行動，增援軍隊陸續由附近市郊，湧進阿爾及爾城市。法軍與秘密陸軍，昨日在阿爾及爾的巴比奧區，全日劇戰，由於增援部隊與坦克車隊支持，進行挨屋搜查，該區已被封鎖。

法國地中海艦隊在阿爾及利亞海岸巡邏，同時其他艦隻，包括飛彈旗艦「哥拉拔」，及空母「辣那德」號，在邊區海港準備待發。

（路透社阿爾及利亞阿爾及爾廿四日電）今日凌晨，據軍方消息稱：阿爾及利亞於昨日發生的，用刀、槍及炸彈襲擊，有十四人死亡，包括九名回教徒，受傷者二十人之中，有十四人為回教徒。

（合衆國際社法國巴黎廿四日電）法國軍隊及坦克車，今日開赴叛變的阿爾及爾，但憂慮的法國官員，表示恐怕非法的秘密軍組織，有更多的新危險打擊。

執行法總統戴高樂的命令，「毫不留情地」粉碎叛變份子，法國軍隊和政府，已採取嚴厲的措施。增援部隊從鄰近的區域，開赴阿爾及爾的巴比特區，昨日秘密軍組織份子和法軍隊激戰，軍隊由坦克車支援，已將該區封鎖，阿爾及爾港外的海軍艦隊若干單位，及其他包括飛彈旗艦柯拔號，在波尼港升火待發。

同時，戴高樂可能於四月八日公民投票之後，不久命令舉行國會大選。

法國新任阿爾及利亞高級專員，今早秘密乘機飛赴阿爾及爾，立即去阿爾及爾東部的政府總部就職。法政府宣佈成立特別法庭，維持大衆秩序，已委出庭長及首席檢察官。官員們採取迅速行動，認為昨日阿爾及爾的戰鬥，是秘密軍組織的第一個步驟，設法打破政府的包圍。

據搜獲秘密軍組織的文件內容，法官員相信戴高樂反對叛亂，戴高樂政權，在戰事中分開三個階段推行：秘密軍組織爆炸塑膠彈，並攻擊政府部隊。利用歐洲平民，由秘密軍組織領導，攻擊軍隊及警察。挑撥歐洲人和回教徒的大規模暴動潮。法官員相信，昨日的戰事，是兩個階段同時進行，雖然軍隊勝利，但秘密只是調動他的少數部隊。若干月來，秘密軍組織已忙於劫奪法國「軍火」，衣服食物糧食，及銀行在奧蘭的阿爾及利亞銀行分行，昨日被秘密軍組織劫去現金約值一百七十萬鎊。此間官員相信秘密軍組織劫奪的結果，可以長期反抗政府。昨日的巷戰，顯示秘密軍受過訓練的軍官指導，據說有經退休的法國軍隊的退伍兵，戴高樂本週末仍在巴黎，起草演詞，定星期一晚在電視及電台，向全國廣播。預料戴高樂利用廣播宣布其決定，粉碎秘密軍組織叛變份子。

社論

銀行減息有利工商業

香港三大英國銀行跟隨英倫銀行減低利息，華資銀行廿四日一度集會，決定繼三大銀行之後，亦決定將利息調整降低，原則上各銀行同意減低放款利息各半厘，至於實施辦法，則由各銀行自行酌定。

港出口押匯利率，除按照外匯銀行公會規定，與三大英商銀行一樣外，抵押放款利息，暫時降低半厘，譬如物業按揭，原來收月息一分二厘者，改為月息一分一厘半，原來收月息一分一厘者，改為月息一分零五，原來收月息一分零五者，改為月息一分。此舉對香港經濟前途之影響如何？是市民所深切關注的。

首先我們可從英倫銀行減息說起：在一個月之內，英倫銀行減息兩次，將利息減到五厘，顯然是英鎊穩定，資金外流現象已消滅，最低限度亦已減輕，工商業發展良好，及準備參加歐洲共同市場……等所採取的必然措施。而減息實行之後，英國工商業上表現蓬勃生氣，歐洲與美國對英國經濟前途均抱有樂觀的看法，由是觀之；英倫銀行減息，對經濟影響是良好的，足以引起更佳希望的。

香港情形與英國自然有分別，但減息首先有助工商業發展，尤其對出口貿易，將產生很大的刺激作用。

香港銀行利息其實不應該提得太高的，過去利息提高，受英倫銀行之影響是原因之一；但各銀行競爭吸收顧款，不惜提高存款利息，也是主因之一，存款利息既然提高了，放款利息自然提高，而且銀行業務過事競爭，弄到銀行支出增加，間接亦影響存款者所得之利息。提高利息吸收存款，影響是緩慢的，甚至可能影響不大。但提高放款利息，工商業之反應則是迅速的，影響亦殊為重大。此次跟隨英倫銀行之後，英商銀行與華資銀行採取減息措施，無疑是對危機四伏的香港工商業，是可以發生協助作用，使得工商業能度過難關的。

柏林交通問題

東德共黨首領烏布利希，最近突發表一項聲明，建議在和平條約下，由美英法蘇四國合組一個仲裁委員會，以主持保障西柏林交通事宜。此一建議，在表面看來似是折衷主張，實則毫無新的意義。

我們可以指出：這只是共黨取得管制柏林通路之又一行動。原因現時柏林的民用交通由東德管制，軍用交通由蘇聯管制，而空中交通則不受任何管制。如今烏布利希的建議，是以東德管制通路權利為其基礎，因失公允，且謂仲裁機構成立後，西方應撤西柏林的駐軍即須撤退，更無法理上之根據。換言之，這只能視為一種荒謬的想法。

其實，關於建立國際機構管理柏林通路之議，蘇聯過去曾經一度提出，西方雖未反對設立此種機構，但堅決拒絕撤軍的要求。可見東德重提舊調，祇是徒作蘇聯應聲蟲而已。

何況，現時柏林及德國問題尚無協議的跡象，所謂簽訂和約之舉，仍屬渺不可期，而東德竟於此時對柏林交通問題妄作主張，甚至希望西方即自柏林撤軍，而代之以國際機構來共管交通，寧非痴人說夢！

不過，東德自亦有其用心的。今當裁軍會議正在日內瓦進行中，共黨提出此種呼籲，似為陽奏讓步，擬加壓力，西方對此固應提高警惕，勿為所惑，尤應昭告世界，以暴露其政治野心。為了維護柏林交通主權，西方必須堅定其一貫的立場。

請注意今日本報增刊「越寮變亂威脅東南亞」

印尼武裝部隊 企圖登陸西島

悼胡適博士

法將舉行大選

戴高樂之對阿和平政策 料將獲得全民投票支持

（合衆國際社法國巴黎二五日電）戴高樂總統現似在下月全民投票中，穩操勝券，屆時當獲更大權力，以對抗秘密軍組織。戴高樂之新共和黨及社會黨昨日宣布，彼等支持政府阿爾及利亞措施，天主教人民共和黨及共黨，均已發此項聲明，尚有數小黨亦然。

東德共黨企圖加緊管制通路

仲裁柏林糾紛建議

（路透社德國柏林廿四日電）本日發表東德共黨領袖烏布利希的演詞，內公開建議設國際機構，以仲裁柏林通路的糾紛，該機構仲裁東德與美英法關于該通路的糾紛，可由對德和約簽字國家（曾對德宣戰者達五十二國）組成。

西德和西柏林政府人士認該演詞（向東德共黨中央委員會發表）乃東德欲求管制該通路的又一行動。查現時該通路的民用交通由東德管制，軍用交通則由蘇聯管制，但空中交通則不受其管制。蘇聯在日內瓦會議中，已建議如果西方軍隊撤出西柏林，則可由該國際機構保証該通路，西方拒絕撤軍的要求，但未拒絕設國際機構的建議。西德政府人士說：烏氏建議並未保障柏林通路的自由通行，因為該建議是以東德管制通路為基礎，其目的在驅出柏林。

西柏林市政府發言人謂：烏氏演詞，「分明企圖對日內瓦會議施壓力」。又其所謂國際仲裁機構的建議，表面似像共方的一項讓步，實際與美國所作的建議，迥然不同。

（路透社德國柏林二十五日電）西柏林警察本日稱：一名十八歲之東德邊界衛兵，昨晚自東德逃入西柏林。據稱：該青年穿軍服，無武裝，逃出時未被注意。

（合衆國際社德國柏林二十五日電）約五十名美駐柏林士兵本日經公路，前往西德受訓。本日通過未發生事件。

瑞士探險家比格達逝世

（路透社瑞士洛桑二十五日電）比格達教授，今天在此間逝世，他是探測同溫層及深海的第一人，又是海洋潛水先驅探險家之一。

甘迺迪四訪艾克

（美聯社美國加州棕樹泉廿四日電）甘迺迪總統與前總統艾森豪威爾，星期六日單獨在艾森豪威爾的家內，商談四十五分鐘，自從甘迺迪就任總統之後，這是他們的第四次會晤。

阿叛抗領袖比拉出獄

阿爾及利亞叛抗領袖之一比拉，自被法國政府拘捕，判囚五年中，法阿協議停火後，即獲釋放。圖示三月十八日比拉（右）於到達摩洛哥首都拉巴特時，摩王哈辛二世（穿軍服者），出而歡迎。（法新社）

英加入共同市場問題 將與六國當局 繼續展開談判

澳洲亦將派員參加討論

（路透社比利時布魯塞爾廿五日電）此間觀察家說：英與歐洲共同市場本年五月間將作「眞正的談判」。法外長英維爾謂：英及共同市場官員接到通知，擬定英參加市場一切問題的檢討報告，以供七國研究。他說：談判新階段行將展開，下次會談在五月八至九日舉行。此項部長級會議當前問題，計有英聯邦貨物出路，英國農業，及英聯邦若干非洲國家與市場聯繫等事項。

觀察家又說：五月二十八日及二十九日，部長會議復于舉行，希望七月間，如屆時英成為市場成員，則部長會議則檢視所提關於英聯邦問題解決方案。

七個部長業已贊同，澳洲政府將派代表，於高級會議時，陳明澳洲方面的問題。靈通人士表示：這種機會祇有一次，其後，如若澳洲再有問題要加以說明的，就再沒有機會出席表明了。

觀察家又說：去週六國擬設法強政治上之聯繫經濟，可是六國外長當時在盧森堡，對政治上盟，未獲協議上的建同基礎。下次外長已在巴黎開會，在四月十七日會議的發程加，政治條約議案居次要而已。意見衝突焦點在於戴高樂計劃之主張政治聯盟，甚於增加政府間經濟、政治、及國防合作，惟荷比二國則力主超國家性的。因它們恐怕經濟會可能削弱現時歐洲經濟集團，拱的之擬及歐洲原子能行。

菲立親王被擲蛋 成為英報頭條新聞

（美聯社英國倫敦二十五日電）英國報章本日刊載菲立親王在阿根廷被擲蛋事件，此項新聞，成為各報頭版重要新聞。

（路透社阿根廷布宜諾斯艾利斯二十五日電）昨晚有一青年女子由六千名擁擠婦女人叢中，向菲立親王獻紅色石竹花一朵，親王接受後，該女子喜極而呼叫。據官方人士估計，菲立親王在阿京三日內，……

蘇在各大城市遍設 核子彈掩蔽部

蘇軍人誇言環球飛彈威力強大 美將四面受襲無法作有效防禦

（路透社蘇聯莫斯科廿五日電）據此間西方觀察家報導：蘇聯各城市均有核子彈掩蔽部，但無迹象顯示，防禦氫彈進攻之新計劃已在進行中。上述地下設備似自二次大戰以來，即着手建造，目的係防禦原子彈攻擊，而非氫彈攻擊，是項掩蔽部計劃，乃於西方觀察家，最近於莫斯科郊外，參觀防空展覽之後，始獲明瞭。此次展覽歷時似將數年之久，以備軍事人員，工廠人員及民衆軍訓機構人員，得以借鏡」。西方參觀人員，即在展覽品及所放映之影片中，獲知地下掩蔽部之梗概。

（路透社蘇聯莫斯科廿四日電）根據由塔斯社引述一蘇聯陸軍少將稱：蘇聯新「環球火箭」，定到美國「在東、西、南三方面，都絕對無法防衛」。

這位少將為博羅夫斯基教授，在一本與千力克雜誌爲文說，這些火箭，不僅有高度準確性，而且能夠携帶「極強的具有超級力量的核子武器」。

博羅夫斯基說：「北美洲大陸的地理形勢，是無可能在美國南部，建築一防禦工事精確作戰的」。「美國南部的防衛更為複雜，事實上，因為它的南部和它的鄰邦的特徵，北大西洋公約組織的四北部各盟國，他們一的柔順特徵，有極大分別」。赫魯曉夫，在三月十六日大選演講中宣稱，蘇聯科學家們，已發展一新的「環球火箭」，可能環繞地球到……

英國新有方法 偵察地下核爆

（路透社英國倫敦二十五日電）據星期泰晤士報之科學記者，本日報導，英國偵察地下核子爆炸之新方法，已於本週開始運用。

該報稱：新的偵察站，可以比昔日更為清晰地分別地下核子爆炸及輕微地震。由此可以減少，在蘇聯境內進行視察之需要孔洞，每一洞底置地震儀，可以偵察到土地之極微移動，所得紀錄以電子算計機予以分析。

離星返國 澳國防部長

（路透社新加坡二十五日電）澳洲國防部長唐尼昨日在此間稱：澳洲必須認識，澳洲人之未來與亞洲人之未來有密切關係。唐氏在此間舉行會議後，已於昨晚返回澳洲，須對澳洲記者稱：「澳洲應自亞洲人處獲知之事，即亞洲人之思想與西方思想不同。吾人生活於世界上之同一部份，任何歐洲人之國家，均無澳洲與亞洲一樣之密切關係。吾人之未來因地理上之環境，而有密切連繫。」料唐氏將於週初向澳總理門齊斯報告英國在遠東設立一個指揮部之計劃。據靈通人士稱：唐氏與英國防部長之討論，無論各方面均甚「滿意」。

甘迺迪夫人 懷孕說不確

（美聯社巴基斯坦普沙華廿四日電）甘迺迪總統的夫人，可能已懷孕的傳說，不久再度發出，再度發見的報導，已被絕對否認，白宮助理新聞秘書霍特拿，對新聞記者詢問，已發出否認。他繼稱：如果總統夫人果然懷孕，她是不會被允許作此長途跋涉旅行的。

華府官員警告 美蘇太空會談 未許遽抱樂觀

（路透社美國華盛頓二十四日電）此間官方警告，對下週美蘇專家太空探索合作會談，期望太高。定星期二日在紐約聯合國開始會談之專家，將為美太空行政署副行政官杜景登博士及蘇科學院院士布拉岡納伏夫教授。

雖然行政署官員不願預料任何具體結果，彼等強調赫魯曉夫接納甘迺迪總統研究征服太空聯合計劃建議之强大可能性。他們說：他們亦從一種事實，感到樂觀。此事實即在甘迺迪總統與赫魯曉夫的兩建議當中，有相符合之處，例如關於通訊與氣候的人造衛星。

官方稱：什麼使蘇聯顯明的轉趣向於國際太空合作，現尚未明瞭。若干的官員認為，蘇聯已相信，鑑於美國的加速推進太空計劃，則蘇聯已不能維持在太空領前地位及以此領前作資本。

高加索北部突降黃雨

（美聯社莫斯科廿四日電）塔斯社星期六日報導，蘇聯高加索北部崔爾蓋斯克昨日降黃雨，而班諾地區則有粉紅色黃雪。該社謂此種現象係因三月廿一日風暴所致，該風暴挾有非洲沙漠的塵降落蘇聯。

美機飛近白令海峽 蘇機昇空警戒

（法新社美國華盛頓二十四日電）美聯邦航空管理處發言人，今日表示乘飛機飛過阿拉斯加的巨獸獵者，本週曾使蘇聯空軍「戒備」。他說：一批搜尋北極熊的獵人，於星期三日分乘十二架小機，由阿拉斯加海岸的萬士布啓程。他們似太接近分劃美蘇的白令海峽理想界線，蘇聯飛機立即昇空，但蘇聯機師於獲知美國境內時即作回航。發言人稱：美軍事當局亦派一架或數架飛機，以應付蘇聯飛機。他說是不知或是不願說出機數。他又說：「一切均妥善，幸無傷害者。」

晏嘉士抵美 與美方會談棉織品問題

五分鐘讀畢 今日本報新聞精華

華僑日報今起闢新界版 華僑日報為配合新界發展，特由今日起，增闢「新界版」，報導新界政情、漁農工礦發展，文教旅遊狀況，及各區居民動態。

居聯支持非官議員建議 九龍居民聯會表示意見：支持立法局非官守議員所提各項建議，促請政府逐一改善人民生活。

十四無牌醫生獲助赴英 十四位未註冊醫生獲得國際援助委員會資助，讓赴英倫參加醫生檢定考試，將來及格，須在港府機關服務三年，始可自行開業。

羽毛球王明晚示範表演 昨日足球聯賽南愉大戰，南華在力戰中以二比一擊敗愉園，穩奪聯賽冠軍。前世界羽毛球王黃秉璇乘過港之便，應羽總委員之邀，在港作示範表演，業定明晚假金文泰中學舉行，黃氏昨對球拍選用有縝密之指示。

港大生可任助理教育官 教育司署擬聘教席及助理教育官，港大學生亦可申請助理教育官職位。

女青年會舉辦公開講座 在社會環境風氣影響下，青年男女的社交與婚姻問題，實有指導之必要，鑑於此，香港女青年會公共事務委員會定于本月廿八日（星期三）舉辦一公開講座，……

香港攝影學會，昨在大會堂九樓，舉行會員攝影大活動。中西舞蹈家及閨秀小姐作舞蹈姿勢表演及作攝影對象，節目精彩。

大坑東徙置厦發生命案 大坑東徙置厦昨晚發生命案，獨身住客彭深被發現斃命床上，身旁滿佈血跡，房門自內關鎖，初步推測：疑屬自殺身死。

印尼武裝部隊進攻西島 印尼武裝部隊向西新畿內亞發動登陸進攻，多次發生小規模戰事，印尼飛機掃射荷蘭巡邏艦。

法保安部隊包圍叛亂區 法保安部隊昨大舉出動，包圍阿爾及爾叛亂區，該區歐籍住民，集結小股突圍，整日與守軍發生衝突。

越寮的變亂威脅東南亞 在東南亞廣大的領域中，目前出現了兩個新型的戰場，一在越南，一在寮國。這兩個戰場的戰爭，是國際性的……

倫敦青年示威 反對核子試驗

警察出動彈壓捕去千人

（美聯社英國倫敦二十四日電）星期六在英國國會廣場上，實行留坐不去的請願運動以表示反對美國恢復核子彈試驗的群衆，被警察拘捕去的達千餘人。一警官稱：有二千五百至三千之多的警察已出勤去禁止示威者的阻碍交通。此示威運動開始半小時後，……

他們在警察的阻攔後尚不斷的移動，但有兩羣人坐下，演講人不時站起來，解釋此次的靜坐，以抗議恢復核子彈試驗，並使大衆注意核子戰爭之危險。他們唱歌及鼓掌，當時警察將演講者抬起，並將他們放入巴士與大車。

每五英人中，即有一人，贊成英國片面放棄本身之核子武器。協會稱：此項報告，係根據由五十萬英人所塡報之調查所得，彼等係包括各個年齡，及來自新社會之各方面人士。每二十三個被問者，有二十二人贊成中共參加裁軍談判。……

REPULSE BAY TOWERS

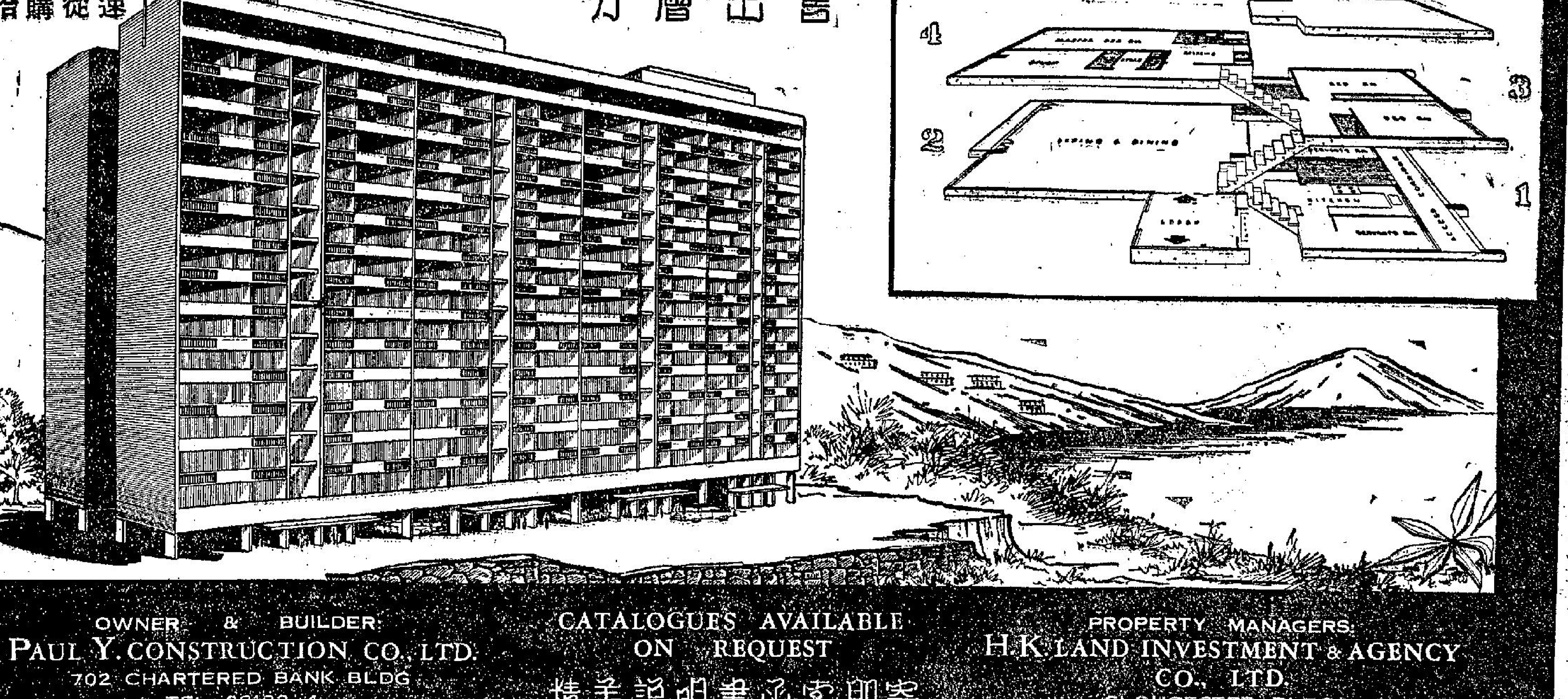
DUPLEX APARTMENTS WITH FOUR LEVELS

淺水灣 保華大厦

APARTMENTS FOR SALE

分層出售

建興工開已經 多無額餘 速從購洽



複層構造

OWNER & BUILDER:
PAUL Y. CONSTRUCTION CO., LTD.
702 CHARTERED BANK BLDG
TEL: 28182-4

CATALOGUES AVAILABLE ON REQUEST

精美說明書函索即寄

PROPERTY MANAGERS:
H.K. LAND INVESTMENT & AGENCY CO., LTD.
GLOUCESTER BLDG
TEL. 24228

印尼武裝部隊企圖登陸西島

維基奧島會發生小規模戰鬥　印尼飛機掃射荷艦三人受傷

（合衆國際社荷屬海牙廿五日電）本日據此間國防部官員稱：彼等相信印尼現時之行動，較本年一月十五日之作戰行動，規模尤小，但彼等又謂：印尼現時最低限度曾企圖自三處不同地點進攻，顯示可能有全面進攻之企圖。各官員力言在接獲西新畿內亞荷軍總司令里秦少將詳細報告以前，將無法作確實之估量。

（美聯社荷屬新畿內亞荷蘭第亞廿五日電）據荷蘭海軍宣佈：本日荷蘭一小型艦在荷屬西新畿內亞西端沿海，遭印尼飛機攻擊之際，曾有水兵三名受傷。海軍發言人稱：印尼飛機所投下之一枚炸彈，畧有偏差。此載有水兵三名之荷艦，現仍浮於海面。該艦爲登陸艦，當時正在吉島附近從事例行巡邏工作。

（合衆國際社荷屬海牙廿五日電）本日據荷蘭政府稱：印尼武裝部隊曾企圖在荷屬西新畿內亞沿海若干地點登陸。國防部之正式宣佈中，且言及印尼飛機曾向西新畿內亞沿海一艘小型軍艦攻擊。宣佈復稱：印尼部隊在過去四十八小時內，曾企圖向荷屬西新畿內亞兩處地點登陸。星期五西新畿內亞西北維基奧島，亦曾發生小規模戰鬥。又據荷蘭海軍宣佈：屬美製Ｂ二五型之印尼雙引擎轟炸機一架，昨日曾在西新畿內亞西部吉島海面，向荷蘭一艘小型艦攻擊。該荷艦已被擊傷起火。荷蘭偵察機一架，則在西新畿內亞南部沿海勒羅附近，向一艘相信係搬運登陸部隊之印尼快艇攻擊。海軍宣佈復稱：「目前此間尚未獲有進一步詳情。」

華僑投資台灣達七千萬美元

投資事業包括農工業生產

經濟部長楊繼曾報告

（泛亞社台北廿五日電）據經濟部長楊繼曾，昨向立法院提出一項最新經濟資料之統計指出：華僑回台投資，截至一九六一年年底止，已有三百七十一宗，投資總額七千五百六十八萬美元，投資事業：包括化學、食品、紡織、運輸、金屬、建築、日用品、機械、手工業、農林、漁牧、觀光社、製藥等二十餘類。

（中央社台北廿五日電）經濟部長楊繼曾說：目前證券市場是將民間小額資金轉向投資的一條正路，雖然現在證券市場有些地方不大理想，但鑒于過去在大陸上的證券市場，變爲投機，而影響整個金融和生產事業的教訓，所以要在開始建立的初期，嚴格管理。他說：民間的節儉，不一定能投資，因爲投資要有投資的機會，所以一定要創造有利的投資機會，去吸引民間投資，有了有利的投資機會甚至於會有人借了錢來投資，然後再節儉去還借來的錢。他說：不能說證券市場沒有「投機」，但「投機」不是我們設立證券市場目標，我們的目標是「投資」，所以就不能讓初設的證券市場變成野馬一般的投機市場，而是要從經驗上去慢慢的加以修正改善。楊繼曾認爲現行的台灣證券市場管理辦法，是合乎現代證券市場的趨勢，有些辦法比日本還要合理，如我們將證券買賣，分爲「代客買賣」和「自己買賣」兩種，交易方式分開。現在日本也想將這兩種分開，但因由來已久，已成習慣，要分開也不容易了。他說：近來證券市場，比開業時活躍，但一般民衆對買賣證券，還不習慣，這個責任，也是兩面的。一方面在政府，因爲政府如不能對企業有適當的管理，公開企業的財務，使人民對股票有信心，那麼，民間資金，還不會到證券市場去；另方面在企業家如不改變過去「家族的」企業觀念，轉變爲「大衆的」企業觀念，證券市場也不會有前途。楊繼曾說：證券市場最近將成立一個資料中心，搜集企業的財務資料，公開，俾隨時可以向大衆公開，增加大衆的信心；同時經濟部提出的公司法修正案，也希望能早日完成立法程序，這樣政府對企業的管理，才有一個「工具」，才可以建立大衆對企業的信賴，將資金買股票，投資生產事業。

美菲海陸空軍聯合作戰演習

（美聯社菲律賓馬尼拉二十五日電）由一批戰艦載運之一萬六千名美陸戰隊與菲律賓部隊，本日已向二次大戰戰場琅多諸島進發，準備在明日舉行兩棲登陸，是爲東南亞公約組織「互助」演習之最後階段。參加「互助」演習之部隊數逾三萬七千名，戰艦七十八艘，飛機及直昇機四百架，此乃二次大戰至今，在太平洋舉行，規模最龐大之一次兩棲作戰演習。菲律賓總統馬卡柏加，本日已在美第七艦隊旗艦「奧克拉荷馬」號艦上，爲該艦隊司令舒治中將之貴賓。渠將乘該旗艦前赴琅多諸島，參觀明晨美菲部隊之兩棲登陸作戰。

聯國駐遠東代表柯瑞抵台北　聯合國技術協助局駐遠東區代表和聯合國特別基金駐遠東區主任柯瑞，於三月廿四日傍晚，從東京飛到台北，訪問六天，中國外交部條約司長劉鍇章（右）在機場歡迎。（中央社）

印荷和平談判陷入僵持局面

美對印尼外長聲明大感驚訝

（合衆國際社美國華盛頓廿四日電）印尼外長蘇班特里奧，今日在印尼波哥宣稱：關於荷屬新畿內亞（西伊里安）的初步談判，「全無任何進展」，使此間的荷蘭及美國官員們，大感驚訝。他們目前不預料，有任何這樣的聲明發出，但迄今爲止，他們不願作官式的評論。美官員們希望，除非在蘇加諾總統與印尼駐莫斯科大使馬力會談後，不會發表任何聲明，在這些談判中，馬力是印尼的首席談判代表。同樣的，前任美駐印度大使賓克爾，據說已向國務院報告。這些談判迄今爲止，並無顯出任何迅速協議的希望。賓克爾是參加談判的第三者。但據悉：賓克爾預料當馬力轉回此間時，談判將恢復舉行，會在他向蘇加諾請報告之後，大約一週後，由耶加達回來。官方雖然拒絕發表其談話，但認爲蘇班特里奧之聲明：意味著印尼未嘗修正其「欲併吞荷屬新畿內亞，而不顧同意聯合國或中立國監督該區」的意見。此種的監督計劃，原擬印尼亦參與監督，而且一直等到巴布安土人，舉行公民表決，以表示他們願獨立，或歸依印尼爲止。今日，印尼一官員稱：如無馬力，此間不能恢復初步談判。他說：確實表示是否恢復談判，須乎馬力與蘇加諾會談後，是否回到此間而定。

楊宣城逝世

（中央社台北廿五日電）退役海軍中將台灣省農工企業公司常務董事楊宣城，廿三晚九時因腦溢血不治逝世，遺體已移送極樂殯儀館，定于廿九日上午公祭後，卜葬于台北市示範公墓。楊宣誠，湖南長沙人，年七十三歲，早歲畢業于日本海軍專科學校，歸國後，參加革命，抗戰期間，歷任軍事委員會組長，軍令部第二廳廳長，特種情報所所長等職，且曾親入敵後指揮工作，于盟國對敵作戰貢獻殊多，來台後，以海軍中將退役，先後曾任台省府顧問，及農林公司董事長等職。

拉薩中共駐軍大量推銷羊毛

中共印度談判開展航運

（法新社新加坡廿五日電）此間今日獲悉，中共之「中國航務公司」四名代表，已於三月中旬到達耶加達與印尼商談關於開闢中國大陸與印尼間之航線事宜，此事中共與印尼雙方迄今無任何透露，頗使人極感興趣。該團人員姓名不悉，此間所悉知者該團團長曾於本月十九日訪問印尼海上交通部，並參觀耶加達丹絨不碌港口。

（法新社錫金岡托克廿四日電）此間今日接得西藏消息，拉薩中共當局已令於六月一日中印商約期滿之前，將一切可能的存貨輸往市場。中共官員則力圖盡量收集印度幣，以支付在香港及星加坡購入的物品，及覓取現成顧客。中共已減低中共貨幣的外匯率。岡托克的印度商人稱：自去年十二月以來，中共已輸出羊毛約八千綑，中共緊推售的命令，係由北平中共政府發給拉薩司令官且氏的。

（路透社英國倫敦二十四日電）新華社稱：緬甸革命委員會主席尼溫將軍，今日告中共總理周恩來稱：渠將致力於加強兩國間之「日益增進之友誼」。尼溫將軍係在今日，交與中共政府之覆函中，作此答覆。按周恩來於三月六日尼溫將軍就任委員會主席時，致以賀電。

東南亞協會外長會議下月舉行

（合衆國際社馬來亞吉隆坡二十五日電）東南亞協會第二次外長會議，下月初在此間舉行，討論事項包括消除貿易問題。貿易較易進行，則可能導致共同市場的成立。拉曼、科曼及比拉茲爾將討論主題之一，爲放寬貿易限制。馬來亞、泰國及菲律賓三國會議定四月三日，在此間揭幕後，即赴金馬倫高原繼續會商，六日結束。

（美聯社新加坡廿五日電）據馬來亞總理拉曼稱：新加坡人如拒絕併入馬來西亞聯邦，則渠將關閉在柔佛邦巴督人馬來亞南部門戶。渠係在此間聯合馬來全國組織總部奠基禮中，作上述聲明。

美在南越試新武器

可使樹葉盡行脫落　匿藏游擊隊從此無所遁形

（法新社美國華盛頓二十四日電）此間可靠方面人士今日稱：南越之美國專家，正從事一種化學脫葉試驗，希望能將森林之樹葉，盡行剝脫，以使匿藏林內之越共游擊隊無所遁形。美國國防部不允評述此項報導。該方稱：此種殺葉劑爲一種化學藥物。食信此等試驗，迄今尚未收到預期之成功。從事援助南越計劃之專家，據謂此種比較缺乏成功之原因，乃可能於試驗在乾季進行。消息靈通界稱：試驗將在五月雨季開始時進行。消息靈通界稱：美方已採取一切措施，以避免波及農作物。

取代蘇聯地位

中共在葡屬安哥拉

（合衆國際社英國倫敦廿五日電）本日據「星期日電訊報」發表非洲記者李奧有關共黨將非洲內戰研究第一篇著論內稱：中共計劃在葡屬安哥拉發動新叛亂，並訓練安哥拉流亡份子，負責領導。渠稱：在蘇聯新畿內亞大使蘇洛德（已於三個月前被逐）之後，中共已在安哥拉取代蘇聯地位。渠稱：中共認爲蘇聯對安哥拉政策迹近昏狂，在蘇洛德被逐後，已允予安哥拉新革命以支持。安哥拉流亡領袖已接納中共提供，訓練彼等之部隊，並準備爲未來之「解放軍」，提供補給品及聯絡。

多默博士談共黨把戲不值錢

（中央社台北廿五日電）德國政治學博士多默說：「世界上的人越害怕共產黨，共產黨就會越使你害怕，反共態度越弱的國家，共產黨就越擴張，假如你不怕共產黨，採取堅強明朗的反共態度，你就會覺得共產黨的那一套嚇人的把戲，不值一角錢。」這位對共產黨有深刻認識的德國政治學家，是上個月十三日從柏林飛到台北，訪問了一個月，將於二十四日離台北。他曾參觀了金門前線，並參觀和訪問台灣省中南部的土地改革成果，農家生活，工業建設和軍事節目，搜集了許多珍貴的資料，作爲他對中國問題研究的參考。多默博士是德國當代對中國有深刻研究的權威學人。他說：「儘管中德兩國的歷史和文化都不同，但是兩國的奮鬥目標一致，中華民族的敵人，也就是德國民族的敵人。」今年卅歲的多默博士，是德國民主黨的負責人。他說：「中德兩國的命運是相同的。一九五八年八月二十三日，中共炮擊金門後的三個月零五天，赫魯曉夫在柏林製造了世界的危機。東西柏林變成了一個門檻……」

展開反日運動限令日商離境

菲律賓不計利害　吉田茂將訪問歐美八國

（泛亞社馬尼拉廿五日電）……反日運動之起因……者據傳爲現總統當選之前，日駐菲大使曾採取某些被此間視爲「不合作」之重要立場（此一用語已被刊載於一項未經發表之某報告內）。其後日本王子明仁訪菲計劃突被取消（指明仁在印尼病後準備再訪菲之計劃，而非其第一次所原定而因病未果之訪菲計劃）。未幾移民局下令若干日商應於十五天之內離境，於是雙方關係乃告惡化。在此之前，菲國會拒絕批准菲日友好通商航海條約（該約早經國會批准），並暗示應予重新談判。現時使日方最受打擊者，即爲日商人不能在菲居留之一項規定，十九家日商公司已有準備在此間結束業務。若干原向菲買木材與銅之日商，亦準備停手不購，此一現象，實非外界所能想象。蓋菲國出口貿易向以美國居首，日本居次，菲貨輸日者，去年且佔菲總出額百分之二五．〇七。日貨入口則佔菲總入口額百分之一七．七四，自一九五六年至一九六一年以來，菲對日貿易始終居於出超地位，而且數字逐年遞增，故反日之舉，顯將使菲國本身受損。

（亞社東京廿五電）八十三歲高齡之前日本首相吉田茂，定五月一日離此赴阿根廷，巴西，美國，英國，西德，法，比，荷等八個國家作四十天之訪問。渠在美時，將與前任國務卿艾契遜及現任助理國務卿哈里曼晤談，並可能與美總統及魯斯克國務卿檢討世局。在英則將訪英首相及外相。吉田茂將偕同兩名執政黨國會議員愛知揆一及北澤直吉同行，預定六月七日返東京。

懷胡適博士（三）

……胡先生在哲學系的功課，以中國哲學史、論理學、西洋哲學史爲主，此外在英文系也有英文文學等因我沒有去旁聽或選修，所以不甚清楚了。筆者在哲學系四年，我覺得胡先生在上課時，最高興的有兩次：一次是他的中國哲學史講義上卷由商務出版有蔡先生的序文，他對序文尤其滿意。該書不在內容之豐富，而在條理與分析之清楚，眼光之獨到。例如晦沉了二千多年的墨辯——經上下、經說上下、大取、小取諸篇——雖然後來梁任公、章秋桐等也繼孫治讓之後，有新闢的研究，但能應用西方論理學，作劃時代的新詁，而又有重大貢獻者，還推胡先生爲第一人。現在我們可以論斷：中國哲學史雖然只出了上冊，但他採用西方哲學史與論理學的方法、我國校勘學的方法，作比較分析的研究，確是上掩百世、下掩百世，假如沒胡先生作先導，馮友蘭等一類的中國哲學史，何時問世？實成疑問。世人或以胡先生未完成下冊，多致譏刺，其實胡適文存裏的許多文章，即屬於哲學的：有荷澤大師神會傳，壇經攷之一，楞伽宗攷等，不妨看作是下冊的資料。

我第二次看見胡先生上課最高興的時候，是在民國九年。他到講堂上告訴我們教育部頒布了一個部令，要國民學校一二年的國文，從九年秋季起，一律改用國語，這可見胡先生從民五，六年起號召的文學革命運動，經過一場辛苦奮鬥，終於勝利。西洋文藝復興經過很長時期的鬥爭，方告成功，但中國文學革命運動，在短短的數年中，完成任務，這是胡先生所料不及的。（關於這個運動的前因後果，胡先生自己有很長的記載——五十年來中國之文學——胡適文存二集，此不贅述）。

四

筆者在學校時適值五四運動前後，這是中國近代史最大的一次文化運動，而發起這種運動的，可說是北大的許多員生。……新潮等雜誌，站在舊派一面的有國故雜誌，筆者是站在新派一面，並爲該誌譯了羅素的「哲學問題」，「到自由之路」等書出版（民九）。此外，我們一班思想激烈的學生，很多用假名寫文章……但始終對我們保持「容忍」，從未過問。這大約由於蔡先生以「兼容并包」……

五

九一八事變爆發後，我感到在北方空氣，沈悶已極，乃應羅志希先生之約同到南京中央大學任教。……（未完）

珍納李運氣差滑倒不省人事

（美聯社紐約二十四日電）最近和東尼．寇蒂斯分居的女星珍納．李，今晨在寓所浴室中滑倒，有幾個鐘頭不省人事。診治她的醫生羅斯納說：珍納在凌晨三時三十分左右跌倒，大約一個鐘頭後，他才被召，當時已昏迷」他說：「她一直有幾個鐘頭不省人事，我們診斷，她是因爲腦部震盪過劇而不省人事，她目前已很好。」這位醫生說，他不知道誰發現這位美麗的女明星跌倒在浴室昏迷不省人事的。他說：「我所知道的是她醒過來時，我被召來看她，發現她頭上的一邊受傷。她說，她是跌倒在浴室地上，頭部撞地受傷。」她已被送入李羅醫院。珍納．李的新聞發言人發表一個聲明說，這位女星昨晚曾和朋友們出外消遣，曾去看戲，然後再到一個晚上消遣的地方去玩。這位發言人瑪莉蓮．李絲說，當晚她也和珍納．李一起。她說，當珍納回到酒店後，自己說，「要食一些藥丸。」李絲說：「從她在浴室地上滑倒以及在滑跌時在面頰受傷以及腦部受到震盪各事綜合來看，我猜是她服了些藥丸出了毛病。」巴里治是按摩專家，他也是當天晚上陪同珍納出外消遣的其中一人。

醫治痲瘋有新辦法

（美聯社加州鼎羅阿廿五日電）史丹福大學醫學院皮膚科副教授……報告有希望的新辦法。……氏係三藩市公立痲瘋與健康醫院的主治醫師，他與同研究者以新藥「米西爾」試驗，……十一名中有十名表示有顯著的進步。這種硫化劑……前此並未發現副作用。他說加州約有痲瘋病人約二百宗，其中百分之九十均非傳染性的，故可以到診所治療。每一宗就有三宗未有報告。非傳染的百分九十病者在社會中生活頗爲正常。

英一烟廠停工兩週

（美聯社倫敦廿四日電）倫敦白蘭尼的烟草廠，星期六日通知其工人，星期一起停工兩週。財政界人士說：這是英皇家醫師公會報告書公佈後的結果，該報告書警告吸烟與肺病有關，引起一般人的戒懼。英國的香烟訂購銳減。

國姐爭光拍片排名

（泛亞社台北廿五日電）去年在台灣選出之三位「中國小姐」之一的汪麗玲，現仍是香港影片廠極力爭取的對象，……之條件，非合製所能接受，因此雙方談判擱淺。據熟悉內情者稱：汪麗玲所提出的四項條件是：（一）不參加任何應酬，（二）參加演出影片，須注明擔任的角色名字，（三）每部影片的酬金不得少過合幣二萬元，（四）合同期限最多不得超過一年。排名問題擱淺，如果同李麗華、林黛、尤敏等紅星主演，汪麗玲亦堅持頭名，乃事實上不可能者。

胼體嬰兒頭部相連

（美聯社倫敦廿四日電）星期六倫敦醫院正在料理頭部相連的胼體雙女嬰，該雙女嬰係星期四日在米杜塞克斯的愛治華爾通醫院誕生，其後送至倫敦荷利本區的大奧爾蒙德街兒童醫院。

名畫出售暫時拖住

（路透社倫敦二十二日電）英國皇家美術學會今天決定，學會所藏的達芬奇名畫草圖「聖母聖安妮與幼兒聖約翰」暫不出賣，學會今天舉行了一次特別會議，討論擬議中的拍賣問題。會後發表公告說，採取暫不出賣的決定，因爲打算籌措基金，使這幅名畫仍留英國手中。學會本月初曾宣佈，決定出賣這幅草圖籌款，以保持學會自給自足的傳統。學會今天說，在決定拍賣這幅草圖前，會請政府購買，願以八十萬英鎊（合港幣一千二百八十萬元）的價格，簽訂私約出賣，使這幅名畫能留在英國公開展覽。但如果出賣的談判不順，這幅草圖就定十月拍賣。這幅草圖是在英國的藝術瑰寶之一，約自一七七〇年以來即爲皇家美術學會所收藏。這次拍賣的決定在英國掀起了多年來最大藝術風暴之一。藝術家和政治家熱烈爭辯這幅草圖對英國的價值，以及出賣之當否。這幅草圖高五十四吋寬三十九吋，是目前懸掛在巴黎羅浮宮同一題目的油畫的底樣。

老婦人有愛心盡失一生積蓄

（合衆社紐約廿四日電）此間一七十二歲老寡婦，忽然禍從天降，來了一對素昧平生的夫婦，向她求說，「路過府上，乞水一杯止渴」，老寡婦一時不察，特往取水給人服務，迨客走後，才發覺一生積蓄，已被盜去無餘。她說，兩賊自稱是印籍人，男的且在屋內到處徘徊。不料他們走後，床下所儲的八千美元，已不翼而飛去。

中共加強控制空軍

（美聯社台北二十五日電）據獨立之英文「中國新聞」本日稱：自中共米格機投奔自由中國後，中共空軍已進行緊張整肅。……（一）更多參加韓戰之空軍人員，正調至大陸沿海。

亞洲生產力組織會議在日舉行

（中央社東京廿五日專電）出席亞洲生產力組織理事會第二次會議的中國代表團，已由台北抵此。亞洲生產力組織是由中國、日本、印度、巴基斯坦、尼泊爾、韓國、菲律賓、泰國等國組成，這是一個非政治性和非營利性的組織，其目的是由互相合作，以增加亞洲國家的生產力。這個組織理事會第二次會議，定於廿六日至卅日在東京舉行，對這個組織第二年度工作計劃和預算進行審查，並作最後核定。日本外相小坂善太郎預定在廿六日上午的開幕典禮中發表演說。

今年規例改變

身高標準不作硬性規定　台北選舉中國小姐

（中央社台北廿五日電）中國小姐選拔委員會今日宣佈：今年「中國小姐」選拔，取消身長必須達到五英尺二英寸的規定。大會認爲一個標準的小姐，她的身段，不需要在報名時加以規定。但是中國青年商會今年在台中、台南、高雄可能舉辦地方性選美，小姐可以報名參加。

國姐選拔要過三關

（中央社台北廿五日電）今年「中國小姐」選拔，定于四月九日開始報名，五月二十四日起在台北國際學舍舉行初選複選和決選，由九個民間和新聞團體組成的委員會，今日下午舉行記者招待會，報告這一屆中國小姐選舉的籌備情形。該會表示：今年選美，還是採取集中在台北「過三關」的選拔方式，初選以後，緊接着複選，決選和加冕，該會不準備在台北以外的縣市舉辦選美。會資合格的小姐，將於五月二十一日到二十三日報到預演，二十四日起舉行兩天初選，二十六日複選，二十七日決選後加冕。選拔會主任委員汪竹一稱：中國小姐選拔會是于今年二月十四日成立的。

華府僑社準備熱烈迎李秀英

（中央社華盛頓廿四日專電）華盛頓華僑社會正在準備熱烈歡迎李秀英小姐的來訪。李小姐將於四月一日抵此，據中華會館籌備委員會說：在她抵達當天下午，中華會館將舉行盛大歡迎會，並將邀請蔣廷黻大使夫婦，中華會館并定於四月六日夜晚再舉行一次酒會，歡迎李小姐。華盛頓李氏宗親會也在準備歡迎他們的「宗家姊妹」。

邵邨人鍾啟文一行抵台北

（中央社台北廿五日電）香港邵氏影業公司董事長邵邨人，電懋影業公司總經理鍾啟文，邵氏公司經理邵維瑛，和影星李芝安等，二十五日下午從香港飛到台北。邵維瑛將在台北停留十天，鍾啟文將在台灣中南部勘察新片「一段情」的外景。

日一商行協助工人進行戀愛

（中央社東京廿五日電）日本長野縣一家公司的董事長，鼓勵在工場中談戀愛的男女，發給「戀愛津貼」。這家公司的董事長北原說：這家公司有一百名工人，其中百分之五十以上是單身漢。「戀愛津貼」的給予方式，是當工人確信他們彼此戀愛時，祇須填寫一份公司準備好的表格，說明如何相識，以及他們的未來結婚計劃。他們的文件，將由董事長仔細檢查，如果認爲他們誠心，而且平常行爲良好，他們就將開始接受每月發給他們五百元日幣的津貼，直到結婚時爲止。現在已有五對男女工人接受此一「戀愛津貼」，其中一對將於本月二十八日結婚，爲了祝賀他們的婚禮，公司將舉行一項盛大舞會，並負擔他們的蜜月費用。北原董事長說：「我認爲了促進生產及工人間的合作，這項辦法是非常重要的。在這一點上，我對工人間的戀愛問題，實有責任，我希望敝公司會有更多健全的戀愛。」

葛瑞德博士讚揚自由中國進步生活水準提高

（中央社東京廿五日電）奧地利國會議員葛瑞德博士，結束在中華民國的訪問，廿五日下午飛抵東京。他對記者說：「中華民國工業很發達，人民生活得很愉快，這個國家是走向民主制度。」他說：奧地利是一個中立國家，但不是一個中立主義國家。他說：「金門的軍隊很堅強，對一般武器的攻擊和炮轟，這個地方是永遠守得住的。」葛瑞德博士曾在台灣各地參觀訪問，也曾會晤了很多中國政府官員。他說：「蔣總統很健壯。」他評論東南亞情勢時說：「我不相信他們（指共黨）能夠做到他們想要做的。」記者問他「爲什麼不相信」，他說：「中國大陸上的危機，拖着他們（指共黨）。」他將在東京停留三天，然後回國。他說：回國後，他將把他的訪華觀感，寫成文章，報導給奧國人民，他在中國，帶回了很多照片。

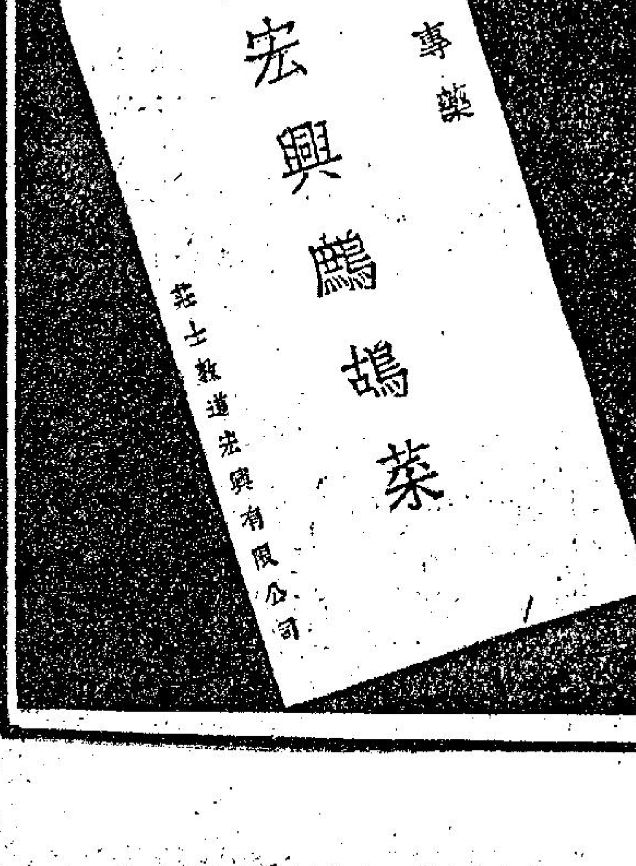
印代表團赴日擬購雷達設備

在印藏邊界建立探視網

前本社新德里電訊所傳印度擬向日本購買一價美元之雷達設備，以便在邊界建立防備中共之「界牆」事，今日宣佈，現已獲日方證實。日防衛廳官員稱：印方之一個五人代表團將於本月底之前到達東京。……印度五人代表團係由國防部採購處長任團長。日本防衛廳官員稱：日美聯防條約規定一切雷達地點不能供任何外人參觀。日方表示日本中部某地之一座雷達技術研究所或可供印度代表團參觀，但亦尚非最後之決定。

七代祖傳 蔡德芬 耳鼻喉科
本館四十年以上專治耳鼻喉科

用美國新發明藥物 清除難看之皮膚



請注意今日本報增刊「越寮變亂威脅東南亞」
戴高樂之對阿和平政策料將獲得全民投票支持
晏嘉士抵美與美方會談棉織品問題
港大生可任助理教育官
女青年會舉辦公開講座
越寮的變亂威脅東南亞

本港新聞

增城同鄉會聯歡

十二屆理監事宣誓就職

（特訊）旅港增城同鄉會，昨（廿五）日下午二時，假座金陵酒家四樓舉行會員春節聯歡大會暨第十二屆理監事宣誓就職典禮。

下午二時大會開始：首由理事長彭展義致開會詞，繼由太平紳士吳松熾主持監誓並致詞，來賓致詞，最後由副理事長葉文代表致謝詞。大會完畢後，先舉行茶會及音樂歌唱助興，晚上八時舉行會員春節聯歡晚會，席前並有幸運抽獎。昨夕到會嘉賓及會員等數百人，筵開卅桌，異常熱鬧，賓主盡歡。

第十二屆理監事名單如下：

理事長：彭展義，副葉文、劉振凱，財務主任：周保安，理事：湛沛棠、鄒中鈞、陳紹賓、何至霖、單樂生、陳成、陳少華、陳樹滋、劉學毅、黃僴培、潘靜中、湛譚祥、黃敢天、湛寶濂、吳道行、伍惠昌、王大昌、單家傳、王海瀛、盧珙、朱常義、候補理事：單國勳、陳耀祥、單德馨、陳士梅、陳紹基。監事長：黃恩，副李子飛、劉世璋，稽核主任：陳焜材，監事：單寬生、鄒中權、劉蓮燊、伍允斌、劉昌和、吳庭輝、吳海祺、候補監事：鄧霖、孫興、古顯菊。吳松熾、朱美宗。（突）

增城同鄉會理監事就職，理事長彭展義致詞。（林奕攝）

倘港惠州同鄉總會

會慶聯歡大會

募欵籌建會所

（特訊）僑港惠州同鄉總會，于昨（廿五日）下午六時，假座九龍旺角彌敦道新雅酒家八樓，舉行第十四週年紀念，暨會員同鄉春節聯歡大會。各界團體致送花籃甚多，場面備極熱鬧，到會嘉賓有余達之、周有、周醒南、陳立、黃萃薇、張恩純、譚天爵、黃道南、何康、張維恩等多位，及該會會長林漢、副會長鄒日、理事長向華炎、副理事長何壽康、鄒生利、林德利、林家、監事長張活海、副監事長洪偉民、黃志鴻、理監事羅克堯、孫棠泰、胡伯平、黎明、徐定安、林濃、嚴松貴、呂培初、梁滔、徐蕙儀、胡國璋、余瑞華、陳渭南等及會員同鄉等五百多人，大會開始，首由理事長向華炎致開會詞（另錄），繼由副理事長何壽康報告會務，會長林漢頒發徵求會員冠亞季軍之獎品，末由監事長張活海致謝詞，繼由副理事長何壽康任主席主持會員大會，及宣讀修改章程草案。

是晚七時游藝，由僑港惠陽商會音樂社全體藝員及名伶歌唱助慶，鍾雲山演唱粵曲，梁日超口琴，何瑋屏小姐唱藝術歌曲及幻術等，九時舉行聯歡議會，全場充滿愉快氣氛。

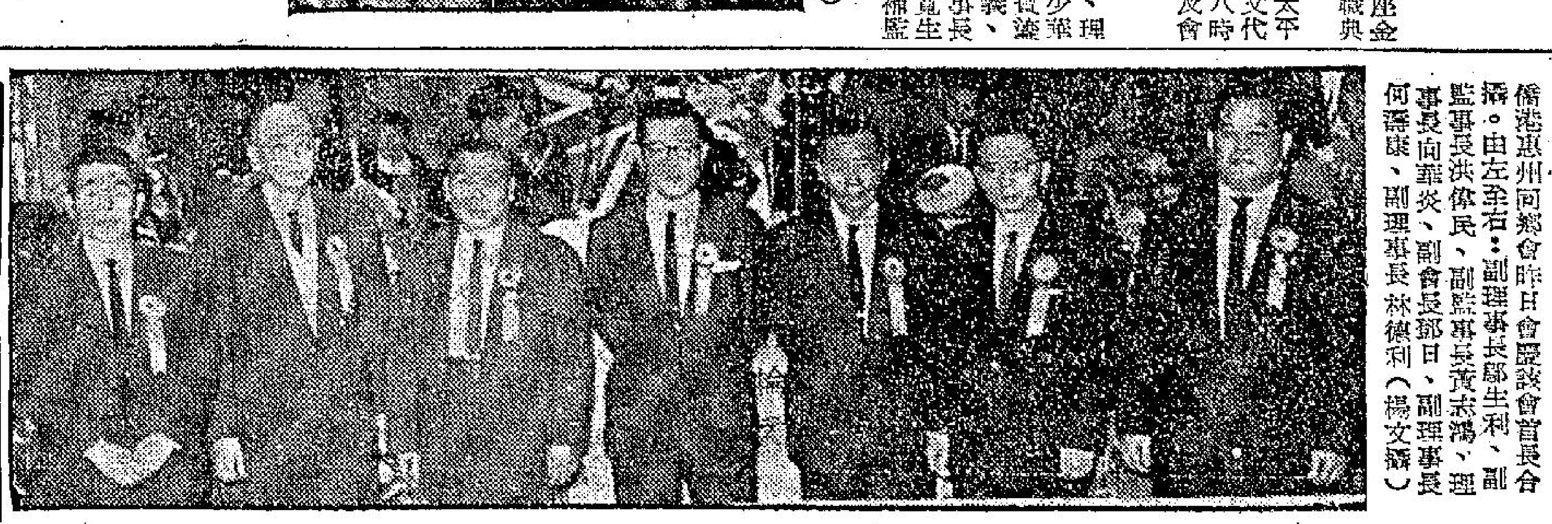
向華炎致詞

理事長向華炎致詞：本會成立至今，已達十四週年，在過去十四年中，得到我惠屬鄉彥大力支持，和全體會員精誠團結，及歷屆理監事不斷努力，艱苦奮鬥，然後有今日之基礎。現在本會已踏進第十五個年頭，而第九屆（即本屆）職員任期式年之中，瞬息已過去一半，所謂途長任重，綆短汲深，仍對同鄉福利事項，愧建樹無多，幸賴各理監同寅通力合作，各會員同鄉時加勸導，應辦會務，稍獲寸進，差堪告慰。未來本會工作之展開，事項之處理，未克枚舉，但目前之主要工作，乃為籌建會所。

籌欵建會所

本席記得去年就職時，曾透露本屆之兩大工作目標，其一為擴大會員，其二為發動籌建會所。擴大徵求會員之工作，至去年底經告一段落，成績尚稱滿意，籌建會所工作是本屆一九六二年度之主要目標，經數月來之準備工作，至今經全部籌措妥當，募捐冊亦當於最近發出。籌建會所並不是一件簡單容易工作，不是兩三人之力量乃可成功，而係須我惠屬同鄉會爲宗旨，有錢出錢，有力出力，集腋成裘，而達到衆志成城，本會會所之成功，本席相信，指日可待。

今日目睹親愛同鄉叙暢一堂，共話桑麻，情感交流，歡聲揚溢，祥和之氣，籠罩整個會堂，本席對此衷心愉快，永不忘懷。更希望會員同飲多一杯，預祝本會籌建會所早日成功，使我惠州十屬之一統精神，永遠發揚光大。最後遙祝各位健康愉快，萬事如意。（濟）



僑港惠州同鄉會昨日會慶該會首長合攝。由左至右：副理事長鄒生利、副監事長洪偉民、副監事長黃志鴻、理事長向華炎、副會長鄒日、副理事長何壽康、副理事長林德利（楊文攝）

跑鵝區街坊會

今午互選首長

（特訊）跑鵝區街坊福利會月前選出第三屆當務理事四十名後，茲定今（廿六）日下午三時假座該會會所舉行互選正副理監事長及各部主任。該會當選當務理事名單如下：

馬超常、顏玉瑩、王昌、利樹源、曾德堅、吳仲朝、李志剛、蘇植生、黎發、郭立確、趙森泉、文劍秋、羅天携、周松、馬超常夫人、龔保義、馬錦燦、馬錦明、鄧文同、尹慶、林邦祥、李毛、曾壁山、杜繁、陳德沂、岑森、張濟爾、張錫

樓洋期長　尖沙咀樂道1-3號

嘉樂大廈

意生客遊　旺特位舖

貨現於善　七樓至建

待優五九照仍

分層出售　分期付欵

預售期內　九五優待

層數無多　欲購從速

忠信置業公司　九龍庇利金街13號　電話64411　地盤電話60162

樓唐貨現大減價

價舊地舖

（九龍城碼頭附近）

實用面積六百呎　售二萬二千四百　租式百九十元

每呎只售三十餘元

非常高尚

交吉收租均有

洽購處：中建十八樓一七〇一室大昌公司　電話：三〇一六五・三〇五〇二

筲箕灣金華街二號至十號

年期百餘年

分期付款　分層出售

地點旺盛　價格廉宜

洽購處：錦華公司

香港筲箕灣金華街二號至十號本地盤

九龍尖沙咀金巴利道七十九號二樓電話：六三三三五

深水埗基隆街十五號地下電話八〇九一〇一六

錦華大樓

位於筲箕灣電車總站

JAEGER-LECOULTRE

GENÈVE

Ref.7486　Ref.7487　Ref.7488

俏妙新奇

藝術創造　独霸表壇

全球最享盛譽　瑞士超級名表

積家

白金鑽石女庄表

積家表廠　傳統藝術設計　獨特新奇，自成一家，新表面世，震撼表壇。

白金鑽石女庄表，窈窕表型，暗條格調，配上藍白金鋼鑽石，豪光閃耀，儀態萬千，誠不可多見之名表，欲窺全豹，請駕臨各特約代理表行參觀。

Ref.7504　Ref.7506　Ref.7508　Ref.7509　Ref.13260

Sole Agents: SWISS IMPORT EXPORT TRADING CO., LTD.

總經理　瑞士洋行

華僑日報出版

香港法律彙編

專家翻譯・譯文準確・通俗易讀

包羅萬有・檢查便利・宜置案頭

優待本報長期讀者　全套只售百廿元

跑馬地黃泥涌道廿九号（成和道口）

高貴洋樓

怡都大廈

由三萬餘元起

地區高貴　交通便利　面對馬場　空氣清新　週末賽馬　一覽無遺　構造堂皇・戶戶單边

中環荷里活道

四十二及四十二號A

新型唐樓

由二萬元起

地點旺盛・商業中心

地下二樓・冷室設備

圖則經由衛生局批准

二梯三伙　門戶分清

九龍城打鼓嶺道

十八至二十八號

正式唐樓

九龍中心　地點旺盛　交通便利　二梯二伙　五房一廳　價格廉宜

合牌處　恒昌元行　香港永樂西街一二八号地下　電話：四二六九六　四二七〇〇

大生織造廠

旺角水渠道四十六號

電話：八〇七六四二

三姊妹牌線衫

註冊商標

線衫

又平又靚・認真抵着

吳淞街九十三至一〇三号

（大華边南京街）

德利樓

地點最旺・環境最好

代移鋼窗・不另收費

經已打樁・工程完成

式萬餘元起

九五折優待

洽購處：協成行　於仁大廈八〇六室

電話：二五〇二三　三六七四一

筲箕灣道太祥街口

太祥大樓

平靚旺

95年期！分層出售・分期付欵

九五折優待至卅一日止

長短分期　入伙計息

高尚住宅　售價廉宜

一廳三房　二萬餘起

地點旺盛　四面單邊　地基完成　趕建上蓋　送樓四喉　保養電梯

大興企業有限公司

香港大道中一三七號廣安銀行大廈八零四室

電話：四四四五七八・四四七七八

地盤電話：〇三四二〇七

星期假日照常營業

旺角唐樓

分層出售

（一）旺角新填地街316 318 320號

（二）旺角花園街170 172號

永福置業有限公司　電話：二六八六八　蔡鴻先生

建誠建築有限公司　大道中商業大廈307室　電話：三〇五五五・三六五五五

龍力酒

請客送禮請買

龍力酒

實體出品

酒莊有售

電話：七〇四五一〇

友聯大樓

九龍大埔道七十号（即香江中學右邊）

地下舖位：$176,000.起

樓高十七呎，可間大閣

樓上四大廳房：$20,000.起

地點旺盛　四面單邊　餘樓無多　訂購從速

快將入伙

洽購處：友聯置業公司

畢打街中建大廈十二樓1111室　電話：22947・37471（地盤電話804741）

曼（標誌）

總店：香港大道中廿二號　電話：二二〇四二五

有限公司

支店：九龍彌敦道廿七號　電話：六七四八九

年結存貨大減價

所有斷碼：鞋，胸圍，肚箍，睡衣，襯裙等

特價推出

日期：三月廿六—卅一日

為期無多　請早駕臨

全年付租……三百萬居……港九商……鄧律敦治

達到驚人嚴重程度

十四位未註册醫生獲得資助

遠赴英倫參加醫生檢定考試

邵邨人等遊台

全年付出屋租總值逾六億元
貴租不勝負荷
鄧律敦治議員主張限制新樓租值獲熱烈支持
三百萬居民平均每人每年付租已超過二百元
港九商民切望當局正視管制新樓租值問題

（特訊）近在立法局新預算案辯論會議席上，鄧律敦治議員發表了一項為廣大市民所注意的演說，鄧律敦治討論及新樓的租值問題，他主張對新樓的租值利潤施行限制，新樓在五年內不准加租，同時，又主張成立公平租值法庭，訂定租金，規定新建樓宇的利潤不超過百分之十二·五。在演詞中，鄧律敦治議員明顯的指出：他所關懷的對象並非富人，而是關切那些白領階級和那些入息頗為微薄的人士，當受薪階級被不諒理的業主加租時，他們只有兩種選擇：一是無可奈何的付足增加的租額，此外便是遷居別處，而他們的抉擇，多是前者，而捨棄須要籌發巨資佈置新居的後者，須當這些增加的租額，須從家計用度中撥支。演詞最後的結論，為不斷向住客加租是無理的搾取。鄧律敦治議員所提出限制新樓租值的建議，受到了全港廣大居民的讚許，因為，他對於當前大部分居民所遭遇的困苦，正是一針見血地揭露無遺，近一年來加租風氣之猖獗，正使居民有水深火熱之感。鄧律敦治議員的建議，終算有人提出呼籲了。但居民的疾苦，將來是否為當局所採納，目前難以預料。

達到驚人嚴重程度

在目前來說，香港居民對租金的負担，可謂達到驚人的程度，稍為瞭解社會實情的人，都知道幾乎有半數居民，是以其收入百分之五十負担於租金的支出，或以為這一說法過於誇大，但我們也不妨舉出一些數字，看看居民對租金負担的吃重程度。

由於近年來舊樓愈拆愈少，新樓愈建愈多，換言之，享受舊樓廉租的居民成正比例地一天一天的減少，租金負担一天比一天的增加了。

然則，作為香港的居民，平均每人要負担多少租金？

根據港府所徵收的差餉數字，例如在戰後初期，即一九四六——四七年度，港府所徵差餉全年不過六百八十二萬六千六百四十九元，以徵收差餉百分率伸算租值，全港全年租金約合四千零八十餘萬元左右；但到了一九五九——六〇年度，差餉稅增加至八千五百三十四萬五千四百九十二元，即伸算這一年度全港居民所付租值約達五億零二百多萬元，假定這一年（一九五九——六〇年），香港人口為三百萬人，則每人每年平均負担租值約一百六十七元，不論從牟歲嬰兒到百歲老人，每人每年都要付出一百六十七元的租值。

這個數字已經是非常驚人的了，但是，它還沒有止境地在增加中，到了一九六〇——六一年度，政府的差餉稅收又有驚人的進展，到達一億零七十一萬六千三百一十二元，伸算起來，這一年，全港居民共付出租金總數約為六億元之鉅，也就是說，每人每年要付出租金達二百元。當然，這個數字是一九六〇至一九六一年度的，到現在，這一個數字又已經增加了。

平均每年每人二百

每一個居民平均每年負担二百元的稅值，本來已經相當吃重，但須知，實際上的數字並不止此，因為，這只是一個平均數，要知道在香港的三百多萬人口中，居住木屋區或徙置區的居民佔去了幾十萬人，水上居民及新界居民又佔了幾十萬人，還有些是居住政府宿舍或廉租大廈的居民又佔去了過百萬人之數，他們相加起來，這等有特殊條件的居民佔去了一個可觀的數字，因此，也即是說：一般沒有特殊條件的居民，實際上只負担了一個較低廉的租值，也許不會達到每年二百元的數字，但其是那些新樓的居民，他們對租金的負担，顯然是大大地超過了每年二百元之數。

由於舊樓愈拆愈少，新樓愈建愈多的關係，新樓住客數量在不斷增加中，而新樓租值如任令業主作無限制增加下去，對社會的安定實有嚴重的不良影響，因此，一般居民普遍地對鄧律敦治議員所提限制新樓租值的建議，特別重視，並切望政府當局加以考慮。（亞羅）

倘亞遠四十二個單位經濟發展
香港亦必安定與繁榮
港代表團團長馮漢柱歸來談述

（特訊）出席聯合國亞遠經濟委員會會議香港代表團團長馮漢柱於昨日下午二時五十分乘法國航空公司班機由東京飛返港。馮氏為本港市政局非官守議員，工業聯會委員及太平紳士。馮等係於本月五日偕同該團文祕代表葛壁教授，秘書梅立由港飛東京。該會議於本月六日至十九日為期兩週在東京舉行。

馮氏昨下機時，該團秘書輔政司署官員梅立，太平紳士趙聿修、許爾川，達通旅運公司經理姚思及親友多人在機場歡迎。馮氏在機場貴賓室接見記者稱：此次會議出席代表達三百餘人，國家及地區四十二個單位。會中討論範圍，非常廣泛，由於香港為亞洲之一員，所以必須此一整個地區獲得經濟發展，香港亦必安定與繁榮。並對記者發表其書面談話。原文如次：

「亞洲及遠東經濟委員會第十八屆會議，於三月六日至十九日，在東京舉行，會議經過，富有建設性，令人興奮，出席代表強調擴展國際貿易之需要，並特別提及區內各國增加各該國之主要產品及製成品輸出之重要性，俾能支付其所輸入之主要貨品及清償外國貸款。

為促進該區內之外國投資起見，將擬訂一項投資便覽，將各國國內所有之投資機會，以及管理投資辦法，稅務法規以及其他有關資料，詳細列出。

會議席上曾透露對下列問題，亟需採取全區聯合措施，即維持主要物品之價格，減低貨物運費，劃一區內之海關及商務辦事手續，促進新投資，並確保區內製成品向區外各地輸出。

關於此點，亞遠經委會秘書處之職務經已改變，以適應大會之決議，使各區委員會與特別機構之間，作更大之分權及更大之合作，將來，創制性之措施將逐漸增加，並供應區內各種有別於國家特殊計劃之投資事業所需之專門性服務。

香港代表團，曾就下開四項問題，在會議席上發言四次：即亞洲之經濟情形，全區經濟合作，貿易，包括擬議中於一九六三年十月在喀拉蚩舉行之亞洲商業展覽會問題，及旅遊事業，亞洲商業展覽會之舉行，將為此種展覽會之第一個投機事業，但其詳細情形現尚未確定，因此，香港是否參加，此時言之，尚屬過早。此外，香港代表團曾獲得甚好之機會，在其他方

馮漢柱（江裕昌攝）

華僑日報增闢新界版啓事

敬啓者：本報鑑於本港人口激增，新界之發展，實有其必要性。港府當局現正亟求迅速建立新界各區衞星城市，本報為配合港府政策，溝通新界消息輿情，經多月來籌備，決由今日起，附同華僑日報發刊新界版，報導新界政情、漁農工礦發展狀況、文教旅遊推廣進程，及各區鄉村人事動態。現當刊行伊始，誠恐能力有限，報導不週，敬請愛護本報讀者諸君，賜予指導。又：如有函件，敬請寄交本報「新界版」收，自當樂意為諸君服務也。謹此佈達，諸維亮察。

華僑日報有限公司謹啓

港九最新型一價百貨商店

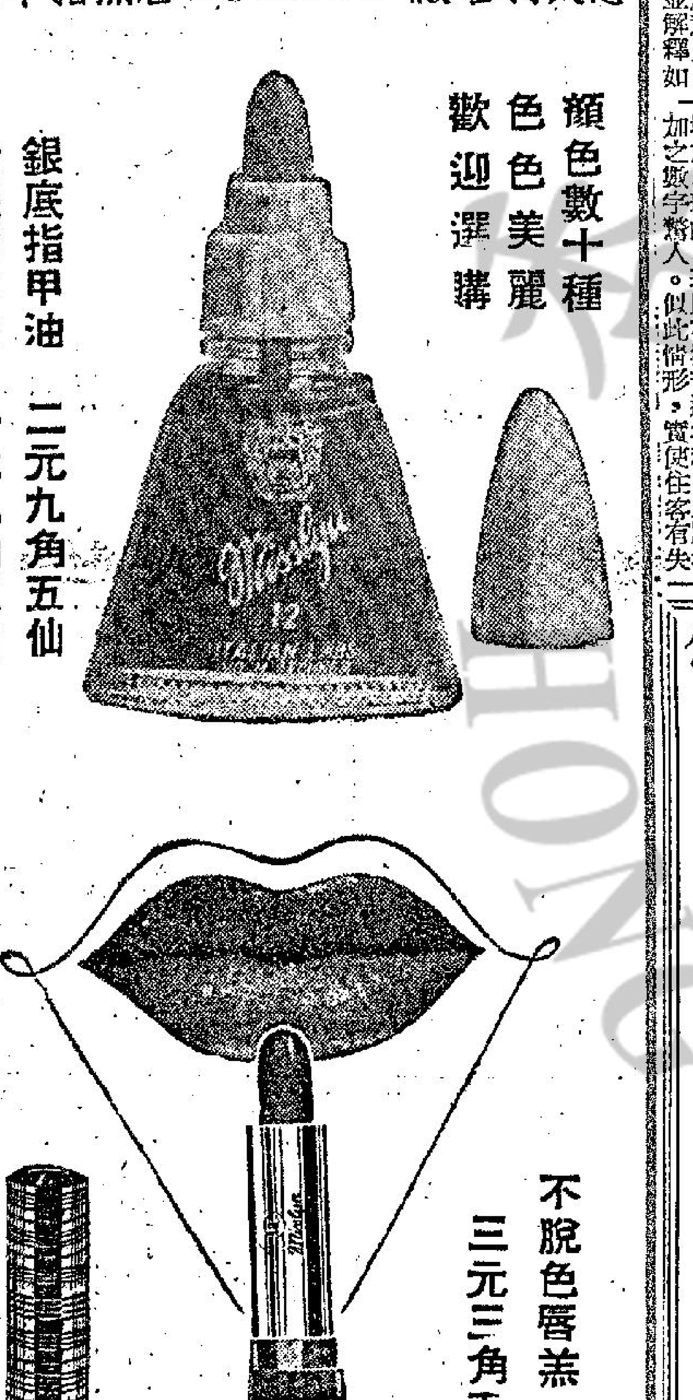
瑞興百貨公司

春季大減價

惠顧貨品 奉送贈券

總代理

意大利名廠 美麗牌 唇膏指甲油



顏色數十種 色色美麗 歡迎選購

銀底指甲油 二元九角五仙

粉底指甲油 一元九角五仙

不脫色唇羔 三元三角五仙

特別割價貨品

美國"百萬牌"男裝短袖夏恤 原價$18.50 減價$9.35

美國丹利化男裝短袖夏恤 原價$14.50 減價$8.75

美國"比華士"男裝短袖夏恤 原價$19.50 減價$12.50

美國男裝泳褲 原價$15.50 減價$6.75

意大利"摩利士"男裝皮鞋 原價$67.50 減價$47.95

意大利女裝尼龍睡袍 原價$18.50 減價$9.95

美國女裝的確凉睡衣 原價$27.50 減價$14.75

意大利女裝泳衣 原價$39.50 減價$18.75

意大利女裝高踭皮鞋 原價$55.50 減價$29.75

英國"三鵝牌"男童T恤 原價$6.25 減價$4.95

英國"三鵝牌"男童短褲 原價$3.75 減價$3.25

意大利樟燈 原價$9.95 減價$6.95

今晨三時二十分
譚臣道大火
六號地下起火二三四樓燒通頂
六十餘住客拖男帶女驚惶逃命

（特訊）今晨四時卅五分，香港新聞處消息：灣仔譚臣道六號，發生火警。

（特訊）今晨三時廿分，灣仔譚臣道六號地下發生火警，該樓為舊式建築物，全樓多木板間格，極易惹火燃燒，在發生火警後不久，火勢立即擴大，未幾燒通二三四樓，各樓被火勢封閉樓梯，於驚夢中發覺火警時，已無法奔落地下。各樓住客不得已多數走上天台，數十人越過隔隣屋頂，拖男帶女，大呼救命，哭聲震天，而隣居一發現火燭之後，立刻致電消防局報警，消防局接報後，急派出滅火車多輛趕上述災場，猛開水喉灌救，一方面架起雲梯拯救奔上左右屋頂的住客，火勢燃燒至三時四十分時，已被控制，不過因該號各樓住客，數達五六十人之多，未稔是否已全部脫險，故消防人員仍繼續在灌救及拯救災民工作中。

據調查：該發生火警六號地下，舖面一便是聚成記木舖，一便則係祥記木舖，店中屯積木料多量。據說：起火原因，係該舖內頭房有濃烟冒出，繼而火舌飛張，屋內人發覺後即奔出街外，大呼火警，叫醒各樓住客逃命。

在火勢燃燒最猛烈之時，火舌由舖內伸出店外，致停泊於該店前兩架私家車，一為「AB九四五二號」，一為「AA六六〇九號」，亦被波及，燒灼車頭起火，卒滅火車已抵步急行救熄。截至今晨四時許，火勢雖被控制，消防人員仍在現場灌救，聞損失約達十萬多元。（夜）

十四位未註冊醫生獲得資助
遠赴英倫參加醫生檢定考試
全部旅費由國際援助委員會負担

（新亞社）多年以來，中國大陸之醫生或國內大學醫學院畢業生來港居留者為數不少，惟限於香港政府之醫務條例，不能取得醫生資格，兩年前香港醫務處曾舉辦三次考試，由大陸來港之醫生參加考試，合格者有之，但目前香港政府已不再舉辦此種考試，醫生來港者仍有增加，因此不少人不能取得合格醫生之資格，所需醫務人材亦未能用以救濟難民。據悉：此十四位醫生由國際援助委員會資助赴英倫參加考試，全部旅費由國際援助委員會負担。此批醫生赴英，其餘十二位亦經批准獲選赴英參加考試，本月卅一日即成行，在英國訓練六個月，然後參加考試，其入港府留英時之全部費用均由國際援助委員會資助，此十四位醫生在考試合格後，將回港服務三年，在此期間，須在香港政府醫務機構或醫院診療所等服務，三年之後，方能自行掛牌執業，此為唯一之條件云。

港九居聯會支持非官守議員建議
改善若干項民生要事
籌祝母親節徵求學生「母愛」圖畫

（特訊）香港九龍居民聯會第三屆理監事就職日期，已定在五月十三日，該會當選理監事後，各項會務積極推進，現正籌備慶祝母親節，假香港大會堂舉行，屆時並發行慶祝特刊，現正向各校徵求有關母愛之圖畫。

該會理事長許讓成，前（廿四）日在會舉行第二次理事會議，出席者有：副理事長顧超文、馮公偉、石洪清、徐文藝等十餘人。會議對本港當前之幾項民生問題，一致議決，支持各非官守議員在會議席上所提意見，並發表書面談話如下：本港當前有數項問題，直接影響居民生活，經立法局非官守議員在會議席上提出，為民請命。港府擬施行全面所得稅，此種改制，對於居民有害多利少之處，指出將引致資金外流之弊，並將妨礙投資。教育方面，增加學額，及普及教育，使每個家庭之兒女均有讀書之機會，加學費，不應再加重家長之負担。租金方面，舊樓拆卸之後，新樓租值不合理增加，已使居民負担過重，亟應管制新樓租值。

華僑日報新出

1962 香港年鑑

篇幅繁多資料齊備

未訂閱者宜即買 已訂閱者請取書

華僑日報動員龐大人力物力從事編纂之香港年鑑，第十五回（一九六二年版）已於今日出版。各界紛紛訂閱，今日起即可憑「取書單」至華僑日報總社（荷李活道一一〇號）或至華僑日報中區辦事處（砵甸乍街二號B）取書。各界未訂閱而欲先覩為快者，亦可即至以上兩處購買。全書精裝一厚冊，五百餘頁，只售港幣十元。

該書內容分十四欄，計為：㈠大事寫真，㈡香港全貌，㈢法規新編，㈣交通要覽，㈤街道指南，㈥郵電便覽，㈦居住須知，㈧人名辭典，㈨醫療一覽，㈩學校實錄，⑪社團總覽，⑫工商名錄。取材廣泛，包羅萬有，早有「案頭顧問」雅號，凡機關、社團、學校、商行、工廠、家庭、個人，皆合實用。（請參閱本張第三頁廣告所載各項）

香港兒童安置所

辦餐舞發獎券
籌善款為兒童謀福利

（特訊）香港兒童安置所將於四月六日在香港大會堂舉行慈善餐舞會，並有慈善抽獎券，頭獎為安固麗房車一輛，二獎為惠風牌冷氣機一具，三獎為樂聲牌電冰箱一個，其他還有名貴獎品許多項。

查兒童安置所係位於本港下亞厘畢道，可安置食宿兒童人數一百五名。所收容兒童皆從港九兒童法庭指撥前來管教，入所後各兒童悉接受良善之教育與各種有用之技能，務使彼等將來成為社會上良好之公民。

過去一年中，入所者有四十名，出所者有四十五人，目前居所人數共為七十人，離所兒童九人皆謀得職位，二十九人回家團聚，但其二名進升香港航海學校肄業。

為便引導所童過着有秩序的生活，每週經常舉行乒乓、小型足球、籃球等比賽，遠足及游泳等有益身心之戶外活動。

為救濟可能失學兒童計，該所又辦有一適照教育司學制之義學，現有男女學生七百人，分上、下午、晚三班上課，皆按教育司署所規定之課本及課程，並有車衣、籐工、雕刻等班，成績相當美滿。

至於該所日常飲食及營養方面，每日有由基督教信義宗救濟處送來之奶水、餅乾分發各學童。（亮）

回首當年
（一九四八年三月廿六日）

△昨夕沙田大圍村村民朱嬌聞虎嘯甚厲，今晨發覺後屋所養兩豬失踪，地上有巨獸足印，似為老虎足印。

△昨華商總會值理會議因三千新會員入會問題發生舌戰，今發展為筆戰，革新派發表書面聲明，翁、蔡、高等則發表書面談話。

△由於埃及米質大差，各米站每次配出米量不及總數百分之六十，今當局決於四月一日改配暹米。又悉仰光米陸續運來，今後配給較佳食米，當不致中斷。

△渣甸輪「樂生」號今由日抵港，該輪載有戰時賠償委員會附運之日本賠償香港、新加坡、仰光等地之機器用具共計四百餘箱之多。

△東區銅鑼灣近來劫案頻生，今警探出動搜索嚎道破樓，拘捕嫌疑男子十五人。

△今據有關方面消息：近本港實施二級制水，目前水荒情形，若在戰前，當局已作運水來港供應市民之準備，現因雨季將開始，故不作此項準備。據謂本港水荒最嚴重為一九二九年，當時用船自外地運載淡水來港接濟。

邵邨人等遊台

（特訊）邵氏父子公司邵邨人、邵維鍈及港工商界名流胡晉康、董之英、張軍光聯袂赴台，作為期三週之觀光考察，並藉此遊覽寶島風光，是日，送行者百餘人，情況熱烈。

開店開廠 空氣調節豈可少

Carrier

利己利人 冬暖夏凉生意多

開利 空氣調節機

總經銷：開利公司 歷山大廈地下 電話：三六〇九六·七·八

獨具殺菌效能·唯一殺菌牙刷

醫生牙刷是世界上銷路最廣的牙刷 大小各型齊備家中男女老幼均可各適其用毛質分軟中硬三種並有五種不同鮮艷顏色任憑選擇

醫生殺菌牙刷

新出 醫生殺菌牙膏

含有著名特效殺菌劑 六氯茶酚 Hexachlorophene 潔牙齒功力最大請即試用！

總代理：瑞茂洋行

救須醫藥靈求欲

東亞牌 生命水 家庭良葯之寶

請服神效

醫腸胃·最澈底 心氣翳·最好駛 止痛快·最架勢

—主治— 胃痛·腸痛·肚痛 頭痛·飲醉·食滯 上吐·下瀉·胸翳

新貨上市 買一送一

製造廠：韓國東亞製藥株式會社 香港總經銷：群利貿易公司 電話：二〇四四六·七六二七一九 各中西藥行均售

如魔術有逝消痛骨濕風

體中電質與酸素，足以引起骨節炎與風濕骨痛之痛楚，發明妙品名露荽者。對於此種電質與酸素，則能加以溶化並排除之……

第三屆常務理事四十名後，並定今（廿六）日下午三時假座該會會所舉行互選正副理監事長及各部主任。該會當選常務理事名單如下：馬超常、顏玉瑩、王昌、利樹源、曾德堅、吳仲朝、李志剛、詹植生、韓發、郭立亞、趙森泉、文劍秋、羅天携、周松、馬超常夫人、蕭保義、馬錦燦、馬錦明、鄧文同、尹燊、林邦祥、李毛、曾璧山……

大現貨唐樓 價廉 舊地盤 （九龍城碼頭附近） 六百呎 三十餘元 交吉收租均有 洽購處：中建十八樓一七〇一室大昌公司 電話：三〇一六五·三〇五〇二

洽購處：錦華公司 香港筲箕灣金華街二號至十號本地盤 九龍尖沙咀金巴利道七十九號二樓電話：六二三五 深水埗基隆街十五號地下電話八〇九一二三六

SWISS IMPORT EXP… 行洋…

本港新聞 2

輸美罐頭食品發生問題 某機關公務員 傳十餘人停職

（特訊）月前盛傳有十餘名公務員，因涉嫌牽涉輸美來源證問題被停職，昨日，政府新聞處回答本報記者提出問題時稱：此事件現尚由有關方面研究中，外間所傳不確。

據未經證實之消息透露：此事件之被揭發，最初爲美國當局發覺由香港運美之罐頭食品，其中一種有入口之數字竟遠超本港出產之數字，因而懷疑到一部份乃非香港出產者，而該批罐頭食品俱附有港府發給之來源證。

港府獲美當局通知後，即展開廣泛調查，調查該批非香港出產之罐頭食物如何會獲得輸美來源證，此十餘名公務員因而涉嫌與此事件有關。

又據未經證實消息透露：經由反貪污部查詢後，已有三十餘人先行停職，其中有三人再經查詢後，以證據不足，週前已宣告復職。

涉嫌與此事件有關之廠家，於本案進行調查時，其牌照曾暫時被吊銷，其後不久即獲發還，其中有一家因後來覆犯同樣錯誤，又再度停牌。

有關當局於調查此案期間，曾詳細審核涉嫌有關之廠家帳簿及文件，並傳訊其負責人及高級職員。據透露：當局傳訊有關人物時，曾獲得若干線索與資料。（聲）

大坑東徙厦命案 彭深床上斃命 屍傍滿染鮮血 初步推測疑屬死於自殺

（特訊）昨晚八時半九龍仔大坑東徙厦H座五樓一三五號，發現一宗斃人命案。

據悉：死者名彭深，四十五歲，中山人，業裁縫，獨身居上址已數年，妻兒居大陸。此處本另有何氏夫婦居住，月前已搬出，只剩彭深一人獨居。

昨晚八時左右，一三五號門前有數孩童玩拍公仔紙之戲，其中一童突聞房中有呻吟聲，好奇從縫中窺視，赫然發現房內躺臥一人，身傍有兩灘鮮血。該童驚狀，驚告其他孩童，衆童商量結果，決定報警，遂奔落街中覓警，適有一警察巡至，聆報後，即登樓調察。

當時，一三五號房門內反鎖，無法打開。警察從縫隙中，瞥見一男子，身穿睡衣，躺臥地上不動，身傍滿佈鮮血，知事態嚴重，急忙電知石硤尾警署，派人到場查勘，其後警探到場，將門撬破而入。

是時，房內之男子已僵臥地上，驗得喉部有傷口，鮮血仍汨汨而出，頭部地上流滿鮮血，在屍體傍邊發現一染有血跡之利剪，但無遺書等物。警方調查一番後，將屍體舁送殮房，初步推測死者之斃命乃屬自殺。（泉）

有此怪病？ 終宵難入睡下樓行街 見他人物件自然要偷 送醫生檢驗明日宣判

（新亞社）一工廠工人，去週在北九龍裁判署被控偷單車罪，被告認罪後，向法官稱：自己有腦病，每當病狀發作，即終夜難眠，要下樓行街，一見別人物件，自然可能動手偷取。請求法庭寬辦。法官聆言後，表示被告有此怪病，應由醫生檢驗，將案定期本月廿七日宣判。

被告陳新光，三十六歲，工廠工人，住黃大仙竹園村無門牌木屋。被控本月十六日，在九龍地區偷去袁志福一部單車，價值一百卅五元。被告認罪。

據方透露：本月十八日下午四時卅五分，九龍城警探接獲消息，到黃大仙徙置區「G」座將被告人拘捕，查知於本月十六日上午七時，被告到黃大仙徙置區「K」座入口處，偷取案中之單車，落案後，查出被告有七次犯案紀錄，包括搭霸王車，屋內行竊等。

有雪茄一盒 收音機一架 李元入獄

（新亞社）一名衣衫襤褸，滿體骯髒之男子，被控竊取雪茄一盒及非法藏有收音機一架，去週在銅鑼灣裁判署首次提堂時，主控向庭指出被告神經不健全，申請還押以便精神病理專家檢驗。

去週末再提堂時，主控將警方檢驗報告呈堂，證明被告精神健全，庭將控罪向被告宣讀，被告認罪，結果裁判入獄四月，合計八月，贓物發還失主。

被告李元，四十七歲，新加坡出世，無職業，居無定所，在港無親屬。被控：（甲）本月十六日，在波斯富街廿八號樓下，竊取何志輝雪茄煙一盒，值廿五元；（乙）本月十六日，在軒尼詩道四三三號樓下，竊取收音機一架，物主乃馬興中。

主控稱：本月十六日，被告在禮頓道被警探陳星流、李布及黎煜熾查，當時被告手持一包物，內有收音機一架，查出乃甫向一商店竊取者，當時警探並發現被告衣內藏有一盒雪茄，被告對該物，無法解釋來歷，後查出乃向波斯富街廿八號樓下擺賣士多竊取者。被告前犯案十五次，其中九次爲盜竊。

余文顯 四次行竊 入獄賠償

（新亞社）跑馬地藍塘道四號至八號後面天井，連續發生竊案四宗，去月廿三日凌晨五時，警探在街上拘獲一疑犯，破獲上述四宗竊案，起回大部贓物。疑犯于去週末在銅鑼灣裁判署由史達福法官審訊，判第一項罪入獄個半月，並賠償原主計六月，贓取押物需款合計四十三元，或入獄三週。

被告余文顯，廿四歲，無職業，居無定所。被控：（甲）本月廿三日，在黃泥涌道八號樓下後面向天井，竊去陳昌海毛氈四張，帆布袋一個，枕頭兩個，值七十元；（乙）同日，在藍塘道四號樓下天井，竊取羅明飛機恤一件，羊毛背心一件，值四十元；（丙）三月十一日，在藍塘道四號樓下，竊取裁縫成西服一套，毛衫一件，西裝衫一件及恤衫一件，共值卅元；（丁）加控在藍塘道某號樓下天井竊取盜取衣物一批。

東區偵緝部緝探賈丙達向庭稱：本月廿三日凌晨六時，東區警探楊依風等在洛克道近駱克道西拘獲被告，當時被告肩荷一帆布袋，經搜查時，發現袋內盛載甲項控罪之贓物，警方揭發其餘三宗竊案，大部份贓物已給當押，部份不能尋回。

街談巷議

一於少理　香港的足球裁判，常常做成莫明其妙的局面。昨日，南檢大戰，有一次擲界外球，依例也沒裁判既無表示由那隊得擲球權，俾有推攘示意，雙方球員便「鬥快」、「搶波」去擲，南華的球員走快一步，得到擲出，觀衆笑聲四起，裁判却「瀏佬懶理」！（偉）

還算值得　學界音樂節上週六在大會堂舉行男女高級聲樂比賽時，有某校音樂老師在指揮歌唱隊唱完後，轉身欲步下指揮台時，不知是否緊張過度？一不小心跌下台來，扭傷了足踝。一拐一拐下台，後來該校榮得第一，老師在散會後對人謂：幸而獲得第一，否則不值。（琳）

溜冰妙舞　美國溜冰團，不遠千里而來，已定四月四日在香港會球場舉行優先義演一場，爲救童助學運動籌款。好戲當前，又可做善事，一舉兩得，屆時香港會球場，必定空前熱鬧。（爽）

會堂即景　昨日禮拜天，大會堂內外充滿遊客，有拍照者，有閑步而來者，有到處獵景者，孩童到處跳，一片熱鬧景象，彷如公園，眞是名符其實的大會堂。（安）

澳門賭約月底簽字 葉德利何鴻燊先後飛里斯本

（特訊）澳門旅遊娛樂事業公司董事葉德利偕法律顧問羅伯遺律師，昨日下午四時，乘瑞士航空公司班機由港飛蘇黎世，取道往里斯本，商洽簽訂澳門賭約事宜。葉氏行前對記者稱：該合約草稿，早已完成，並經葡政府認可，原則上大致已無問題。渠與法律顧問先赴葡京，對枝節細則，可能略有斟酌。俟總經理何鴻燊氏飛里斯本時，即可正式簽字，大約在本月底前完成。渠等兩週後返港。（慎）

離港飛葡之葉德利　昌攝

澳門賭約之簽署，一延再延，目前又於本月底有實現可能性，問題在於新公司能向葡海外部付出負責浚河保證金後，則簽約一節，當迎刃而解。

新公司法律顧問日前由葡返澳後，小住數天，又在前（廿四）日下午七時乘德星輪赴港，在港會同新公司主要人，乘客機飛葡京，以進行與葡海外部洽商簽約手續，倘賭約細節能從迅速解決，則簽約即告實行。舊公司方面，對賭權似未完全放棄，刻仍留有法律顧問在葡京活動，但簽約日期轉瞬屆臨，結果如何，屆時自會分曉。

信仰不能抵飢捱寒 中共幹部學生 紛紛逃亡澳門

（澳門特訊）連日雖然天氣酷寒，但却爲一般逃亡者作掩護，因此成功逃抵澳門之大陸客，人數比前增加。昨（廿五）日上午，先後有兩批逃亡成功之大陸客赴警廳請求登記，計第一批二十餘人，第二批四十餘人，尚有一批下午方始報到，故昨晨逃抵本澳人數，可能爲一百人左右。

又查大陸學生亦紛紛逃亡，前（廿四）日有多名學生，乘小艇或泅水來澳，其中計有徐文敏及盧靈等，另外，尚有多名爲中共機關人員，足見大陸目前不只幹部離心，即受中共教育之青年學生，亦多逃亡，原因現實生活是的打破一切信仰，倘中共不改善人民生活，逃亡者可能前仆後繼的奔出鐵幕。

外地僑民 無保證金 不能赴澳

（澳門特訊）自澳門移民局規定凡由外埠（包括台灣）來澳申請居留之任何僑民，均須曾有一批台灣僑生委托此間律師向澳移民局申請入境，因未具有保證金，均一律拒絕，而僑生不願提供保證金，乃因恐入境住不夠一年，而遭沒收保證金。

（澳門特訊）澳門難胞救濟會台灣總會，近日進行召開海外難胞救濟會議，以計劃擴大救濟難胞事宜，澳門難胞總會昨晨派出該會督導委員員柴祖蔭、容海襟二人，乘輪赴台灣，參加會議，在台將有兩旬逗留，會議完畢始行返澳。

本年一月 禁毒委會 工作進度

（澳門特訊）本澳禁毒委員會，昨續發表本年（一九六二）一月份施行禁毒及戒毒情形，大致如下：是月毒案卅五宗，毒犯四十三人，判獄一人，罰款二千元，無款罰入獄抵罪者八千〇六十天。搜獲毒品：紅丸二一，七五公分，白粉一七〇．一〇二分，鴉片二〇．六分。

性交者一名，患不治之症者六名，因假期者五名，因頂限制者三名。是月份當局曾投查過一百六十八間屋，與毒品有關者。是月份在戒毒所內者共男性四百五十名，女性二十名，戒毒成功出所者男性廿七名，女性五名，有三名因病入醫院留醫，有三名死亡，死亡者爲梁根（四十三歲）、郭標（五十五歲）、馮業（五十四歲）。至是月底尚留所戒毒者男性四百三十二名，女性十五名，即華籍男性四百二十名，女性十九名，外國籍十二名。

戒毒所設在氹仔，所內有各種器械，由戒毒者工作計爲修理機件、洋服、藤器、理髮、國術、打石、造木、織籃、司機、打鐵、廚夫、電器、種菜、洗衣、捉水、爆石、織掃把，由專人教導，工作者另可獲得工錢。

同鄉掃墓 呂享在澳 吐血暴斃

（澳門特訊）一男子前日在本澳路間突告仆倒，嘔血而亡，屍體送山頂醫院後，等候家屬認領，因久無人到認，當局已決定將死者棺殮送新西洋墳安葬。死者名呂享，持有香港身份證，證上地址爲九龍大角咀二三七號四樓。死者爲一中年漢，兩日前由香港來澳，準備在澳乘船返邑掃墓，不料死者患有嚴重胃病，抵埠後，步行至新馬路火船頭一飯店午……

養狗之道 餵飽牛奶牛肉 不致肚餓咬人

（新亞社）去週，有一宗狗官司，在本港裁判署傳訊時，法官向違例者，指示養狗之道，此案之被告人因其所養之犬噬人，引起警方查究而致被票控，身爲犬之管理人，而任由其犬在公衆地點流浪。

法官向被告人問平日該犬是否受縛束？被告答稱：該犬竟日在緊帶縛束之下，絕少放縱者。

法官指出飼養……

防霍運動如火如荼 嚴厲檢查飲食場所

（新亞社）本港當局現正推進預防霍亂運動，衞生工作人員加緊檢查酒樓、餐室、食肆、熟食牌檔及肉食商店之衞生設備，此等飲食業場所被檢發違反衞生條例而遭當局以告票方式提出控訴者，較以前增加。

最近數週間，港九兩地裁判署審訊此類案件爲數達百數十宗，餐室、茶樓、肉食商店內部發現不潔淨者佔大多數，而麵餅食或麵飽工場因不潔而被控訴者亦有多宗。

衞生當局特別注意飲食場所之消毒設備，主要爲檢查食具是否經過沸水消毒程序，其次爲注意痰盂內是否經常保持有臭水。

當局對於無牌之飯館伙食館，取締較前更爲嚴厲，故此類違例者被檢控，最近每週亦有多宗。

精武康樂活動 舉行兒童遊藝晚會 免費招待學童二千

香港精武體育會復興第七屆理監事就職後，對會務推進，異常積極，昨在會所會議室，召開常務會議，到會有會長伍佩琛、監事長周尹令、蔡和祥、理監會長梁賢持、羅君鑄、盧少聞、陳揚山、常務理監林織良、區兆榮、梁天保、陳其根、李培錚。席間，除報告會務工作經過外，並討論本屆徵求新會員工作後，有關會務進行事項，決定大力展開青少年康樂運動，協力消弭社會上不良風氣。由會長伍佩琛提議，定期於下（四）月，下午七時至九時半，假座九龍伊利沙伯青年館，舉行兒童遊藝晚會，免費招待港九各校學童二千餘名，並分函港九各校，經費概由伍佩琛會長贊助，是晚遊藝節目，有童星馮寶寶到場表演助興，其他歡唱、戲影、什技、話劇及其他雜技、粵劇、學社表演獸舞劇，節目豐富，即日起加緊籌備，歡迎學童報名參加，共同歡視快樂的兒童節云。

少女神經病發 毆打母親後 又放火燒樓

（特訊）一少女昨天突然大發神經，在住所裏先則手舞足蹈，其母親想加以制止，不料少女竟將母親毆打並在屋內放火焚燒什物，險些闖出大禍，同居合力將她制服，隨後報警，送入醫院去。少女名區瑞霞，二十歲，住灣仔灣成里Ｘ號三樓。據說：少女以前原患神經病，經醫治痊癒，料昨天竟又發作。（租）

今日備忘錄

華僑日報 各界讀者（歡迎社團來稿）

一九六二年三月廿六日（星期一）

團體名稱	活動項目	活動地點	活動時間
檢閱：香港救世軍	週年檢閱禮	彌敦道總部	上午十時半
頒獎：總統命攝影比賽	頒獎	軒尼詩道夏巴車房	上午十時
年會：香港置地公司	年會	怡和洋行	正午十二時
歡宴：九龍民安隊	歡宴	漢宮酒樓	下午八時
展覽：滙豐銀行	展覽攤位圖畫	天星碼頭	上午十時

開業通告

本會計師將於一九六二年三月廿六日（星期一）在干諾道中十五號大昌大廈十五樓1407—8室開業，特此通告

電話：二六二七八

容永道會計師謹啓

圓玄學院通告

逕啓者：本院定期四月十六日（星期一）下午二時三十分在作三樓舉行普益商會召開會員非常大會研究修改事宜用特登報通告務希各會員先生屆時出席爲荷 此致

一本院會員先生

一九六二年三月二十六日 圓玄學院董事會啓

東華三院啓事

啓者禮國等已恭辭三院總理之職茲定期於一九六二年（歲次壬寅）三月廿六日（星期一）上午十一時敬請殷商列位先生駕臨香港普仁街東華醫院大禮堂公舉殷商總理接任院務如屆時列位有未暇到院者作爲默認此啓

一九六二年三月廿一日 東華三院總理余禮國等謹啓

香港商業專科日夜校招生

HONG KONG SCHOOL OF COMMERCE

英文部：專修科——初中高級會話會計，速記打字，商業信札等（保送投考英倫商學院L．C．C．及必文證書試）

中文部：商業簿記（二月結業暗講義）及會計學

師資：聘商學士澳洲會計師公會英國國際會計師公會會員授課

開課：四月二日（日夜班上課時間，見本校佈告）

校址：銅鑼灣禮頓道50至54號四樓（近利舞台戲院）

校長：邱在光 B.COM.,A.A.S.A.,F.A.I.A.,F.C.C.S

英皇御准香港賽馬會

本會一九六一年至一九六二年度第十一次賽馬定於一九六二年四月七日星期六（如天氣許可）舉行，是次賽馬秩序表及報名書，均經製就，請向雪廠街本會、跑馬地本會會所、山光道本會廠所等處索取。至於馬匹報名，定於一九六二年三月廿八日星期三中午十二時截止。茲承本會董事局命，特此通告。

一九六二年三月廿二日 司理晏嘉士

華僑日報有限公司開派股息通告

啓者本公司一九六一年度股息茲經議決由三月二十六日開派請各股東於每日由上午十一時至下午五時辦公時間內到荷李活道110號本公司營業部領收是荷

一九六二年三月二十六日 華僑日報有限公司 總司理岑維休謹啓

廣東銀行有限公司開派一九六一年度股息通告

本公司一九六一年度股息計開第一優先股股息年利八厘加派四厘又紅利三厘第二優先股及普通股股息年利各四厘又紅利各一厘業經一九六二年三月十六日股東年會會議議決自本年三月十七日起開派凡我股東請向本行香港總行提支或委託各地廣東銀行代提爲荷

一九六二年三月十七日 廣東銀行有限公司啓

萬國銀行啓事

啓者根據本銀行董事局決定本銀行之法定名稱："THE FIRST NATIONAL CITY BANK OF NEW YORK" 現已改爲：FIRST NATIONAL CITY BANK

此乃只屬名稱上之變更，在此新名義之下，本銀行之董事局同人，主管人士及一般營業政策仍舊不變。

一九六二年乃本銀行成立壹百五十週年紀念，同時爲本港分行六十週年紀念。吾人得有機緣，在香港服務，成爲促進香港繁榮之一員，深欲對本行顧客及友好表示謝忱。吾人敢向各友好及顧客保證，在銀行業務方面，繼續爲社會獻出最完善之服務。

萬國銀行謹啓

欖勿拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命准於一九六二年三月二十七日即星期二日上午十時三十分在本行內將存在九龍海壇街門牌一八三號樓下舖面麥錦德經營之平安洗衣店（姓名及店號譯音）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下艙之後若有鏽漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話二〇二二四 香港欖勿拍賣行啓

欖勿拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命准於一九六二年三月二十六日即星期一日上午十一時三十分在本行內將存在香港北角皇都戲院大廈樓下十四號舖位顧法國（姓名譯音）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下艙之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話三零二二四 香港欖勿拍賣行啓

梳沙拍賣行廣告

啓者茲承九龍地方法院命定於一九六二年三月廿六日星期一日下午二時三十分鐘在皇后大道中五號東方匯理銀行大廈土庫本拍賣行內將存在九龍上海街二九五號地下誠明拔店名華記百貨商店（以上名稱均譯音）各物照法院所封的當衆拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀交清並限於指定期內將各物搬清

梳沙拍賣行啓

梳沙拍賣行廣告

啓者茲承香港地方法院命定於一九六二年三月廿六日星期一日下午二時三十分鐘在香港皇后大道中五號東方匯理銀行大廈土庫本拍賣行內將存在香港北角英皇道三九三號地下亨利酒家及譚兆華（以上名稱均譯音）各物照法院所封的當衆拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀交清並限於指定期內將各物搬清

梳沙拍賣行啓

梳沙拍賣行廣告

啓者茲承香港地方法院命於一九六二年三月廿七日星期二日下午二時三十分鐘在皇后大道中五號東方匯理銀行大廈土庫本拍賣行內將存在香港德輔道西三百壹十號二樓寶科（譯音）各物照法院所封的當衆拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀交清並限於指定期內將各物搬清

梳沙拍賣行啓

拍賣名馬廣告

拍賣人梳沙定於一九六二年三月廿八日星期三日下午五時四十五分鐘在香港跑馬地山光道香港賽馬會馬廄場內將「東方之珠」名駒一匹當衆拍賣但限於香港賽馬會會員方有權投買投得者須於下槌後即將全部價銀交清欲知詳細請來本行詢問。

梳沙拍賣行啓

永安銀行有限公司開派股息通告

本銀行一九六一年度股息紅利業經本年三月二十三日股東常會議決自本年三月二十四日起開派請各股東携同息摺到本銀行簽領爲荷

一九六二年三月二十四日 永安銀行有限公司謹啓

拍賣陸軍部之剩餘車輛及物資廣告

茲承軍政部大臣之命定於一九六二年三月二十八日星期三日上午十時三十分鐘在香港皇后大道中五號法國東方匯理銀行土庫梳沙拍賣行內拍賣現貯在九龍塘第六軍需同貨部，深水埗三〇六機械工程部，威菲路兵房辦事處，九龍新界石崗兵營消防士多及電器工場，新界粉嶺芬花園工程辦事處，以及東兵房之廢利士一噸貨車五架，十五噸貨車三架，半噸吉普車二架，電單車四架，一噸拖拉貨車二架，大炮（該炮由軍部監督折爛作爛鐵拍賣）地毯，乳膠，毛毡，膠鞋，紅青銅子彈殼（要有牌照方准投買）新舊汽車零件，汽車外胎，電池，汽車頭燈，配件，各式傢俬，爛鐵，工場用具，手工具，布帳，蓆，棉毛布碎，鐵箱，木箱，舊木器，雪櫃，建築材料，訊號什物，電器材料，冷水櫃，電爐等等一大單，欲投買者，請來本行取閱貨目錄表及拍賣章程，投得者須於下槌後即交定銀，其餘限翌日上午前交清現款

電話：三一八六七 梳沙拍賣行啓

香港政府公佈

E R

香港政府公告

爲聘請公務員事

茲擬聘請：港府政務官多名

有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。此佈

香港政府公告

爲聘請公務員事

茲擬聘請：二級工目（男性）多名（市政事務署）

有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。此佈

香港政府公告

爲聘請公務員事

茲擬聘請：
（一）（甲）新聞官多名及（乙）一級助理新聞官多名（新聞處）
（二）海事官一名（海事處）
（三）（甲）男教師一名及（乙）助理教育官（男性或女性）多名（教育司署）

有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。此佈

官地拍賣

一九六二年四月二日下午三時半

下亞厘畢道政府合署（東座）官產管理及測量辦事處

九龍內地段第八二二九號

（座落九龍馬頭圍道）

面積約計一千八百六十平方呎

限作商業或住宅用途

底價二十萬元正

查閱圖則及索取章程請到上述辦事處或九龍農圃道政府分署四樓

官地拍賣

一九六二年四月式日下午三時

下亞厘畢道政府合署（東座）官產管理及測量辦事處

內地段第七八八二號

（座落蒲魯賢徑）

面積約計一萬三千平方呎

限作私家住宅用途

底價五十萬元正

查閱圖則及索取章程請到上述辦事處或九龍農圃道政府分署四樓

聞

先夫譚汝森於陽曆一九六二年三月廿五日下午二時四十五分 農曆壬寅年二月二十日丑時 在澳門文第士街三十六號壽終正寢積閏享壽六十有二謹訂於本月廿六日戌時（下午七時）大殮 廿七日未時（下午二時）出殯謹此報

未亡人妻何五妹　妾陸遇改　孝男國麟　國新　國偉

妹譚笑歡　妹夫陳洪卓

弟譚銳森　弟婦蒙氏

譚汝榮　弟婦廖鳳柳

姪蝦仔　偉仔　國昇　國華　國棉

姪女亞蝦　亞間　亞松　亞女　艷芳　惠芳　艷芬　綺芬

泣告

中總反對美國限制

瑞雪遲了春天（四）　黃丙星

中總反對美國限制 港棉織品輸入限額

（特稿）美國限制香港棉織品輸入對香港棉紡工業及工商各業影響至大，間接亦影響香港工人就業問題，作爲香港華人商業最大社團之香港中華總商會，在去年美國經濟副國務卿波爾來港，要求香港接受「自動限制」（棉織品輸美），立即引起反應，經過該會（六二年）三月會董會討論後，該會發表聲明支持香港棉紡工業團體反對「自限」，聲明指出：

「關於美國要求香港棉織品自動限制輸美，及香港與英國開夏延長限額協定，本會過去及今後，堅持反對。最近，美副國務卿波爾來港，企圖強迫香港接受「自限」，英國亦延長開夏一一香港限額，香港工商各業團體，紛紛反對，中總會董，爲此問題進行討論，堅決反對任何自動限制香港。

「自限」違反國際貿易平等互利原則，戰後以來，迄一九六〇年底，港輸美超逾二十五億元，按諸平等互利原則，美國此種要求，實不公平，不合理，損人利己。

「美副國務卿波爾，謂香港棉織品輸美佔美棉織品百份之廿六，以示香港貨輸美之多，但美總統甘迺迪，卻稱世界各地棉織品輸美，僅佔美市場銷售量百分之七而已，即使港貨佔美入口額百分之一．八，如說此少量能打擊美國工業，實難使人相信。爲此，中總呼籲香港政府，站在維護香港工業立場，反對美國限制港貨，與美政府交涉。」

本月初，香港政府工商署，通知香港商人，謂美國政府宣佈限制八項香港棉織品輸美，故該八項棉織品輸美簽證，限於三月三日前。

香港中華總商會，於三月五日舉行會董會議，對於美國限制八項棉織品輸美在一定限額一事，提出討論，該會會董多人熱烈發言，一致抨擊。

綜合該會會董發言指出：

甲、「一、港貨輸美減少，一九六一年輸美棉織品只有二億五千萬元，比前年減少了百分之二十四，又去年整個輸美貨值共七億零一百萬元，比前年也減少百分之八點一。二、美貨來港則增加，去年美貨來港共七億二千九百萬元，比前年增加九百萬元，其中美棉、衣着和紡織品佔二億一千五百萬港元，比前年增加四百萬元，這一年的港美貿易港方入超二千八百四十四萬元。三、港貨佔美國零售總額很少，一九六一年一至十一月美國零售商店衣着的零售額共一百一十七億美元，比一九六〇年同期增加一億四千萬美元，一九六一年香港輸美的衣着折合美金只值四千二百二十七萬元，僅佔去年頭十一個月美國衣着零售總額的千分之三點六。四、美國輸出的棉織品遠遠超過它輸入的，一九六一年一至十月美國棉布進口一億九千六百八十五萬碼，同期棉布出口三億九千二百九十二萬七千碼，出口比進口多近二億碼。

港美貿易和美國棉織品的進出口情況，美國完全處在有利的地位。當少數項目港製棉織品輸美稍爲多一點，就硬要引用所謂「臨時安排」的條款說那八項港製棉織品威脅了它的棉系工業和市場，這不是強辭奪理是什麼？」

「在美國要限制的八項棉織品中編號第四八的雨衣，根據統計自「臨時安排」生效的去年十月至今年二月期間，輸美的數量共一萬〇三百廿八打，又第四四號的厚運動衫和背心共一萬一千三百廿八打。說這兩項棉織品各萬零打會對偌大的美國棉系工業和市場發生威脅和擾亂，豈不是滑天下之大稽的大笑話！」

這個無理要求給香港工商業的打擊可不得了。消息公佈的第二天，就有一千個紡織工人被織廠所解僱，同時有一家紡布廠完全停工，另十多家在作緊急措施，整個紡織工業大有惶惶不可終日之勢。照被停輸出的四種棉布計，現時每月輸美數量超過二千萬方碼，紡成七千多布機紗量，加上製衣廠因部份衣不能入美，這些製衣廠向布廠退訂布料和布廠又向紗廠退訂棉紗所引起的連環影響，部份棉紡工業的生產都紛紛打亂了，至於無法解決的材料和成品積壓的損失，更無法估計。」

乙、「美國一手包辦製造出來的對國際棉紡織品貿易的「臨時安排」，給本港工商業帶來了許多麻煩和打擊，可是，美國最近在日內瓦再來的一個對棉織品的「長期協定」則更爲厲利。

根據公佈的條文，新的「長期協定」包括序言共有十五條條文和五項附件，其主要內容是：（一）棉織品進口國家在遭受「市場有被破壞的威脅」時可以凍結進口。（二）實施棉織品入口限制的國家須以「共同市場」國家逐步地放寬這些限額，以便可以儘快地取消限額。（三）進口國家在「凍結」進口兩年後，每年的增加率，不得超過百分之五。（四）在協定棉紡織品包括棉紗、棉布、棉製成品、棉製衣著、以及其他含有棉超過百分之五十的紡織品；只有家庭手織紡織品例外。（五）對棉織品的代用品，爲了使參加協定的國家的入口給予更優惠的待遇等辦法。

新協定更可怕的地方有四：（一）限制年期由一年延長爲六年，而且根據協定第八條第四款，國際棉織品委員還可以在長期協定滿期前一年考慮再延長協定限制，這樣，對棉織品的出口限制等於是「無期徒刑」。（二）協定第三條規定一個進口國家的任何種棉織品，如遭受「市場有被破壞的威脅」時可以將該項棉織品的進口量凍結一年，把准許進口的數量凍結在向出口國家提出要求十五個月前的最先十二個月的水平，而且還規定如果市場情況仍然遭受破壞的威脅的話，凍結期可延長一年，更慘的是進口國家可以單獨作出決定。（三）協定對西歐國家規定逐漸放寬棉織品進口的限額是一條空洞的條文，因爲條文沒有明白規定「共同市場」國家對棉織品進口的增加率，也沒有規定這些國家每年對棉織品進口總額的增長率。（四）對西歐放寬棉織品進口限額已缺乏明確的規定，而參加協定的西歐國家及可利用關稅與貿易總協定的「例外條款」來拒絕參加棉織品的進口，因爲這例外條款清楚的說：「一個國家在協定付諸實施前的十年中，其國內棉織品曾經歷大量的裝箱，或與其本國生產相比較，該國一向輸入大量棉織品，特別是從不發達國家和日本輸入者，可以不受此協定有關放寬棉織品進口限額的限制，即無須承担這種義務。

從上面幾點看來，「長期協定」純粹是一個破壞自由貿易的不合理不平等條約。短期協定實施不過五個月，香港就遭到了目前的災難，如果我們工商界還允許「長期協定」生效，那無異是自尋毀滅，所以我們工商界應該極力反對簽訂棉織品貿易「長期安排」。

一、法案有關「危險點」的定規是在一九四八年列入的，一九四九年這個規定曾一度取消，一九五一年又恢復列入，並繼續保留至今，根據這個規定，美國關稅委員會有權對待一種商品的進口稅率制定「危險點」，政府在和其他國家進行減低關稅的談判時，不得把稅率降低到這個「危險點」之下，不獨如此，關稅委員會還有權把「危險點」提高到現行稅率之上。

二、現行法案還有一個規定，那就是一九五一年加入的「例外條款」。這個規定附錄的權力是：如果由於減稅的結果，某一商品的進口數量驟增，甚至提高關稅，可能損害美國國內的生產時，有關工商企業得提出請求，經關稅委員會調查屬實後，總統就可以撤銷或修改這項減讓稅率。此外，美國的「互惠貿易法案」，還在一九五四年加列了所謂「國家安全」條款，一在「國家安全」的大題目下，美國總統有權撤銷減讓稅率，提高現行進口關稅，實施進口限額，或者禁止某些商品的輸入。」

最後，該會對反對美國限制香港八項棉織品輸美限額，作乃結論：

一、反對美國對香港棉織品輸入的無理限制。

二、呼籲香港政府，對美國無理要求，毋在維護香港發展中之雛形工業宗旨下，向美國政府力爭。（明）

棉紡業二萬工友停工 十二廠每週停產一天

（新亞社）自美國政府宣佈若干種香港棉織品限額輸美後，香港棉紡業遭遇莫大影響，匯豐、渣打、有利三大銀行首先減低貸款利息以解救其困難。

據悉，昨日本港棉紡業有二十萬錠要停頓，二萬餘工友要停工，有十二家工廠決定由昨日亦每週停工一天，其中一家紗廠僱有工人一千七百名，工會統計昨日無工作可做之工友將達二萬名。

又棉紡業工友代表去週往訪勞工處副處長麥禮理，提出工會方面僱員問題，各代表於會晤副處長後，所得結論爲：勞工處將以此問題發交較高當局，至於工友方面，由於工廠已停開夜班，收入已減低百份之廿五至三十云。

今日三院推選新人

（新聲社）東華三院辛丑年總理，任期將滿，現定（廿六）日上午十一時，在東華醫院大禮堂，舉行改選下屆新總理，已函請各殷商名流，屆時蒞臨參加選舉，[illegible]，將繼續連任云。

我留日僑領程哲（右起第八人）與送行者合攝（線振球攝）

日僑領程哲謝各方協助 昨飛台考察望港商訪日

（特訊）日本橫濱華商貿易公會主席程哲，日本名爲榛林先生之第三公子，東京銀座區第一銀座商業株式會社經理程哲，於昨日下午四時卅分，乘日本航空公司機離港赴台，完成在港十日間之訪問，到機場送行者有香港中華廠商聯合會會董甄彩源、譚錦棠、殷商麥後三、陳仲銘、黃蔭英暨工商代表與親友數十人。據程氏接見本報記者稱：此次來港，先後訪晤工商領袖，對日貿易鉅子，就港日間貿易交換意見，並暨香港中華廠商聯合會副總務部長黃勵材，會董甄彩源、譚志，港九膠廠商同業公會副理事長梁季森，華僑日報社長岑維休，經濟導報社長，殷商陳仲銘，佐佩及工商友好殷實招待，引導參觀，及賜予鼓勵與協助，謹表謝忱，此行結果圓滿，相信在各方先進與友好之愛護支持下，對港日貿易之推進，將有不少助力，離港後將在台作工商訪問十天，希望能更了解自由祖國之工商業，作爲今後促進中日貿易之參考。此次忽忽離港，未能一一趨府辭行，謹請報端致衷誠謝意，敬盼港工商友好能多到日本考察，本人及僑商將盡可能加以協助云。（冰）

瑞雪遲了春天（四）

黃丙皇

×　×　×

瑞森有個著名的交通工具博物館，其規模之大，收集各種類交通器具之多，可稱世界上首屈一指。

使我印象特別深刻的是其中許多真正的古代交通工具，而且大多都是可以走動的。

參觀的人可以取起電話，撥了一個號碼，詢問有關交通的任何事項，立即可以獲得答案。

又是瑞士第一個火車頭，第一輛汽車，第一架飛機，以及第一具電話機都收集及陳列館中。同時與這些古代交通工具並行排列出來的有最新式的電動火車頭，時速三百里的跑車，現代化的噴射機及電報打字機等。

其中排列一個駕駛飛機的模型，你祇要按一個鈕，坐在椅上操縱座位前面的機件，玻璃櫥內的一架模型飛機即能上升，降落，左右飛行，俯衝，騰空直上。

其收集各年代車票之豐富，更非我們所能想像得到的。參觀這個交通工具博物館，正如上了一課交通史的專題演講。

幾隻白天鵝靜靜浮游在瑞森湖上，正添一分春色。想當春光明媚的時候，遊覽車穿過涌衞大道，環行湖邊名勝。湖上遊人如鯽，紅男綠女，携手挽臂，享受令人陶醉的景色。

如今，雪花紛紛，湖水幾結成冰。

×　×　×

人口增加

餐宴時候，正是高談闊論的好場合。許多人聞名香港繁榮，都問及其難民入口問題，我告訴他們香港有三百餘萬的人口而且目前正在逐漸增加的事實。

就因爲這個人口問題，印度的新聞人員連忙表示印度人口增加率也已達到當局關懷的階段，同時還說了一個故事，說明爲什麼人口會不斷增多的原因。

話說有一個美國遊客到印度一個鄉村旅行時，他清晨出外散步時，看見許多稚齡的兒童，有的背着書包上學，有的在庭院裏遊戲，他覺得觸目皆是這些年紀小小的孩子們。

「爲什麼你們有這麼多的小孩子呢？」他問一個當地的老年人說。

「這樣算多嗎，你不見……」那老年人便帶他到一個兒童集體去，使他更看見數百個兒童集體生活的情形。

「但這是什麼原因呢？爲什麼會是這樣多？」

那印度老人聳聳肩頭，神秘地微笑一下，並叫他回酒店去，明天早上如果有時間的話，再來說明。

這個美國遊客當然不知道他葫蘆裏賣的什麼藥，等到明天清早，他再走到原來的地方去散步，依然看見許許多多的小孩子，依然看見那個老印度人。

「你說要告訴我這裏有這麼多兒童的原因？」

「你昨天晚上安睡嗎？」那印度人反問他，好像不理睬他的問題的樣子。

「還好，爲什麼？」

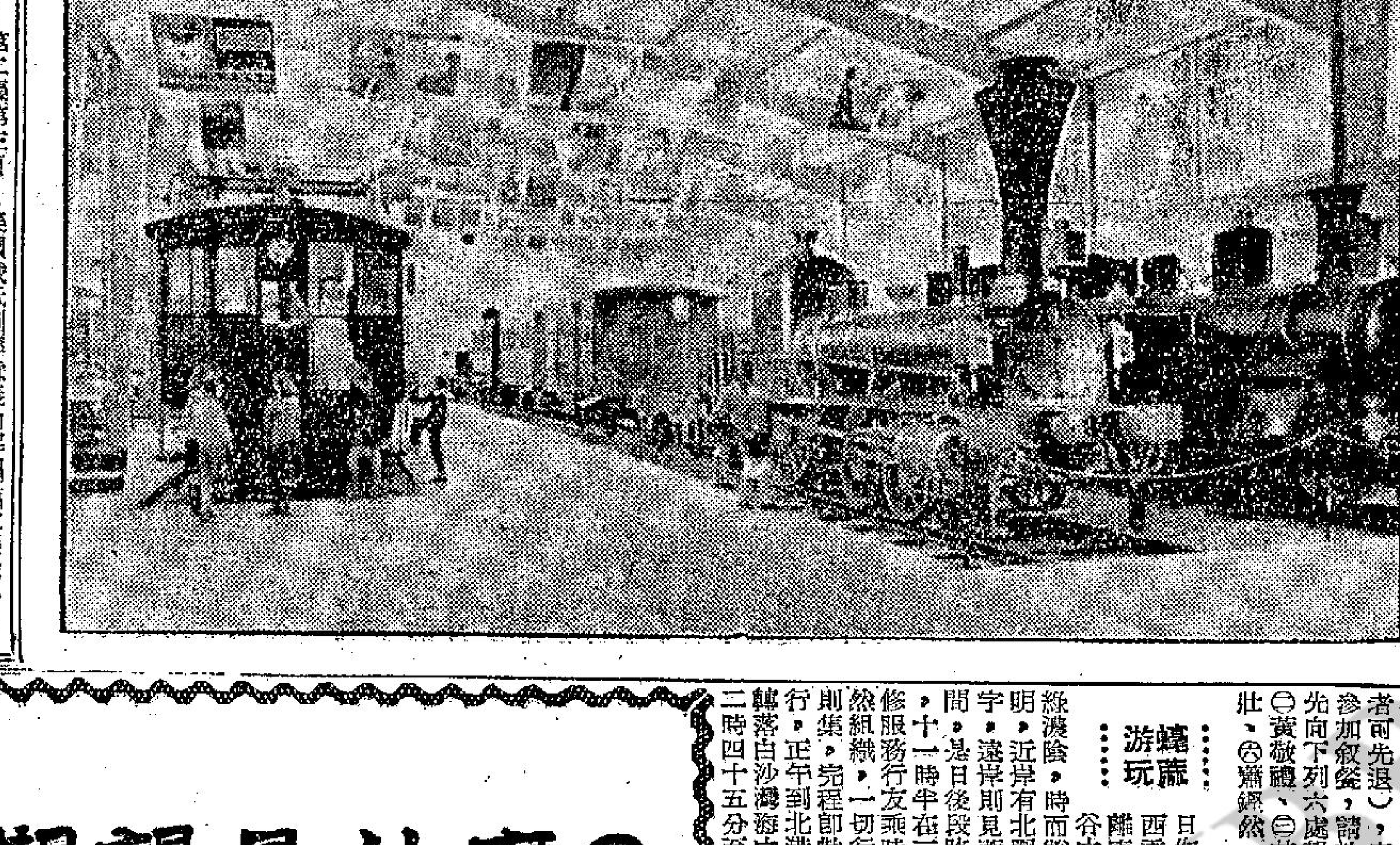
「那今天早上什麼時候起身呢？」

「昨天晚上，天氣很熱，獨自睡了一覺，早上五六時即起身，但這和我的問題有什麼關係呢？」他覺得這老年人問得有點蹊蹺，特別加重說明是獨自一個睡的。

「爲什麼起得這麼早？」老人家不和他理論，再問下去。

「你知道，我本想睡遲一會，可是五六時辰光，火車來往特多，汽笛嗚嗚而叫，吵得我不能再入眠。」

於是，這老年人微笑而說：「這就是爲什麼了，這鄉村的男人，每個人都和你一樣是被火車汽笛吵醒起來的，他們覺得那個時間起身，確是太早了，但若再沉入睡鄉，則恐怕趕不及上班時間，於是便做出那些增加人口的工作來。」



交通工具博物館陳列的原始火車頭（右）與電動火車頭（左）

華僑日報 新聞提要

一九六二年三月廿六日星期一

電　訊（第一張一、二、三頁）
美聯合參謀長訪台……第一張第一頁
印尼軍進攻西島……第一張第三頁
特稿：懷胡適博士（二）第一張第三頁

港　聞（第一張四頁，二張一、二、三、四頁，三張一頁）
全年付出屋租總值逾六億元實租不勝負荷……第二張第一頁
倘再逾四十二個單位經濟發展香港亦必安定與繁榮……第二張第一頁
輸美罐頭食品發生問題某機關公務員傳十餘人停職……第二張第二頁
中總反對美國限制香港棉織品輸入限額……第二張第三頁
廣寧同鄉會會員大會，選出二屆理事……第二張第四頁
增城同鄉會第十二屆理監事宣誓就職……第一張第四頁
惠州同鄉會聯歡大會盛況……第一張第四頁
雕刻藝術傢俬商會週年大會盛況……第三張第一頁
華德業餘游樂社新會所啓鑰……第三張第一頁

文　化（第六張第一頁）
意籍藝術家四人離港赴日……第六張第一頁
攝影學會舉行攝影大活動……第六張第一頁

教　育（第四張一、四頁）
馮秉芬議員發表反對官校加費意見，社會普遍予以支持……第四張第一頁

體　育（第四張第二頁）
甲組足聯華今門傑志，花墟時別場光……第四張第二頁
昨日南華二比一擊敗愉園……第四張第二頁
前世界羽毛球王黃秉璇明晚在金文泰中學作表演……第四張第三頁

經　濟（第五張一、二、三頁）
美國減低利率意義的解釋……第五張第一頁
本港一週經濟分析，貨倉擁擠嚴重化及其它……第五張第一頁

工人世界特刊（第五張第四頁）
有薪放期及疾病津貼法例大小工廠同樣有權享受……第五張第四頁
本港紡織工廠停工減產昨已增至十三家……第五張第四頁

康樂家庭特刊（第四張第三頁）
家長不可忽視的少男少女社交指導……第四張第三頁
食用物價週來物價波動大，蔬菜鮮魚跌了又升……第四張第三頁

航　訊……第六張二、三頁
僑　樂　村……第七張第三頁
西洋文藝……第七張第三頁
海洋知識……第七張第三頁
馬　經……第四張第一頁
新　界　版……第三張二、三頁
越寮變亂威脅東南亞事頁……第四張第四頁

廣社服務行友全體 籌劃游河聯誼

三月廿九日談話及叙餐

廣社行友第三十年服務行友，定三月廿九日（星期四）下午六時三十分，假大道中蓮香茶樓四樓舉行服務談話，並計劃夏季遊河聯誼籌備工作，希全體服務行友依時出席，會後八時正舉行叙餐（有要公者可先退），席金每位約四元，服務行友參加叙餐，請於廿八日（星期三）正午前向下列六處報名：㈠遇劍鑾，㈡張公甫，㈢黃敬禮，㈣甘銚華，㈤楊一帆，㈥黃柏莊，㈦蕭鍠然。

蠔蘸游玩

廣社行友百一十七人，昨日作「蠔蘸游玩」，十時齊集西貢車路之蠔涌站前，起行即離車路循小徑上山，向幽邃深谷之三塊田村進發，途中時而萬綠濃陰，時而豁然開朗，白沙灣海一望澄明，近岸有北圍之金山魚塘，舊堤劃如田字，遠岸則見蘸南務村隱現于綠水青山之間，是日後段路線，隔岸先覩，別饒趣味，十一時半在三塊田村後凹頂小休，黃賢修服務行友乘時講話，畧述廣社行友之超然組織，一切行動，唯康樂爲目的，旅行則集，完程即散，無拘無束，同學隨即再行，正午到北港村，復出橫跨西貢車路，轉落白沙灣海之東岸，沿濱經蠔徑篤，十二時四十五分至蕉坑之四和學校前停留，[illegible]時至白沙灣海邊[illegible]南務村，稍事停留，即踏林蔭山，入際[illegible]至，山徑迷蹈，探索於長林豐草之間，卒造一一三公尺山頂，東望浪船灣海及西貢海、島嶼羅列，南望天際雲水相連，胸襟舒泰，遊目騁懷，依山斜下，五時復過蘸南務村頂至蕉坑，越凹經政府植林苗圃，通過排列整齊之新苗嫩樹，經北陸軍營前，步西貢車路齊跡，五時十五分到西貢散隊。

行友名單

茲錄全體行友名單如下：關顯、秦少佳、陳晃、江不凡、林冠峰、蕭爾楨、譚淑媛、何必達、何天志、陳惠嚴、陳玉玫、劉新、楊旭華、楊家才、孔鳳、劉兆、李學駒、李學麟、李沛燮、曾曉蓮、羅文榮、洪書鐸、宗光略、周耀榮、周衞、李華、潘少初、陳吉、張樹榮、麥超、林標、梁毅、譚瀚芬、羅瀚維、何婉芬、林球、范敬邦、盧來、胡傑、徐耀、李實基、鄧炳棠、杜維柏、黃家誠、劉東、劉冠、鄭介生、黎慶森、孫悅強、梁嘉安、戴劍琴、蘇登、梁妙英、周安康、陳湛、莫澡朝、漢元、梁祝南、余德華、黃學信、曾慰森、甘松、畢若愚、鄧劍津、任順梅、曾森福、陸兆華、李貴平、陳鴻、潘述文、吳灼勳、梅永、張懷濟、吳志榮、何惠芳、劉雪玲、何志鵬、林晉岳、林嘉達、陳樹成、鄭崑崙、周美鑽、郭木林、譚慧賢、文慶鑾、（以下服務行友）李耀宗、李文煒、馮劍鑾、布達才、黃柏莊、黃敬禮、黃志貞、李紹興、盧耀華、陳啓令、崔錫、陳良、黃賢修、陳婉、周麗華、布景、[illegible]植培、任當、莫美華、周[illegible]、植熾光、羅衡治、陳永光、葉卓示、馮[illegible]麼堂、曾繼森、吳翻陵。

潮商互助社診療所遷址

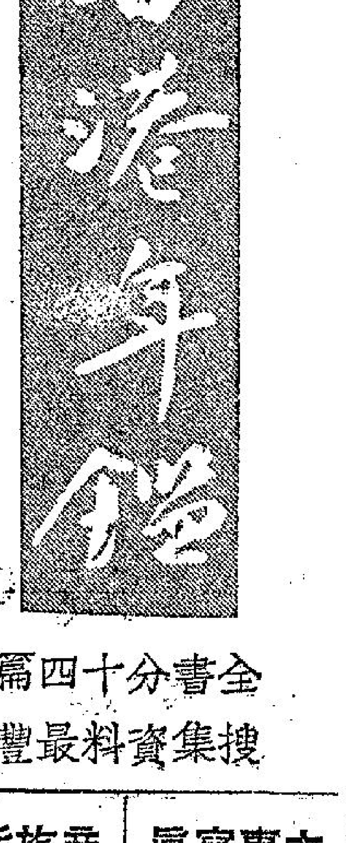
（國際社）潮商互助社附設之西醫診療所，明天起遷移至永樂西街一四六號三樓（即現址之隔鄰新樓），繼續爲坊衆服務，并改訂診症時間爲每天上午十一時至下午一時止，公衆假期照常應診，星期日休息，聘請香港政府註冊醫師及採用最新藥物，同時爲慶祝成立四週年紀念，贈診一星期，全部免費。

又一不幸者

（特訊）新界屯門山沙撈遠，昨日上午十時許發見一女浮屍，死者約二十歲左右，屍體已腐爛，面目模糊，可能係大陸逃難者。（夜）

本港新聞今日刊登合共六版

華僑日報 今日出版 第十五回 1962



全書分十四篇 搜集資料最豐

大事寫真：選輯一年來新聞大事圖片上好粉紙精印閱之宛如身歷其境
商旅指導：提供商業上各種所需及各地行旅出入境手續最新參考資料
香港全貌：對香港政治經濟社會各面作精詳允當的論述共分二十九篇
日用參考：包括結婚出生註冊政府機關港九各區大廈日曆對照潮汐表
法規新編：網羅一九六一年香港政府施行的新訂法令規章可分類檢閱
人名辭典：包羅社會各界人士簡介其學歷職歷以期加深社會人士認識
交通要覽：港九新界各線舟車往來時間票價資料均廣泛搜集並兼詳載
醫療一覽：詳載港九各區醫療機構中西醫名錄及醫院診所最新收費表
街道指南：包括港九新村各區街道並附精美港九各區街道巴士路線圖
學校實錄：凡專上學校公立私立教會職業補習等學校均分門別類列表
郵電便覽：舉凡寄遞郵件有關電報及使用長途電話等資格皆一目了然
社團總覽：所有港九新界團體均分門別類列成表式以便各界人士翻查
居住須知：有關租務法例標項租金計算業主與住客規則均有詳盡記載
工商名錄：分十五大類共一百八十行業詳載名稱地址電話謹譯錄備稽

精裝一巨冊只售十元
◁售書處▷
香港荷李活道一〇六至一一〇號
電話總機：三八〇六六
中區新聞處乍甸街二號B
電話：二一八六四
已訂閱者請即取書

你對手錶的期望是什麼？

計時準確－「鐵達時」錶無論任何時間都能夠指示正確的時刻分秒不差。

堅固耐用－「鐵達時」錶構造精密避震力強不怕震動永遠都準確。

款式高貴－「鐵達時」錶名貴大方可增高閣下高貴的身份。

價錢公道－「鐵達時」錶豪華優美寶石最多價格合宜。

瑞士名錶
首推
鐵達時
TITUS
七十七寶石
各大錶行均有出售

工商界最佳之參考書

岑才生著
每冊四元
本報讀者八折

·內容·
這本書告訴你很多推銷商品的方法，例如：怎樣作廣告費的預算，怎樣設計廣告稿，什麼電台來作商品推銷，怎樣利用報紙，怎樣參加展覽會，怎樣佈置櫥窗，怎樣訓練售貨員，怎樣將商品款式改善，怎樣陳列貨櫥，怎樣改良包裝等。

◁售書處▷
荷李活道壹壹〇號華僑日報
乍甸街式號B華僑日報中區新聞處
各大書局均有代售

人們可以獲得
新的活力
如果你覺得腦疲倦，精神萎靡，缺乏活力，請服用「維他布司」強身藥片，便可以恢復精力，與別人一樣享受快樂的生活，精神充沛，血氣旺壯。各藥房均有「維他布司」強身藥片出售，保證服後恢復體力，身心舒暢。(2)

明光會計專科夜校
MING KWONG EVENING INSTITUTE OF ACCOUNTANCY
CLASSES AVAILABLE FOR THE FOLLOWING SUBJECTS :
L. C. C. COURSE : BOOK—KEEPING (ELEMENTARY) 3 MONTHS★
BOOK—KEEPING (INTERMEDIATE) 6 MONTHS★
HIGHER ACCOUNTING 6 MONTHS
A. I. A. COURSE & A. S. A. COURSE
ACCOUNTANCY ; MERCANTILE LAW ; COMPANY LAW★
★ NEW CLASSES WILL BE OPENED ON 2ND APRIL, 1962.
ENROLMENT : (A) 933, CENTRAL BUILDING, PEDDER ST., H. K.
TEL 22894 WEEK DAYS 9.00 A. M. TO 6.30 P. M.
(B) 164, LOCKHART ROAD, IST FLOOR HONG KONG
WEEK DAYS 7.00 P. M. TO 9.00 P. M.
SUPERVISOR & PRINCIPAL
MR. LAM MING KWONG A. A. S. A., A. C. A. A. (PROV.)

本港新聞

養狗之道 飽牛奶牛肉 不致肚餓咬人

外地僑民無保證金不能赴澳

本年一月工作進度

吐血暴斃

一九六二年乃本銀行成立壹百五十週年紀念，同時爲本港分行六十週年紀念。吾人得有機緣，在香港服務，成爲促進香港繁榮之一員，深欲對本行顧客及友好表示謝忱。吾人敢向各友好及顧客保證，在銀行業務方面，繼續爲社會獻出最完善之服務。
萬國銀行謹啓

雕刻傢俬商會 週年大會選新員

崇先勵孝會 授旗出發徵求會員 聯歡宴會十分盛況

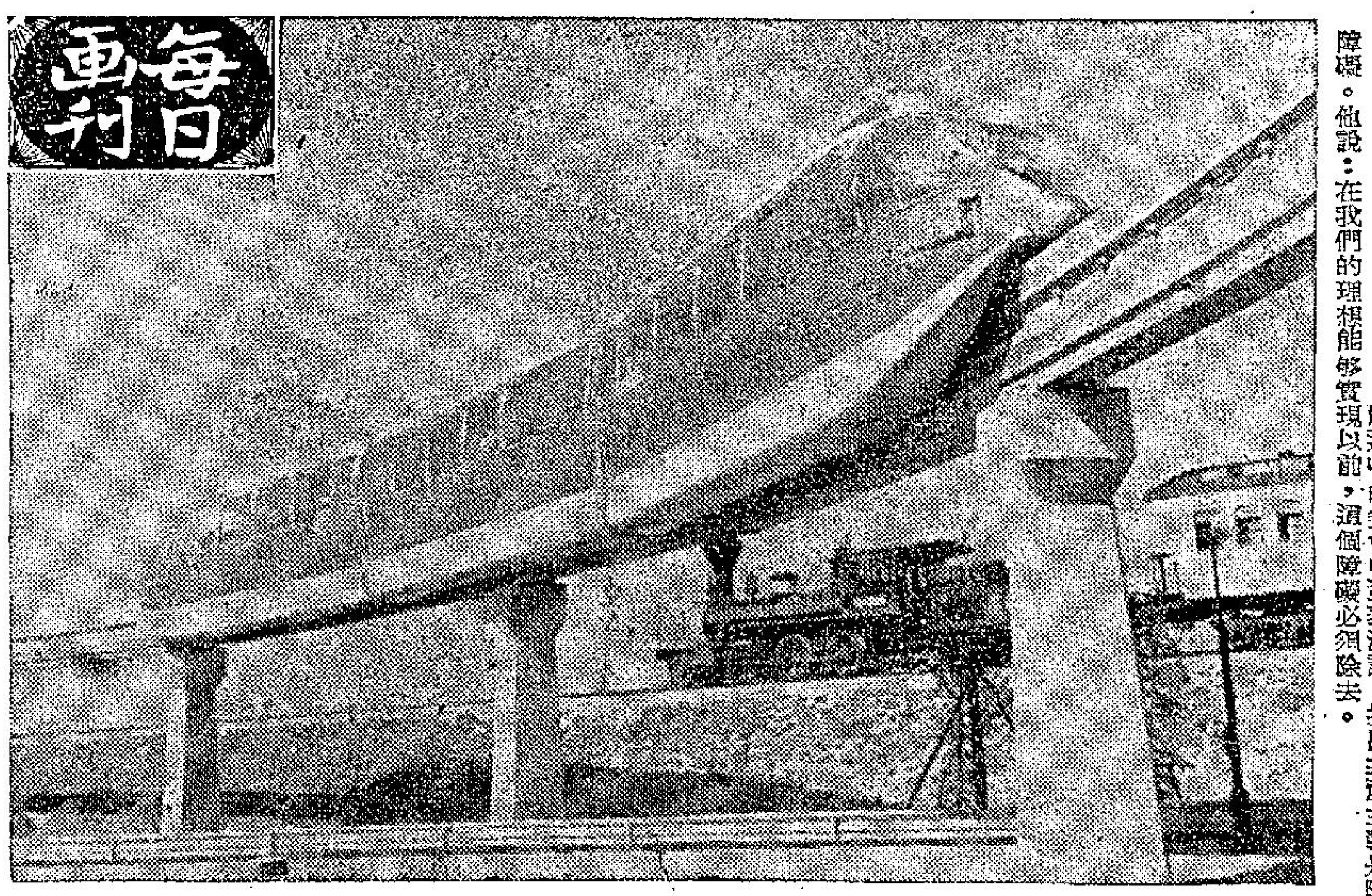
聯豐機器廠最新出品 細邊雙色像花塑膠機

旅行粉嶺盛況

每日畫刊

馬戲團產五隻幼獅

克朗馬戲團最近誕生了五隻小獅子，五星期後，已能裝模作樣給人照像，使每個看到的人都很高興。



夢境遊樂園

日本奈良遊樂園「夢境」內之兩種超時代交通工具，上為單軌空中火車，下為美國「邊界」型之舊式火車。

台北扶輪社餐會

外交部長沈昌煥於三月二十二日在台北扶輪社慶祝「世界瞭解週」的餐會中發表演講，指出共產主義是阻止世界瞭解的障礙。他說：在我們的理想能夠實現以前，這個障礙必須除去。

法越勞工代表訪台

法國天主教勞工會主席布拉杜和越南勞工代表譚士彥來台訪問，我勞工界代表和公路局小姐歡迎，（中）布拉杜。其左為譚士彥。

逃不開影迷

英國著名藝員哈里遜，三月廿一日在泰國熱那亞港大會堂與女藝員拉娜杰羅拔結婚。他倆原居義國避暑避地波都芬奴，為避免熱鬧逃至該處，不料亦為民衆所圍擾。

中泰貿易會議

泰國財政部長桑梭仁，於三月十九日在經濟部與中國政府官員就如何加强中泰兩國貿易問題廣泛交換意見。參加會談的中國官員有財政部長嚴家淦、外貿會主任委員伊仲容、經濟部長楊繼曾、中國銀行董事長俞國華和中央信託局局長陳漢平。

香港仔區學校

道路安全問答比賽頒獎，右圖：個人冠軍許國華（培英學校）領獎。左圖：學校冠軍舊官校代表領獎。甘明威神父頒獎，左旁散華者方樹泉。（蔡凡攝）

本港新聞 4

冀魯同鄉會 召開會員大會 選出二屆理事

（國際社）冀魯旅港同鄉會，昨（廿四）日中午十二時，在會所舉行註冊為有限公司後第三次會員大會，報告會務及財政，並開票選舉第二屆理事職員，出席參加者殊衆，會後茶會聯歡，情緒熱烈。

時開會首由主席團王席蓋和祥致詞略謂：「今天係本會註冊為有限公司後第三次會員大會暨選舉第二屆理事會理事，多蒙諸位不棄駕臨指導，深感慶幸，和祥謬以菲才，前承諸先進之過愛，衆鄉彥之顧垂，推任理事長，自維德薄能鮮，難勝委託，計就職已及兩年，檢討過去，建樹毫無，撫心自問，殊覺不安，所幸同寅愛護，通力合作，方不致隕越，今日任期到滿，仔肩得卸，深望列位會員選拔賢明，領導會務，而謀同鄉福利有厚望焉。」

繼由周慶省、辛懋傑，分別報告會務及財政概況。華民司署聯絡官李柏鑲致詞：對該會成就，備極推崇。詞畢，隨爲討論事項，通過聘請註冊核數師湯兆松爲該會一九六二年度業務核數師。

大會秩序完成後，繼進行開票選舉工作，宣佈永遠理事周鏡波、尹致中、沈炳樞、姜學義、李作甚、李繼鼎、鄧秉章、馮子衡、劉和齡、王席蓋和祥、周慶省、姜德和、淳正義等永遠理事，無須圈選外，結果選出理事三十名，名單如下：劉和齡、徐新盛、于伯泉、劉青亭、王伯平、宋子平、解純德、金文正、張子平、林幹卿、蔡克倫、張鳳民、李茂魁、王達信、李百珠、孫本榮、劉軒五、朱光華、姜炳軒、盧靈中、叢樹榮、張善堂、孫德鴻、蠡仙珠、張繼虞、遲興田、劉郁潔、苗有信、谷源秋、黃子享。

藥業從業員福利會 舉行週年會員大會

（中國社）香港藥業從業員福利會，於昨日下午二時，假座香港大會堂十樓會議室舉行第七次週年會員大會，出席者衆，首由理事長黃寶福致開會詞，略稱：本屆自發起贊購會所後，即獲全體理監事熱烈贊助，已得款六千餘元，不敷之數，刻在設法籌募中。至於今後半年之會務活動，經向大會堂一選定委五個月，每月舉行晚會一次，免費招待會員參觀，藉以增進醫藥之知識，同時又向油蔴地小輪船公司定妥專輪，定期於六月二日舉行清水灣遊河海浴大會，其他有關康樂活動，亦在積極推動中。尤望各位同心協力，俾進會務云云。

繼由財務組主任陳沛霖報告一年來財政收支概況畢，繼續通過議案，及修正會章草案，末由副理事長汪時致謝詞，遂告禮成散會。晚間八時，假座金陵酒家舉行同人春節聯歡大會，並有音樂歌唱及幸運抽獎等節目助興。筵開二十餘桌，觥籌交錯，至深夜始盡歡而散。

三水同鄉會 新理監事今日就職 四月一日懇親大會

（新聲社）旅港三水同鄉會，第五十一屆（即註冊有限公司後第二屆）理監事新職員，定今（廿六）日下午五時半，在會所內禮堂，舉行就職典禮，禮成後，隨召開首次理監事聯席會議，推聘顧問及商討會務進行及一年一度之春節懇親聯歡大會，推定籌備工作人員等事宜，會後茶敘聯歡。

該會本年度春節懇親聯歡大會，已定下（四）月一日下午四時起，假廣州酒家舉行，屆時除各項遊藝粵劇表演外，并有幸運抽獎助興。席劵每位十元，歡迎會員及親友參加。

街坊首長明午餐會

（國際社）各區街坊會首長，將於明（廿七）日假座九龍國賓大酒店餐廳，舉行午餐例會，藉以交換有關街坊福利事務意見，港九二十八區街坊會用事長參加。

南華徵求會員 衛隊友請求展期 四月十九日總結

南華體育會第四十一屆會員徵求運動，原於昨日下午八時止截，同時核定各項冠軍名次。但該會鑑於本屆情形，異常踴躍，無法即時計算，復因多數隊友，遞發徵求志願書，不暇收集會費，故紛紛要求延期，加以競逐各項冠軍名次者，續分接近，難分軒輊，故此該會會員部，隨即舉行部務會議，互相討論，決議：一於衛隊所請，延期至下（四）月十九日（星期四）下午八時方行止截，並核定各項冠軍名次，以利各隊友之推行及收集。

又該會發言人稱：昨日原為徵求總結日期，因獲得全會之熱心人士擁護各校負責人之支持，與社會人士竭力協助，昨晚收到會費，已接近達六萬元，會員人數倍稱滿意，今以各隊友熱心爲會而請求延期，無非志在多獲徵集機會，加緊進行，故逆料屆時成績收入，不難達到原定之拾萬元目標云。

九龍巴士考慮 延長收車時間

（新新社）由於油蔴地小輪公司屬下統一碼頭至佐頓道線載車小輪，已決定於昨（廿四）日起，延長尾班，至深夜二時為止，而天星小輪線，除週末尾班時間仍為深夜二時半外，由下週起每晚尾班，亦作同樣延時（即比平日尾班深夜一時半，而延長半小時），因此，九龍巴士公司正考慮延長收車時間，以配合該小輪之尾班時間接載夜歸乘客。

昨據九龍巴士公司交通部主任會鑄華語記者稱：由於油蔴地總與尖沙咀總之小輪延長尾班時間，故該公司亦擬將巴士尾班時間延長，以資供應，不過，在倉卒之間，未能予以決定，該公司現已在考慮中，將或指定若干行走尖沙咀及佐敦道碼頭之巴士，酌予延長尾班時間，至於如何安排與配合，屆時定當公佈。

記者曾爲此向該公司訪問，是否有決定性實行可能，據答覆稱，此項措施之可能性甚高，惟是關於延長時間方面，對人事方面之調動，與工作時間之分配，亦必須有一番籌備，始克實現云。

本港新聞 今日刊登 合共六版

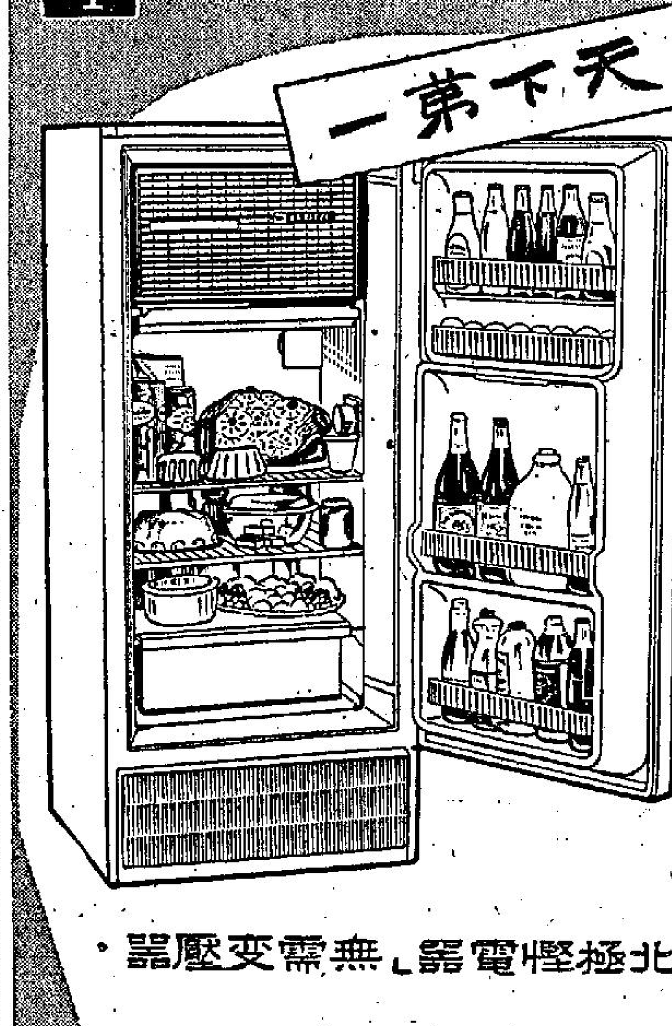
富士重工業株式會社出品
Rabbit
兔仔牌
小輪電單車

自動士撻．最高時速60哩 自動轉波．每加侖可行115哩 Superflow S601B型 200 CC $2,450.00
三段変速．最高時速53哩 重心平衡．每加侖可行140哩 Junior S85G型 150 CC $1,950.00
自動離合器．最高時速44哩 電動士撻．每加侖可行220哩 MINOR S201C型 90 CC $1,600.00

歡迎分期付款
首期付四份之一

儉油耐用・零件充足
總經銷：榮記車行有限公司
陳列所：香港銅鑼灣渣甸坊三號　電話：七六五七六〇
營業時間：上午九時至下午七時
週末及假期：上午九時至下午六時
香港修理處：昌明　…街十三號地下　電話：七七三五七〇
九龍分銷及修理處：世運車行　界限街十一號D　電話：五二九七七

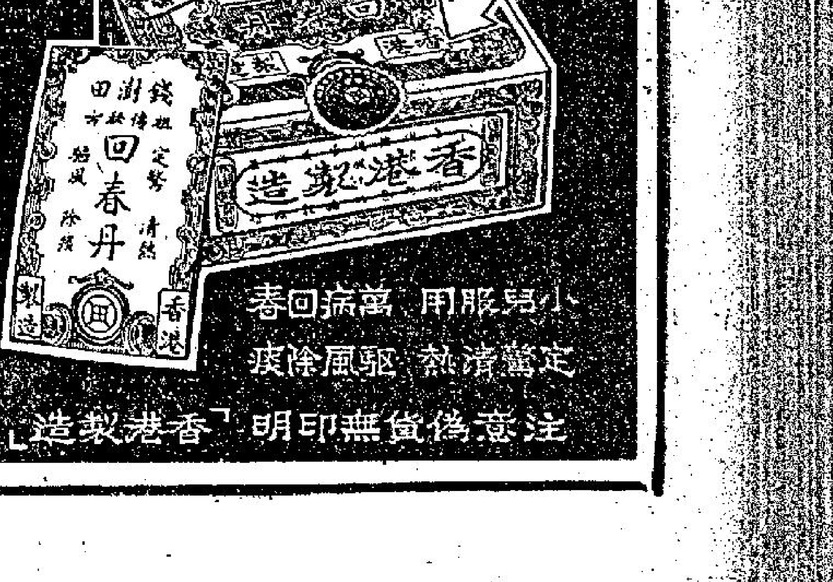
北極牌
FRIGIDAIRE
1962
天下第一



內部容積特別寬大 達九，六立方尺。
外型嬌小玲瓏僅廿四寸闊，廿四寸深，五十八寸高。
★改良磁性門，四週緊閉密封。
★特有凍藏架，放置凝冰盤。
★全潤搪瓷蔬果盤。
★特用180V至220V「北極牌電雪櫃」無需變壓器。
總經理：美商北極公司
陳列室：告羅士打行地下　電話：三〇九七四，三八四六一
九龍窩打老道七十九號E

華僑日報出版
香港法律彙編
全套四百元 只收三百廿元

錢澍田
回春丹
每包印明 香港製造



小兒服用 萬病回春
定驚清熱 驅風除痰
注意偽貨無印明「香港製造」

雕刻傢俬商會
週年大會選新員
籌備舉行藝術傢俬展覽會

（特訊）港九藝術雕刻傢俬樟木槓商會，昨（二十五）日下午四時在該會大禮堂召開第二次週年會員大會，到有全體理監事及會員廠商代表百餘人。開會時，首由大會主席理事長蔣恒鶴致開會詞，略謂本會自去年成立以來，轉眼之間，又是一年，各項會務之推進，在各籌會長顧成坤，徐李良，名譽顧問林文傑律師，徐家祥處長等英明指導下，有賴全體理監事同仁協力合作，各會員廠商熱心支持，畧有成就，除先成建設美輪美奐之會址新厦外，現為謀開闢更多國際市場，拓展更大國際銷路，吸引國際人士對本業各種仿古木器藝術雕刻產品之注意力，及提高社會人士購買興趣起見，特出版特刊一本以利宣傳，該特刊採用豐富編排手法，內容著重於本業產品介紹，以圖片為經，中英文字為緯，免費贈閱，分發全世界各國有關廠商團體，行見一紙風行，必有助於本業之前途發展。

張繼稱，本業仿古木器產品，近數十年間由於各同業之努力，已奠定國際崇高地位，外銷數字逐年遞增，深得國際人士讚美，認為富具東方木器雕刻藝術美術於一爐，並對於冷絣熟眼的天然因素影響產品外銷的問題，尤應設法研究，以期盡善盡美。

希望各位同業努力保持此項榮譽，繼續精益求精，再接再厲，融洽技術與藝術之枝，能開燦爛之花，結美麗之果。

又謂：商會是同業之大家庭，會員又是家庭之一份子，各成員應具有商會興亡匹夫有責之義，本着有福同享，有禍同當精神，共同努力加緊灌溉，使此萌芽之枝，能開燦爛之花，結美麗之果。

蔣氏繼續發表該會今年度會務工作重點，將興辦福利事業計劃，籌辦傷害賠償聯保，建立勞資合作制度，加強國際宣傳，特於短期間內籌辦仿古藝術雕刻傢俬樟木槓展覽會，與理想之展覽會地點，關於中央大會堂云。

次由總務主任劉偉報告一週年會務工作，財務主任李長根報告一週年財務收支情況，交際部主任李達榮，宣傳部主任葉福祥報告各項工作經過，旋即通過提案，及選出名譽職員，核數師，第二屆理監事。大會完畢後，舉行聯歡晚讌，杯酒言歡，皆大歡喜，盛況空前，異常熱鬧。

茲將該會選出新員名單附誌如下：名譽顧問：林文傑律師，徐家祥處長，新德泰總監，劉瑞麟律師，謝錫奎；核數師：李卓權；理事：（藝華盛）蔣恒鶴，（誠信公司）謝錫奎，（澤滋公司）劉偉，（何記永華公司）何依棠，（惠安公司）温鏡華，（華藝公司）王雨高，（信利公司）林炳炎，（林記）陳濟華，（均安公司）余均瑞，（協興公司）李長根，（華記）葉華，（源昌樹記）李樹林，（兩達記）蔣惠民，（中國美藝公司）鄺卓，（光藝公司）葉福祥，（葉康記）黃培燦，（合發公司）李達榮，（上海新記聯友公司）劉友煌。候補理事：（錦華公司）羅秋，（合成公司）黃燦榮，（德榮公司）周茂沛，（美藝公司）李德修，（文化公司）常志松，（洪合公司）應榮，（富源行）吳詩錦，（德安公司）温鏡山，（雙鴻泰）李鴻甫，（藝藝公司）謝錦松，（泓匯公司）鍾宇廷，（凱瑞公司）阮芳堯，（美琪公司）葉培華。候補監事：陳寶興，倪N公司，馬貞田，茂盛公司，吳濟堂。

華德業餘游樂社
新會所啓鑰典禮
晚間讌歡宴到會員數百人

（特訊）旅港華德業餘游樂社，昨（廿五日）上午十一時，在九龍大角咀洋松街五十五號五樓自置新會所，舉行啓鑰典禮，暨會員春季聯歡大會，敦請該社元老黃齊簡主持啓鑰揭幕。理事長岑煥庭并作簡單演詞，闡述購置會所經過。繼由該社婦員黃家華、黃家鳳、陳曼虹、梅滑麗四位小姐分別向黃齊簡、岑煥庭獻花致敬，隨即舉行鷄尾酒會招待嘉賓。是晚八時假張源記大酒家設宴聯歡，參加觀禮僑團名流，工商業團體代表及會員數百人，場面異常熱鬧。又該社是日情商

旅港華德業餘游樂社會員聯歡大會該會首長合影。（謝天賜）

今明兩天海軍操演
連續日夜舉行炮擊

（新聲社）駐香港英國皇家海軍，定於今（廿六）日及明日星期二一連兩天，舉行大規模海軍炮擊大操演，大隊艦隻參加，最近抵港最新型之掃雷艦，亦準備加入，兩天內分別在多處演習區域舉行，屆時日夜可聞炮聲，各界居民，可毋庸驚慌。

今（廿六）日星期一，由上午八時起至十一時半，在東蒲洲海面操演，同日由下午一時半至下午十一時半，另在西貢牛島，牛尾海內，三灣小灣舉行，又於同日下午二時半至四時，在吐露港靶場，施行炮擊演習。

明（廿七）日，由上午零時一分起至十時一刻，在西貢牛島，牛尾海內，三灣小灣，進行操演。

在警戒範圍，各大小船隻不可駛入演習區，同時派出巡邏快艇在附近海面担任指導，防止誤進警戒範圍，並懸出訊號，夜間有紅色燈光，確保安全云。

鐘聲社徵求社員
四月七日出發請區煒森授旗

（國際社）鐘聲慈善社，具有數十年悠久歷史，華民政務司麥道軻（在假中）前曾稱為名符其實之慈善社團，每年舉行一度徵求新社員運動，昨經董事會議決定，本年徵求社員運動，定於四月七日下午二時半，在西環鐘聲游泳場內之影劇場，舉行隆重之授旗出發禮，已敦請華民政務司區煒森副司憲主持。

據悉，該社本屆徵求，仍推由正副社長用有、陳家池、穎振球，正徵委會副主任委員，現已進行編配龐大陣容之徵求隊伍，除由該社董事暨執員担任工作外，並敦聘社會賢達熱心份子，担任徵求隊長，預料本屆徵求隊員位，將超過一百隊以上，征委會已函請各隊長，預料物色熱心之士，分任各該隊副隊長，顧問及隊員等，以期羣策羣力，增强成績，并促請各隊長，從速將物色担任職務之人員名單，寄回該社，以便趕及印刷各隊有關文件。

崇先勵孝會
授旗出發徵求會員
聯歡宴會十分盛況

崇先勵孝會現已覓得相當地點，在大埔林錦公路之間，前臨馬路公共汽車站，交通便利，環境清幽，平地一萬四千餘尺，相連松山二十餘萬尺，在此建紀念堂，各種會員先親及會員百歲時，均可奉祀於堂，可受春秋祀禮，其地所以實行崇先。會員子弟可設義學六間，免費入校食宿於此，講孝義，并所以實行勵孝。昨於佐敦道龍如酒家特別舉行歡讌，有音樂歡唱抽獎等節目，陸寶其事。理事長潘森鼎備言入春以來，本會數頻，再四再三，不憚實煩，無非欲使崇先勵孝四字，深印在人腦筋。副理事長潘澤文，顧問方德華、羅經晃等相繼致詞，各均甚宣揚孝義，隨推定湯植三、潘澤文、劉田、張澤卿、曹虹、何德昌、陳玉麟、李寶添、陳冠萬、方德華、李薇波、麥沛棠、何璋理、葉蕙波、潘子南、潘元祐、潘志堅、潘慶鑫、黃立信、馮耀東、毛文達、潘麟、蘇兆清、高東湖、潘孟儀、潘滔、李馥貞、潘鴻等三十人，羅秉文、關伯長，由理事長授旗出發，徵求料助，以成美舉。

席間抽獎，獲獎者：（一）金鈪湯植三，（二）男裝金表（潘森鼎），（三）女裝金表，均潘森鼎，（四）金錢玉飾，葉蕙波（富興金飾行），（五）金介指，潘孟儀，（六）旅行餐乙箱，潘滔醫生，（七）玉鯉魚，何大年，（八）衣料，潘澤文，（九）電熨斗，許日初，（十）衣料，潘澤文。

即席領獎者：梁沛添、潘小蘭、張添、李馥蘭、鍾希蘭、關伯鴻等六人，餘四名特獎，來參與讌會者，宜請於五天內到會領取，得獎號碼：五三、五二一、一五六七、二四九、一三三、五一七、六九一、八五五、五九四、六四三，其他末尾一

調景嶺中學代校長
赴台參加救濟會議

中國文化協會理事兼秘書，調景嶺中學代理校長黃熙，因參加救總召開之救濟工作會議，昨經搭民航機赴台，黃氏在港從事文教工作有年，對難民子弟教育尤具熱誠，闡此次黃氏將於會議中根據海外實際情況，提供寶貴意見，以供採納施行，黃氏平日交游甚廣，昨往啓德機場送行者計有該校學生代表暨港難童學校學生代表，共計二百餘人。

元嶺區大掃除
官民合作清潔運動

（新聲社）市政衛生當局發出清潔衛生運動，各區街坊會熱烈響應，推行甚爲順利，日前衛生督察人員往九龍元嶺區巡視，發現不少溝渠淤塞堆積垃圾等情後，乃派出大批人前往清理。在該區街坊會理監事長鄧紹興，廖勁弓及各理監事發動全區坊衆協助下，工作至爲順利，清理垃圾，疏通溝渠，使全區衛生環境，完全改觀。

聯豐機器廠最新出品
細邊雙色像花塑膠機

新出品「必定發達」細邊雙色像生花塑膠機，出品精美，產量增加，省時省力，乃聯豐機器廠倫塑先生經多年研究成功。該廠使用一流技師，選用上料，尺寸準確，適當硬度，耐用，不易損壞，按鈕開動，於令普通人仕亦可鈕動生產，控製自如，產品的像生花鮮美嬌艷，人見人愛。該機除以快速次數製造細邊雙色花外，並可產生各種普通膠花，可代替「七五」手搖機。「七五」安士半之自動細邊雙色抽壓塑膠機，是該廠首創貢獻。現本港塑膠廠商使用「必定發達」機甚多，如遠明機器廠，仁興機器廠，福盛機器廠等。該廠爲應各塑膠廠的需要，現大量生產，各膠廠如有意參觀選購，或試驗該機，可到土瓜灣燕安街十四號聯豐機器廠或與「膠料王」何輝君接洽，電話八二六六〇四。

華敦大厦開始打樁

尖沙咀彌敦道九十至九十四號之「華敦大厦」，由伍舜德、徐享、方顯揚、黎耀球等共同負責主理，業經金門公司開始打樁。該大厦之圖則由徐敬直則師樓設計，舖面商店冷氣特選用名廠「開利」之扇圖總機輸送冷氣，保證商場走廊清涼，摒除一切其他不良氣味。舖面廚櫥及大門，全部鋁質金屬安裝，富麗美觀，樓上住宅分爲兩座，每座祇有四單位，無長走廊之弊，然座並安裝新型「沃的士」名廠電梯兩架。頂上兩層特闢爲雙層住宅，別創風格，爲減輕各戶之負担起見，特撥出兩單位，將其租賃所得，永遠作爲電梯保養費，該大厦前座面向兵營花園，後座可遠眺鯉魚門一帶，環境優美。該大厦管理則例嚴密，住宅絕對不得作爲商業用途，各享安居樂業及租値確保爲宗旨。預售期間之九五折優待，展限至四月十五日止。

尖沙咀之「華敦大厦」。

旅行粉嶺盛況
在蓬瀛僊館千人大叙餐

（新聲社）港九機器十三科聯合總商會同人，昨日舉行春季旅行盛會，參加者有全體同人及親友凡千餘人，上午九時前齊集九龍尖沙咀火車總站，乘火車出發，目的地爲粉嶺蓬瀛僊館，由理監事長陳湘浩、梁祥、黃安、彭二、區恩任總領隊，并由各部主任分組率領，全體抵埗後，十二時先行午餐畢，各同人分別前往各處瀏覽當地名勝，及自由遊覽，下午四時起，舉行叙餐聯歡

受三週訓練

中華百貨有限公司
「特價週」
時令貨品，大量推出，
特別廉宜，歡迎參觀。

渣華郵船公司
歷山大厦 電話：三五四三一
快捷郵船
加寶打士 "STRAAT BANKA"
三月廿三日落貨
三月廿四日開行
直航
石叻、毛厘士、南非洲、南美洲各埠
下期船：保基得 "TEGELBERG" 五月廿四日開行
羅斯 "RUYS" 六月廿四日開行
貴客搭船附貨請到
渣華郵船公司 干諾道中八十二號
華人經理處 電話：四四三〇七一

好消息「必定發達」
敬向聰明塑膠廠商致意
歐美「花王」滾滾東來，駕臨東方之珠，採辦一九六二年購人工業出品，細邊雙色塑膠花，閣下如欲貴廠出品「精益求精」有關「必定發達」各種問題，請即賜詢「膠料王」何輝君當即奉告，使用「名膠名機，必定發達」。
聯豐機器廠敬啓
地址：土瓜灣燕安街14號地下
電話：八二六六〇四

正式唐樓
九龍咸美頓街十三至二十號
分層出售 萬餘元起
大小單邊，戶戶向街
信譽保証・材料最靚
建築最快

洽購處：得如酒樓 上海街三七二至三七八號
電話：五八三五六 五〇三六二

鳳凰樓大飯店
地址：九龍佐敦道三十八號 電話：六八六六五號
物質選上乘 今天啓市 食味第一家

本飯店定于三月廿六日啓市下午二時至五時敬備鷄尾酒會恭候各界名流同業先進光臨指導 并定是日六點正式開始營業

港九飲食業聯合總商會 香港飲食業總商會 九龍飲食業總商會 酒樓茶室組委員會 茶樓組委員會 得男茶樓何澤生 瓊華酒樓譚傑南 金龍酒家鍾厚泉 蓮香茶樓顏同珍 廣州酒家李植來 龍珠酒家黃傑夫 金唐酒家屈西文 大同酒家馮儉生 得雲茶樓廖輝亭 江蘇酒家袁昇成 金城酒家高廣 多男茶樓文揚 新金山茶樓鄧焜 品心茶樓簡贊雲 富華酒樓屈桂鑾 宜香茶樓鄧啓焜 正心茶樓周滿 大中酒家朱贊露 金記麵家梁百金 英如茶室楊瀚華

龍門茶樓謝舜良 慶雲茶樓陳慶雲 大華酒樓曾子鑾 英男茶樓陳勝 永香茶樓李達文 慶南茶樓廖昌 第一樓茶樓廖希哲 高陞茶樓梁樹堅 龍鳳茶樓梁國權 英華餐室梁藝浦 太平館徐然 龍記飯店葉炯光 悅興酒家何茂聰 大三元酒家林仲甡 清華閣招焯生

正宗客家菜 皇牌鹽焗鷄

平香茶樓孔楚帆 添男茶樓莫穗生 大觀酒樓熊彪 雲香茶樓楊鏡波 雲天茶樓簡煥章 中國酒家鍾錦康 泉香茶樓馬冠珠 平安茶樓關芬 南風餐廳何萬章 認眞棧文劍秋 天華餐室林祥 大景象酒家雲添容 大金山茶樓鄧運康 冠海茶樓譚根 同昌茶行張玲 日男茶樓李孟韶

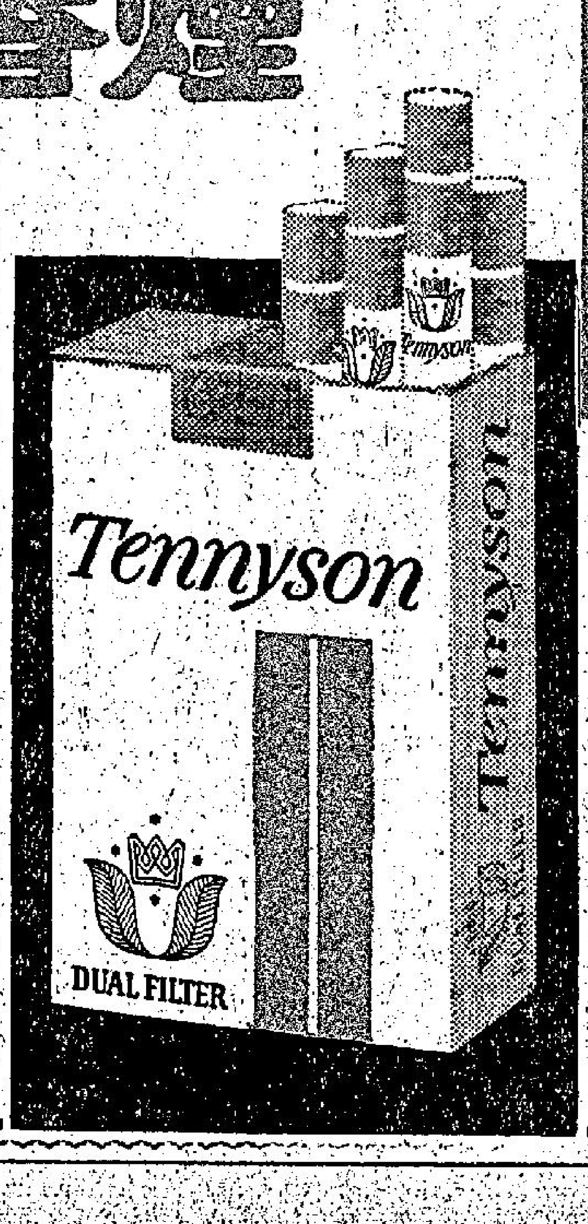
港得來樓 澳美化樓酒家 添丁茶樓 金茂茶莊 珠江飯店 祐生肉枱 隆昌肉枱 發記肉枱 南記肉枱 中華肉枱 同合肉枱 源記肉枱 德利肉枱 三昌肉枱 南記鷄鴨

添記鷄鴨 權記鷄鴨 萬有鷄鴨 財記鷄鴨 旭記海鮮 合棧祥海鮮 初安海鮮 昌記海鮮 祿記海鮮 耀昌蛋號 和豐蛋號 永新凍肉 光記凍肉 承源煤炭 聯益煤炭

麥勇記煤炭 凌發煤炭 恒昌泰米行 天豐米行 順利醬料 永生和酒庄 人和悅酒庄 杏林酒庄 安利粉麵廠 萬興粉麵廠 祥泰行 司待芳雲櫃 精美號布廠 聚記瓜菜 濠江瓜菜 新生號 大來號 源利號 福盛號 生利隆號 大成欄號 何同昌號 建昌號 興棧號 安興號 裕昌號 張炳記建築 是華電器 聯合裝飾 恒美印務 仇廣鴻 陳瑞昌 彭棉 彭海

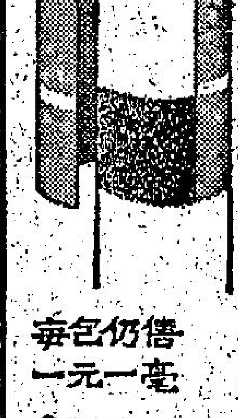
潘憲超 鄧立耀 仇耀芬 李智基 許祥 吳星民 彭年 彭煥楠 莫梅顯 羅楚祥 王玉俠 袁汝榮 楊華枝 蔡其安 張靈昭 容寶任 陳柏芳 李星生 劉美洪 李佩南 鄧金蓮 彭陽伯明 歐潤泉 麥炳標 黃頌林 黎佳賢
同敬賀

彩虹香煙
雙重濾咀 煙中之霸
•
香濃美妙
絕非任何濾咀煙可及！
•
超級名煙・不同凡響
總代理：惠可行
渣打銀行大厦六〇五室 電話：二二六七八
Product of
The American Tobacco Company,
New York, N.Y., U.S.A.



妙

妙在有：
雙重濾咀
1. 下層配有唯一的木炭濾咀可以確保原有煙味醇和。
2. 上層另加高貴潔白濾咀二者配合使煙味更醇香馥郁的確與別不同。



每包仍售一元一毫
©1958 BY THE AMERICAN TOBACCO COMPANY

華僑日報 新界版

石壁水塘發現古錢

掘坭機挖出瓷缸　滿儲古錢　有人已將半數取去　有一位法國人發現一把石刀　初步斷定是宋代錢幣　用青銅鑄就　刻有政和通寶字樣

（特訊）有千餘年歷史的中國宋代古錢達四百枚，不久將可在大會堂公開展出。該批古錢，係最近開闢石壁水塘時，一部巨型的掘坭機在石壁墳背村舊址對上的山邊發現。當該掘坭機正在開掘山坭時，無意中鏟出一埋藏久遠的瓷缸，該缸已被鏟去一半，缸裝滿備古錢，據說當時有一工人，將餘下的半缸錢幣取去，其中有點是大錢幣，還有一位法國人發現了一把石刀，[illegible]之下，蘊然是有千年歷史的宋代古物。後來離島理民府官許舒及有關人員曾往該處發掘，但祇檢獲這四百多枚和一些瓷器瓦片，有關當局希望檢獲這些古物的人士，送回離島理民府或大會堂美術博物館，以作香港文化歷史的考據。

石壁原是大嶼山四條村舍的總稱，該四條村是石壁、墳背、坑仔。廣背、位於大嶼山的北面，村民在該處已有數十代歷史，現因興建水塘，該處已被移平，將來石壁水塘水位上升之後，該處即被淹沒，成爲水塘塘底。

該批古錢，屬於第十至第十三世紀之前，其中有二十枚可能有一千二百餘年的歷史。

此等古錢全爲宋朝君主時代的貨幣。古錢係用青銅鑄製，圓形、中有方孔，雖入土已久，呈青綠色，但仍能保存良好情形，錢內字跡分明。

香港大學考古隊，正爲此批古錢編訂目錄，初步工作，刻在新界民政署離島理民府進行中，在目錄編訂完竣後，考古隊將爲大會堂美術博物館主任撰具報告一份。（葉）

（上）發現古錢碎陶片之石壁水塘，工程龐大，目前正日夜動工，主壩現已築至約七十多呎高，圖爲主壩工地之壯觀。（中右）在石壁水塘工地掘出之陶器破片及古錢，古錢上刻有「政和通寶」字樣，圖爲理民府人員掘出之部份（下）考古人員在發現陶器及古錢之處，細心尋覓，冀能再有所發現。（區彬攝）

預防霍亂注射運動

墟鎮及市區注射站月底結束　下月赴僻遠村落替村民服務

（特訊）醫務衛生當局爲預防霍亂，式月下旬開始，即在新界展開預防霍亂注射運動，並以各漁區及水上人家爲首，本（三）月起，普遍在新界各區墟鎮及港九市區展開，防霍運動，出動直升機作示範表演，及派出流動隊分在各區墟鎮，設站替居民辦理注射。在各理民府署及各鄉事會首長協助下，各區村民對此關係本身及公衆健康之運動，無不熱烈響應。在各注射站接受預防注射者頗爲擠擁，醫務衛生當局，對各區居民對此運動熱烈響應，深表欣慰。

據悉：新界各區墟市流動注射站將於本月底結束，下月起將轉赴各村落爲村民辦理預防注射工作。大埔理民府特於昨日公布本週（最後一週）流動注射隊在各墟[illegible]，茲錄如后：

廿六日：大埔區寶宜凹。石湖墟榮園村。聯和墟新農學校、粉嶺育嬰堂。沙田區沙田頭新村。

廿七日：聯和墟粉嶺團學校。沙田區沙田頭育嬰堂、沙田頭村、沙田公立學校、平玲學校。沙頭角區新樓街、新樓橫街。

廿八日：沙田區上禾輋、馬料水村民及崇基書院、大圍村大埔道（上午）、第一巷（下午）。

廿九日：沙田區大圍第一巷、下禾輋。沙頭角區新樓街、新樓橫街。

三十日：沙頭角區：海皮街、東坪街。沙田區：大圍第二巷、第一街、第二街。

卅一日：沙田區：大圍村由第三街至第十街。（寧）

長洲鄉會要求擴建官立中學

（特訊）長洲鄉事會，以該島學校共有十間，就學兒童五千餘人，而長洲官立中學僅得一間，課室四間，校舍狹小，設備未臻完善，對每年大量之小學畢業生，實無法容納，現經十八次會議通過，函請離島理民府轉呈[illegible]黨教育水準。該案提議人爲該會教育組陳榮，其提案及理由如下：「提案：爲長洲官立中學校舍狹小，設備未臻完善，且未能容納多數本洲學童，茲爲適應急切需求，擬函請離島理民府轉呈當局[illegible]。

理由：查長洲唯一官立中學只得一間，課室四個，而長洲小學共有十校之多，故每年小學畢業生，官校實無法容納，自增辦高中後，校舍更形狹小，設備未臻完善，對本洲學童教育水準，與港九各中學比較，相去頗遠，憶六一年三月三日報章刊載，政府當局年報中，在一九六一年至六二年財政年度發展中小學計劃，擴建長洲中學，已列入計劃中，其預算不超過一百萬元，倘有機會時，其工程即可付諸實施等語，迄今已將一載，仍未見動工，而本洲學童日漸增多，爲擴培育英才，發展地方教育起見，可否函請離島理民府轉呈當局，速予施工擴建，俾其早日實施擴建，及增加設備，以提高本洲青年學子教育水準，是否有當，提請公決。」[illegible]

新界酒牌局廿八日會議

審查廿三間酒家申領酒牌

（新聲社）新界酒牌局本月廿八日（星期三）下午二時卅分，在新界民政總署舉行會議，討論沙田及各區酒家申領酒牌共廿三宗，屆時將由主席何禮文，委員太平紳士尹耀華等主持審查。申領酒牌之各區酒家名稱及地址如下：（一）F.F. DA CRUZ，大埔七咪半。（二）沙田餐廳，沙田大埔道九咪。（三）沙田大酒店，沙田大埔道七又四份一咪。（四）楓林小館，沙田第三街五〇一至五〇二號。（五）新明園菜館，沙田第二街三〇一至三〇二號。（六）沙田酒家，沙田第四街六六一至六六二號。（七）新景酒家，沙田第一街一〇四號。（八）樂園菜館，沙田三街五〇三至五〇四號。（九）華園酒家，沙田第三街五〇六至五〇七號。（十）桃園菜館，沙田市四〇三至四〇四號。（十一）沙田下禾輋一五六號地段。（十二）沙田騎術遊樂會附設伯樂園酒家。（十三）沙田游泳場榮館，沙田大水坑。（十四）小欖公酒家，沙田頭一四八約。（十五）鄭廣記飯店，沙田第一街十二號。（十六）福記飯店，沙田第一街二號。（十七）西鄉園食堂，沙田下龍涌。（十八）興記飯店，大圍村正巷二號B。（十九）郭波記榮館，沙田第一街五號。（廿）麗都酒家，青山十一咪半。（廿一）半島餐廳，荃灣衆安街六十一號。（廿二）大華飯店，荃灣衆安街廿一號。（廿三）彩龍餐廳，青平道十九咪青山灣。

粉嶺一學校發生奇聞　女教員投訴被人非禮

（特訊）新界粉嶺區一間教會學校，週前發生一宗醜聞，有人於日前向一個在該校任教的女教員施行非禮。此一案件，係在粉嶺區一宗教團體主辦之學校內發生，該校一週前，一名已結婚子女的中年女教員於課室授課時，突奉傳召，詎該女教員於應命走入該職員辦公室時，突然被人從後擁抱，女教員突遭此變，大呼非禮，始將歹行者動作制止。此一事件發生後，被辱者即向教會及學校最高當局報告，當時學校當局等，爲免醜事外揚，乃於由會方最高當局負責調查，[illegible]

荃灣建新邨

建費千八百萬　可住一萬六千人　第一期屋宇明年夏季完成

（特訊）日趨發展繁榮之荃灣，不久之將來，繼從實大廈之興建後，香港屋宇建設會，最近又在該區興建新邨，並已命名爲福來邨。

福來村在荃灣渡海小輪碼頭附近新填地興建，佔地約十六萬畝，原屬荃灣海灘地方，經過築壆填坭，始成今日之該地。香港屋宇建設會，業於去月委託惠實打椿公司辦理該地盤之打樁，現已開始，約四個月完成。一俟打樁有相當進展，香港屋宇建設委員會將再招商承建上蓋屋宇。該邨將來共有二千六百八十個居住單位，共可住一萬六千八百人，估計興建費約需款一千八百餘萬元，平均每一住客所需成本約一千一百餘元。福來邨之屋宇將分期興建，預料第一期屋宇須待明年夏季始能完成，香港屋建設委員會目前尚未辦理有關該邨屋宇之入住申請事宜。福來邨在香港屋宇建設會之興建次序上，雖排列第七，但在新界地區興建，尚屬首創，其居住人數爲該會所屬之屋宇第三位，僅次於彩虹邨及蘇屋邨，比馬頭圍和樂頓，西環新邨及北角邨等爲大。（新）

梅窩日趨繁榮　積極建設擴展

（特訊）梅窩是大嶼山的一部，最出名的是銀鑛灣，由於該處有個銀鑛洞，故海灘也被名爲銀鑛灣，遊客慕名而至，流連終日，確實不少。油蔴地小輪每日從朝到晚，有六班船開往，每逢星期及假日，還增開班次，能使遊客多到的，最大原因還是交通方便的原故。

近年因大嶼山石壁興建水塘，一條公路自梅窩伸展至石壁，故梅窩在開發大嶼山計劃中的地位，更顯重要。目前當局在該處山上興建濾水池，利用山坭作填海之用，積極在梅窩碼頭側填築四十英畝土地，將來新填地完成後，這一片廣濶的新填地，將成爲該處的商業中心，且大嶼山環島公路，也在該處起點，想不久的梅窩，將更顯繁榮。

充滿詩意的銀鑛灣，一灣半月形的海灘，橫躺在平靜而碧綠的海中，在海灘上排列着整齊的泳棚，遊客捨舟登陸，越過右側山邊的一條英坭路，這個山光水色的美麗海灣便出現眼前，但是還須要付出五分錢，經過一道木橋才能進入灣頭，收費的用途，據說是用來辦理鄉村教育。

這個沙灘，設備至爲完備，要游泳、划艇、或垂釣、或嬉戲，都可悉隨尊便，口渴肚餓，只要身上有錢，也可豐儉由人。灣後更有幾間茶樓，炒粉炒麵、或大鷄三味，俱無不可。此外還有賣海鮮的，有石斑、花蟹，價錢不貴。肉食店前也掛滿燒鵝、燒肉、叉燒之類，一應俱全，這個涌口村，便是梅窩的商業中心。

銀鑛洞也是吸引遊客的好去處，橫過涌口村的商店，依着石屎路，向左行即見一小橋，行十多分鐘，經過白銀鄉邊，沿溪流直往，便是銀鑛洞，那裏有山有水，令人流連。這個銀鑛洞，據說六十多年前曾有人開採過，由於鑛苗裡銀的成份不如理想，承辦開鑛的公司，因告虧蝕，祇得停辦，一直到現在留下來一個個荒廢的鑛洞。洞內黑沉沉，嶙峋的怪石滑潺潺，一般人都不敢下去探險。這種鑛洞，還是不宜於輕率下去，因爲實在太危險了。所以，距洞口十呎之處，已經築上一道短牆，以免遊客誤踏進洞。洞之右方山上隔着溪澗，是有名的經年不涸的瀑布，倘遇雨季，這條瀑布有如巨大的白練，凌空飛瀉而下，煞是奇觀。附近別墅也多利用這條瀑布的水源，供作食用，所以住在那裡，經年不愁制水。

梅窩過去原是個窮鄉僻壤，祇有十多條村落，村民不過千人，阡陌縱橫，並無正式道路，比過去新界的村莊，還簡陋得多。可是在這幾年來，由於大陸難民湧至，梅窩較接近香港，交通有油蔴地小輪經常來往，加以該處鄉委會與政府積極改善路政及美麗海灘的吸引，到那裏去，可以遊山玩水，因此現代化的建築物不斷興建，自前已披上新裝，富人的別墅越建越多，而且大嶼山環島公路，已經建成，更有巴士及街車行走，在當局積極拓展之下，當可成爲風景區。（葉）

圖爲積極開拓中的梅窩下爲新填地，山上建築物是正在興建的濾水池。（葉攝）

十六歲男童打單二百元　判入感化院

（新亞社）童子打單案，去週末在粉嶺裁判署兒童法庭審訊後，字跡專家出庭證明打單信乃出自被告人手筆，李扶連法官乃裁定被告罪名成立，並謂此種罪行十分嚴重，成人犯之可被判終身監禁，最近有一宗此類案件在高院審訊，被告被判入獄十二年，現姑念被告年幼無知，本席不願其前途，故判被告入感化院，以不超過三年爲限。被告男童十六歲，被控二月十日在沙田沙東橋發出一封含有恐嚇之函件，交與男子梁耀，勒索港幣二百元。

華僑日報新界版增版誌慶　消息翔實　新界總商會理事長 鄧同光 葉德範 邱德根 馮北財　監事長 張人龍 馬世安 李卓南　暨全體理監事同人敬賀

華僑日報新界版增版誌慶　大埔鄉事委員會主席 張惠霖 兪福 文伯恆　暨全體委員敬賀

華僑日報新界版增版誌慶　沙田商會會長 劉瑞　理事長 邱德根 劉炳華　暨全體理監事同人敬賀

華僑日報新界版增版誌慶　新界明燈　新界鄉議局第十四屆主席 鄧若璠 何傳耀 陳日新　暨全體議員同人敬賀

華僑日報新界版增版誌慶　元朗四邑同鄉會　理事長 余北溟　監事長 陳基　暨理監事同人敬賀

華僑日報新界版增版誌慶　元朗區體育會足球部　主任 鄧炳全　曾乘昭 林右 陳茂 梁福 戴均 梁榮 譚志 梁潤根 陳俊 黃淑卿　同敬賀

華僑日報新界版增版誌慶　石湖墟商會主席 張人龍 莊木穩　暨全體理監事敬賀

華僑日報新界版創刊誌慶　文筆風生　沙田鄉公所主席吳松熾暨全體同人敬賀　劉水秀

華僑日報新界版創刊誌慶　荃灣鄉事委員會主席 楊廷森 葉德範 傅其敏　暨全體同人敬賀

華僑日報新界版增版誌慶　打鼓嶺區鄉事委員會主席 陳華春 陳友才 陳廣才　暨全體委員敬賀

華僑日報新界版增版誌慶　西貢北約鄉事委員會主席 藍伯平 李壽成 李爵文　暨全體委員敬賀

華僑日報新界版增版誌慶　粉嶺鄉事委員會主席 李昌 彭富華 彭永才　暨全體委員敬賀

華僑日報新界版增版誌慶　坑口區鄉事委員會主席 成世安 劉浩文　暨全體委員敬賀

華僑日報新界版增版誌慶　西貢區鄉事委員會主席 謝伯傳 李秉禮 謝樹平　暨全體委員敬賀

華僑日報新界版增版誌慶　沙頭角聯鄉會主席 李毓棠 李源灌 陳成章　暨全體委員敬賀

華僑日報新界版增版誌慶　大埔七約鄉公所主席 文伯恆 張惠霖 兪禮　暨全體委員敬賀

華僑日報新界版增版誌慶　新界大埔七區體育協進會主席 鄧棟華 李業宏 徐謙祥　暨全體委員敬賀

新界之光

新村續增

新界人口日增

（特稿）新界各區人口，一如港九，正是日多一日，隨着此一發展，各鄉的「新村」，亦因外來聚居者多，而陸續增加之中。

據耆老所知，新界各鄉原有圍村，大多具有悠久歷史，「開村」數百年者，比比皆是，若論「年紀」，不少「大過香港」，說來固屬「振振有詞」，因而，「新村」的增加，對於舊村權益并無影響，此在若干鄉例中，經獲當局的承認。

提起新界各鄉圍村歷史，固然不少為歷史悠久，大過香港，當地耆老所津津樂道，即就村名言，亦不乏足資一談。

正如一般耆老所述，新界各圍村村名原是祖傳習稱，大多是根據該村所在地而名，流傳至今，全新界各村名稱中，「田」、「坑」、「屋」、「寮」、「井」、「橋」、「河」、「牛」、「山」、「樹」等字特多，這些字集合起來，其實就是美麗的村景。

例如以「田」字為名，數起來，至少就有沙田、錦田、何田、紫田、良田、田夫仔、白田、隔田、水瀧田、水流田、田心、蕉田、南田、龍田、馬田、田寮、下伙田、鹽田、鹹田、舊田、田下、上下田、新桂田、水田等廿多個村。

此外，在全新界各鄉中，村名不乏「變胞」，但由于這些相同的圍村根本不同鄉份，因而并無相干，亦無更改必要。其中有好些村名，更是「三開」，例如泉頭村，除了九龍舊有一條成為「新開村」之外，新界的屏山、十八鄉及厦村，亦各有一條泉頭村。田心村，在沙田、八鄉、及厦村都有。大圍亦在沙田、十八鄉、及南丫北段各有其一，同時，荃灣有新村，屯門有新村，沙頭角亦有新村。至于「變胞」的村名，則更多，屏山有坑頭村，大埔亦有；屯門有鍾屋村，大埔亦有；荃灣有楊屋村，屏山亦有；新田亦有；沙頭角有；涌尾村，十八鄉有南坑，大埔亦有；大埔有水邊村，粉嶺有新屋仔，大埔亦有；打鼓嶺北，元朗有竹園，南丫有；西貢北約有新慶村，屏山亦有；新田亦有；荃灣亦有；十八鄉亦有；打鼓嶺有塘坊，屏山亦有；荃灣有老圍，十八鄉亦有；屯門舊有磚圍，十八鄉老圍亦有。外來人可能弄不清，但卻從不會錯。

又據耆老所特別提及，各新界鄉村名，厦村非村，逢吉鄉與厦村兩者最特別，因為逢吉鄉祗屬錦田鄉屬內的村而已，根本并非「鄉級」，而厦村則祗有其村；但全鄉亦村名，已被改為新闢的荃灣街名，楊屋道、鹹田街、古城道及河背街等，原都是當地的村名，世事變遷，昔日村落，會否變成他日街道，則不可逆料了。（阿茜）

新界各鄉展佈新猷

較僻鄉區爭取開發

（特訊）當局預定發展計劃下之新界，刻已步入重要階段，各區鄉事會，即將配合當局之發展步驟，展佈新猷。

下週開始，全新界各區新近改選完成之鄉事會，均將分別舉行新舊任交代，及新員就職典禮，重新推進鄉政，促進地方之興革與建設。

近月來，由于全新界廿七個鄉事會中，人選任滿，而必須于本月底前完成改選者，計達廿一鄉之絕大多數，因而籌備選舉普呈繁忙，現改選階段，已成過去，而當局之新財政年度又將開始，新界自有一番新朝氣。

據若干鄉事首長意見：僉認新界由鄉村步向新城市之發展，今後將逐步進入更重要之階段，預料當局在新財政年度中，將會對新界作更多建設，而新界官民之間，亦將需更多之合作。

另據綜合所悉：新界各鄉下屆鄉政，除繼續推進地方興革，及改進鄉村建設外，並多注重謀求各鄉之發展繁榮，包括爭取外來投資，以裨鄉民。此尤以在當局預定發展計劃外之鄉區，更為重視。

不少較僻鄉區，現已決定着手謀取本地之開發，開闢工業地或建設旅遊區，可望不久獲致事實成就。

根據當局之發展計劃，固盼各方投資建設新界，亦盼新界鄉民能與外來居民融匯合作。各鄉繁榮當地之決心，正與當局之主旨脗合。（滢）

香港青年盃足球賽

新界組在石崗開賽

元朗體育會勝元朗屏山隊三比一，元朗肉行隊勝元朗八鄉隊三比二，大埔七區隊勝荃灣青華隊八比一。

（特訊）香港足球總會主辦青年盃賽，新界組昨（廿五日）在元朗石崗場舉行三場比賽，吸引球迷千餘人，場面熱鬧。屏山鄉紳鄧乃文、黃金業、鄧炳全、張貞吉、黃燦雄、八鄉會森昭，也到場觀戰。現場元朗體育會隊對屏山隊較為精彩，其他兩場頗為平淡。是日石崗五號場兩邊球門均無掛網，界綫不分，對是日三場的球證判斷有很大影響，幸是日並無發生爭執，否則，不知責任該誰來負。

頭場，元朗體育會隊對元朗屏山隊，兩隊實力相差不遠，比賽來得精彩刺激，雙方互有攻守，開始十分鐘，屏山後衛犯規被罰十二碼，元朗沈紀慶主射入，首開紀錄。廿分鐘，屏山左翼江華少射入，一比一和。上半場元朗攻勢更盛，右輔沈慶射入，二比一。下半場元朗近門二十碼機會得手，再建一功，屏山極力反撲，均以無功而退。廿分鐘，馮國榮得左邊傳中，元朗以三比一勝。[illegible]

元朗體育會：張國強、譚桂和、鄧蕃榮、權明周、趙黎楚、元朗、李兆星、鄭潤如、新文禄、周振強、沈家棟、陳沈慶駒、黃錦堂、鄧志、[illegible]

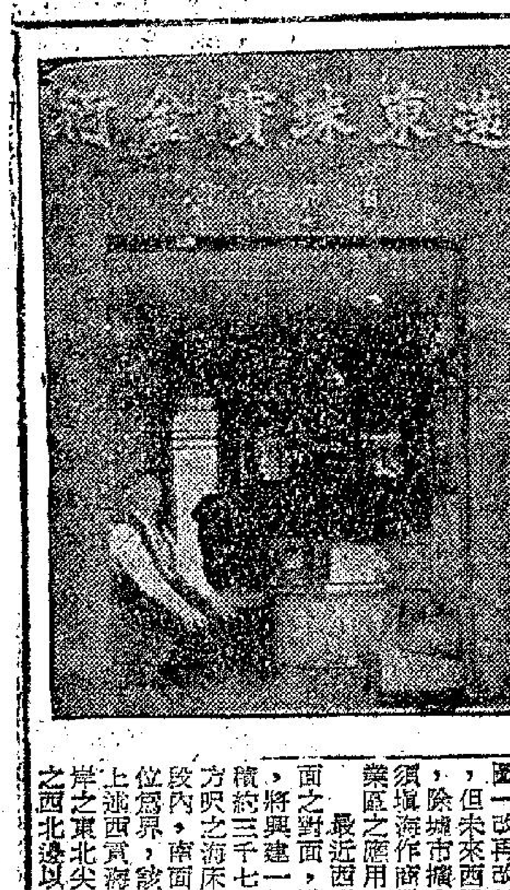
二場，由元朗八鄉隊對元朗肉行，開始時八鄉先攻，至十八分，肉行猛攻，擊入一球。[illegible] 八鄉中鋒張少芸主射入網，首拔頭籌，肉行傾巢攻門，斯時肉行均為八鄉一一予以擊退，攻勢至廿分鐘，八鄉左翼葉天發入網，八鄉中路傳來，一球[illegible]，上半場八鄉以二比一領先。下半場雙方換邊再戰，八鄉門前風聲鶴唳，肉行全軍迫近，[illegible]失一分，肉行攻勢十分久，遂以二比二和，稍後肉行再入一球，以三比二勝八鄉。[illegible]

八鄉隊：楊兆康、梁錦全、李杏潮、朱兆強、林春奇、文偉基、[illegible]

元朗肉行隊：吳錦順、曾少棠、周健平、賴文根、謝兆山、葉健明、蔡建德、[illegible]

尾場：由大埔七區對荃灣青華隊，[illegible]

遠東金行今日開業



今午舉行開業之遠東珠寶金行　匯彬攝

（特訊）日漸繁榮，已有計劃為衞星城市之沙田城市店號，多以糧食飼料士多及飲食店，今日午間將有一間裝飾煌煇之珠寶金行開業。

該珠寶金行位於第一街，為沙田太平紳士吳松熾及青年紳商吳洮等創辦，名為遠東珠寶金行有限公司，經營珠寶金飾玉石買賣及金銀找換，將於今日正午十式時，舉行隆重開業。（新）

西貢發展進行填海

海港南面建船排廠

（時代社）新界西貢公路改建後，車輛交通已無受阻，西貢及局部按時駛進之限制，當局亦計劃將西貢墟發展為新衞星城市，雖然草擬之藍圖一改再改仍未決定，但未來西貢之發展，除城市擴大外，仍須填海作商業區與工業區之應用。

最近西貢海港南面之對面，進行填海，將興建一船排，面積約三千七百五十英方呎之海床；範圍地段內，南面由一高水位為界，該界線係由上述西貢海港南面海岸之東北尖端一碼頭之西北邊以西一百五十五英呎處高水位之一點起向西方伸展約三十英呎，東面及西面均各以一向北方海面伸展之直線為界，東線長約一百二十三英呎，西線長約一百二十七英呎，北面則以連接上述東面及西面兩界線之各該北方末端之直線長約三十英呎為界。

查工務司署為上述建築工程據一九五六年填海工程條例第二款之規定佈告凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之異議者，須於五月十六日以前期內向工務司署提出云。

荃灣工業區發展

工廠大廈直達海旁

當局擴路雙程行車

（時代社）荃灣工業區近年新建工廠大廈頗多，一般為五層式新型工廠大廈，佔地面積通常在一萬尺以上，此等樓宇，大部份為私人投資興建之物業，以備而有兩座大廈則為政府興建者。至於上述各工廠大廈之建設，[illegible]

[illegible]

接，則至於荃灣之工業區，已有不少工廠大廈，在荃灣德士古道之兩座中型工廠，租出不少，彼等因荃灣新城市發展，[illegible] 月租為三毫二仙，[illegible]

荃灣德士古道一帶工業區發展，[illegible] 政府將來有路段擴闊，連接至海旁，通至沙咀道，[illegible]

新界昨日郊遊人衆

（特訊）昨（廿五日）天氣突趨溫暖，天色晴朗，居民趁此風和日麗，及適逢假日，紛紛往新界郊遊，往新界之交通工具，有應接不暇之勢，火車加班，遊客擁擠，尤其是沙田區，整日人山人海。此外，上水、粉嶺、大埔、元朗等地班車均載滿遊客。其中以青山各區遊客比前擁擠，元朗區輪候巴士的長龍，至尾車始散，可見一斑。（新）

當局收回作為官地 三個月期滿後收回

沙田丈量約份地段

（國際社）政府新界民政署公告稱：[illegible] 沙田丈量約份 [illegible] 地段，[illegible] 三個月期滿後收回作為官地，[illegible] 補償 [illegible]

[illegible] 該地段之業主，[illegible] 各地段業主，[illegible]

六約內地段號數為：一七三九五號、三九二號、三九四號及六二八號、三三九[illegible]

[illegible] 大埔七區隊 [illegible] 荃灣青華 [illegible]

華僑日報新界版創刊誌慶

令聞遠播

遠東銀行有限公司敬賀

總行：荃灣：青山道　電話：888—790　888—691

分行：灣仔：馬師道　電話：772322　888—512

油蔴地：佐敦道　電話：660341—4（四綫）

紅磡：九龍城道　電話：823185　825307

香港仔：香島道　電話：90031　90238

元朗：大馬路　電話：888—378

上水：新豐路　電話：888—346

大埔：廣福路

長洲：山頂道　電話：888—255

華僑日報新界版創刊誌慶　荃灣鄉事委員會主席楊廷榮、葉德鉅、傅其敏暨全體同人敬賀

華僑日報新界版創刊誌慶　青衣鄉事委員會主席陳世龍、鄧元培暨同人敬賀

華僑日報新界版創刊誌慶　馬灣鄉事委員會主席林慶祥、陳錦光暨同人敬賀

華僑日報新界版創刊誌慶　錦田鄉事委員會主席鄧英奇、鄧永壽、鄧兆亮暨同人敬賀

華僑日報新界版創刊誌慶　屏山鄉事委員會主席鄧炳全、鄧乃文、黃金業暨同人敬賀

華僑日報新界版創刊誌慶　八鄉鄉事委員會主席鄧大禧、鄧德育、馮火燊、黎錦源、鄧開業、胡家泰暨同人敬賀

華僑日報新界版創刊誌慶　厦村鄉事委員會主席鄧鎮南、鄧堂鏡、鄧鶴齡暨同人敬賀

華僑日報新界版創刊誌慶　新田鄉事委員會主席文富好、文桂枝、文應連暨同人敬賀

華僑日報新界版創刊誌慶　十八鄉鄉事委員會主席李祥興、蔡創業、陳如松暨同人敬賀

華僑日報新界版創刊誌慶　屯門鄉事委員會主席梁乾新、陳日、陶吉祥暨同人敬賀

華僑日報新界版創刊誌慶　元朗商會理事長陳錦坤、鄧同光　監事長張敬木、胡家泰暨同人敬賀

文筆風生　沙田鄉公所主席吳松熾暨全體同人敬賀　劉水秀

華僑日報新界版增版誌慶　新界大埔七區體育協進會主席劉棟華、李業宏、徐謙祥暨全體委員敬賀

新界之光　柏雨中學校長梁省德敬賀

華僑日報新界版創刊誌慶　荃灣商會理事長邱德根、葉德範、周坤成　監事長許添、呂啓文暨同人敬賀

華僑日報新界版創刊誌慶　元朗小商業互助會理事長駱亭祥、朱華、黎應和　監事長梁暨同人敬賀

華僑日報新界版創刊誌慶　大埔青年會主席劉漢明、鄧普生、馬燊順暨同人敬賀

華僑日報新界版創刊誌慶　新界大埔龍裕行總經理鄧棟華敬賀

華僑日報新界版創刊誌慶　大埔商會理事長趙鎮東、馬世安、鄧華暨全體理監事同人敬賀

華僑日報新界版創刊誌慶　新界海外旅運公司董事長鄧乃文　經理文宏好敬賀

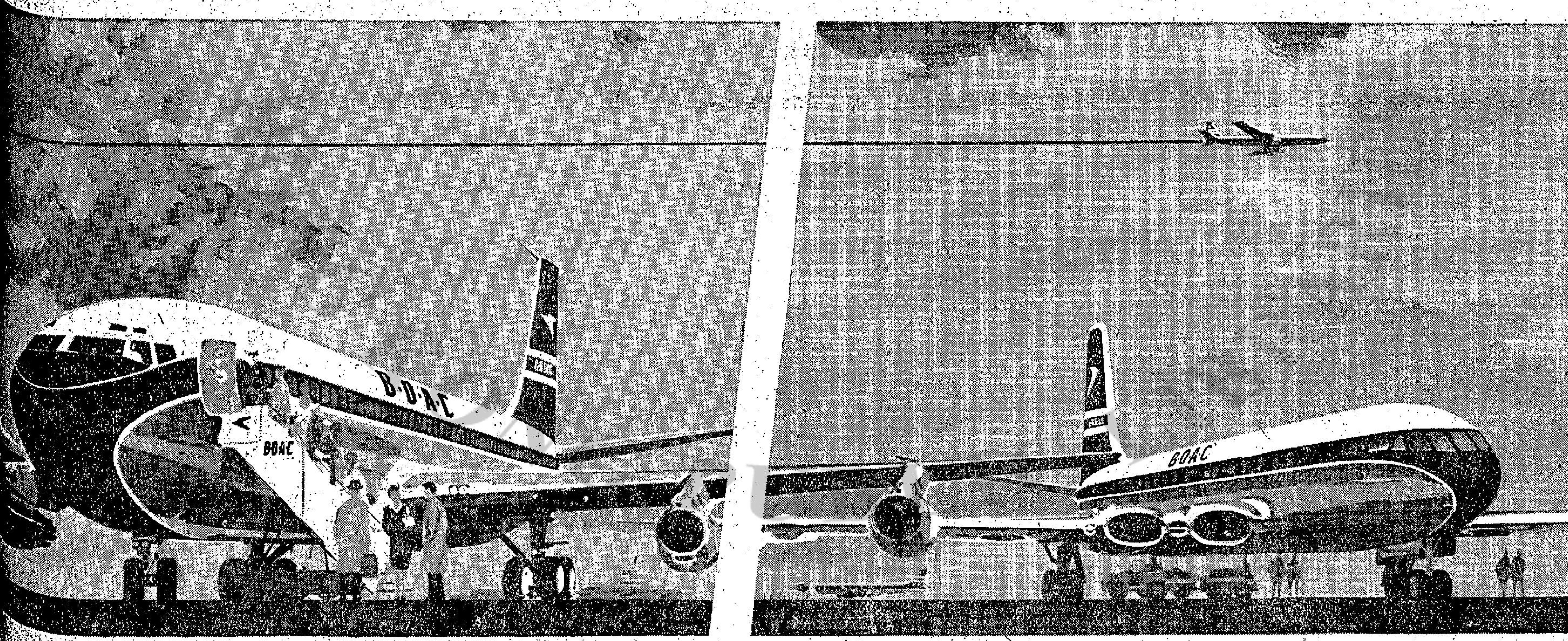
華僑日報新界版創刊誌慶　荃灣青華體育會主席邱寶生、陳永和暨同人敬賀

華僑日報新界版增版誌慶　新界明燈　聯安行聯發行總經理郭任安題

由今日起

英國海外航空公司

備有两種噴射客機
供應旅客選擇



慧星及707噴射客機

東京·香港·曼谷·新德里·德黑蘭·巴林島·貝魯特·羅馬·法蘭克福·倫敦·

不論閣下喜歡寬大舒適及親切氣氛之707或慧星式機英國海外航空公司均能使閣下如願以償此两種豪華噴射客機均用羅斯勞斯引擎飛航各地英國海外航空公司機艙職員均將為旅客作禮貌週全之懇勤招呼此為全球人士所一致稱許之最佳空中服務.

請向各大旅行社或：**怡和有限公司航空部** 接洽
電話：三五一一一至二（全日廿四小時服務）

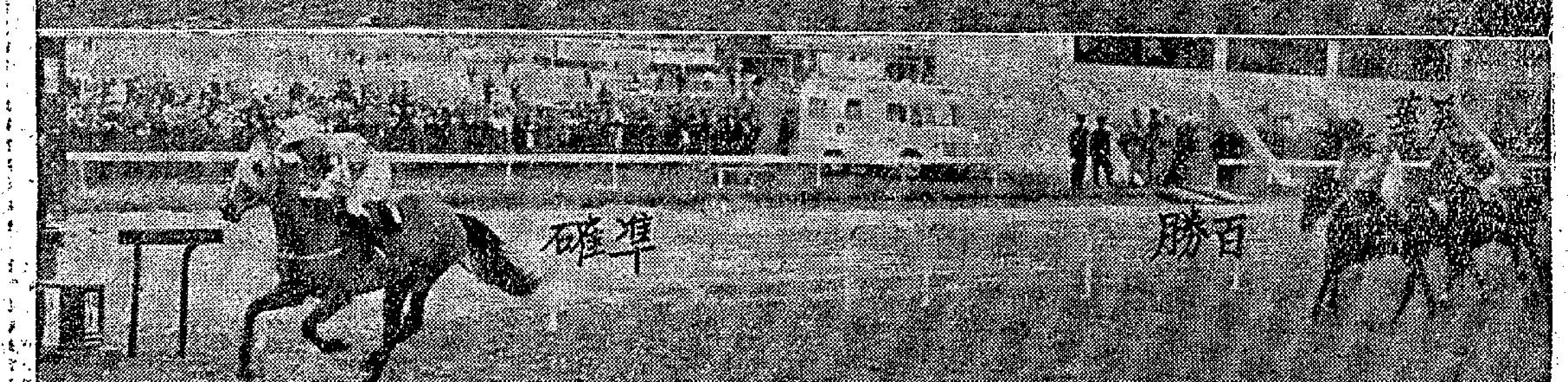
旅行去界各地

B·O·A·C

英國海外航空公司服務最週到

BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION

香港公共圖書館



柯富達的騎術十分搶步，先鋒跑遠遠放出，終能力策皇冠不反敗局，這是過終點的鏡頭。紅牌生讓準成也有不凡身手，獨確勝來，頗具合型。百勝起步包尾，苦追得第二。（廖益源攝）

凱旋門冷門中爆出的凱旋，入會員看台時，發覺該馬的腳部不妥，於是王劍影只好落地步行主馬。（廖益源攝）

天空海濶銳進　即時特高狀態甚佳

早課心得

風淡霜濃，北大人之餘威猶在，大戰後之最課，更逢過日，本該冷落，方合邏輯，出乎意外，昨晨良駒出跳，空前熱鬧，考其緣故，當與賽事臨到茶薇，各廄爭相積極磨勵，以期最後撲擊，尋蹤勝利有關。茲將早操鏡頭，詳細描述如後，以補不足。

告當士策「寶馬」試六化郎，由馬房彎角附近沙道起步，按轡輕馳，猶不留足，末段收轡，衛勢猶強，前樂臨陣撤退，原因不明，今次如參與角逐「沙宣杯」，仍需留意。

「霧烈」剛手，試跑半哩，前路輕扣，著地無聲，論馬轉勇多時，而迄無表演，近期動態，宜加緊釘。

「特高」周佐明，於終點前起始，跳出六化郎，四肢揮動，宜屈宜伸，加附黏性，以昨早一課判斷，狀態仍勇，可惜二班今回輪空，英雄用武何地？

蔡克文試「藍色多瑙河」，慢跑六化郎，勁而發緊，直路飛馳而過，嘴氣已漸微弱，從直路觀察，頗有進步，可惜夫十足階段，尚有距離，今回四班賽程長短任擇，六化郎四十碼正合胃口，留意本週澁晨，以定去留。

王筱紅策「天空海濶」，剛手策「金雀」，同試一哩，「金雀」先五六乘開步，「天空海濶」緊隨尾隨，前路次序不變，下山後，形勢漸易，彼此距離縮短，入直路後，王筱紅拉「天空海濶」撇出中欄外，展開大步，怒轟直衝，終點前，再揮鞭輕撻，反應凌厲三兩箭步，以壓倒優勢摽離。

蔡克文跳「忠誠」六化郎，由公衆席前落腳，全程扣韁，腳頭有勁，如負磅前刺，今次一哩兩化郎比賽，比前回之九化郎更合腳步，適當左右大局。

「籠兒」周佐明，快跳半哩，腳頭爽脆，氣度急激，直路一瞥而過，去若輕風，勇況已起，第九班長短途任選，左右可逢源，冷則留意。

「即時」前次爭一哩兩化郎長途，竟以末勁不繼，敗於「多選」，戰爭還未，路程勉強，皆有致敗之道，昨早蔡芬諾夫親操一哩，由九化郎開附近沙道開始，順勢直進，腳頭起落，勁道豐盈，直路長驅幾入，瘋狂揮上，勇況有進無退，「沙宣杯」如賽郎「子歆」上陣，足可向任何一駒挑戰。

「幸運號碼」由蔡克文，輕走六化郎，緊，實欖，鎮勢鋒利而緊，碎步密翻，勁道已逼當年早熟早衰，班次勉強，降級爲上

骰博翩翩起舞　大胆直闖巔峰

周佐明策「勇愛駟」，副手策「鐵木兒」，並肩跑六化郎，頭路氣勢貫注，上山蜂湧而前，令人激賞，末段微覺洩氣，淡而無味，不脫低班馬本色，宜乎淘汰。

按「星星」副手，騎作飛越式之跑法，勢如風捲殘雲，此駒愈跑愈長，卒獲處女勝利，而長操好正賽法，正要好則長操劣，尤使人莫明所以。

蔡克文跳「大胆」六化郎，步伐寬大，段段凌厲，勁道充盈，始終不懈，前次敗於不足，今回應可出頭。

蔡芬諾夫策「羈跳」，副手策「勇致」，前者居內，並肩而疾馳，「羈跳」步密緊，收韁衛離，「勇敢」，表面上勇嚴洋溢，骨子裏，平凡耳。

「骰博」蔡克文起步前，相畢露，躍躍作勢，六化郎後，再踆一圈，完六化郎，心細如塵，蓄志打吡，大心雄，已甚明顯。

蔡芬諾夫試必達半哩，由五化郎開附近沙道開步，力道不弱，頗有進展，今後成就，「幸福」一對手，由副手跳一哩緊韁伏櫃，過步密貼，上山加速，狀如不費力，狀態穩一時之低落後，又見回勇，今次一哩兩化郎賽路，恐長途化奕有超然之演出。（金羽）

準確到成熟時候　滿冠輕取鐵寶郎

玫瑰花贏最後一步

欄邊小語

前天第八次賽馬，事前一定以爲天雨地爛，幸得前兩天雖險而未雨，結果場地變爲軟黏地而未成爲爛地。八場賽事中，頭馬多數爲一二熱門，熱門客總算抖了一口氣，不致爲週年大賽時之一週三天都輸到焦頭爛額也。

因週年大賽之輸得太多，造成這一次會員席馬牌在星期六上午仍舊有得賣，會員席尾場賣票，也不須大排長龍，但贏位票售出總數，依舊不錯。第八場售出總出獨贏總票二十一萬五千餘，與大賽第三天尾場之二十一萬九千餘祇差四千餘票。

第一場第八班馬半哩一七〇碼，「過得去」於葉前跳得如火如荼，老馬勇到頭出梅花點來，但罷冥機的指示，是「百勝」最熱，「過得去」第二，應熟而不熟，令人懷疑鬥志。紅灯一亮，「準確」反而跳得頗勁，當然必有原故，閘前時，「過得去」雖亦放出而跑了二百碼危變成尾二熱不透果有道理。

「美華」放出，「準確」第二，「旋紡輪」第三。「過得去」一搶到頭而落後，「百勝」出閘包尾，當厲不妙，大勢早已去矣。

下山後，「美華」與「準確」放離「旋紡輪」也漸漸跟不住，反而「百勝」倒追上來，可惜鞭長莫及！

直路後「美華」去力，「準確」一僵而過，就此直放到底，贏來易極，六歲馬一有表現，立見準確，升上第七班，仍有贏馬機會。「百勝」憑輕磅後上，搶後第二，「美華」第三。「過得去」如此跑法，當然只能跑第四了。

第二場六二年新馬第一組六化郎四十碼，賴顯輝騎「滿冠」，我早已測他與他有頭馬機會，但賴「積」出場機會不多，以爲贏出來總有廿元獨贏可分，不料，賈算機一動便走第一熱門，郭仔的「飛奔」與衛「牛郎」的「鐵寶郎」第二熱，離分軒輊，但與「滿冠」的跳票，始終有差，可見馬迷們目光之兇。紅燈後，小洪與「士皇后」獨票，也護避而動，反而王劍影的「衛星」卻捧者不多。閘開前，「滿冠」竟負二萬七千餘票，此馬如果換了郭仔騎，非近四萬票不可。

在排閘時，李世華之「春風安」，當即拉回馬房，騎者告會士亦步行歸來，大約足部有恙了，同時播音機宣告退票還款，白旗尚未升起也。

「鐵寶郎」開閘照例又走放出，此馬入閘時有一些麻煩而出閘後一定放頭，將來跑五化郎，必有一次放到「土皇后」跟第二，出閘後，賴積已力催「滿冠」，步伐果然不弱，已在第三位跟賽，布林利之「智慧」第四，「飛奔」「稚嫩」，似無鬥志，「衛星」出慢，混在後一羣中。

上山時，「滿冠」已大步追前，一衛即過了「鐵寶郎」而自領，一路以三乘馬頭，賈算機處「牛郎」，力催「鐵寶郎」，但「滿冠」大把在手，結果以兩乘易勝，「衛星」憑一段後勁之強，搶去了乏力的「土皇后」而跑第三。

「滿冠」賈高，前途光明。「衛星」可以捧多一次。

第三場第八班一哩，十四駒上陣，有五駒過萬票，「太空人」（林國樑）萬九頭最熱，「懿德」（郭子歆），「賈樂天」（權道彰），「玫瑰花」（王劍影）各佔萬五、四、三票。「天福」（小洪）亦有萬票，其餘皆不過萬，頭馬似乎已在其中了。

醫藥成的「柯蒂絲小姐」，閘開放出，衛林士的「飛箭」與「懿德」跟第二，「雪路仙」（羅倫），「雅俊」（何煒航）第三，「太空人」出閘即閃入內欄，自坐廂房。「玫瑰花」素來出慢，跟在後面，不足爲奇。

轉馬廐後，「懿德」放頭，「雪路仙」第二，跑到對面即從前帶頭，就此一路以三馬位之遠而帶到直路，「飛箭」與「雪路仙」跟到轉角，「玫瑰花」兩四好位跟實，「復活」直路之力，「玫瑰花」撥到轉角後，勁馬則逐步追前。

「玫瑰花」轉正直路後，拉入內欄，王劍影兩步一鞭，憑驊騮之力，竟乘桂老之下而在最後一步拉出贏了短馬頭，此一當「偷鷄」之僧然，因爲如果騎多一步，「懿德」仍有可勝之道，桂老涼在騎算機面似已按瞻任馳了。

「玫瑰花」憑王劍影之穩健力拚，居然贏了頭馬，「復活」「雪路仙」第四，「玫瑰花」賽後足部受傷，如果屬實，有損阜阿休之可能了。（上）老徵

第十一次賽馬　定下週末舉行

星期三止截報名

賽馬季淮入高潮，儀，亦接近尾聲，至今僅餘五天比賽，計爲第十一次賽馬一天，第十二次賽馬（即復活節）兩天（四月廿一日及廿三日），第十三次賽馬一天（五月五日），第十四次賽馬一天（五月十九日），待五月十九日賽後，馬季便告收鑼。

第十一次賽馬，將於下週末繼續上演，據馬會宣佈：本次賽馬仍設售尾場鉅獎小搖彩，再製造另一批小富翁，此爲本季最後一次鉅獎小搖彩，第十二，十三次賽馬均不設售鉅獎小搖彩，蓋免影響在第十四次賽馬（五月十九日）開彩之夏季大馬票。

此次賽馬約共十場，全由舊馬擔任，有權上陣者爲第三、四、九班馬，另一場爲特別錦標沙宣挑戰盃，定爲公開賽，不限班次，一般實力不足以爭衡者，多不敢參與，故此賽實際只是第一班馬之天下。

關於第十一次賽馬，馬匹報名定星期三（廿八日）正午十二時止截，出賽班次及路程如下：公開賽（實際是第一班）沙宣挑戰盃一里，第三班路程分五化郎及一里二五兩項，第四班路程分六化郎四十碼及一里二五兩項，第九班路程分爲五化郎及九化郎兩項，戲碼較上次好得多，故料此次賽馬必收「爆場」之效。

騎師成績，郭子歆依然獨佔鰲頭，去週末再多勝兩場頭馬，迄今已卅三次頭馬，遙遙領先，穩居本屆騎師冠軍寶座。新近畢業之柯富達突飛猛進，迄今以十三次頭馬之數居次席，周佐明亦以十席頭馬之數居第三位，衛林士亦有九席頭馬，洪燦康、蔡克文、陳杰、梅道登等成績反有不如之感。

馮秉芬議員意見備受喝彩！
反對官校增費
南華西報迭有讀者來函發表意見　認爲增加稅收不應向勞動大衆着眼

（特訊）財政司郭伯偉在新預算演說中，曾建議「官校收費應提高標準」，一時引起各方面之反對。據財政司稱：「每一官立中學學生，在全年一千四百七十元的費用內，至少獲得津貼一千一百五十元；在官立小學方面，是每四百〇二元，津貼三百五十二元。在津貼學校方面，數額雖然較少，但數目仍然很大，同時還有不少免費學額。在我看來，很有理由收取更高標準的費用，祇有需要的才給予津貼學額。」

財政司建議用提高官校收費標準，以抵赤字之辦法，最先獲立法局議員馮秉芬反對，社會人士亦紛起響應，投函西報加以反對。現分誌如后：

一位署名爲「中層階級」之讀者說：立法局非官守議員所發表之意見，對吾人當然重要；惟最使本人感動及最具意義者，厥爲馮秉芬議員提出請求及警告之最重要之學費問題。由於目前之學費頗高，此警告更不能輕視。馮君可能對加於有類本人之勞動大衆之繁壓非常清楚，此等勞動大衆平均有兩名至三名兒女就讀。

由於教育爲家庭預算最先之一環，政府推動加學費，私立學校學費亦相繼提高時，則吾人豈非公務員所遭受之困難便更多。

本人亦知有許多其他人士，希望政府能抑止學校加費的實施。最後，本人亦希望及請求馮秉芬議員代表社會大衆，敦促政府採納衆意，此舉能獲大衆支持。

一位「市民」指示：馮秉芬君對學校加費之演說，本人表示敬意。吾人在香港面臨之全部問題中，本人以爲教育應列爲最優先，但本港則退落後頭。一個民主之國家，祗有受教育及有知識之市民才能推動，除非本地不擬實行民主化，否則，必須使得個市民獲得同等教育機會。爲此，強迫全民教育，爲達成此目標之最低限度而始。惟目前吾人不惟不試行爲此迫切之需要而工作，反而增加學費，是說何等荒謬！

世界上有許多地方不及本港，但仍推行全民小學教育，目前之問題爲本港是否需要市民受教育，而不是推行計劃的方法。吾人可增加稅收，減削其他政府機關之開支，緩慢執行其他發展計劃，亦能使滿齡兒童獲合理之教育。

一位街坊首長同意馮秉芬議員，預算演說評論政府建議增加學費之意見。該首長認爲提高官立及津貼學校之學費，結果使更多兒童申請就讀取費較低之街坊福利會及慈善團體主辦之學校，此可增加街坊會之負荷。（生）

趙聿修之公子趙永年（持大衣者），昨飛瑞士，行前與送行親友合影（江裕昌攝）

教育周

論補助專上學校學歷

「一羣補助書院學生」及黃華英君來函發表意見

自署名「高級講師者」在南華兩報讀者版發表「羅富國入學試」一文，論及中文專上學校統一文憑試及格學歷的作用，由本報一位讀者轉譯在本版刊出後，即有趙德輝君及署名「一羣學生」者來函，就此現象，提出意見。昨日編輯先生再轉來黃華英君及署名「一羣補助書院學生」者的來函兩通，也是論及這問題的。此外，有一封致本報讀者版的短信，由李樹殷君署名發出，詢及本港一些沒有受到補助的專上學校（指中文專上書院而言）所發的畢業文憑，與三間受政府補助的中上學校所發的統一畢業試文憑，在學術資格及就業資格兩方面有何分別？編輯先生嘗將該兩函在本版發表，另囑筆者解釋李樹殷君所提出的問題，及對此問題提供些意見。

筆者細閱目前在本版刊出兩函，及現目在本欄刊出的兩函，所提到的學歷有補助專上學校統一文憑、其他非補助的專上學校文憑、別地大學（如台灣大學、台灣師範大學）畢業文憑及本港中學會考及格證書四種，把這四種學歷作一比較，而認爲持有專上校統一考試文憑者爲最吃虧。這是事實，也許這事實便是對李樹殷君所提出的問題的答覆，這答覆也許是不合理的，但卻是事實的答覆。

爲什麼專上學校統一考試的文憑沒有獲得更大的重視？要研究這問題，得從專上學校本身說起。趙德輝君在函內曾說：會考獲三院統一考試文憑者，當註冊爲中小學教師時，其資格只是「暫准乙級」，與中學會考及格並無分別，而認爲此措施爲不平。這是否真的不平呢？這得從當局對專上學校一向的觀念說起。

香港政府除了承認香港大學爲中學以上的更高學歷，及承認工專日學、羅師、葛師（現在則多了柏師）、師訓班爲具有專業資格學歷之外，對其他一般人認爲中學程度以上的學歷資格，迄未正式承認，最多亦僅視爲學業深造的機構。最簡單來說：持有中學會考及格證書者，可註冊爲准用教師；但經過中學會考及格，再讀三年官立（記緊：這是官立的。）文專學校（以前稱文商專校）而持有畢業證書之後要註冊任教師時，仍只是乙級而已的，他們縱使在津貼學校任教，也不能註甲級教師冊。官立文專的入學資格，規定須中學畢業，三年的課程編制，亦與中文專上學校大同小異，尚且不能在就業上發揮若何直接作用，遑論補助中上學校學歷了！

據筆者所知：目前本港的十多間中文專上學校的學歷，僅有寥寥數間是受到當局某一程度的認可的。這些學校的學歷又能發揮若何作用呢？當一個在中學會考中失敗而僅持有校內所發給的畢業證書的人，要註冊爲准用教師時，是不會被接受的；但假如他們同時具有這些院校的畢業證明，便可能被接受了。這顯示專上學校學歷在教育職務這方面所能發生的作用，僅是輔助性的，到目前爲止，香港政府肯予以職業資格承認的大學或專業教育學歷，仍只是上述的幾間，此外，不論是補助的專上學校也好，非補助的也好，都不會獲得若何有條文規定的不同看待。至於爲什麼政府肯花這麼多的錢去補助專上學校而卻不肯承認他的學歷資格一問題，則是很容易解釋的。政府的目的是成立中文大學，補助各校僅被視爲達成成立中文大學目的底一項必須過程，而舉辦統一文憑考試，則是此一過程中的一項手段，其作用是遴致此一過程使能達到目的，同時亦視此手段爲將來能否成立中文大學的考驗；而參加統一文憑考試的學生，嚴格點來說：或刻薄點（請原諒，對於此一名詞，我是站在同情這些學生的立場來使用的。）來說：只是考驗各校水準過程中的犧牲品，他們犧牲的結果，則是使有關方面能循着一屆一屆的考試中，逐漸導致各校水準的提高，使有資格能成爲未來中文大學的成員。既屬被犧牲者，自不能希望能獲得若何實際上的好處了。最後，我認爲在中文大學正式成立，有了首屆畢業生之前，縱使是將來極有可能成爲中文大學成員一份子的幾間專上學校的畢業生，也不會得到當局的額外垂青；原因是香港目前仍只有一間被承認的大學——香港大學而已。

現錄「一羣補助書院學生」及黃華英君來函如下：

編輯先生：

素仰貴報言論公正，爲民喉舌，我們將是某專上補助書院一九六三年度的一羣畢業生，在本月廿三日拜讀了貴報讀者對統一文憑價值何在發生疑問之餘，我們不得不冒昧借貴版寶貴的篇幅吐露我們月來沉痛的心事，也是由於維護我們的前途起見而有此合理的舉動，請先生諒解我們的處境。

中文大學何時成立，確定日期沒有人敢說，但最近據中文專上學校統一文憑考試委員會的透露：這是教授們親口對我們說的，在一九六四年畢業的，將爲第一屆大學畢業生，屆時將考九張試卷。這是委員會所決定的，雖不能說這消息的準確性達一百分之一百，但至少有百分之九十五以上。至於一九六三年度畢業考試考若干張試卷，還未定。總之，沒有希望是成爲大學畢業生而領有學位的了。但是問題來了，也就是我們爲維護本身的前途起見而向中文大學籌委會，專上院校（崇基、新亞，聯合）協會及考試（統一入學試及統一文憑試）委員會諸公提出疑問，祈請他們作正面和負責任的公開答覆。記得我們入學時是參加了第一屆的統一入學試的（一九五九年），入學資格和一九六〇年的並無分別，若是中文大學成立時以參加統一入學試爲標準的話，那麼，應該是一九六三年那一屆畢業生爲首才對呢。若是說及水準問題，則大家可以比較，自然分個高下，到我們一屆畢業時若要考九張試卷的話，我們亦樂意以赴的啊（按今年統一文憑試考六張試卷，但他們並沒有通過統一入學試的資格，又當別論。）所以我們請求籌委會諸公請緊記第一屆統一入學試是在一九五九年舉行的，並非在一九六〇年啊！而當年六月是去任教育司高詩雅正式宣佈將成立中文大學這一個令人興奮的消息，我們當中有很多遠考到台灣各大學或本港一年制師範訓練的學位也不去就讀，而艱辛地通過三院統一入學考試的，若是將來有學位頒發的，竟是一九六四年度畢業生而不是我們，請問世間那裏還有這個更不公平的事！大家入學條件一樣的啊！何能厚彼而薄此？

也許有說：大學的成立不是一蹴即成的事，青年人，忍耐點吧。好，若是到一九六八年或一九七〇年中文大學才正式成立的話，我們自然沒有話說。但須知現在的中文大學成立與否，只是承認不承認的問題而已，我們三院校在本港至少有十一、二年的歷史，學術水準和設備具規模和薄享盛譽的，連歐美外國大學也有承認我們的學位的。三院校并非今日始創，若有人以中文大學之成立和創辦香港大學時也需要時良久來相提并論的話，這簡直是騙子。需知前者只是承認不承認的問題而已，很簡單；而後者自然不同，所謂「創」，所謂「辦」，不費時良久才怪呢！

統一文憑的價值何在？真令參加攷試的人喪志，經過了中學會考，統一入學試，四年大專教育，若再通過統一文憑考試而所得到的仍不及受過一年師範訓練的高中畢業生的待遇，遭受社會人士的白眼和不錄用，政府的不承認，我們受「補助」之餘，實不想（也缺乏了胆量）去應付這個攷試呢！受之有愧也！

最後，我們籲請三院校的校長教授們珍視我們年青學子的前程，多替我們說話，不要以已得到「補助」爲滿足啊！

將於一九六三年畢業的一羣補助書院學生謹啓。三月廿三日。

△　△　△　△

爲香港大專會考合格者，待遇不平，特向社會人士呼籲，促請教育當局予以正視！

香港社會賢達人士鈞鑒，敬啓者：

一、查香港教育當局以及社會人士，近年來感覺中文教育之重要，所以積極於計劃創辦中文大學。因此，教育當局乃於香港各中文大專學院中簡選崇基、新亞、聯合三間大專學院，予以承認，而成爲政府補助之大專學院，以資造就大專人才。此舉極得社會人士之讚譽，而尤爲就讀於該三院之學生，產生無限的興奮與厚望。

二、教育當局對於該三院既然承認爲造就第一流之中文教育人才，故對於學生方面之學業成績，特別加以重視，誠屬無疑，於是乃明令規定該三院施行畢業會考，以昭慎重。

三、此一大專會考制度實施以後，對於會考及格者莫不以從艱苦奮鬥中所得到之成就，引以爲榮，以爲即使畢業從事教育，亦可得到公平待遇者也。乃事實不然，現在昭示于吾人之面前者，完全屬于不平之事實，最簡單之舉一例以言，則在會考合格畢業而領有政府所組織之會考委員會所頒發之文憑者，固然無資格在官校執教，即使在其他補助學校執教，亦無資格得到甲級待遇，而與其他普通待遇者同，而不完全加以重視。反爲在台灣師範大學與台灣大學畢業者來港執教，則可承認合格甲級待遇，對於政府本身所承認之合法會考大專院畢業者，則降低其資格與待遇，其矛盾若是，而不平者若是，豈有此理，豈可謂平！

四、會考畢業者，經過四年之大學課程，而乃于千辛萬苦中第一步得到本港會考畢業試而最後乃得到甄別之合格畢業。此非倖致者可知，乃畢業後，得到如此之不平待遇，爲個人計，爲將來中文教育計，爲政府本身立信計，故特此敬向社會人士對于此一不平之事件作公開之呼籲，予以同情，促請政府教育當局，顧全事實，加以正視，及對于會考畢業者之資格予以合理之規定，免致此一羣會考畢業者之心灰意冷，而發出毫無出路之浩嘆，幸甚！

黃華英敬上　三月廿四日

拓庵

教席及助理教育官

目前肄業港大教育文憑之學生或最後一年課程之學生　可申請副教育官職缺

（特訊）教育司署現徵聘助理教育官多名及一名美術教席，任教於官立學校，待遇優厚，有長俸，申請書須於四月三日前寄政府公務員敍用委員會，遲不接理。情況如后：

（甲）名稱：（A）教席（MASTER），（B）助理男女教育官（A.E.O），在教育司署任職，有長俸。

（乙）月薪：（A）由一千八百元至三千三百四十元，分十二次增薪，海外候選可獲兩級增薪。（B）男性：由一千三百元至二千一百元，分九次增薪。女性由七百七十元至一千五百七十元，分九次增薪。

（丙）資格：（A）持有認准美術學院，經三年全部時間訓練，可接納之美術資格，並具有三年認准之教學經驗。具有較少經驗之候選人將被考慮，但薪金較低。（B）香港大學學位，或教育司認爲有同等程度之學位，並持有教育文憑或教師文憑者會優先。所有申請人年齡最好三十五歲以下。目前肄業港大教育文憑之學生，或港大最後一年課程之學生，均可申請。

（丁）任務：（A）教授美術，需要時，並負責額外之課程活動。（B）在官立學校任教。

（戊）辦法：申請書須申請人親筆繕寫，闡明詳情，連同文件副本，於四月三日下午五時前，寄下亞厘畢道政府合署五〇九室公務員敍用委員會秘書。申請人在五月三日前不獲接見，可視作落選論。（生）

新亞書院藝術系　辦中學生書畫比賽

獲雅禮協會捐贈獎金　定四月廿一日截止報名

（特訊）新亞書院藝術系自創辦以來，歷年不斷舉辦師生藝術展覽會，甚得各界之好評與重視，本學期除已定于七月一日至三日假香港大會堂舉辦師生藝術展覽外，定於四月廿九日在該校舉行全港中英文高中學生書畫比賽，以提高本港學生研習藝術之興趣，增進其對藝術之瞭解。該校現已將比賽辦法及報名表格分發各中英文中學，凡本港高中在學學生，年齡均可，不論性別，其肄業學校介紹參加，未接獲比賽辦法及報名表格而有意參加之學校，向該校函取即寄。新亞書院舉辦香港中英文高中學生書畫比賽辦法如下：

一、宗旨：提高青年研究藝術之興趣，舉辦高中學生書畫比賽。

二、組別：分國畫、西畫、書法、圖案四組。

三、參加資格：凡本港中文中學高中部及英文中學F.4F.5在學學生均可參加。

四、報名手續：填具報名單連同最近二寸半身照片一張送請在學學校校長簽名介紹寄交本校。

五、報名截止日期：四月廿一日（星期六）。

六、比賽日期：國畫、圖案（實用美術設計）四月廿九日（星期日）上午九時至十二時；西畫、書法下午二時至五時。

七、比賽地點：九龍農圃道六號新亞書院。

八、獎金：每組取三名，其餘成績優良的酌給其他獎品。第一名：港幣壹百元。第二名：港幣五拾元。第三名：港幣叁拾元。（前項獎金品均由雅禮協會捐贈）

九、頒獎日期及地點：五月十三日（星期日）下午三時正，九龍農圃道六號本校。

十、附註：（一）每校得介紹對藝術有興趣之學生兩人參加每組比賽，每人得參加兩組（上午下午各一組），若一人參加兩組比賽時，同校所介紹之學生即少一名額，每校介紹參加比賽之學生以八名爲限。（二）國畫（設色與否任便）西畫（油畫、水彩、粉彩均可）圖案（必須設色）及書法之用具自備，紙張由本校發給。（三）各校報名時請在信封上註明「書畫比賽報名表」字樣。（來）

趙聿修之公子　趙永年飛瑞士

入李曼尼亞大學深造

（特訊）太平紳士趙聿修之第四公子趙永年，於昨日下午四時乘瑞士航空公司班機由港飛瑞士深造。趙永年秀原在本港拔萃書院畢業，現赴瑞士之羅山尼，入李曼尼亞大學攻讀商科銀行學系。據稱：其志願希望任一位銀行家，約五六年後由瑞士返港，服務於香港銀行界云。昨在機場送行者有其父母趙聿修夫婦，及親友夏傑榮、陳李仲德等逾百餘人。（慎）

出版消息

（特訊）香港小學教育研究社爲適應升中同學需要，特將其所出版之「中文科複習指導」，增訂出版「三千中文字彙」，該書根據教育司署頒佈之中學入學試中文字彙表編纂，包括各類字詞語、常用成語、諺語及造句等，均爲參加中學入學試同學所必讀，亦可供小學四、五年級學生參考之用，備以將來應試之用，該書仍由民生及廣益書局發行。（來）

姓名更正

昨日本版刊出之校際音樂比賽消息，內女子高級組中文散文朗誦一項，得第三名之鄭天理爲譯音，原名爲錢天麗，特此更正。

校際音樂比賽

今續在港九兩校舉行

（特訊）第十四屆校際音樂比賽，今日繼續舉行，按照擬定程序，在皇仁書院舉行者如下：上午九時半，鋼琴獨奏巴哈作品第一級。上午十一時十分，鋼琴獨奏第三級。下午二時，十六歲以下高級組散文閱讀、下午二時，十六歲以上高級組散文閱讀。下午六時半，巴哈作品鋼琴獨奏公開組。下午七時四十五分，現代作曲家作品鋼琴獨奏第八級。在伊利沙伯中學舉行者如下：上午九時半，鋼琴獨奏舒曼作品第一級。上午十時三十五分，鋼琴獨奏巴哈作品第二級。下午六時半，初級組小提琴獨奏。下午七時半，中級組小提琴獨奏。下午八時半，中提琴獨奏。下午八時四十分，室樂三重奏。下午八時四十分，室樂四重奏。（琳）

請採用！
幾部有用的中學入學試參考書
初版新書：
香港中學入學試三千中文字彙……二元
香港中學入學試英文字彙及練習……二元五角
增訂本新書：
中文科複習指導（增訂七版）……一元八角
英文科複習指導（增訂九版）……一元八角
算術科複習指導（增訂五版）……一元五角
香港小學教育研究社出版
總發行：民生書局　電話：三〇〇〇四　廣益書局　電話：八〇八四二〇
各大書局均有代售

今日甲組足球聯賽特別場

光華鬥傑志

下午五時半在花墟球場

甲組足球聯賽，今日在花墟開特別場，傑志光華爭逐，於下午五時半開賽。

光傑之戰，雙方實力及戰績，均有距離，傑志在聯賽積分表上，爲十六戰十勝三和三敗，得廿三分，與星島同列第三位，故對於聯賽季軍一席仍有爭取之機會，而光華則已賽十九場，爲四勝兩和十三敗，僅得十分，已陷於降級邊緣。因而今仗光華極度重視此賽，爲求達到護級目的，必致力爭取勝利，倘能抱破釜沉舟之決心，則對方實力雖較強但仍有爭奪積分之希望，況光華自港入六月循環週後，已加强實力，其人選亦較季初爲佳，傑志雖屬巨型班，而自姚卓然受傷以後，實力不無影響，其在聯賽中，目前所爭者亦爲季軍之席次，因其已失九分，冠亞兩席已告絕緣，今日上陣可能較爲輕鬆，如是則對爭分護級之光華，似屬有利，惟照實力論，仍以傑志佔勝面居多，惟光華在聯賽中，仍不失爲「黑馬」，觀其本季擊敗南華堪作例證。且目前已屆護級之重要關頭，料當全力以赴，相信此役之比數可能較爲拉緊，傑志雖佔贏面居多，倘稍存輕敵之念，則光華不難爆冷，雙方可能陣容如下：

（光華）
吳添旺
譚鑑忠 羅北
黎春宜 鄭文治 路國燊
鍾劍秋 關景中 李大輝 胡少賢 袁權韜

（傑志）
雷煥璇
黃志光 馬瑞能
李宏標 林尙義 陳耀洪
沈世德 羅國泰 郭漢華 陳炎新 徐柏烈

南華擊敗愉園 蟬聯冠軍在望

戰績二比一憑十二碼獲勝

甲組足球聯賽，昨日南華愉園再碰頭於政府大球場，好波當前，球迷入座者衆，大有爆場之勢，雙方緊九十分鐘苦戰後，南華卒以二比一擊敗愉園，在積分表上，又增加寶貴兩分，對於蟬聯冠軍，已勝券在握矣。

昨日之戰，愉園劉添因腳傷未愈，由李炳松替代，防守力大打折扣，全隊祇賴德與及林錦棠演出超水準外，餘均踢來不知所謂，失卻第一球後，竟失去隊形，後扳回一比一平手，士氣始爲之一振，但戰至三十一分鐘，又負去一個十二碼，愉園至是再度洩氣，遂成一蹶不振，反觀南華踢來亦不見如何超卓，惟代替梁金權之劉錦培則球技卻較梁爲佳，前鋒之黃志强，亦最肯拚，餘則平平無奇，幸賴一個二碼十贏得此仗似屬球運亨通而已。昨戰過程祗上半場有緊張氣氛，餘則平淡非常，下半場較爲劇烈，緊張精彩乘而有之，對於入座觀衆總算有個交代。至於頭場預備組南華和愉園一比一。

甲組開賽時間，愉園先攻，被拒，南華乘勢反撲，兩分鐘，李德煒門前勁射中柱，球彈出不遠，莫振華截得立交與空位之黃志强，志强果不負所托，射球入網，一比〇南華先拔頭籌。十四分鐘愉園大舉反攻，張子懸右邊直上連過數關底邊剩出，劉志霖勁射誤中自己人，再彈向右邊，朱永强立刻傳中，釘仔再度頂球但被羅桂生解圍。十五分鐘，李德煒底綫傳中，何祥友搖頭一頂，去勢甚勁，但黃兆和站位恰當雙手接住。廿二分，南華反攻，何祥友交莫振華，莫牛門前失蹄，失却良機，卅五分鐘振華交李德煒盤球深入愉園各將誤已越位，德煒面對空門，可惜寬射斜，四十三分鐘黃文偉大腳吊門，朱永强頂球入網，但犯規在先，判作不算，愉園一場空歡喜。至上半場完，南華以一球佔先。

換邊再戰，一分鐘盧松光侵朱永强，被罰，林錦棠踢出，落點甚佳，朱永强頭交張子懸衝前頂入，一比一愉園扳回平手，士氣一振，九分鐘，李炳松失腳，德煒成單刀，及黃兆和及時衝出大腳解圍。十六分鐘，張子懸門前失機，廿分鐘李德煒右邊盤球埋門，莫振華抽射不中球出界外，卅一分鐘，黃志强帶球深入，駱德興於禁區非法犯規，判十二碼自由球，郭錦洪主射入網二比一，南華再度領先，卅三分，陳振權單刀射勢大弱，被劉建中飛身撲出，至完場雙方再無紀錄，南華即以二比一獲勝，茲列雙方陣容如下：

（南華）
劉建中
郭錦洪 劉錦培
羅桂生 陸達照 盧松江
莫振華 郭有 李德煒 何祥友 黃志强

（愉園）
黃兆和
陳燦林 駱德興
林錦棠 李炳松 黃文偉
梁偉雄 朱永强 陳振權 劉志霖 張子懸

壘球聯賽女子組賽 南華甲爭回決賽權

（特訊）去週各役壘球聯賽演出，計女子組南華甲勝藍隊九比七，乙組三役九保勝南華四比一，熊貓勝南華二十比四，聖徒勝僑聯十七比三，敢式野球獅隊勝大胆，八比七。

主要戰役，南華甲以九比七贏南華藍，爭回下次兩隊重逢奪標機會，甲隊月役排陣鮮明，攻勢計有十一次安打，與全壘打三壘打各一次演來攻守有力，挫退藍隊水潮之攻勢，游擊方式二壘陳少英，一壘郭麗英，[illegible]佩芬，攻取三壘打一次，其餘朱鳳蓮獨建安打三次成績佔首位，建兩次安打爲梁泳璉、陳佩芬、張婉勤、婉敏姊妹及捕手施慶瑚各佔一次，惜在防守上投捕手仍有漏網計九次漏失，影響非驅，兼有施麗瑚三次三振，李燕玲三振兩次，均使全部攻勢受到抽壓，爲朱鳳[illegible]璧、黃寶潮、鴻力鼓動，推波助瀾，亦收不到意外奇效。茲將是場女子壘球主力戰演出經過評判如后：

第一局陳珍祺替南華甲出先第一棒手，以高球爲藍隊二壘朱鳳蓮所接殺，第二方式又爲藍隊二壘守將張婉敏所擋截自踏壘殺，林秋月第三棒上場一揮越遊擊區安打，並乘藍隊捕手接失，勇偷二壘成功，惜繼打嚴麗嬋爲遊擊蔡佩芬截傳出局殘留壘上，未能建功。藍隊反攻梁詠璉又一揮三壘遊擊區安打，並偷二壘，得左翼張婉勤犧牲打之助進入三壘，並乘對方捕手接失入佔一分，先開紀錄，嗣蔡佩嬋，自由入一壘，因先離壘犯規出局，攻勢又追瓦解。

第二局南華甲由郭麗英創一全壘打追回第一度一比一平手，藍隊蔡佩芬、施慶瑚、鄭潔文皆在甲隊苦守之下，無功而還。

第三局甲隊陳少英未能乘最後一球捕手失漏，錯過機會自誤出局，陳珍祺又以短打佔到一壘，再得方式之犧牲掩護，八達三壘，惟棒手林秋月一揮球疾如矢，但藍隊遊擊勇攔妙接，又使甲隊攻勢，功虧一簣。藍隊反攻有陳佩芬、張婉敏、張婉勤朱鳳蓮各建安打共取三分，以四比一領前。

第四局甲隊嚴麗嬋安打入一壘，郭麗英受對方投手之牽引，揮出又爲內壘所接，繼林潔輝一擊三壘打，嚴麗嬋先奔壘而還，關奕青亦擊一內壘低高球，三壘李燕玲視若無睹，而投手陳佩芬、又欲追無從，錯過擒殺良機，因而爲關奕青之牽掣，關二壘，李燕玲誤傳，使林潔輝又追回一城，甲隊陳少英之急勁擊出，關奕青得陳少娟之助又獲一功，甲隊追回四比四，兩隊第二次平手。是局藍隊反攻，已陷低潮，靠法克取勝果。

第五局甲隊方式先建安打，兩次藍隊捕手接誤，入侵三壘，林秋月外轟外高球，逃不過左翼張婉勤穩接，嚴麗嬋又逃不過內壘傳殺兩人出局，始由郭麗英之助，方式扳回一分，再林潔輝上壘，又中陳佩芬手套逸出，一時藍隊陣內，陰霾重重，使人捏一把冷汗，李燕玲再又接關奕青之界外高球失手，錯漏頻盈，最後始由朱鳳蓮接到關奕青高球，方告瓦解甲隊攻勢，藍隊以五比四，一分落后。反攻時藍隊梁詠璉一擊成功，安打上壘，張婉勤打無功出局，朱鳳蓮又隨揮安打，蔡佩嬋三振落空，再又添一人被點，局勢不絕如殆，陳佩芬臨危授命，建右翼三壘打擊出，梁詠華、失鳳蓮跑節追回兩分，施慶瑚擊出，甲隊捕手林潔輝已撲出臥接，惜欠平衡，又爲失逸，慶瑚大難不死，再揮安打，使陳佩芬回營，共添三分，藍隊又追回七比七第三度平手，是役兩方攻守四球，再來高潮迭見。

第七局甲隊嚴麗嬋自由上壘后，勇奪三關，林潔輝又得藍隊內壘疏漏，又佔一壘，各視藍隊防衞如無物，過關斬將，並趁投手蔡佩嬋已漏疲態，捕手施慶瑚又乏捉擒，地波信心，過關斬將，得以運觀兩城，以九比七，建奠得是役勝利之基礎，茲將全日各場演出成果，及兩隊出場人員名單列后：（洲）

壘球聯賽：乙組九保勝南華四比一，熊貓勝南華廿比四，聖徒勝僑聯十七比三。女子南華甲勝南華藍九比七。棒球獅隊勝大胆八比七。

南華女子壘球隊，領隊盧郭筱萍，管理盧漢忠、南華甲：教練潘禮昭、投手嚴麗嬋、捕手林潔輝，一壘郭麗英、二壘陳少英、三壘林秋月、游擊方式、左翼陳少娟、中堅關奕青、左翼陳珍祺。

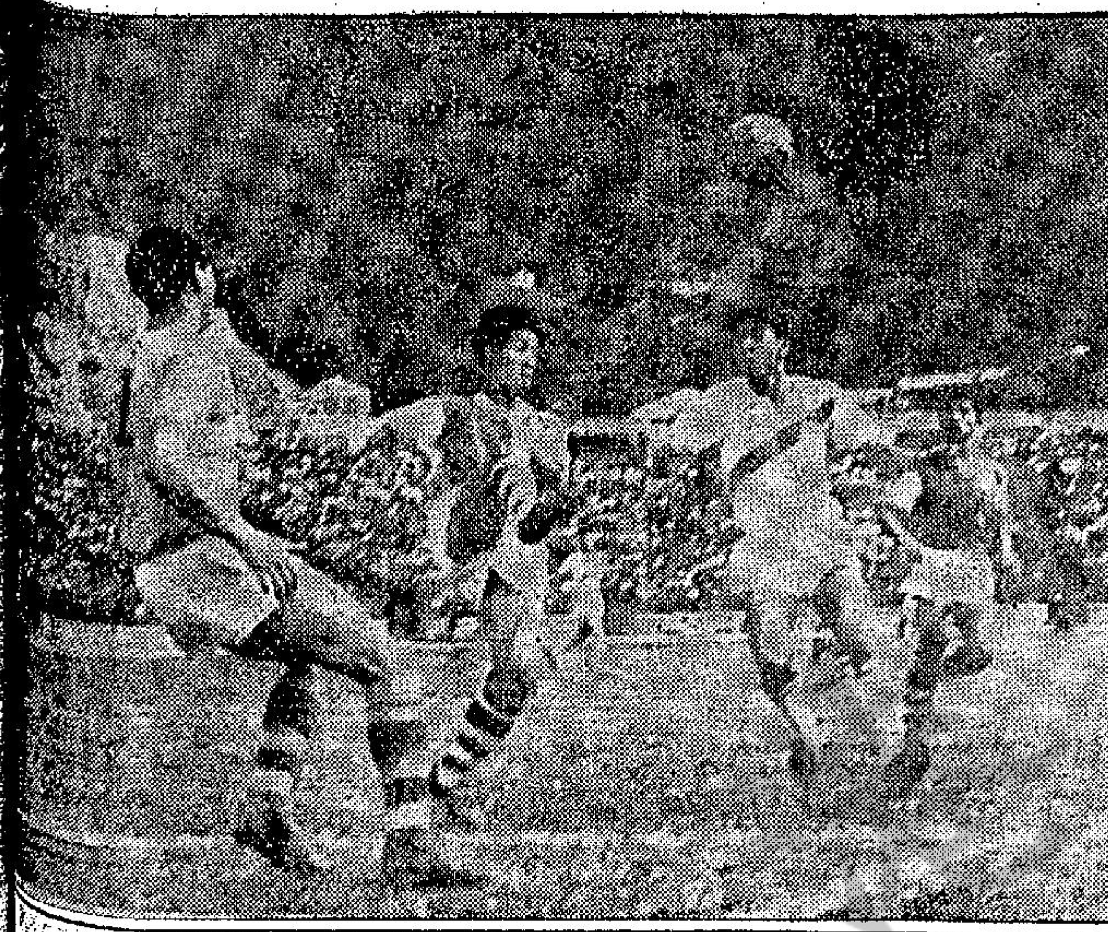
南華藍：管理楊家聲、教練黃寶潮、投手蔡佩嬋、捕手林潔輝、遊擊陳佩芬、二壘朱鳳蓮、三，李燕珍，左翼張婉勤、一，張婉敏、中堅鄭潔文、右翼梁詠華。

校際足球賽 昨日各場成績

校際足球賽，昨日有多場七人淘汰乙丙組賽舉行，經首次週的角逐後，乙組是新法，慈幼得決賽權，丙組是準決賽權，第三週賽程如下：乙組：新法勝德仁二比〇，慈幼勝郭[illegible]

青年盃足球賽 昨日各場成績

青年盃足球賽，昨日在港九、新界各地都有比賽上演，賽港各成績如后：
愉園甲勝威尼斯一比〇
鯉城勝凱煌七比〇
華南勝三青二比一
東方勝愉園乙三比〇
九青年和南漢〇比〇
黃大仙和雅典（棄權）
雅典勝黃大仙（棄權）
長洲勝兄弟三比〇



昨日甲組足球聯賽，南華對愉園，梁偉雄孤軍深入叩關，劉建中乘隙出救，郭錦洪衛到大腳解圍。（林榮昌攝）

球證指控球迷辱罵奇案 足球總會緊急小組 今午開會再度研訊

深諳法律人士對此案之法理見解

（特訊）足總緊急小組，今天下午六時，召開會議，再度傳訊球迷卓大方，指控球迷辱罵（一說是球會延主）之新案。但，被控者之請向體育會，已有公函致足總，表示將不再派代表，二度受審，[illegible]他們「已盡全力」的了。

昨在港府大球場，許些深諳法律之足球界內行人對此案之意見說：「本港法律，包括港府的行政命令，沒有授權運判球迷與處分球迷的！假如球場上正如該球證之所謂「咆哮的動作」是足以破壞球賽之進行的，或使亂球場的秩序的，則球場之內，自有合法的負責維持治安社會秩序與保護市民安全檢察犯罪的警方人員，自然會負責檢舉——向法庭提出控訴，這是法律上單獨賦予警方檢舉違法的權力，此外，并未把這種權力授予足總，更沒有授予足總，也有政府法定負責檢舉的人，那容足總越組代庖？假如足總越權過問，那就是侵犯了「警權」，同時也侵犯了「司法權力」！

「假如說：緊急小組，并不是真的斗膽「傳訊球迷」，而只是開會討論，以後如何防止球迷再生「咆哮」的事！這一來，并不是緊急小組應有的責任與權力！該小組只能審訊球員與球員違反犯律的事件，關於球場秩序等問題，它并無責任亦無權力過問。退一萬步說：就算緊急小組的會議，不致討論到如何管制球迷的問題，只是討論足總內部如何改進球場秩序管理辦法。這也是一種越份的舉動，因爲這是足總場地小組或執委會的事，緊急小組也不該違反會章，越權的侵犯了整個足總執委會的權力！」（湯美）

聯賽形勢分曉了

（觀察）

南華昨日以二比一贏了愉園，聯賽冠軍已入掌握。愉園輸了這一仗，再難「翻身」了，相距四分，只能爭一席亞軍。

入球的過程是：開賽僅兩分鐘，南華嚴開强力攻勢，李德煒射中楣彈出不遠，莫振華將球吊交右角，黃志强順勢猛抽，皮球直竄網底，一比〇，這時僅是開賽後三分鐘。輸波後，愉園反擊，攻了三十多分鐘，可惜一無所獲，三十分鐘打入一球，又被判越位在先，空歡喜一場。下半場，一接觸，愉園進攻，朱永强在進攻中將球頂前，張子懸躍起用頭攻門得手，一比一，比賽入高潮，愉園再攻，但攻得多而無所獲。三十二分鐘，駱德興跟倒黃志强，被罰十二碼，郭錦洪射入，二比一，勝負就此有了解決。打下去，愉園雖然苦苦追迫，但無法再有所獲。

愉園有劉添不出，但替補的李炳松踢得頭頭是道，駱德興、陳燦林的氣力不繼，常被對方的前鋒偸過，罰十二碼球的一次，駱德興是可以不犯規的，太不智了。前鋒呢，寄予重任的劉志霖及梁偉雄全無作用，運開角球也不中用。劉志霖射門，起腳不是太慢就是射斜，一對主力前鋒演出如此，怎能成事？

論攻勢，愉園比南華好得多，但「射手」不能把握機會，大家像全失信心似的，有機會也平白錯失，有甚麼好說！

郭錦洪射十二碼球，太膽實帶波，球的去勢很慢，黃兆和假使撲得好，大可搶救得到。

南華始終以氣力取勝，不論怎樣踢法，他們都保持勁道，不會亂下來。兩個出賽的球隊，一隊僅可捱到八十分鐘，一隊踢百分鐘也可應付，南華便靠此佔到絕對優勢。

南華取勝……豈憑……夠運

南華球場一幕悶戰 加山勝東方 戰績一比零

（特訊）甲組足球聯賽，東方與加山，昨在南華球場作「護級戰」展開角逐，由於戰來如一盤散沙，過程極端沉悶，經過九十分鐘對抗後，加山以一比零僅勝東方，獲得聯賽兩分。加山勝仗後，統計共得十分，與光華，東華之積分平頭，由此觀之，以後「護級戰」之戰情，必更拉緊矣。

昨日甲組之戰，雖有「護級」關係，但雙方陣法凌亂，射斜，則傳遞錯誤，屢失勝球良機，整場過程中，東方攻勢稍佔上風，但臨門一腳，每失準繩，而加山勝球後，密集防守，使東方無機可乘。

甲組戰事掀開，加山先得發球之利，劉希大腳吊球被截，十五分鐘，廖漢維一記高球傳交宋文，在十二碼處頂球，但高越門楣出界，東方無功而退，廿四分，鄭耀華傳中，廖漢維抽射出界，又失勝球機會，卅八分，梁友善盤球連過兩關，蕭家駿乘隙出截，亦被盤過，友善從容撥球入網，加山以一比零先開紀錄，加山先勝，士氣大振，未幾完上半場。

中圈開球再戰，東方力圖扳和，八分鐘，奧馬傳中，黃少福抽射，球彈門楣，反射出界，東方險再失球，廿二分，廖漢維抽射，又打高射炮，廢然而退，東方再事返攻，悶戰至完場，雙方再無紀錄，加山卒以一比〇打垮東方，兩陣如下：

（加山）譚萬利 黃少福 [illegible]

（東方）郭石明 [illegible]

花墟場足球聯賽 巴士險勝五一七

戰績二比一雙方踢出水準

（特訊）甲組足球聯賽，昨日[illegible]

西區街坊會主辦第一屆運動大會，（上圖）理事長賀秀山主持開幕時致詞。（下圖）理事長賀秀山頒獎予優勝者。

華人冬泳比賽 中青奪得冠軍

香港中華業餘游泳聯會主辦之第七屆全港公開華人冬泳錦標賽，于昨日下午二時，在維多利亞泳池舉行，參觀者衆，敦請會長張錦添頒發全場錦標，和名譽會長黃華生頒發紀念品，直至五時完畢云。（團體總分和個人成績如下）：

（第一）中青會，二百六十二分。（第二）南華會，二百五十分。（第三）東方會，一百十四分。

（一）男子五十公尺自由式（第一組）[illegible]（二）何偉基，（三）黃年 [illegible]（二）招展鴻。（第二組）（一）霍劭國，（二）劉錦波，（三）何欽。

（三）男子百公尺背泳（第一組）（一）劉定平，（二）鍾大輝，（三）常耀棠。（第二組）（一）張明鑾，（二）陳錦康，（三）麥年豐。（四）女子二百公尺蛙式，（一）岑燕琼，（二）李衍瑜，（三）何明莉。（五）男子二百公尺蛙式（第一組）（一）古敏求，（二）陸保綿，（三）吳[illegible]（第二組）（一）盧洪超，（二）梁鵬飛，（三）吳汝[illegible]（六）先進百公尺自由式（一）李培[illegible]

足總青年軍 明最後練習 與港會海軍作友誼賽

（特訊）足總青年軍已定明天假座加山球場作最後一次挑燈夜練，負責人黎兆榮吩咐各青年軍球員帶備一切，以便辦理出席在泰舉行之「亞洲青年盃」賽，至代表香港確定十八將的人選，決定在廿九日產生。[illegible]

西區街坊會主辦 西區田徑運動大會在南華場揭幕成績

西區田徑運動大會昨日揭幕於加山南華會，參加學校：聯合書院、禮賢會、余道生、救恩、東莞義學、市政事務署、酒樓工會一小、中正中學、止德、勿臣、青年會、聖類斯、陶淑、建華、西區福利會義學、羅富國、培元等廿間。運動員逾五百。八時四十五分由西區街坊福利會理事長賀秀山致開幕詞，九時運動開始，西區警司范讀，教育司署麥嘉雲、李振中、陳國勳，華民政務司署聯絡主任陳慕迪，黃紀廉到場協助，並由南華體育會田徑部義務担任大會裁判，田徑名宿梁兆綿、趙秉衡、李樹根、李惠和、冼鎏培、黃鼎芬、王民顯、黃心雄等親臨主持，各項比賽進行順利，秩序井然，尤爲大會生色不少。

昨日決賽成績公開組（中學組）

項目	第一名	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名	成績
男子甲組							
跳遠	植穎（街坊）	李榮華（救恩）	梁鉦棠（羅富國）	何鴻勳（聖類斯）	莊祥（聯合）	邢谷民（聖類斯）	五·九九公尺
鐵球	陳樹梅（聯合）	胡禮民（羅富國）	鄭季德（聖類斯）	周基存（救恩）	謝登保（聯合）	郭子緯（聖類斯）	一〇·〇六公尺
四百公尺	霍榮磊（羅富國）	楊志邦（聖類斯）	陳永昇（羅富國）	劉偉成（聖類斯）	馮樵泰（街坊）	梁海文（街坊）	五九·四秒
百十高欄	林智禮（聖類斯）	莊祥（聯合）	梁鉦棠（羅富國）	袁建業（聖類斯）	李榮華（救恩）		一九·九秒
男子乙組（中學組）							
跳遠	林國清（救恩）	黃永健（青年會）	黃禮鑾（聖類斯）	林明依（救恩）	布靖華（青年會）	王鏡良（街坊）	五·四一公尺
鐵球	陳特堯（聖類斯）	阮正如（聖類斯）	鮑智聖（救恩）	黃達平（青年會）	吳國璋（救恩）		一〇·九七公尺
男子丙組（中學組）							
跳高	黃志强（救恩）	曾德培（救恩）	陳廣堆（聖類斯）	李啓森（聖類斯）			一·二六公尺
壘球	梁徽强（救恩）	王光明（救恩）	高詩泰（聖類斯）	黃淦祥（街坊）	謝榮坤（聖類斯）	陳君漢（街坊）	四二·五〇公尺
六十公尺	麥炳燊（救恩）	張國輝（青年會）	李啓森（聖類斯）	曾德培（救恩）	黃國榮（聖類斯）	黃國欽（青年會）	八·二秒
男子乙組（小學組）							
跳高	周國權（酒樓）	溫乃明（中正）	植萬偉（市政）	伍建明（酒樓）	鍾子政（市政）	葉天顧（陶淑）	一·二六公尺
鐵球	張 鏞（余道生）	黃炳耀（酒樓）	莊德祥（酒樓）	譚華業（市政）	易漢翔（市政）		七·一一公尺
男子丙組（小學組）							
四百公尺接力	酒樓	中正	市政	東莞	陶淑		
跳遠	陳秉源（聖類斯）	葉紹欽（聖類斯）	鍾炳泉（東莞）	蔡增榮（東莞）	鄺國雄（中正）	潘仕培（陶淑）	四·三一公尺
壘球	陳民權（聖類斯）	洪潤亨（禮賢）	孫駿業（東莞）	鄺景德（酒樓）	鍾耀棠（余道生）	彭桂源（東莞）	三五·六〇公尺
男子丁組（小學組）							
跳遠	譚國志（救恩）	黃浩祥（東莞）	馮建中（聖類斯）	張國榮（救恩）	李伯璋（聖類斯）	勞文安（聖類斯）	四·二六公尺
女子甲組							
跳高	何媛賢（羅富國）	丁秀芳（羅富國）	黃愛友（酒樓）	李蓮笑（青年會）	盧坤如（酒樓）	蔡懿貞（止德）	一·一七公尺
一百公尺	梁詠華（羅富國）	招永齡（救恩）	吳淑蓮（救恩）	杜婉珍（羅富國）	李蓮笑（青年會）		一四·八秒
女子乙組							
壘球	陳嫣萍（救恩）	袁燕明（東莞）	吳惠芳（市政）	李笑好（市政）	梁玉英（酒樓）	黎敏芳（禮賢）	二三·八六公尺

前世界羽毛球冠軍 黃秉璇明表演

（特訊）昨據羽球總會消息，前世界羽毛球冠軍黃秉璇經於廿四日抵港，定於廿七、廿八兩晚在金文泰表演，門劵收十元、五元、二元四角三種，但學生如由教師帶領者可免費入場云，兩晚秩序如次：

廿七晚：男單打：黃秉璇對黃彥龍。
女雙打：鄺海倫、陳紫蓁對林愛珍、徐婉珍。
男雙打：黃秉璇、蔡志釗對黃飛鴻、李榮寬。
男女混合：黃秉璇、陳煥娟對何善德、楊駿鎔。
廿八日男單打：黃秉璇對盧烈輝。
男雙打：周佐治、郭尚勳對朱世華、黃宜安。
黃秉璇、麥大中對曾繼榮、伍偉謙。
混合雙打：黃秉璇、馮麗對黃飛鴻、黃寶秀。

羽毛球王經驗之談

（又訊）羽球球王黃秉璇（外順），於廿四日由星飛港，當晚由香港羽球協會楊俊驥等陪同參觀在金文泰中學舉行之全港羽球公開錦標賽，球王風采依然，和藹可親，比賽結束後，部份球員即趨前請益，黃氏亦知無不言，言無不盡，據云現時球員，選購球拍務求其輕，而事實上，拍輕料薄，球綫無法錚緊（因可能走樣），於是影響球拍彈性，亦直接影響擊球之速度等等，故不必太斤斤於重量、重心，最要者乃拍柄能手爽否耳。

至於比賽時之羽球，如包裝完好，其規格自必一律，每只羽球之重量，乃以「格林」（GKIN）計數，天平衡量。故如試一球，合意後，其他均可必再試，否則徒浪費時間，浪費羽球而已。至於對羽球速度最重要之影響，厥爲氣溫，因天熱則空氣輕，而阻力小，若天寒則空氣寬度大，而阻力亦高，因之，應選用較重之羽球，俾求其有正確之飛行焉。……言人之所未見，足徵其對羽球研究之深，宜其爲球王矣。黃氏擬在港作一週逗留，然後搭機返星，羽球協會正在安排，有一示範表演賽云云。

南愉大球場打眞軍 鋼骨遮胸前要敷藥

少林兵贏了又有人說夠運

△誰話本地波不辣？其實是有辣有唔辣，也有兩場不滿座，昨天南華對愉園，卻能使大球場「爆場」，入場人數，多過睿港秘大戰了。

△愉園有朱永强、黃文偉等復出，卻也贏不到南華，一次頭樵頂入，被判越位，既得後失，再被罰一個十二碼球，這就使愉園有如被宣判死刑了！

△關於議論紛紛，是代表華聯對秘魯之戰受傷未癒，愉園因此中路實力打個折扣，認爲愉園頭樵頂入的球，不是越位，說得非常恣意，但球證認爲越位，有得辯駁了。

△有的球迷抨擊預售票對入訴苦：「票上印明是下午五時開波的，攪到我要搭的士趕嚟，來早半個鐘頭有多眞係吹脹！」——開五點半，就大把時間，辦公後都唔怕遲啦，咁烏龍！」△「長人添」劉[illegible]

△上半場開賽後半分鐘，南華取勝一球，下半場半分鐘，愉園取勝一球，時間對到準，無獨有偶，但南華贏個十二碼球，愉園輸個十二碼球，輸與贏之間，雖是有幸有不幸，也是戰術關係。

△南華差不多得[illegible]

△「張四郎」張子懸有頭球權威，第一次頂入被判越位，第二次頂入得[illegible]但會引起球迷急不及待的說：「咪都係越位嗎？」

△文勝仗，均被人話是贏得夠運，可是，夠運是如何得來的？努力加上機會。

公開八項乒乓賽 今晚舉行頒獎

在修頓球場舉行

香港乒乓總會主辦全港公開八項錦標賽，定于今（廿六）晚在修頓球場頒獎，由文鑑榮光會長主持頒獎，同時並舉行兩場乒乓表演賽，七時三十分開始，由文園冠軍南華對聯隊及高爾冠軍愉園對聯隊各冠、亞、季軍團體球員務希依時蒞場頒獎及表演，到時不收門劵，歡迎各界參觀。名單如后：

（愉園）吳國海、劉錫光、陳華、何錦濤。
（聯隊）領隊：譚志，隊長：鄭鴻披，隊員：趙溥謙、鄭國榮。
（南華）黃碧瑞、伍玉羨、譚玉屏。
（聯隊領隊譚志，隊長梁傳君，隊員：蔡霖、列可玲、趙翠貞。

今晚有三場 公開籃球賽

[illegible]七時（甲二）東方對[illegible]，八時（甲二）永康對自力，九時（甲二）港大對公門，門劵收六角云。

昨日足球結果

（甲組聯賽）
南華勝愉園 二比一
加山勝東方 一比〇
巴士勝五一七 二比一

（預備組聯賽）
東方勝加山 二比一
愉園和南華 一比一
巴士和五一七 一比一

（丙組聯賽）
天鵝勝麗的 六比〇
大東勝港會 二比〇
電車勝南大 三比〇
渣甸勝煤氣 五比一

瑜伽學會 今在大會堂 開會員大會

香港瑜伽學會，由馮公夏會長發出通啓，定今（廿六）日星期一下午五時半，在香港大會堂九樓，召開第三次會員大會，凡屬會員須依時出席參加，是日議程如下：（一）會務報告，（二）省覽年結，（三）選舉理事及職員，（四）臨時動議。

家長不可忽視的

妳的芳心是否寂寞？

醫藥衛生講座

電話：七七三一三一號
一、指導節制生育問題
二、指導解決難孕問題

家長不可忽視的 少男少女社交指導

在社會壞風氣影响下，對于十餘歲的子女如何管教？怎樣指導他（她）們應付社交問題？且聽專家們的意見。

由於近十年來社會風氣的敗壞，對於十餘齡童（TEENAGERS）的影响至大，因之許多國家的社會福利和兒童福利當局，都特別關有有關輔導青年的機構指導青年去向正確的道路，近來本港有關當局及街坊組織，也對青少年管教工作，作出很大的努力，以期改變不良的社會風氣。此間一些社會學者，心理學者和青年問題專家，也一致認爲這階段中的青少年的教養，是一件舉足輕重的事情，他們促請家長的必須注意少男少女的管教方法，以指導少男少女如何應付社交，茲摘錄於下：

當你的孩子長大之後，你是不能再把他作爲小孩子一般的去管理的，我常常聽見一些青年在抗議地說：「我已不再是小孩子了。」的確，有很多父母往往會忽視了他們兒女底長成，仍然把他們視作孩子一般，甚至當他們的年紀相若的同學或者朋友，也一樣的對他如同一個小孩，這，是會引起他們的反感的。

須知，孩子到了相當的年齡，他的思想便和孩子時代起了很大的變化，最顯著的便是不再願做孩子，記得有人說過，在成年與孩子的交替時期中，往往是希望自己是一個成年人的，如果你仍然把他看作孩子，會使他對你有不良的印象。因此，作爲孩子的父母便要注意到一個問題，固然，我們不能像對付成年人般的對付他。但至少，也不應仍然把他視作孩子。

在這一階段的孩子，是一生中最璀璨，但又最危險的時期，因爲在這年齡的孩子，他們已超過了孩子的範圍，但卻又未能擠進成人的圈子裏，他們的生活和心理，正在欣欣向榮，而未臻於成熟，社會上有很多光怪善惡，他們仍未有辦法分辨出來，他們有極大的自尊心，往往會憑一己之意志和衝動，不理好歹，正如一張純潔無瑕的白紙，投向社會這個大染色缸中，稍一不慎，便會影响了他日後的前途，何況入世未深，根本上不懂得人生途徑的險惡，如果交上了壞朋友，只有走向墮落的途徑了。

對於這些少男少女，每一個社會學者，心理學者，甚至青年問題專家們，都認爲是一件舉足輕重的事情，尤其是近十年來的社會風氣，對這些十餘齡童實在有莫大的影响。所以有很多國家的報章雜誌，都特別闢有青年專欄，指導一般青年們應走的途徑。

所謂「近朱者赤，近墨者黑」，差不多是對這些年齡的孩子最好的比譬。教導這些大孩子們，應該採取些什麼方式呢？根據一般專家的意見，認爲主要就是採勸導和示範的方式，把好的與壞的放在孩子的面前，讓他選擇。同時加以解釋和勸導，而不是採取強迫的政策，因爲在這階段的孩子底自尊心是特別強的，他認爲自己懂得了善惡，同時他的年齡和思想，會直覺地覺得，這個社會一切的都是善良，可愛，絕不是想到在美的臉孔後邊，會隱藏一把殺人不見血的利刃，如果你強迫他去否定這個臉是善意，只有弄巧反拙，休想當把美的假面具後邊隱藏的利刃，拿出來給他看，用舉例示範來使他承認，使他自己發覺他的觀點實在是錯誤。

同時，要和你的孩子多所接近，能够參與他的生活便最好，孩子的交際，任何不應予以阻撓或者抹煞他的觀點的。

有些父母對孩子的交際看得非常嚴重，尤其是女孩子的交際，往往採取禁止的獨斷，其實，這是錯誤的，因爲孩子到了相當的年齡，他需要有朋友，不論男的或女的，只要他的交際是純正而不涉及於不正當的，做父母的不單不要禁止，相反應該予以鼓勵。把自己也看作是你孩子的朋友，和他們在一起，進而觀察他的友人，是對你的孩子有利或者有害？如果發現不對時，可以用種種方式去勸諭，開導，減少他與壞朋友之間的來往。

如果你一意孤行的去禁止他交際，只有使孩子感到痛苦和覺得是一宗神秘的事，反而會偷偷的去，胡亂的交友，到你發覺時，可能已給壞友的引誘而誤入歧途了。（澄）

週來物價波動大 蔬菜鮮魚跌了又升

上週，猪、魚肉和各種蔬菜三鳥類等等，本來在供應上已回復正常，售價方面亦已趨向微降。但到了週末兩天，各地供應又回復疏靜，售價再度回升，主要的原因，由於本港天氣突告轉變，兩天來相當冊度，致產量遽減，由外來來源減少，加以市民需求關係。

上週選擇各類食用多，形成市勢供求上不平均，在種種情況影响之下，市面售價普遍再度微升，各種其中尤以蔬菜一種，變化最大，菜心、芥蘭本來已降回三角一斤，但到週末兩天已升回五角，白菜、生菜五角，枸杞六角，紹菜五角，椰菜三角，西洋菜五角，菠菜四角，番茄三角，薑芹六角，炭仔二角，豬菜七角。

鮮魚：昨天由大陸運到的各種淡水鮮魚，本來已經回降幾角一斤，但到了週末兩天亦因天氣影响，來源又告缺乏，售價依然回復俏升，通常由四元六角至五元二，大魚頭由三元六至四元四，扁魚三元四至四元，士鯪魚二元八至四元，鯉魚四元二，鯇魚五元八，白鱔五元八，田雞六元二，黃鱔五元二，塘虱魚四元。

至於各種鹹水魚，市勢並沒有影响，因本港漁船積存有大量存貨，黃花魚每斤依然二元一，泥斑二元四，石斑二元二，白泵一元四，立魚二元一，白倉三元六，龍利二元六，紅三魚一元三，馬友一元五，頭奴一元八，門鱔八角，板鰂一元六，賣白一元四，白花、牙帶八角。

蝦蟹類：近週不受寒流影响，故售價廉宜，龍大蝦每斤五元六，中蝦三元八，龍蝦五元八，花蟹三元，肉蟹三元八，蟶子二元六，響螺四元，蛤蜊二元。

三鳥類：在上週因新界方面有些鷄場，受到氣候寒冷季節影响，染有疾病，不少發現，因此之故，爲避免血本無歸，各方面均多推出求售，平均售價，鷄項每斤五元，鷄項四元二，毛鷄三元八，肉鷄三元，昔頭鴨三元，肥鵝三元，光鴨二元八。

豬、牛、羊肉類：上週市情一致穩定，各方面售價平均，瘦豬肉每斤四元二，上肉三元四，腰五元六，豬手一元，心三元二，豬腳一元，牛肉三元二，牛腩一元八，排骨三元四，大肝六元四，肉三元六，腩肉二元，牛腩一元，碎腩最平，羊肉八角一斤，羊肉仍然要四元八。（培）

孩子太自私！怎麼辦？

孩子的自私，可以說只是爲了滿足他本身生理的和心理的需要，這和成人的佔有欲不同，因爲他並不是從社會經驗中得來的貪心出發的。不過，孩子到了懂事的時候，常常不肯分一些東西給別人，這就不能說不是自私了，而且，不只是在物質方面是如此，就是在情感方面，也常常有不肯讓母親摟抱弟弟或愛弟弟等事實，這也不能不說他是自私。從這些生活中表現出來的情形來看，要教孩子們學習不自私，就不是容易的事情，而且是很複雜的。

要養成引導孩子學習不自私，可以在合理的條件下，讓孩子在實際生活中，和別的孩子分享一切東西，漸漸地可以教他將他東西也分給別人同享，這自然要經過學習的過程，因爲從心理上說，孩子的自我觀念是很強的，他爲了自己的滿足，不只是要私有自己的玩具，甚至有些還要自己會唱的歌也不許別人唱，這種自我觀點的心理，一方面說起來是自私，但是另一方面說，爲了培養他將來的不自私，也是必有的基礎。從日常生活的經驗中，他就可以學習到，有的東西是他的，有的東西不是他的，起初他受到了一些不快樂的感覺，因爲他想要佔有的東西，甚至他不能佔有，但是也不能碰，漸漸地他發現那些東西是鄰居孩子所有的，只有鄰居的孩子自己才有權去玩它。

這時候他就把東西和佔有兩種觀念連系起來了，但是同時他也看見好些孩子在一塊兒玩，他也慢慢地學習常和他們一同玩，一同做遊戲，由此就可以學習到尊敬別人和保護別人的東西，並且知道佔有和分給是兒生活中常遇見的事了。

這時他還進一步學習到時間的問題，比如說：「等弟弟玩一會兒，再給哥哥玩」，或是說：「現在還不是你玩的時候」，在孩子本身當然不定經過的步驟，情願等候的，不過爲了要玩，也就可以從同伴中學習守候時間的到來。

到了孩子大一些的時候，他就喜歡和他們的朋友的關係密切起來，這時候你和我的界限比較淡泊些，他也學習到這是我們的，那是他們的等等，還會知道，和別的孩子一塊兒玩，最後還要分享才行，不獨自己有的他也開始明白分給別人，並不是不還給他了。

這些，都是學習分給別人的過程中必要的。

怎樣幫助孩子學習分享東西給別的孩子呢？

（一）讓孩子有他自己的玩具，不論是他的需要，但只能有一些簡單樸素的，不要有好些貴重的玩具。

（二）要儘孩子由自己決定把一件玩物分給弟弟玩，或分給同伴玩，因爲如果由做父母的隨便從他的玩具中拿出…

（三）孩子不肯分玩具給同伴玩的時候，鼓勵他說：「你看看你能找出那一件玩具來給妹妹玩？」如果孩子們常玩的話，重複的玩具也是需要的。

（四）最重要的是幫助孩子和同伴們友好，鼓勵他多和別的孩子玩，使他覺得團體生活是愉快的，對於玩具的大家欣賞是更有意思，這是基本的學習團結生活共同享樂的精神。（湘）

屈仲齡池元素結婚

屈振榮長男仲齡，與西醫池石青六姪女元素，於一九六二年三月十六日在九龍婚姻註冊署舉行結婚典禮。是日，假九龍彌敦道彌敦酒店設宴酬，乾坤二宅到賀親朋五百餘人，甚爲熱鬧。（圖爲新婚夫婦儷影）

梁志民區淑賢新婚儷影

蔡文經令太夫人邱女士七秩晉一

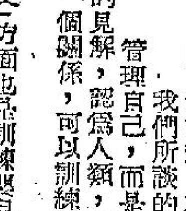
香港世界羨會領導會醫務顧問西醫蔡文經之太夫人邱女士七秩晉一壽慶，日昨假九龍香港大酒樓舉行盛宴。到賀有蔡氏親友及中西名醫馬文輝、李序東、陳能方、徐仁惠、孫寶剛、嚴怡亨、定謐、張偉傑、凌仲達、饒伯、馮璧若、楊森、馮景、李海東、林中谷、王哲夫、周偉權、王少亮、彭成鳳、黃卓球、李森、王孝錢、彭成源、殷紹會、屠馥生等數百人。蔡醫生乃婆羅洲華僑世家，早歲畢業國內同濟大學醫科，曾任本港九龍醫院、瑪麗醫院醫生，並考取英倫醫生執照，現爲本港之執業西醫。太夫人邱女士敦厚勤儉，樂善好施。聞蔡醫生承太夫人命，擬將賀儀撥助貧苦學童助學金之用，此項助學金，將在港各醫領導會所屬徙置區各平民學校設立貧苦免費學額，以資紀念云。

女青將有公開演講 青年社交與婚姻問題

定本星期三在市區會所舉行

本港男女青年之社交選擇，及婚姻問題對一般青年異常重要，倘一不慎，便可招致不良後果。頃悉，香港基督教女青年會之公共事業委員會，爲適應市年們之需要，將定於三月廿八日（星期三）下午五時半，在女青年市區會所（中環都爹利街十一號五樓），舉行公開演講，由該委會主席林王文馨女士主持，敦請黎耀球夫人主講「青年社交與婚姻問題」，歡迎各界士女蒞臨聆聽。該委會每隔數月，舉辦一次公開演講，由社會各界名人主講，目的在提高市民對公共事業興趣與認識。（醫）

嬰兒良好習慣 怎樣養成——



在不久之前，我們從報章上獲知一件悲劇，是一對疏忽的父母當嬰兒熟睡時給窒息而死亡了。雖然，這是很少發生的事，但從這一點看來，頗見很多父母對嬰兒的自治訓練，有所忽畧。

我們所談的自治，并不是指嬰兒自己管理自己，而是使嬰兒習慣於單獨生活。認爲人類，尤其是嬰兒，是最富有反射作用的，利用這一個關係，可以訓練嬰孩習慣於某一種指定的生活形態。

根據心理專家的見解，有很多聰明的父母，是很少和嬰兒同在一床上睡眠的，他們把嬰兒放置在搖籃裏，一方面，可以避免嬰兒的撒尿與撒屎影响大人的睡眠，二方面也是訓練嬰兒自小便習慣於獨睡的情況中，而免將來孩子長大而一定要跟父母同睡才可以入寐。

最容易犯的毛病，便是很多父母主張在有嬰孩的時候房間採用長明燈，雖然他們極力使燈光減弱而不致影响嬰孩的睡眠，他們的理由是可以在嬰孩哭叫時，能迅速而正確的看清楚所需用的物品如奶瓶及尿布以應付工作，但他們忽畧了這種長明燈的效果，是孩子長大後習慣於睡在光線裏而不肯熄燈，如果自小便養成嬰孩自然的睡在黑暗中，也可以養成他們不致怕黑的心理。

有些用奶瓶的孩子，在兩三個月後便懂得如何去接觸奶瓶，六、七個月後便能牢牢的把奶瓶接穩，但有些孩子，到十個月，還會不懂得如何捉牢它，這也是從小訓練得來的成績。吮奶咀，實在是一種最不良的習慣，我見到有些孩子，差不多已有式十個月，還要吮奶咀才能入睡，這種情形，一方面會使孩子像上癮一般的終日要預備一個奶咀給他，同時，也可能因奶咀不潔而惹起疾病。

上面的各種情況，完全是由於父母在孩子的嬰兒時期予以訓練得來的。

嬰兒，正如一張純潔的白紙，一切色素，都是由父母予以染上，因爲，爲了孩…

今日菜單

瘦肉蛋花湯

瘦肉二兩，鷄蛋兩隻，韮黃隨量，鹽少許，當湯水滾時，先將瘦肉切片加少許生粉拌勻放入煲之，幾滾後就將鷄蛋拌勻加入，韮黃切細同時加入一滾即成。這味湯不錯，費用一元。

蝦仁炒蒜仔

蝦四兩，麵根四兩，蒜仔四兩，生薑，鹽少許。先將蝦去殼炒熟，麵根切絲在油鑊裏煎過，然後將蒜頭切節放於切節先炒，再將蒜葉加入炒至熟，才將蝦仁及麵根加入再炒一會便成，這味餸易製，而且香味可口，費用是九毫。

魚片炒荷蘭豆

炸魚片三兩，荷蘭豆三兩，生薑一片，鹽少許，先將炸魚片改切成小魚片放入鑊裏煎片刻，然後將荷蘭豆撕去根用油炒熟後，就將魚片加入兜勻即成，這味餸費用六毫。（寶瑜）

紅燒豆腐

豆腐，在表面看來，是一味很普通的家常餸食，但烹製出來是否可口，便要靠本身的技術，而且所選用的配料，調味的方式，也有很大的分別。同時，一味可口的菜式，有時並不是全靠本身肉類的鮮美得來，假若我們選擇材料與調製得法，有時較劣的亦一樣可口，像現介紹這一味燒豆腐，料是很普通，但懂得烹調，也是很不錯的，主婦不妨一試。

滑料方法：白板豆腐三塊，叉燒一兩，熟多菇五只，鮮筍一兩，豆板醬少許，白糖，老抽，麻油，酒各少量。

首先將豆腐每件切四塊，叉燒切片，熟多菇每只開二，鮮筍切片，加以滾熟，並好時留用，此事便要開始用鑊工作，放下適量生油，待鑊中熟油沸滾時，然後將豆腐傾下炸至金黃色，然後傾出，熟油留面少許，跟着將筍片叉燒，多菇等爆炒，繼落炸好之豆腐，贊白酒，加少許湯水、白糖、老抽、麻油等放至水份有限，即埋豆粉獻，一概拌勻即成。（培）

妳的芳心是否寂寞？

很多太太們因爲婚後幾年沒有生孩子，或者與丈夫不睦，時常鬧蹩扭，或者與鄰居左右不好，因之自己像一葉孤舟，芳心落寞，好像這也不好，那也不如意，一有暇時，總是往事湧上心頭，心理的不愉快，把妳弄成消極悲觀的樣子，感到人生乏味！因此，面容憔悴，力不從心，做什麼事也懶得動，好像這世界上永遠沒有一點溫暖。

爲什麼有的太太寬如此空虛呢？這有很多原因造成，比方說她的個性，人格，環境，自卑感，以及她的爲人處世，樣樣與她個人寂寞都有關係，尤其是她不善言詞，態度不好，人家也不願與她接近，她在暇時，覺得心裏空虛，與人合不來，事實上她沒有自我檢討，還錯怪人家，例如與人家小有誤會就不理她，所以自己孤獨，假如妳想不寂寞，那麼妳要注意下列幾點：

（一）維持夫婦的感情和永恒的愛情，夫婦和諧相處，是最重要的，彼此互相了解，合作協調，以生活樂趣，即使是沒有孩子，丈夫也會愉快，不會冷落妻子，自然太太就不會空虛，如果太太再能幹，家務整理得井然有序，則丈夫更有什麼寂寞呢？雙宿雙飛，甜言蜜語，夫婦之間豈不是很好嗎？

（二）做點自己喜歡的事，如果因爲丈夫上班，妳爲了要照顧家庭而不願離開家裏，妳會覺得孤單嗎？妳很可以做妳自己喜歡做的事，比方看點文藝小說，或繪畫，散文，寫作什麼，刺繡，縫紉，在家中研究一點可口的菜式，不然，多是很有趣的。

（三）常與親友交誼，假如妳有一二知己的親朋，那麼天天都很愉快，邀二三知己的同學或朋友來往，或從事一些插花或種花，做點什麼感想，這一方面可以聯絡感情，另一方面妳們還要有些要好的朋友，當然朋友也有不少的女人，那些最好少交，不會寂寞。

（四）鄰居是最好的幫手，如果妳住在非洲地方，那麼鄰居對妳都好，時常問寒問暖，假使同鄰居不睦，妳有什麼意外事情，是得不到人家幫助的，因此時妳會感到寂寞無聊，也沒有人同妳談談，所以睦鄰也很重要，特別是在交通不便，人口少的地方，都要好才行。來往，以免惹事生非，拖累到妳，所以平時交往要注意到才好。

（五）不要存孤獨自卑的心理，即使妳有什麼缺點，如面麻、臉孔不揚、跛腳、獨眼等，也不要自卑，要曉得誰都不是十全十美的，何必自己鬱鬱寡歡呢？所以妳仍舊拿出勇氣來，好好的生活，不必樣樣氣餒，只要妳有一樣特長，那就是妳的驕傲。

（六）妳個人的問題，妳必須要養成高尚的人格，溫和的性，和藹的態度，對人以誠，對事負責，對己培養自己的品性，能這樣妳自己找快樂，妳的芳心就不會寂寞了。

醫藥衞生講座

…排出黑糞，那便得要小心。

假如是較大的血管或較多的血管同時破裂，那麼出血自然更多，胃內容納不了這麼多的血，除了有排黑糞的現象之外，可能從口腔嘔吐而出，因這樣嘔出的血，多與食物殘渣相混，有的凝爲血塊，其反應爲酸性，色澤多呈暗黑，并含有像咖啡渣樣的物質，這就是因爲胃內的鹽酸與血色起了一種化學作用的結果。

不過有時嘔出來的血，也有鮮紅色的，這是因爲大量的胃出血所致，血液在胃內的時間較短，胃酸來不及與血液發生變化便吐了出來，所以一個有胃病的人，假如先發覺有排黑糞的現象，繼續就發生嘔血，則爲胃出血無疑。

到底那些病變可以引起胃出血呢？引起胃出血的原因很多，有的是胃本身器質發生了疾病，有的則是與胃有關的器官發生出血，也有因病人的血液本身變質以致容易發出血的現象，更有因維他命C或維他命K的缺乏所形成。

胃本身器官發生出血的病變而引起出血的，其中最爲多見的就是胃潰瘍胃病和肝硬化引起的靜脈擴張而破裂所做成，其次則爲急或慢性胃炎及癌，性化學品的中毒，強酸或強鹼，以及刺激腸胃的藥物，更有胃的外傷，亦可以做成胃出血的原因。

與胃有關的器官有出血時，如鼻腔，口腔，咽喉，食道，十二指腸等處的病變，發生了劇烈的出血，經嚥下胃而造成的胃出血。至于劇烈的肺出血，其一部份的血液吞嚥到了胃裏，再由胃裏嘔吐出來。

此外，急性傳染病，如惡性的天花，猩紅熱，霍亂等，亦可以引起胃出血，不過這種情形，并不多見。

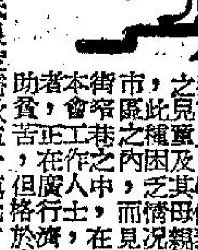
嚴重的大量胃出血，病人常感頭暈，目眩，噁心，冷汗淋漓而甚致虛脫的。長期的失血，就會導致貧血，不可不慎！

引起胃出血的原因這麼多，我們必需研究是那一種病變所引起，因爲胃出血是一種症狀，所以必須把它的原因明瞭，幫助醫生如何着手檢查和加以治療。

凡在急性胃出血的階段，也就是說在大量吐血之時，不問原因如何，最要緊的事，就是要使病人絕對安靜地臥在牀上，切忌多動，并暫時禁食，俟吐血停頓一下後，才可以考慮給以牛奶或流質飲食物，並且好好地安慰他，勿生恐怖心理，病室保持安靜，必要時使病人口吞冰塊及置冰囊於胃部，然後延醫診治。

假如家中有一個患胃出血的病人，而又未延醫生診治之先，家庭的護理又如何呢？

香港保護兒童會



有鑒於家境貧乏，兒童食料營養不良，其母親代表此等兒童向各界呼籲，本會在徙置區、工廠區、街市內設立兒童食堂，助貧苦兒童之營養，惟本會經費有限，工作繁重，力求擴展，原訂本會計劃每年最低限度需款伍十萬元，始能實現本會工作。主事人員常受阻擱，敢向各界人士呼籲，如蒙慷慨樂助，請將捐款寄交香港郵箱壹拾伍號本會收，會員年費伍元，永久會員式百元，本會義務司庫收或賜各社代轉，不勝感激。

家庭計劃指導所

一、指導節制生育問題
二、指導解決難孕問題
三、指導婚姻有關問題

灣仔軒尼詩道一二五號。電話：七七三一三一號

全部指導所及時間如下：

香港總會所：灣仔軒尼詩道一二五號，星期一、三、五上午九時至下午一時，下午二時至下午七時。星期二、四下午二時至下午四時半。星期六上午九時至下午一時。（電話七七三一三一預約）

香港區：中環男性指導所、婚姻指導所、育生指導所、西營盤、西區、香港仔、赤柱、柴灣、太古、筲箕灣、北角、筲箕灣、撈祥埔各區指導所（地址及時間從略不清）。

九龍區：九龍城馬頭涌道一〇五號，星期一、三、五上午九時至十二時，星期四、五下午五時至七時。尖沙咀、深水埗、油麻地、紅磡、旺角各指導所（地址及時間從略不清）。

新界區：長洲、荃灣、大埔、沙田、元朗、新界、西貢、錦田、調景嶺各指導所（地址及時間從略不清）。

香港法律彙編

華僑日報出版

專家翻譯·譯文準確·通俗易譜

包羅萬有·檢查便利·宜置案頭

全套四百元，本報讀者八折優待，祇收三百廿元。

新玉…皇冠紙巾

粉紅色或白色

Andrex

濟経·衛生·力韌夠·軟柔夠

英國倫敦寶華德司意有限公司又一精美出品

該公司乃皇冠廁紙之製造商並爲Andrex商標之所有人

總經理：和記洋行

2A5

校際足球賽 昨日各場成績

明最後綜習 與港會海軍作友誼賽

越寮變亂威脅東南亞

在東南亞廣大的領域中，目前出現了兩個新型的戰場：一在越南，一在寮國。這兩個戰場的戰爭，是國際性的，也是長期性的。正因如此，它隨時會演成全面的大戰，其戰火且可能蔓延及於整個東南亞地區。為了爭奪對越寮局勢的控制，自由世界和共產集團正在展開白熱化的鬥爭。看情勢，在此次東西兩大勢力的決鬥中，其對東南亞前途的命運，必將發生決定性的影響，殆無疑義。

美國出面支援越寮 蘇聯指為不宣而戰

越南和寮國的戰爭，具有一個共通的特點：即這兩個戰場所進行的乃是一種游擊戰，而且反政府的勢力，都由本國的共黨領導，並獲得國際共黨的支援，包括中共及蘇聯在內。美國為了加強越寮反共政府的防衛，現正不顧一切，出面予以協助。因之，越寮兩國，將陷於長期戰爭抑可重覩和平？與美蘇的鬥爭的成敗是息息相關的。

共黨責美干預南越

由於美國之公開支援南越反共戰爭，蘇聯和中共近曾一致發出劇烈的抨擊。蘇聯於三月十七日向英國建議，由英蘇兩國以一九五四年印支日內瓦會議聯合主席地位，聯合照會美國，促其停止「干預」南越及違犯日內瓦協定。蘇聯在照會英國提出此項建議時，同時附上蘇聯外交部致給所有出席一九五四年日內瓦會議國家的聲明。該聲明要求美國停止將軍火運至南越，並撤出美國在南越的軍事人員，解散美國在南越的軍事司令部。

據塔斯社報道，蘇聯外交部在是項聲明中說，目前已有五千名美軍在南越，而且人數還在逐漸增加中，該聲明繼指出，駐南越美軍亦直接參加軍事行動，對付當地人民。

蘇聯外交部聲明說，美國大量增加運軍火往南越，而且違犯日內瓦協定，在南越建造巨型機場、倉庫，及其他軍事設備。該聲明又說：「美國的行動，是對於向南越爭取基本人權及國家獨立的愛國勢力，不宣而戰，美國此舉嚴重的威脅到東南亞地區的和平及安全。」

又因英國是支持美國援助南越政策的，故於蘇聯提出美國「干預」南越的譴責時，中共也向英國發出了照會，指出英國必須對越南危機的後果，負其應負的責任。據北平中共人民廣播電台指出，英國此項行動，局量以航空母艦「不列顛」號運軍火至西貢，英國以當年日內瓦會議主席的身份，不應破壞了日內瓦協定，成為「干預」南越的「幫兇」。

美已瀕於大戰邊緣

在蘇聯和中共交相責美國「干預」南越及破壞日內瓦協定之際，紐約之加拿論壇報表示極度的憂慮。該報署論指出：「正如月前的很一次……」

共軍不致介入越戰

據法新社記者報導西貢外交與軍事代表團指出：美國駐遠東的外交人員，現有共同看法：共黨集團將抑……假如中共一旦公開干預，那麼，「在全世界就將火上添油了」。但華府官員又說，在最近的將來，北平沒有準備這樣做。

為了支持這種觀點，華府官員說，整個共黨集團希望不再介入大規模的衝突中，因為他們正在對付如柏林這些更重要的局勢。

他們認為南越目前的游擊戰爭，可能在不發展為一種韓戰式的衝突而被制止和克服。他們又斷定，在目前的情況下，北越是準備利用正規部隊進攻南越的。

遠東的美外交及軍事首腦對目前南越局勢，似已抱持樂觀，他們的看法是：（一）南越陸軍士氣已提高，特別是美國增加了對他們的援助。但在任何情形下，越共軍所發動的一長期性的南越戰爭，將是一個門要取得成功的結果，須取得越南人民合作是最基本的。（二）對越共戰「反共」攻擊，未有把他們能執行這項政策（與民眾合作）的政府動搖。（三）美國政府感到在寮國真正中立政府出現後，仍關心越共從寮國滲入南越遺問題是可以解決的，對邊區可作有效率的封鎖。

據美國著名政論家艾索普說：今天美國在寮……

寮國徘徊十字街頭

他在發表于華盛頓郵報的專文稱：「與甘迺迪總統最近會議，詳細討論派軍入寮的得失。」艾索普繼稱：「如果聯合參謀首長聯席會議的話，準備於此刻開在寮國問題上鼓勵或將派遣美國軍隊，而不顧當去年四月廿七日白宮召開的國會兩黨領袖會議中，國會對此項途徑所表示的反對」。據艾索普稱：聯合參謀首長拒絕保證以可能派遣的遠征軍，至於另一條道路，則是「一切首先要看寮國成為一個真誠希望的中立國家」，艾索普說：「一方面寮國的反共領袖們，將被要求放棄在聯合政府解決的政治中，佔有國防與內政兩部。」……「同方面無人能保證到在寮境內的北越共軍將依照諾言實行撤退」，則如果一個……馬將繼續是共黨一個俘虜，而不論他希望如何。

美已堅定對寮政策

美政府對寮國政策將為如何？據甘迺迪總統說：在這時候要美國在寮國實行「擺脫」是不適宜的，美國的二頭政策，仍保持中立而獨立的寮國……盛頓郵報所寫的專文，該記者說：該專文表示美國政策打算在寮國實行擺脫。

甘氏說：他認為美國政府對寮國的政策，自從去年四月間，美國努力使寮國開戰的雙方間實現停火以來，「一直非常堅定」。美國企圖在於取得一項協議，使得能實現一個「中立及獨立的寮國」，他說：這「仍然是我們在該地區政策的主臬」。他並強調「所謂我們正基於聯合參謀首長的勸告，或由於任何其他理由，而在該任務尚未完成時撤退我們的說法，是不正確的」。

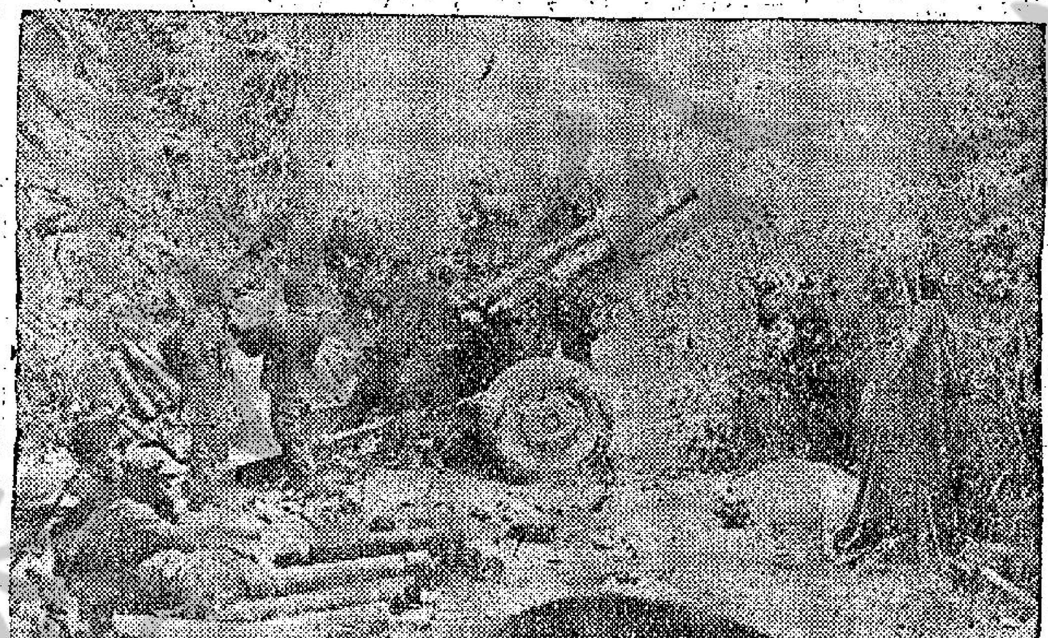
依照一般觀察家的看法，美國正希望一個寮國中立政府出現。美國的算盤可能是，如要把寮國全部奪回來，需要使用多少兵員，冒多少傷亡？假如能拉過富馬成立一真正中立政府，不冒戰爭危險而保太平，是否較佳？當然，這裏所謂用兵，是指全部美軍而言。

東約力謀挽救寮局

退一步，而不單獨使用美軍，如運用國際性的東約組織防禦武力，則目前情形，並非美國可登高一呼即可成功，如欲使寮國真正能受到東南亞公約組織的保護，則必須再籌最大努力試圖改變東約的程序，那便是一再見之於報端的：將現有「一致表決」的規定，修改成「大多數表決」，始能作決定的使任何決定不致為一國的反對而被否決掉。實際上，這個意見從未在東約組織的會議上提出，而只是進行幕後磋商。東約秘書長曾為此遍訪各會員國，希望事前談妥，會議時順利通過。結果，直迄現在，會員國對此一重大修改的意見，剛好一半贊成，一半反對。贊成改為大多數表決辦法的有：泰、美、菲、巴基斯坦；反對修改的是英、法、澳、紐。

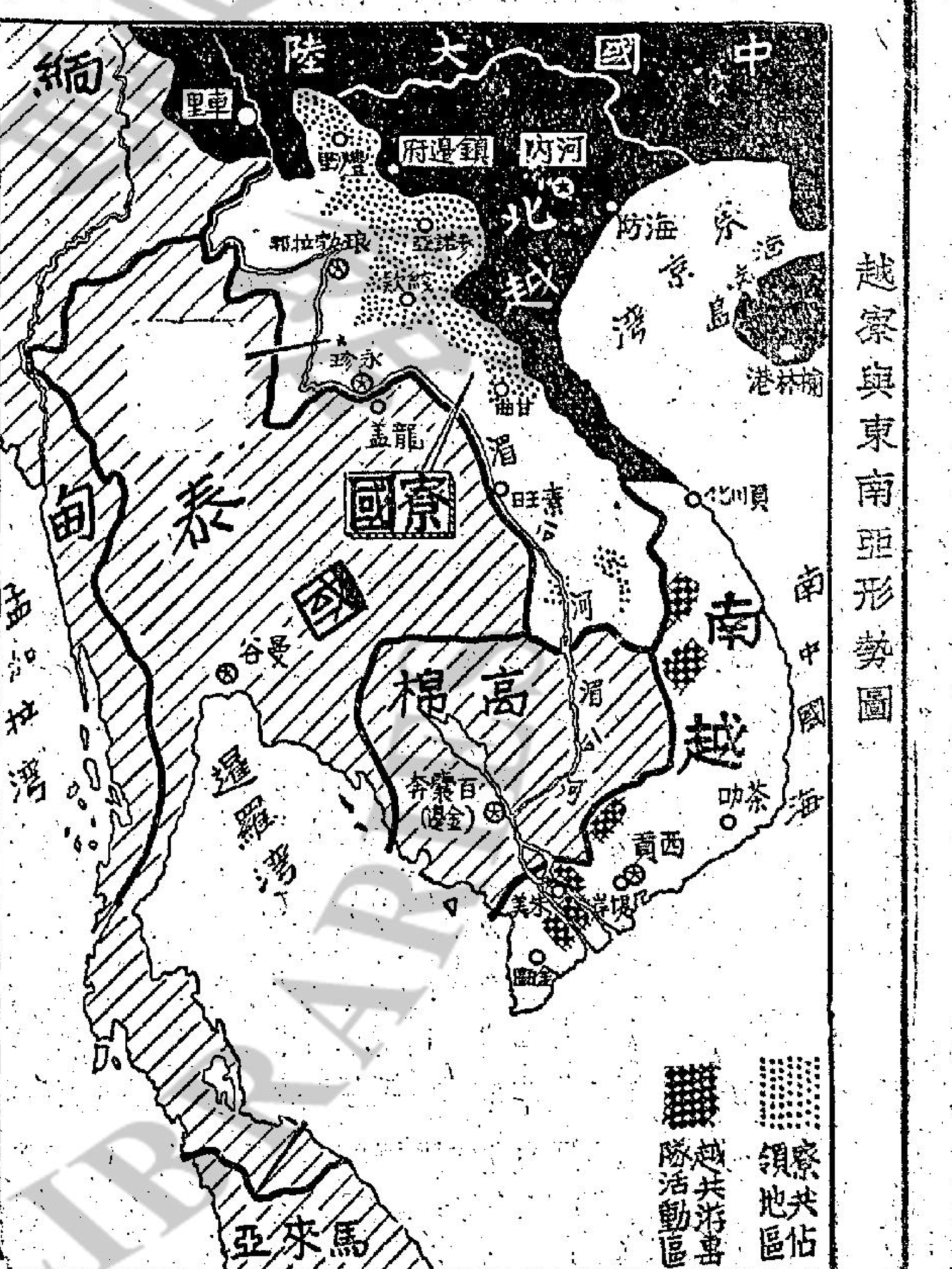
英法兩國仍持觀望

就寮國而言，勿論從前關係如何，現在真正是遠在天邊。英國一方面同屬不列顛聯合國，一方面也感覺到不願為寮國捲入戰爭。對此事乃與英、法採同一立場。但澳紐也與美國有共同條約關係，是否美國還可被說服得去說服澳紐兩國改變初衷，尚不失為一途徑。美澳紐安全條約理事會，將於五月七、八兩日在澳洲堪培拉舉行第十一次會議，在此以前，則有五月三日至五日在雅典舉行的北大西洋公約部長級會議。觀察家認為在北約會議中美國如能對英法所久已想望的某一二事讓步，或可換得英法在東約組織修改「一致表決」一事作有利考慮。等東約組織可以不須一致決定即可決定寮國危機嚴重時，寮國便可向東約提出要求，請其依約保護了。



寮國政府軍，在沙拉頒塔地區，以大炮向共軍陣地轟擊，然後大舉進攻，保持該方面之交通聯絡。

越寮與東南亞形勢圖



從碧瑤會議到菲海演習 美國決心加強東南亞區防衛

為了應付共黨在東南亞日漸加強的攻勢，美國於三月十日在菲律賓首都碧瑤舉行了為期五日的會議，由美國駐遠東各國的外交和軍事首長參加。美國務院主管遠東事務的助理國務卿哈里曼、西太平洋區美軍總司令費爾特上將，都親自主持。而甘迺迪總統的亞非洲特派使節鮑爾斯亦被邀參加。此次會議的目的，顯然是以共黨對越南和寮國的軍事政治侵略為其中心問題。

費爾特上將在會前告記者說：「我們將能在各方面對共黨之侵略表示相當的信心。」……可以相信，將沒有第二個奠邊府（在越南）出現，我對於我們一定贏得此一戰爭具有信心。共黨已增加他們的活動，但這是對自由方面力量加強的反應。」

於訪問東南亞的印度、巴基斯坦、泰國和高棉後抵達碧瑤的鮑爾斯說：「共產主義的思想，絕對不能為亞洲的人民所接受的。」他指出中共因其農業的困難，現正向亞洲其他地區加以壓力。

碧瑤會議結束後發表的公報首先指出，「此次會議首者在討論如何使美國好地協助維持亞洲的和平，並有效幫助遠東各國。」公報繼闡述出席會議人員估計了「共產帝國主義對這一地區的威脅，以及保障他們民族獨立的安全而作的工作進度」。

遠 公報還指出說：在這一些文化的連繫上，追上自由世界的其他各國……

美國駐菲海軍司令……表示，約有一千四百名已作戰爭準備的美國海軍陸戰隊，業已登艦……

如何消弭東南亞危機？

現階段東南亞問題的重心，實在就是寮國和南越的存亡問題。這個問題，自由世界如處理得當，東南亞局面可望獲得暫時的安定；如果稍有失策，則其前途將不堪想像。

最近在菲律賓夏都碧瑤舉行的美國亞洲使節會議，於會後發表公報稱：此項會議的特點，是討論「美國政治計劃如何能最有效的協助維持此地區的和平與協助遠東各國。」……

寮國和南越的生存問題，這個問題，民主國家如果處理得適當，東南亞的局面可以得到暫時的安定；如果稍有失策，則其前途實不堪想像。……

華僑經濟

談南洋雨季前生意的爭取

英國減息的第一種解釋

銀行宜照顧工商業

華僑教育

十八個亞洲國家教育部長 下月初在東京舉行特別會議

亞洲失學兒童達九千萬 將針對此項事實討論過程

（特訊）十八個亞洲國家教育部長，被邀派出代表參加，……將於下月二日，齊集東京，舉行一個特別會議。……

港大劇團公演莎士比亞名劇

在大會堂劇院舉行

教師會中文部舉辦會員聯歡晚會 全部節目排定

下月十八晚另舉行電影晚會

崇恩書院聯歡大會 桃源影星應邀參加

并放映「陣陣驚魂」影片

世大救濟會在港設大學生肺病療養院

附設於葛量洪肺病醫院內

黃熙校長赴台參加救濟會議

一九六一年政府年報發表 本港一年來教育概況

華僑文化

建設佛教慧日中學 籌辦書畫義展 名家助捐佳作

夏理柯鍾平漢聯合音會記評

（一）維德

（詩）柏芝宗兄建樓船於湄公河上名曰凌波小閣落成之日詩以美之

晚霽 許菊初

（詞）菩薩蠻

（詩）悼琵琶王音樂界耆宿何與年老先生

葉蕙波

英國減低利率的意義解釋

在若干方面看來，此次英國之改低利率，不但是本身努力的成功，而且是國際合作的成功。此種成功可能導致許多更合理與更密切的合作。

……有許多人不完全了解，本文擬就我們所知道的予以說明。

（二）英國減息的第一種解釋

英倫銀行三月八日減低利息，由六厘減為五厘半，同月二十二日又再由五厘半減為五厘，這是一九六一年十月以來的第四次減息。也即是一九六一年七月提高利息，由五厘提高至七厘以後的第四次相反的行動。為什麼在九個月中，利息由五厘提高至七厘，再由七厘減低為五厘呢？這有好幾種解釋。

第一種解釋是說去年七月之前，資金紛紛流出英國，以致鎊價低落。英國被迫提高利率，一方面阻止國內資金外流，另一方面吸引國際資金流進，藉以維持對外收支平衡，安定鎊價。這是去年七月英倫銀行利率由五厘提高為七厘的原因。

那麼，英國資金為什麼會外流呢？這就說來話長。造成資金外流的原因有二個：一個是出口貿易少於進口貿易，外匯收進通常比較外匯支出小。對付這一個問題，通常可供採用的方法不外兩種，一種是限制輸入，但輸入限制可能只有一時的效果。另一種是獎勵輸出，但獎勵輸出未必能立即奏效。因此除了減少輸入和增加輸出之外，不得不採取其他的辦法，以達到收支平衡。提高利率之後，一部份生產較不高的投資事業，可能被迫減少投資，一部份不必要的消費，可能被迫減少消費，無形中可以減少外匯的支出。

另一個資金外流的原因是國際間經常有一些資金在流動，這種游資中有一部份是投機性質，他們預測某一國貨幣的匯率趨高，便把資金調到某一國去，反之，他們預測某一國的貨幣會貶值，他們便把資金調離這一國。但不管投機不投機，國際資金是不斷流動的，流出多過流入的時候，這一國的貨幣匯價便會低落，低落至某種程度便會打擊這一種貨幣的國際地位，因此不得不設法阻止這種情形發生，提高利率之後，有一部份外資本來是想流出的，也因為利息收入優厚而暫時不願流出，或者一部份資金本來不想流進的，也因為利息收入優厚而流進。英國去年七月的提高利率，目的在此。

英國提高利率之後，配合許多維持收支平衡的方法，果然資金流出少，流進多，英鎊的準備金不斷增加，英鎊的匯值不斷提高。到了去年十月，因為資金流入過多，開始減低利率，但資金的流進仍在增加，因此到了本年三月便兩度減低利率，目的在於緩和外資的湧進，一方面減少對外利息的負擔，另一方面放鬆資金貸放的收縮，使經濟活動與對外收支恢復正常。這是第一種解釋。

（三）英國減息的第二種解釋

第二種解釋是說戰後十餘年來，英國利用通貨膨脹與通貨收縮的手段以調節經濟的發展。他們看到通貨膨脹有害，便採取收縮的手段，提高利率，減少銀行貸放，以免物價與工資繼續上升。反之，他們覺得有需要放寬信用，刺激生產，便又減低利率，鼓勵國民多消費和多投資。戰後一九四五年至一九四九年，英國通貨膨脹厲害，無法維持鎊值，不得不於一九四九年實行英鎊貶值，當時約貶低百分之三十，由每鎊等於四元零三分美元，貶低為每鎊等於二元八角美元。但貶低之後，鎊值仍然不穩定，保守黨登台之後，極力收縮通貨，藉以安定鎊值，但到了一九五三年卻又採取放寬政策，經濟發展頗為迅速，迨至一九五五年，鑒於通貨膨脹情形嚴重，尤其蘇彝士運河事件之後，他們不得不極力收縮，迨至一九五八年以後，經濟又傾向於膨脹，一九六一年下半年他們又再趨於收縮。

他們利用利率的增減和其他限制通貨膨脹的辦法，使國民生產逐步增加，就業情況良好，但又利用種種的限制，藉以避免物價與工資的狂升，去年七月的提高利率，目的在於維持對外收支平衡，但亦在於抑制通貨膨脹，使國家生產力的進步與各方面配合。

按照過去幾年的情形觀察，他們愈來愈重視經濟的安定與發展，亦就愈來愈重視利率政策的運用，他們的目的在於……

（四）英國減息的第三種解釋

第三種解釋是說西方各國在金融與貿易方面的合作有了進步，英國高利率的政策有需要及時糾正，藉以緩和各國的衝突與建立良好的關係。我們知道，去年七月英國的提高利率，是在美元和瑞士法郎的圍攻下，不得不採用的自衛行動，如果英鎊被迫貶值，因而招致國際經濟與貿易的混亂，這可能是英國的損失，也可能是西方各國的損失。但英國提高利率至百分之七，在國際觀點上說，分明是一種畸形狀態，這種畸形狀態，英國不能長期忍耐，美國和西德等亦不能長期忍耐，為維持各國國際貿易正常起見，他們有需在各方面努力。他們努力的範圍很廣，不止維持各國匯率的穩定，也不止維持國際貿易的發展和國內經濟進步。這一來便牽涉到整個經濟問題了。在利率方面，英國去年七月之後七厘，美國和西德三厘，瑞士二厘，這種不調和的狀態有待改善。改善的辦法在於阻止資金不合理的流動，亦即在於維持匯率的合理與穩定。關於這一點，去年美國、西德和英國有很積極和效果良好的行動，國際投機家被打得頭破血流。

國際貨幣基金亦極力維持各國國際匯兌的穩定，除了去年以巨量外匯支持英鎊之外，復極力維持各國支付的正常，這種成就實在是空前未有的成就。比較一九五六年維持英鎊更加具有廣泛的意義。國際貨幣基金成積輝煌，這是無可否認的事實。去年九月間，英美德法等十個國家進一步設立特別基金，目的在於打擊外匯投機與黃金投機，截至現在為止，看來似乎沒有反對的表示，如果真的成立，國際匯兌投機與黃金投機便更加沒有機會了，亦即匯價與金價更加穩定了。英國這次的減低利率，正是共同邁向正常化的努力，經過這次調整利率之後，西歐和英美的利率頗為接近，按照目前趨勢，各國利率水準接近的可能性極高。

除了利率之外，各國極力維持匯率穩定，將來美國和西歐十幾個國家的匯率可能出現空前未有的穩定，不但穩定，而且頗為合理。這是走向西方合作的一條道路。在貿易方面，美國已決定對西歐各國減低一部份貨品的進口稅，而英國之加進共同市場，似乎阻力愈來愈少，將來正式宣佈加進之後，可能不致引起重大紛擾。共同市場各國的經濟合作在許多方面建立起來，而國際性的合作活動亦有增無減。在上述各種合作之下，各國經濟可能更加正常化，所以這次英國之改低利率，人都認為正常化的行動，此種行動獲得各國的支持，可能維持相當長久。換言之，今後一二年間的英國利率，可能保持百分之五或百分之四點五。

（五）結論

在若干方面看來，此次英國之改低利率，不但是本身努力的成功，而且是國際合作的成功。此種成功，可能導致許多更合理與更密切的合作，以便更加努力於改進生產和健全經濟組織，以便更加努力加入歐洲共同市場，並使真正的得到加入的利益，使歐洲的合作與進步更加維持長久。西歐各國方面，在英國之善意合作之下，他們的進步即使不能像過去那樣的輝煌，但亦可以保持穩步前進與領導世界的力量。美國方面，更可發揮他的力量，使世界邁向和平與繁榮。這一次的改低利率，不但可以看作西方合作成功的反映，而且可以視作英國與西歐進步的反映。這一種意義可能比較前面所說的兩種意義更重大。（林靈銘三月二十五日）

談南洋雨季前生意的爭取

由於遠洋貿易的受挫，今年我們特別重視東南亞雨季前出口貿易的爭取，內在外在環境是有利的，如何應付日本中共貨的競爭，盼工商界好好部署。

對於東南亞各綫一年一度雨季前出口貿易生意的爭取，本港工商界是一向十分重視的。從整個本港對外貿易的環境變化上看來，今年我們對於這一方面的出口貿易生意是顯得更其重視，而更加冀求其能夠獲得合乎理想成就的。

為什麼我們今年比較特別重視東南亞各綫雨季前的出口貿易生意呢？理由可以歸納如下五點：

㊀在過去的幾年間，本港對南洋各綫雨季前的出口貿易大體上是頗淡的，似乎一年比較一年低沉，如果我們不認真地加緊爭取，大有失去這個貿易機會的可能。

㊁過去幾年間，我們對於東南亞各綫雨季前的出口貿易生意有些放棄（不大在乎）的意態，這是我們全力接做遠洋各綫出口貿易之故。本港不少南洋綫的庄口商人雖然很想堅持其多餘的機會，但是，內外環境皆有不利，也使他們的努力有事倍功半之結果。在本港大部份工廠全力為遠洋地區趕製的時候，本港工業品又那裏有足夠的餘力來為南洋各綫庄口供應呢？那些有「大鷄唔食細米」作風的工廠在過去幾年間對於半數以上的南洋訂單是嫌其過細而無大興趣的。今年我們在遠洋市場上已經遭受到重大的打擊，共銷的機會大打折扣，不少棉系工廠已有停工減工之慮，在消極方面來說，我們必須向東南亞各個市場找尋新的出路，以來補救我們在遠洋市場上的損失。在積極方面來說，現在許多廠家已經有餘力為南洋方面製造與交貨，那不是我們扭轉對南洋出口貿易多年淡落形勢的大好機會了嗎？

㊂根據種種跡象，中國大陸工業品的生產已有逐漸回復之勢，其恢復大量外銷只是時間問題而已，將來大陸工業品的大量南下外銷當以東南亞為首要對象，其時可能是明年的春季以後，此種新形勢一經出現，對於港貨自屬十分有害，我們必須密切注意這種趨勢，並主張在目前（大陸貨今年還未能恢復大量出口傾銷的今天）趕緊爭取對東南亞的貨物出口貿易，以免將來有臨時抱佛腳之苦。

㊃本港對遠洋市場出口生意的受阻，給予中型大型廠的打擊一時不會太大，一般大廠中廠即使不能有充足的訂單可以使開工維持正常，但相信亦有支持六七成開工的可能，但是，對於小廠言，情形就大有困難了，他們已經不能再指望大廠中廠分些生意給他們或委託他們代為加工，他們為了支持開工最好就是搶先向東南亞推銷，而以他們的生產力與南口……

在今年的實際環境來看，增運的可能是存在的。最大的理由是一如上面指出的，我們已比較有能力應付較多的貨量，另一方面，則在於東南亞各綫的政經環境也在朝向有利於我們的方向發展。近兩週來的淡態，希望有迅速改變的可能。

依照常例，每年五月中旬是東南亞各地雨季的真正開始，本港大約還有一個半月付貨的機會。（有些地方的雨季是四月開始，但也有些是六月底開始。）通常各地的輸入係於雨季開始後半個月左右才告真正減少。這也就是說今後一個半月是本港工商界人士爭取東南亞出口生意的黃金時間了，預料在這時間內本港對各綫的付貨總會出現旺盛的態勢。

在各綫中，我們對於印尼最寄期望，那主要是印尼利用美援棉花託紡棉紗生意落港紡廠甚多之故，這批生意相信在雨季前可以成交，各廠大可以於雨季開始與雨季當中陸續交付了。（本港有一些現貨存倉可以隨時交付的，就是要製造的話，在排期上也可以比較往年提早許多的。）此外，彼邦今年掛紗節的實際甚寡，各地缺乏之貨物和市價高漲，現正需要向外輸入，還用上生產回頭外匯在雨季前增購的機會特別高些。緬甸政變已使入口貿易國營延遲，也……

寮國方面，新綫開放了入口貿易，品種口方式，先行將貨物除往泰國，然後將匯票開來，遂影響現在永珍商家已無法將貨付出……

對泰國雨具的去銷可以看好，但一般物資需要棉布，還是高棉方面的去貨，希望最差，這是由於高棉兩地對泰國邊境，彼邦國有外匯最近……然如此，在今後的一個半月當中，港貨去銷仍有增加的可能。

星洲馬來亞方面的扯納是可作穩好看，但因星馬貿易有不少比率是用以轉口的，所以，我們對星馬雨季貨物的交付理應提前，估計在五月前就會告一段落的了。

總結來說，內在與外在的環境是有利於我們爭取東南亞各綫雨季前的銷貨的，只要我們抵擋得住中共日本貨物的競爭，希望有關工商界作最佳的步署。（李剛）

本港一週經濟分析

貨倉擠迫嚴重化及其它

去週間（三月十九日至廿四日）本港經濟情況以貨倉擠迫頗嚴重情態最足注視。百貨方面以食米、食油、食糖、棉紗、布匹變化較大。對外貿易方面緬甸新入口證陸續發出，美西岸海員罷工威脅有影響，錫蘭緬甸及受貨入口等都是值得報導的動態。

貨倉擠迫頗嚴重

近週以來，本港貨倉倉位供應更為短細，是進一步嚴重。

由於貨物湧倉多而出倉少，儲倉貨物流轉緩慢之態勢未有改變，造成近週一般以私貨倉位異常缺乏，其中以糧食倉及乾貨倉尤為明顯，去週一家入口米商遇到泰國白米數千包竟無法獲得適當倉位儲存，迫得寄放在駁艇上，最近運到之麵粉、食油、食糖、布匹、洋紙、雜貨等，貨主找尋倉位俱感傷腦筋。此種情況，為前年秋季以來所僅見。

據貨倉業人士指出，目前本港貨倉倉位嚴重擠迫，原因有五點：（一）入口米商對於第二季入口米糧，差不多全部到齊，（二）三盤商購入之寄倉米，近來提取甚為緩慢，日本麵粉、美國煉奶豆油俱大量擁到，由於本地拆銷商補給寡少，入口商運到之貨祇有找尋倉位寄存，（三）大多數工業生產繼續放緩，更兼美國限制本港棉織品進口，影響紗廠、布廠、製衣廠之棉花、棉紗、布匹存貨等流轉率比前緩慢得多。（四）對東南亞出口貿易淡，特別是臨出未到雨季去貨已經減少，遂使大部份貨品轉口異常呆滯，倉貨較比前增加。（五）夏季貨品雖然已上市，但由於天氣作陡寒，影響夏季貨品實銷未暢，況且部份市民購買力欠強，故儲倉之夏季貨品祇得少數出倉。

貨物泊倉與工商業不景，是現象之一，大多數倉業人士認為此種情形如果再延續一個月，部份儲倉貨物將遭遇變壞，貨主不但蒙受經濟損失，貨倉之倉租收入亦受影響，其中最為難堪者莫如食……

食米市轉疲

食米市況，本週大勢繼見疲靜。全週成交合計一萬八千包左右，可說穩定。市價方面，中稍淡，各貨約跌二角至四角。外國米市變化不大，上半週曼谷報升一鎊，但後半只升半鎊，至下半週回定，局部且順半鎊。港市交易最大特徵，買賣兩閒，貨家忍手，盆貨亦甚少開盆，由於買家未有盆益現象。

食油市淡風仍烈

去週食油市淡風仍烈，除了煉豆油因來存兩多，貿銷不振外，他如花生油、食椰油、豬油等，俱感一籌莫展。美國煉豆油，近期內仍有相當大量運到，在急之局面下，價格繼續搖落，是意中事。日本煉豆油，價格比美國煉豆油稍昂，但跌近成本邊緣，日本煉豆油則跌成本，每担虧四元以上，過去一年間買賣活躍，煉豆油期貨，但自從美國產品大量運到後……

食糖市更為低落

食糖市況，去週……

港紗市跌近成本

由於近週本港許多家紗廠將從前之暗盤價成為表面化，同時個別紗廠降低售價，減價以推銷其存紗，本地棉紗比前跌近一點。據棉紗業人士說：目前港紗價格一般已跌近成本邊緣，在個別紗廠實行減價之後，如非實盤客戶，紗價在短期內可望站定。去週交投暫稀……

布匹市價多低降

本港輸美之衣服，除了一部份布料由港廠生產外，大部份是採用港口布料加工，由於受限制者由八種增至十種，衣廠之生產亦受影響，現在有關製衣廠對於已受美國警告之其餘五種棉織品，如T恤、衣服、男裝睡衣、褲、上衣、裙子、褲及庄裝、乳罩等，亦已提高警惕，愼防一旦被列入限制……

布匹市況，已受……成品外銷有阻而逆轉……

美西岸海員罷工

近日已開始全面罷工的美國西岸海員的勞資雙方，迄未達成協議，仍未獲得解決……

對錫貿易無喜色

……

緬甸入口外匯發放

……

菲嚴查共產國貨

……

寮邦買貨已停頓

……

能再指望奇蹟出現？

在多災多難中長成的香港棉業

過去每一次波折卻帶來棉業的推進，現在國際環境變了，奇蹟可一而不可再，棉業實施管制當是今後生存的唯一出路！

今日香港棉系工業已處於風雨飄搖中，怎樣使它在顛危中趨於安定，不讓它消沉下去呢？這是社會人士急欲尋求解決的問題。

有人這樣說香港棉系工業是在多災多難中長成的，按照過去十多年的經驗，每一個舊市場發生變動，不久就開拓了新的市場，代替舊市場來發展，一九五〇年前香港棉紡織品銷往暹南及巴基斯坦相當，但一九五〇年以後銷往暹南及巴基斯坦先後停頓，接替則有印尼市場批銷減退，至一九五三年以後印尼市場批銷減退，英國市場隨而遞興，嗣後美國市場於一九五七年開始拓展，蔚然成為香港棉織品的有力銷場，及至一九五九年二月起，香港棉織品輸英成立自動限制，但去銷美國仍繼續進步。……

……

星洲布匹中藥柴炭去年間業務報告

一、布業　新嘉坡布行商務公局報告　一九六一年……

二、柴炭業　新嘉坡柴炭行商務公局報告　一九六一年……

三、中藥業　新嘉坡中藥公會報告　一九六一年……

銀行宜照顧工商業

……

尚有經濟刊載第五張第二頁

政府計劃推進經濟

美國股票投資分析

諸兆鴻

美國政府現下正設法推進經濟中的許多計劃，他們最終的目的是：全國的人民均有工作做，所有機器都在開動。……

華僑經濟

英國香港相繼減息 K金市如何演變

去週金市，爲牛皮帶順，全週波幅僅零·二五，週末收市，較週一開市淨跌零·一二五，本週市勢，因英國減息及港金外銷暢盛，將畧爲偏好。

去週K金市情，十分牛皮，全週波幅只有〇·二五，爲近月來波動最少之一天，顯示K金期貨買賣之消淡，金融界人士指出，此係因澳門黃金走私來港，金由某金商集團統制所促成，他們控制黃金的走私來路，獲致空前的暴利，使一般散家頻頻鍛羽，故交投銳減，而波幅轉狹。

去週一K金以二五三·五開出頭盤，算是全週之最高價，後呈下挫，最低爲二五三·二五，爲全週之最低價，週末收市報二五三·三七五，全週高低差價〇·二五，收市較開市淨跌〇·一二五。

公價整週均爲二五二·五，場上現貨上牌交收者完全沒有，牌下交收有八千餘両，九九印條補水最高一式·二，最低一式·〇，澳條補水最高一壹·二，最低一壹·〇，息價全週均爲平算。

本週金市又將怎樣，走勢將畧爲偏好，因爲：

第一、據金融界權威透露澳門走私之數，目下仍高，每月需要二元六角至二元七角港幣。

第二、英國減息半厘，本港三大英商銀行亦減息半厘，英鎊後市可能趨淡，有助於金市之向好。

第三、港金外銷尚盛，印度、印尼、暹羅、越南、星洲、馬來亞、日本南韓等地對港金元吸購，將會轉增，出口金商之擾淡，亦將會轉多。

第四、價位已低將引起捨家之吸進，賣盤可能再滑。

照這樣說法，本週金市豈非要大升嗎，此又未必，因爲：

一、據金融界權威指出：澳門黃金私運來港仍多，每月約有十萬両左右，供應既多，賣盤自不會減弱。

二、國際金價尚低，歐洲每盎報三五·〇八五美元，蘇黎支每盎報三五·〇九美元，此等地方金價之報低時本港金市將有利淡之影響。

三、外匯銀行去週五更改外匯牌價顯示港幣之升價以美元牌價而論，每一百港元可多購〇·〇三一二五美元，港幣升值相對的金市可能被抑低。

所以本週金市僅能畧爲轉醒，不易大升，最低價可守住二五三，最高價可達二五三·七五。

美元後市怎樣

去週美元市道，爲升後回降，場內美鈔週一開市五六九、二五，先挺上五六九、八七五，爲全週之最高價，後呈下降，滑落五六八、八七五，週末收市爲五六八、八七五，全週高低差價一、〇，週末收市較週一開市淨跌〇、三七五。

公價整週均爲五七〇，去息頗大，全週共去息四元六角四分，平均每天去息七角七分，現鈔交收共五萬二千元，牌下交收有數萬元。

場外美電週一開市五七〇、六二五，先挺上五七一、二五，爲全週之最高價，後呈下降，最低報五七〇、二五，全週高低差價〇、一二五，週末收市爲五七〇、五，較週一開市淨跌〇、一二五。

去週美元升後仍不免回跌，是由於：

一、各地來港之美元仍多，日本、南韓、沖繩、越南、暹羅、菲律賓金邊均有較多之美元流港，供應較多。

二、農曆清明將屆，美國僑匯來港又呈增加，美元又多一個有力來途。

三、某方近月來共少吸入美鈔，少了一個大買家。

四、經營國際套匯者，不但要停吸入，且有沽出，市乃下降。

本週美元市勢，又將如何，金融界人士以爲可以回堅，爲甚麼呢？因爲：

一、英國又減息半厘，由原來之五厘半減爲五厘，英鎊後市可能畧順，紐約自由英鎊每鎊兌二·八一二五美元，倫敦自由英鎊每鎊兌二·八一二二美元，市場人心對美元將會習好。

二、轉口金商爲了支付向外國之訂金會吸入大量美元，每月平均約有六、七百萬美金，此種由外國訂來之黃金，幾乎全數由香港轉往澳門然後再由澳門私運來港。

三、洋行爲了對美國訂貨之需要亦會吸入美元。

四、猶太幫亦有可能吸入美鈔，因此美元後市將會回堅。

美鈔最低價可守住五六八·七五，最高價可達五七〇，美匯最低價可守住五七〇·二五，最高價可達五七一·七五。

附表一（單位每司両合港元）

日期	K金開市	K金收市	最高	最低	差價
十九	二五三·五	二五三·二一七	二五三·五	二五三·三七五	〇·一二
二十	二五三·三七五	二五三·三七五	二五三·五	二五三·三七五	〇·一二
廿一	二五三·三七五	二五三·三七五	二五三·五	二五三·三七五	〇·一二
廿二	二五三·五	二五三·五	二五三·五	二五三·三七五	〇·一二
廿三	二五三·五	二五三·三七五	二五三·五	二五三·二五	〇·二五
廿四	二五三·三七五	二五三·三七五	二五三·三七五	二五三·二五	〇·一二

附表二

日期	金息（角）	公價	上牌交收（両）	鈔息（角）	公價	場內交收（元）
十九	平算	二五二·五	候交	去七·〇	五七〇	八千
二十	平算	二五二·五	候交	去七·〇	五七〇	一萬一千
廿一	平算	二五二·五	候交	去六·〇	五七〇	候交
廿二	平算	二五二·五	候交	去七·〇	五七〇	三萬三千
廿三	平算	二五二·五	候交	去八·〇	五七〇	候交
廿四	平算	二五二·五	候交	去一一·四	五七〇	候交
合計	平算	—	—	去四六·四	—	五萬二千
平均	平算	—	—	去七·七	—	九千

附表三（單位每百美元合港元）

日期	美電最高	美電最低	差價	美鈔最高	美鈔最低	差價
十九	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
二十	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

菲幣日鈔貢紙

去週菲幣期貨畧見下順，由週一之一五六，先挺上一五六·三七，後呈下降，低爲一五三·八七，週末收市報一五四·二五，息價轉爲加息，共加五元五角七分，現鈔交收四萬四千比索。

去週菲幣之下順是因：一、菲匯下降，每一百比索之菲匯落一五六，即在菲交一百比索，在港收港幣一百五十六元。二、一般人對菲幣後市看淡，市乃報順。

日幣畧升，由週一之一四四〇，週末之一四五〇，即日鈔一萬由兌港幣一千四百四十元升爲兌港幣一千四百五十元，日鈔去週之呈止跌回挺，是因爲：一、價位已低引起貿易界之吸入。二、由日本來港之日鈔，較前減少。三、日匯轉堅，由一四四，挺回一四四·七五，即在日交日幣一萬元，在港收一百四拾四元七角五分。

貢紙去週報升，由五九〇升上六〇〇，即貢紙一萬由兌港幣五百九十元升爲兌港幣六百元，市乃回企。貢紙之上挺，是由於：一、從越南滙港之貢紙，比前減少，供應轉疏。二、本港越南辦庄對貢紙之吸入轉增，市乃上挺，本週市轉將仍呈企堅。（三月廿五）

佐食品市況一週

主要佐食品價格局部上升，係天寒刺激，豬肉與鷄鴨尚穩。

（特訊）去週天氣突轉寒，刺激佐食品市況局部上升，魚價及蔬菜價格均告受刺激而告漲起，豬肉價則牛皮，鴨鵝價較起，雞價尚穩。

天氣驟然轉冷，淡水魚普呈上升，漲幅在三、五角之間，鯇魚每斤五元五角至六元；大魚每斤四元五角左右，鯿魚約四元，鯇魚三元五角。

鹹水魚方面亦大都報升，黃花、大鱠、小白鱠每斤四元左右；泥斑、大龍利每斤三元五角左右；立魚、石斑、大板鯽等每斤二元五角至三元；白果、小龍利、頭奴、大馬頭、小馬頭、小板鯽、牙帶等每斤約兩元；紅衫及門蟮每斤約一元五角。

鮮蝦、肉蟹等每斤三元至四元半之間，鯇魚、黑魚每斤一元半至兩元。龍生蠔每斤要售四、五元。田鷄售價約四、八元一斤。

蔬菜市價亦醒，漲幅則由一角至三幾角不等。椰菜仍最廉每斤兩角至三角；菜仔、生菜每斤四角；白菜、芥菜每斤五角；紹菜、菠菜、西洋菜、枸杞、洋葱頭每斤六角；蔥、青椒、蕃茄、芥蘭每斤八角；生蒜每斤七角；菜心每斤一元；美國西芹每磅二元二角。

生豬市況仍屬牛皮新界生豬大盤每担低成一百六十五元至一百七十元左右的年來低價位；海外各綫生豬每担約成一百七十元，大陸豬成一百五十元，一百六十元，一百七十元。肉價除當穩定，豬肝每斤大肝及心腰畧爲上升，上肉三元二角，瘦肉四元二角，腩肉三元二角，肥肉七角，排骨三元五角，肉排三元四角，豬肝六元，粉腸二元四角，豬手一元四角，排骨一元二角。

牛肉價格大勢尚穩，每斤三元四角，坑腩二元，雜腩一元左右。

鷄鴨市價穩中帶跌，上靚鷄項每斤五元六角，中上鷄項每斤五元，上靚綫鷄每斤四元四角，中下鷄項四元五角，中上綫鷄每斤四元，中下綫鷄三元五角。米鴨每斤三元六角，大陸谷鴨貨疏價俏，每斤約三元二角。鵝隻價格亦局部稍醒，黑鵝每斤三元六角，大鵝每斤二元八角。

鮮蛋供應及價格均穩，零售一元一角四個，鴨蛋亦然，皮蛋及鹹蛋每元三個至五個。

（附）茲將過去一週中環街市的佐食品價格比較列後：（單位港元）

品名	單位	十七日	二十四日	
泥斑	斤	二·一〇	三·三〇	升
石斑	斤	二·五〇	二·五〇	平
白果	斤	一·四〇	一·九〇	升
立魚	斤	一·九〇	二·九〇	升
大白鱠	斤	三·六〇	四·一〇	升
小白鱠	斤	三·一〇	三·八〇	升
大龍利	斤	二·五〇	三·五〇	平
小龍利	斤	一·八〇	一·九〇	升
紅衫	斤	一·七〇	一·五〇	跌
頭奴	斤	一·七〇	二·一〇	升
大馬頭	斤	一·七〇	三·〇〇	升
小馬頭	斤	二·〇〇	二·一〇	升
門蟮	斤	一·三〇	一·四〇	升
大板鯽	斤	三·三〇	二·四〇	升
小板鯽	斤	二·六〇	一·七〇	跌
曹白	斤	一·九〇	二·一〇	升
牙帶	斤	一·四〇	一·六〇	升
黑魚	斤	一·五〇	一·五〇	平
鯇魚	斤	一·五〇	一·五〇	平
中蝦	斤	三·五〇	三·五〇	平
肉蟹	斤	三·〇〇	三·〇〇	平
生蠔	斤	三·五〇	二·五〇	平
田鷄	斤	八·〇〇	八·〇〇	平
蛋	類			
鷄蛋	每元	五個	五個	平
鴨蛋	每元	五個	五個	平
鹹蛋	每元	四個	四個	平
皮蛋	每元	四個	四個	平
肉	類			
羊肉	斤	四·〇〇	四·〇〇	平
牛肉	斤	三·四〇	三·四〇	平
坑腩	斤	二·〇〇	二·〇〇	平
雜腩	斤	一·〇〇	一·〇〇	平
豬肉上肉	斤	三·二〇	三·二〇	平
脾肉	斤	三·四〇	三·四〇	平
瘦肉	斤	四·二〇	四·二〇	平
腩肉	斤	三·二〇	三·二〇	平
肥肉	斤	〇·九〇	〇·七〇	跌
赤排	斤	三·八〇	三·八〇	平
肉排	斤	三·四〇	三·四〇	平
排骨	斤	三·六〇	三·五〇	跌
豬肝	斤	六·〇〇	六·〇〇	平
豬心腰	斤	五·二〇	五·二〇	平
豬手	斤	一·四〇	一·四〇	平
豬脚	斤	一·二〇	一·二〇	平
豬粉腸	斤	二·四〇	二·四〇	平
家禽	類			
上靚鷄項	斤	五·八〇	五·六〇	跌
中上鷄項	斤	五·〇〇	五·〇〇	平
中下鷄項	斤	四·五〇	四·五〇	平
上靚綫鷄	斤	四·四〇	四·四〇	平
中上綫鷄	斤	四·〇〇	四·〇〇	平
中下綫鷄	斤	三·五〇	三·五〇	平
米鴨	斤	三·五〇	三·六〇	升
谷鴨	斤	二·八〇	三·二〇	升
黑鵝	斤	三·二〇	三·六〇	升
大鵝	斤	二·八〇	二·八〇	平
蔬菜	類			
生菜	斤	〇·三〇	〇·四〇	升
白菜	斤	〇·四〇	〇·五〇	升
菜心	斤	〇·六〇	一·〇〇	升
紹菜	斤	〇·五〇	〇·六〇	升
西洋菜	斤	〇·四〇	〇·六〇	升
芥菜	斤	〇·四〇	〇·五〇	升
芥蘭	斤	〇·六〇	〇·八〇	升
菠菜	斤	〇·五〇	〇·七〇	升
椰菜	斤	〇·二〇	〇·二五	升
枸杞	斤	〇·五〇	〇·六〇	升
蕹菜	斤	〇·七〇	〇·七〇	平
蕃茄	斤	〇·六〇	〇·七〇	升
青椒	斤	一·〇〇	〇·八〇	跌
洋葱頭	斤	〇·六〇	〇·六〇	平
生蒜	斤	〇·七〇	〇·七〇	平
生葱	斤	〇·四〇	〇·八〇	升
荚仔	斤	〇·四〇	〇·四〇	平
美國西芹	磅	三·〇〇	三·二〇	升

您想從股票中得到甚麼？

資金盈利？　好的，但是您一定要確信您能夠抵受必需負担的風險。

遠期滋長？　有些公司將其利得撥存以作將來擴展之用。一種股票其價值可能每年增長，或足以幫助您將來送兒女上大學去。

收　　息？　有些免稅的地方債券付給百份之三點五利息。有些公共事業類股票之利息可能至百份之四或百份之五。或者有更多變化較大的普通股票發付百份之六或百份之七的利息。

不過，我們還沒有獲得一本書可以告訴您所有的答案。但，如果在着手投資之時，您告訴我們您所尋求的是甚麼，我們將盡可能，根據我們研究部所供給的資料一除此以外別無更佳的來源一找出最適合您所需要的股票。您不需付任何費用，亦無須負任何義務。

請立即駕臨，來信或致電話：

美國美林證券公司　香港分行：大道中亞細亞行301室　電話：三八四八〇

MERRILL LYNCH,
PIERCE, FENNER & SMITH INC
MEMBERS NEW YORK STOCK EXCHANGE AND OTHER PRINCIPAL STOCK AND COMMODITY EXCHANGES
HONGKONG BRANCH: 301, SHELL HOUSE, TEL. 38480

MC-2

最寬濶的生財大道是投資於日本股票

野村證券株式會社

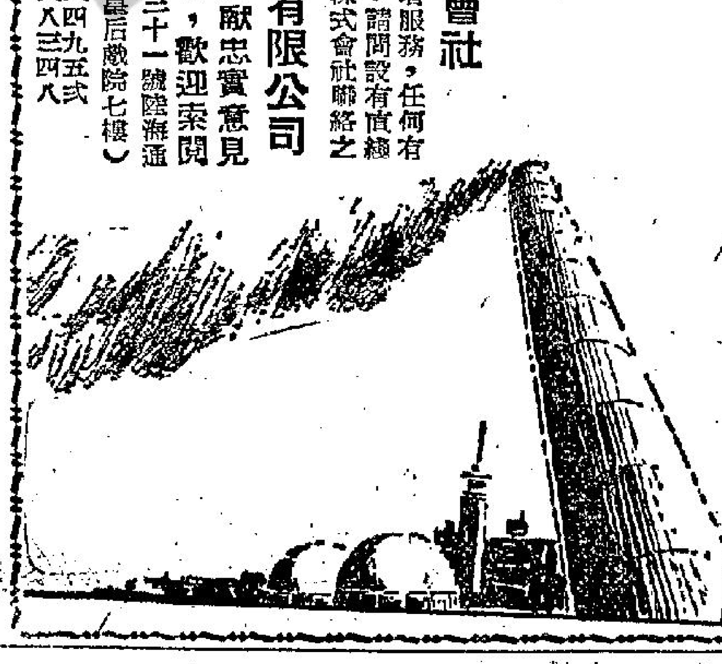
竭誠爲各位對日投資者服務，任何有關日本股票投資的問題，請問設有直綫通訊機經常與野村證券株式會社聯絡之

香港國際證券有限公司

當會對各位貢獻忠實意見　常備中英日文資料，歡迎索閱

地址：香港皇后大道中三十一號陸海通大廈七樓（即皇后戲院七樓）

電話：式四九五一式　式八三四五　式四九五式　式八三四八



華僑日報 分類廣告（每段）大字四個 細字四十

（刊登）二天八元 三天十元 一天四元

各界惠刊廣告，如需用本報信箱代收信件者，請攜備「身份證」或其他證件，俾有根據，便可借用。

本報中區辦事處設在九龍代理佐敦道碼頭 集益號

訪學　鎮文：見字請即電話聯絡 秀春　啓事　承退股聲明

鳴謝何氏宗親會賻金　鳴謝何氏宗親會賻金　鳴謝何氏宗親會賻金　領帛金

聘請 雷達　聘女售貨員　工廠會計主任　聘售貨員　聘請管工　女助理員　聘結構設計及繪圖員　釘珠女工　聘請職員

聘女學徒　聘請攝影師　經驗會計　聘請職員　聘助理幹事　工廠管理　請送貨及練習生　徵聘人員　聘機械工程師及繪圖員　聘請文員

中日文翻譯員　招生　車學　高主教　香港補習夜校　租倉　旺舖招租　廠房招租　新舖招租　彌敦道樓　洋樓召租

新型工廠地下招租即日入伙

新型工廠分層出租

洋樓租賃　製衣廠房　官塘廠樓招租　旺舖工位廠貨倉出租

萬能鑄字機　樓屋按揭放款 買賣　旺舖出頂　貨倉　瑞香園　珠寶特價週　寶光石珠　富街實珠行 石鑽

醫鼓　杜蟲靈藥　洪冠洲鼻喉耳專科腦科　余日初外皮雜症

營業打字機　樓地　萬能角鋼　打字機　萬能角鋼　廠商佳音

現代新通勝 天體曆 選定吉度百事可用

卜星相書

G.E.C. "GENALEX" 40" 牛火管光 平特錢價

英國 G.E.C. 雪櫃 及 LEONARD 年利牌　構造精良　容積極大　條件最優　不加利息　夠凍耐用　分期付款

富貴牌雪柜　現售$960　分期 先付$240 每月$64 一年供清

上海通用雪柜公司　九龍尖沙咀金巴利道75-77號 Tel. 61828

1962年最新型雪柜　英皇道20-22號　電話：704514

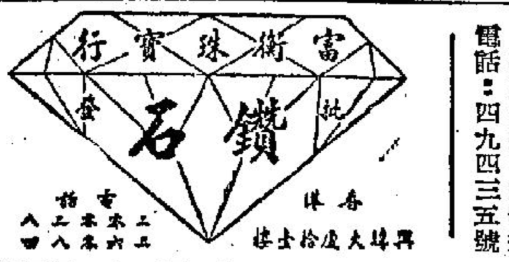
西德 福士牌 $272 VOSS

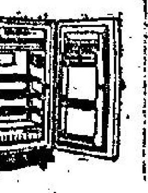
英皇車行　自由車行　立信搬運公司

Optima 愛天馬打字機 $299　鋼寫字檯 $125起　Erika 加力依 德國老牌

香港年鑑 一九六一年版　華僑日報最新貢獻　分十四篇

書報　珠算　大生織造廠　獵人牌　三妹牌機關槍牌　鋼琴 德國新到 STRAUSS 美偉琴行





華僑經濟

日本股市面面觀

時勢造英雄？

—戰後熱門股票盛衰史—

董沛霖

復興時期的熱門股

日本石油：七三〇
帝國石油：三八五
東京瓦斯：二六〇
八幡製鐵：一八七

特需股的興盛

日本股市所用的道瓊斯平均指數

道瓊斯式股市平均指數爲發行華爾街投資新聞日報（WALL STREET JOURNAL）之道瓊斯公司所創製，我們計算股價平均價格時若單純用股價之合計來計算平均數值，即會發現許多不合理之處故道瓊斯指數爲修改這些不合理起見便創製，增資之新股扣除股權後價位斷層亦可從這經過修改之平均指數來作長期性推測。該股市指數以一九四九年五月廿六日之平均價位一七六點二一日元爲基準計算者，若在當時握有基準計算之二百二十五種股票各一股，而後得逢增資仍增加其所持者，則當時之一七六點二一日元，在目前即相當於現今之道瓊斯平均值，一千多日元。東京證券交易所採用之單純平均值就是把被選用爲計算對象之二百二十五種股票之股價總計起來，而以用二百式十五去除之，但道瓊斯平均指數是二百二十五種股價之合計以用恒常除數去除之，後逢有增資恒常除數亦縮少因增資所引起之跌幅，按三月十四日之恒常除數爲二三點五七六，該數亦由二二五起每逢有增資狀除數即縮少到目前數值。

公式

前日225種股價總計 / 前日恒常除數 ＝ 前日225種股價總計－因增資所引之跌幅 / 扣除股權當日恒常除數

（寶珠證券公司日本證券部供給）

美國 既得證券公司 經營：美國股票
Kidder, Peabody & Co. Ltd.
624 CENTRAL BUILDING HONG KONG TELS. 33419 30959 32819
港行：中建大廈六二四室

現成唐樓
標準唐樓 九龍油蔴地東莞街卅八至五十二號
荃灣現貨唐樓
華通建築有限公司
新樓出售
洋樓出售
高息樓賣
出售
分類廣告 二天八元 三天十元 一天四元
本報中區辦事處設在九龍代理佐敦道碼頭
基發置業有限公司
悅心大廈
垣天行
通利工業大樓 九龍長沙灣道778至784號
旺舖租售
大觀樓 灣仔洛克道446－452號
大桂林樓
南海公司
昌興
AUSTRALIAN REAL ESTATE
HONG KONG REALTY & TRUST CO. LTD
澳洲地產
永華大樓
瑞士大樓
中區大廈
翠園大樓
章記
推出新樓
四海大廈
錦輝大廈 $39000
仁和仁安大樓
海角唐人樓
百樂大廈
南昌大樓
譚公大廈
金聞大廈
美華大廈
環海大廈
鴻禧大樓
洋樓出售
堅尼地大厦
大通唐樓廉價發售
單邊唐樓
泰山唐樓
錦園大廈
五洲大廈
大生銀行有限公司地產部
立信置業有限公司
東廬大樓 $28,220.
西環獨立大樓
德輔道西大樓 $23,750. $79,000.
海殿大厦 $26,250.
皇后道西大樓 $17,850.
新出售樓
土瓜灣第三期
大隆
忠信置業公司
油蔴地獨立唐樓
嘉樂大廈
潤大洋樓
福安唐樓
大昌建築公司
特大現價唐樓
舖旺街邊西
唐樓西式街園花
九折優待
大東樂樓
永安唐樓
特大唐樓
官塘工廠
南方大廈
摩天大廈
大角咀
深水埗
油蔴
香港
碧街
利成
宏利森記 鴻德置業
同德大廈
崇德大廈
鴻德大廈
萬安唐樓
尚有分類廣告刊在第五張第二頁
華僑晚報分類廣告每天一元
香港法律彙編
法律顧問
案頭
九折 福唐樓

工人世界

WORKMEN'S WORLD

·第一八六三號·

替工友講話評理 為工友服務分勞

有薪假期及疾病津貼法例
大小工廠工人同樣有權享受

工業僱員（有薪假期及疾病津貼）法例，將於下月一日實施，因此一般工友對此均極關心；尤以一般在小規模工業經營內工作之工人對此實予殷切期望。一般小規模工廠及小工場之工人，對於本港工業僱員（有薪假期及疾病津貼）法例可以適用於所有工業經營，無論其爲註册或未註册，及足夠二十人，或未足夠二十人之工廠，均適用於此法例，均爲之歡欣不已。

因此，在目前的情況來說，本港小規模的家庭式工廠工作的工友，亦將可以享受有薪假期，疾病津貼，與一般大規模工廠工人所享受者幷無分別。

換言之，即本港所有工業經營如對其屬下之工人，不予以工業僱員（有薪假期及疾病津貼）法例所定之利益，即屬違例。

至於工人如因僱主不予以應得之利益，則工友可向勞工處投訴，或向地方法院投訴。（和）

本港紡織廠停工減產
昨已增至十三家
萬餘工友收入減少影響生活

本港棉紡廠及布廠，在美國限制打擊下，停工或減產的大廠，已達十三家，前昨兩日又有一大規模之棉紡廠，及大型布廠，宣佈每週日停工一天。

宣佈每週停工一天的南大廠是官塘區的南洋紗廠和官塘區美倫布廠。南洋紗廠昨日貼出佈告原文如下：「配合棉紡業目前客觀環境起見本廠由即日至本月廿五日全廠停工一天，暫實施每星期日全廠休息一天，日期因工作需要工人星期日到工者，由該部主管人事先通知。至於每週日輪休辦法亦臨時取消。一俟本業情況正常，儘快恢復工作。」

該廠約有三萬八千紗綻，布機數百台，工人一千七百人，在本港棉紡業中頗負盛譽，該廠原設在土瓜灣，後來官塘開闢爲工業區後，便在官塘建新廠，並大事擴充。

官塘美倫布廠昨也宣佈：從今（廿五）日，每週日休息一天，該廠擁有布機約三百台，工人四百。

美國自三月二日宣佈限制本港八大類棉紡織品輸美後，廠商均認爲美國做法不合理，呼籲美國能改……敵易輸，但不久，方即實施停簽八類棉紡織品出口證，因此，不少棉紡織廠迫得採取停工，減產的辦法。據目前已宣佈停工減產的棉紡廠已五間：即怡生紗廠、華僑棉紡廠、偉倫紗廠、南海紗廠、會德豐紗廠、是本港棉紡業規模較大廠，計擁有近十九萬紗綻。另外已宣佈停工減產的六間布廠是：（一）承榮布廠；（二）通用布廠；（三）聯泰布廠；（四）南方布廠；（五）九新布廠；（六）大興布廠。上述布廠及棉紡廠所擁有機布機近五千台。按各棉紡廠及各布廠已宣佈的減產辦法，今日上述十三家大廠都停工。已停工減產的大廠，目前仍在惡化之中。有個別的工廠已宣佈增加停工時間。

例如華僑棉紡廠，昨日宣佈紡部除每週日停工一天外，另外每週一亦停工一天。織部則仍是每週日停工一天。這些工廠因停工而引起對勞資雙方的損失，已很嚴重，十三間廠的工友已達萬餘人，均直接因停工或減產以致收入減少，或生活難以維持。（和）

東安街市職工會
籌購會所
積極推進會員福利 發展工人子弟教育

僑港東安街市職工會，於本月廿三日下午五時，假金唐酒家三四樓舉行第十三週年紀念，暨十四屆理監事就職典禮，到有各僑團領袖，工運先進，社會名流、嘉賓、會員等五百餘人，情緒熱烈。該會理事長李添，蟬聯已歷四屆，李氏昨在紀念大會致詞稱：「本人誠願在團結之下，在精神支持，在各界愛護的會務工作，對本十四屆的會務工作，應盡所能，忠誠努力，希望六項工作方針，於本屆實現，以副全體會友之所託。一、本會子弟學校創辦已經七年，就讀子弟至今已近千人，本會會員生活艱難，吾人必須有一所收費低廉之子弟學校，容納眾多子弟，俾不致失學，淪爲文盲，但必須解決目前學校困難之經濟環境，始能維持與繼續發展，所以，對子弟學校經費之籌措，爲本屆工作之重要任務。二、爲選拔才幹，負責會務，本屆已修改會章，增加理監事會職員人數，以求集體負責，分工督促使會務今後有新生之氣象。三、過去本會康樂及婦女活動頗感消沉，本屆增設康樂，婦女等部，增加福利活動。四、注重介紹職業，使會員不致失業。五、過去福利帛金爲三百元，現增加爲四百元，今後對會員疾病，意外，殘廢，傷亡，分娩等事故，設法予以扶助。六、繼續貫徹籌募購買會所工作，去年已募款若萬零千餘元，部份已收備入銀行，本屆同人應繼續努力進行籌募工作，以完成購買新會所發展子弟教育之目的。」李添理事長因歷屆理監事，努力會務，本十四屆製成一特大銀盾致贈。會後舉行歡宴，有名歌星擔任歌唱助興，大會在輕鬆愉快。（和）

加强工會行政效率
工會職員應受訓練

本港工會的行政效率，在最近幾年已略有改進；但是，從最近兩年來，本港工會仍有若干因爲賬目不完善，而被取銷註册，或其他原因，可以看見工會行政效率仍有待改善。

工會要改善行政效率，最主要之辦法，當爲使其工會職員接受訓練，以改進其工作能力，及使其職員明瞭工作手續，以減少錯誤，增加效率。

因爲，據一般有關人士表示：工會行政之錯誤，常常乃起因於工會職員未能明瞭工作上之手續，及工作上之程序。

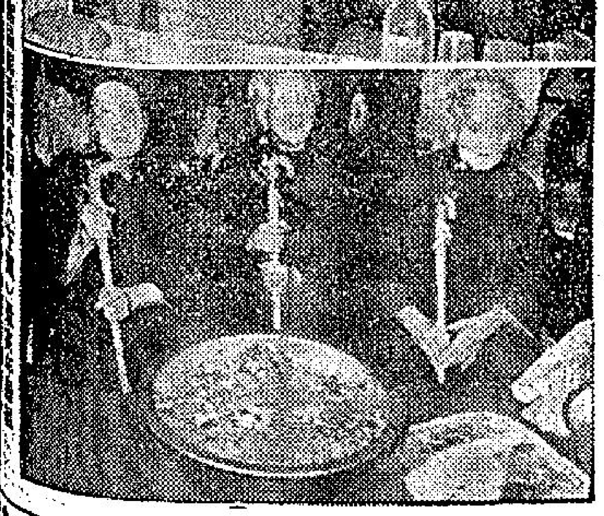
故此，工會職員接受訓練，乃一種最好之改善能力，增加效率。例如在目前來說，工會因賬目之遲延或錯誤，以至被控或處罰者頗多，此類之未明瞭手續，然乃因工會職員本身之未明瞭程序所致。

所以，工會職員要使本身之錯誤減少，及能力增加，非參加訓練不可。

就在工會本身來說，工會職員受訓練之收益，亦大。

澳門工團總會
興建勞工大厦
將於六月底完成

（澳門特訊）澳門自由勞工總屬組工團，乃於去年三月間成立籌建澳門勞工大厦委員會，從得社會人士支持與協助，已在海傍火船頭街興建勞工大厦一所，樓高四層，地點適中，經數月來施工，現已建築至二樓，預期在本年六月底興建完竣，屆時此一巍峨美輪美奐之勞工大厦可矗立海傍。



鐘錶職工會
新員已就職

港九鐘錶業職工會，於前（廿四）晚舉行第四週年紀念，第五屆職員就職典禮，大會在仁人酒家舉行。主席致詞謂：一年來，該會對介紹工友職業，福利工作，成績甚佳。又謂：對於工友生活處境困難，表示深切關懷。號召全體職工緊密團結，繼續共謀福利，會場掌聲雷動，會後歡讌，該業商會，均有派代表到會，賓主盡歡。

時新製衣廠
欠薪糾紛 協議解決

時新製衣廠之欠薪事件，勞資雙方在勞工處斡旋下，已於前日下午達成協議。資方於當日下午二時發放百分之三十五工資，其餘部分允於明（廿七）日上午清發。

時新製衣廠於本月十二日停工後，該廠工人曾多次與資方交涉無效，遂前往勞工處，要求勞工處調處。

該廠工人代表抵達勞工處後，由徐主任接見，工人代表詳述資方欠糧經過，并表示由於美國限制之影響，香港製衣業之處境突趨惡化。

工人對於時新製衣廠資方之遭遇困難，予以諒解，希望資方本着協商精神，商代發薪辦法，更希望勞工處重視香港製衣業危機四伏之情況。由於在勞工處斡旋及工友與資方的開誠協商，終於達成協議解決。（和）

酒樓總工會福利組
敬老聯歡大會 昨晚盛大舉行
最高齡的組員揀取銀圓

港九酒樓茶室總工會會員家屬福利組，於昨（二十五）日下午二時，假座石塘咀廣洲酒家三四樓舉行第二屆敬老聯歡大會，計劃有福利組全體理事職員暨組員千餘人，致賀者多各自由工會代表及飲食業商號代表等，全場喜氣洋溢，盛況空前。

昨日廣州酒家門前，國旗遍佈，迎風招展，莊嚴瑰麗，綵牌高懸，四樓爲禮堂，入門之正中處，佈有紅布幕上書聯歡會橫額，有幕之前，爲「福」、「祿」、「壽」三星，并有香案及壽桃、壽餅之屬敬老禮品更堆陳其間，包括金豬，金器，銀圓，足金壽章小杖，壽杖三枝，而另旁福利組仙遊之靈位燭光照耀，香煙繚繞，祭品紛陳，使在此敬老會中，敬奉之意。此外，各方致賀花籃，夾道堆陳，點綴生色，芬芳四溢，與會者均有美不勝收之感。

大會開始前分別在三四樓演出粵劇「關公守華容」，四樓有名伶獻唱，上海什技及滑稽劇，與新奇幻術等。由於節目演出精彩，羣衆之薄，擠迫情況，爲前亦屬所未見。直至下午六時，大會宣告開始由副董事長湯熊主席，并致開會詞，據謂：「今天本會會員家屬福利組在這裏舉行第二屆敬老聯歡大會，承蒙各位蒞臨參加，本人和全體執事人員都感到萬分榮幸。

敬老運動是可以端風氣而正人心的，是有益世道的。回憶去年農曆正月，我們在金陵酒家舉行了第一屆敬老聯歡大會，時光迅速，到現在已一周年了，當此春回大地，日麗風和的時候，我們爲踵武前徽，繼續推行此項富有意義的運動，於是在今天舉行第二屆敬老聯歡大會。

爲什麼說，提倡敬老運動，可以端風氣，正人心呢？因爲

道德觀念 敬老和孝親是有相關作用的，孝是對父母而言，人們如能孝自己父母，推己及人，自會敬別人的父母，換言之，人們如能敬別人的父母了，自然更會孝自己的父母了。

敬老呢，就是孝親進一步的發展，二者相輔相成。所以如果人人都能入則孝，出則敬，擴而充之，其他有關忠信仁愛禮義廉恥等，這道德觀念，自然也會在心底裏油然而生，躬行實踐。所謂正心，誠意，修身，齊家，樣樣都可做到了。人人能做到，豈不是可以把日趨敗壞的社會風氣挽救過來嗎？這是我們對於提倡敬老運動的認識，也是我們繼續舉行第二屆敬老聯歡大會的用意所在。倘能藉此而喚起人衆的良知良能，一致效忠屬行，在道德上同歸於至善之境，那就是本會的最高願望了。

在今天的大會上，我們備辦了一些禮物，送給到來參加大會的組員，爲了表達敬老之意，我們又備辦了金壽章和大紅金豬，分贈參加宴會的高齡組員，還有最高齡組員比賽揀取銀圓的節目，藉以表揚康强身手。此外更有粵劇和上海雜技演出，以助大家帶來愉快與歡樂，最後敬祝大家福壽康寧，萬事勝意！」

揀取銀圓 隨由祕書梁滄閣宣讀各方致賀函件及電文，繼由永遠董事何祥報告過去一年來組務，繼有嘉賓演說，詞畢，請多頌祝，最後由羅坤致謝詞。另一節序爲頒贈敬老禮品，由董事長劉蔭主持，由於獲得禮物者，與會之組員最高年齡者爲首，故陸續以高齡組員舉手表示，以唱年齡方式，邀請高齡組員，由工作人員引領登台領受禮品，原定由三名最高年齡組員，於領取壽杖後，參加揀取銀圓競賽，但適於三名最高年齡組員領取壽杖及揀取銀圓完畢後，復有一九一歲者擠擁而出，故大會特予寬限，一併給予揀取銀圓機會。

在揀取銀圓節目中，係用一巨鼎盛大量銀圓及輔幣，作一項任由揀取，多多均爲己有，上四名老者揀取中，所得最多之一名，達九十餘元。揀取完畢，除中籤者獲金章及金豬外，不中籤者，亦獲贈金豬一盒，無不笑逐顏開。

幸運抽籤 最高年齡之組員爲名：（一）趙彩，女，九十四歲；（二）郭二，女，九十二歲；（三）羅林遠，女，九十歲；（四）鄧閏，女，九十一歲；上述四名組員，并獲贈金豬各一盒。

接着，爲金章抽籤，由一百高齡組員參加，在抽籤進行中，由董事長劉熊、副董事何祥、寶燦明、黎章等主持，而第一個抽中金章者，爲八十八高齡男組員，直至八時許，晚宴後。此外，凡參與該會之組員，亦各均獲得禮物一大包，敬老禮品頒贈完畢，席開百餘席，賓主盡歡，晚上并放映電影「紅娘」，直至夜深興盡而散。（深）

勞工處舉辦
工會行政班
九龍區下月開課

勞工處在本港方面舉辦的工會行政訓練班及工會會計訓練班業已開課，該處在九龍方面的工會行政講習班，將於四月三日至四月廿六日，在九龍深水埗福華街官立實用中學三樓舉行，本港九龍方面之工會人士實應迅速報名參加，以求改進工會之行政效率。

此講習班上課八次，逢星期二及四授課，由下午八時至十時。全部用粵語講授，不收任何費用。

此一講習班之課程專爲研究勞工處編訂之工會簡易行政專集，該專集計分四册（一）職員之職責；（二）會議程序；（三）會員之責任及（四）工會會員之投票。

每册將佔兩課時間，每課之首一小時先由講師概述該册內容，第二小時將答覆問題，并對該册各點展開討論。參加學員可檢討本身之經驗及問題。

勞工處深望各工會有意派員參加者，速將其姓名通知勞工處職業社團組。

此類關於工會行政之各項訓練，勞工處經常不斷舉行，工會職員可以常常參加，對其本身及工會均屬有利。

工業僱員法例 已定四一實施
如不明瞭可向勞工處詢問

工友信箱

啓明工友：（一）工業僱員（有薪假期及疾病津貼）法例，定由四月一日開始實施。勞工處爲便利工業界勞資雙方參考，將刊印這一法例的中文指南。勞資雙方如對法例中有不明瞭之處，可逕向官塘街廿二號勞工處提出詢問，該處有關官員當予詳細解答。

（二）根據勞工處解釋，任何工廠，或工業經營中的長工、日工、件工、臨時工、雜工，勿論廠方規模大小，工友性別，一律有權享受這一法例規定的利益。

（三）關於疾病津貼問題，前幾天，本版曾有詳細解釋。工友患病不超過七天，前三天不能取得津貼；如患病祇三天，便完全沒有津貼。（編者）

飲食店招僱小工感困難
擦鞋小童也有就業機會

飲食業店的小工，對於招僱問題，一般東主們認爲是最傷腦筋的事。

他們說，請來的小工，大部是「試飯儐」的，比較多，大多數幹上了兩三個月便自動辭退了，同時，好些也實在大「有」要設法羈的，他祇好要他另謀高就，所以，形成這行業招僱小工困難現象。

又說，一般小工的待遇，雖然比較低，祇是五、六十元至九十元之間，其實，他們大都什麼都不懂得，水準固然低落，工作內容也不熟識，初入行以這樣的待遇，總算差不多吧！不過，由於他們不能站穩崗位，便很難培養起來，結果，招僱的對象乃及於擦鞋童，甚至來自兒童感化院的。

有一個飲食業店的小工說：我在一家餐室當小工，月薪祇得五十塊錢，工作時間，由上午十時起一直到晚上十二時，才得休息；跟他同一輩子的，也有提早上班的料理什務，由上午七時起至十一時，復由下午三時至十二時，正因爲工作時間太長的緣故，想在工作之餘去入學受教育，方面沒有機會，這就是他們不能安於其位的主因，另方面，在工作崗位中，常常會給大工欺凌，什麼都差遣你去幹，使他們不服氣，結果也留不下來。

他們希望最理想的，就是能夠找到半工讀的工作，不要把前途埋沒了，如果老是幹着冗長時間的工作，實在不願意的。（榮）

工總籌祝 青年節

港九工團聯合總會，爲紀念黃花崗烈士推翻滿清，創立共和之偉大史蹟，決定三月廿九日下午八時，舉行紀念中華民國革命先烈暨慶祝第十九屆青年節，藉以表揚中華民族光輝歷史，日來積極推動大會籌備工作，昨日選出粉麵、麵飽、總會、巴士、棉織、搪瓷、寶石、儀器、貨倉、鞋、紡織、中藥等十一單位爲主席團，主席團推粉麵總會爲主席團主席，棉總總務，工總並推各總會爲報告史略，玻璃總會擔任司儀。工總在荃灣辦事處亦於是日下午七時，在荃灣荃安街二〇二號地段B五樓舉行紀念大會，并有音樂遊藝助興，想屆時自有一番熱鬧。（和）

部份紗廠布廠工友
轉往商業機構工作

自從本港棉織品輸美受限制以後，本港棉織工友之受影響，日甚一日，其中尤以織布廠爲然，織布廠的工友大部分都因此而開工時間減少，收入降低。

其中織布廠的散工，其受影響程度更甚，他們在這幾天來，大部分已遭遇空前的損失，開工機會已減至最低的程度，只要其服務的工廠受影響，則該廠的散工必然首當其衝，受到解僱的待遇，而使本身的生活受到危害。

不過，根據目前一般工友表示：散工的機會，因爲他們可以在其他各廠獲得工作機會，

但是，他們在布廠獲作散工的機會，則顯然已甚少了，故此，一般布廠任散工的機會，只有求諸其他工業行業了。

在目前的情況來說，一般布廠散工轉至其他行業以後，所任的工作多爲什工，由於多屬非技術性的工作，故此他們的工作有一部份在商業機構中任臨時散工，由於工作性質亦屬臨時性質，故此他們的生活上，始終未能趨於安定。

根據記者與工友們接觸的所得，本港布廠工友及紗廠工友雖然均受影響，但是後者顯然較之前者之影響爲輕，故此布廠工友失業者較多。

在本港目前的情況，紗廠及布廠工友失業者，多數都已勵他工作，例如在其他工廠或工場取同原料加工，增加收入，以維持其生活。

故此，一般紗廠及布廠工友的失業者，在目前生活仍然可以在艱苦下維持。（和）

街邊熨衣檔女工，經常爲工人們服務。

工人醫藥常識解答

按摩術中的括、分、和手法
陸易公

（九）括法 括法與推法頗爲相似，只是推法乃醫者用大拇指的側面以推病兒穴位，而括法是用醫者的食指，於病兒的皮膚，稍有微力，向下括去。如刮手背一洨中，醫者彎曲食指，以食指側面，括病兒手背，由外勞宮穴位上，刮到中指梢，能使瀉，以消積滯。

（十）分法 分法是醫者用兩大拇指面，齊按在病兒的主要穴位上，然後分向兩邊劃開。如爲小兒按摩時，當施開天門手法或稱推攢竹後，便繼之以分太陽手法，即醫者用大拇指面，自病兒的印堂穴，分向兩邊推出。

和法與分法相反，乃醫者的兩拇指，由外邊的兩點，向內合在一處。

以上按摩十一法，是醫者在施術時常用的手法，當運用純熟，則或按或摩，或推或括，是能得心應手。而在病兒身上所施用的方法，約有八十多式，以配合小兒的寒熱虛實及各種不同的證候，可說相當完備；如能牢記數式，則在短期內，便能將全部手法學完；初習學者可在施術前，照習課本，待熟練後，運用自然時，便能臨時爲病兒服務。

關於八十餘按摩方法以配合治療小兒的驚風，疳疾，嘔吐，泄瀉，寒證，熱證，腹痛，腹脹，食積……

華僑日報 工人世界小廣告

本報爲加强對讀者服務，在本報「工人世界」版增闢便利工友之小廣告欄，舉凡與僱員工友有關之「待聘」、「招生」、「聘請」、「徵求」、「出讓」及「租賃房間」等廣告，其篇幅每段以不超過一個位（大字四個細字四十個）爲限，以表對讀者服務之微意，每天僅收式元。歡迎來稿刊登！

每段 一大字四個 小字四十 一服務一大衆一每天貳元 上期繳費

賜洽處：（一）香港荷李活道一〇六至一〇八號華僑日報社 （二）九龍彌敦道中區辦事處

費用廉 收效大

待聘 青年求職 會計求職 各科補習 家庭教師

招生 韓氏 遠東 二月速成 手風琴 結他 家事函授 CIF算法 梁基教授學車 求任何職 天面漏水 家庭教師

租賃 大單邊 新樓招租 洋樓出租 廠房 工廠出租 寫字樓位 半山全層 新樓招租 西營盤 全層招租 寫字樓廉租 新寫字樓 樓宇招租 半山梗房 洋樓招租 舖位廉租 二樓招租 尖沙咀房 洋樓出租 深大舖位 舖位租售 吉舖租售 荃灣廠房 廠房召租 製衣廠房

出讓 洋樓出售 單邊舖售 花園洋樓 迫遷最合 平靚車售 洋樓出售 城市計劃

聘請 招請打雜 聘女助護 急聘教師 男售貨員 女文書 請司機 請女煮飯 地盤管工 瑞興公司 家庭教師 工廠什工 聘請職員 聘請教師 英文教師 聘女職員 送貨什務 請練習生 聘請文員 聘請攝影師 徵聘人員 經驗會計

讀者諸君：尊處如需要刊登「工人世界小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收當即妥爲刊登也 華僑日報謹啓

茲函附 郵票/支票 計港幣 十 元請將下列稿件由 月 日起刊登華僑日報工人世界小廣告 天 爲荷

此致 華僑日報

刊戶：
住址：
電話：
啓 一九六二年 月 日

（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去反之則將「支票」二字劃去（賜付郵票請用五仙或壹毫）

華僑日報刊行
市政衛生法例
中文本行單 三月底出版 每本定價廿元預約實收七折 定書處：華僑日報總社與中區辦事處

華僑文化

香港攝影學會會員在大會堂舉行攝影大活動

聯歡宴會盛況

區建公院長指出教授書法要點。張約翰理事長說：研究書法，一則保存國粹，二則提高自己地位。陳仿林校長致詞：[illegible]

華僑文化

香港攝影學會會員在大會堂 舉行攝影大活動

舞藝家及閨秀作攝影的對象 舞蹈姿態表演節目豐富精彩

（特訊）香港攝影學會，昨天下午式時至五時，有一項精彩節目，在大會堂九樓演講廳舉行。該會會員到場參加攝影活動者甚衆。

香港舞蹈藝術學院院長阮有光，在吳丹鳳女士担任聯絡之下，率同舞蹈專家及閨秀小姐多人，臨場表演各種舞蹈，供香港攝影學會會員攝影。此外，攝影的對象，還有外籍女舞蹈家的姿態表演，中國古裝美人和靜物，林林種種，相當豐富。

給香港攝影學會帶來無數拍攝材料的香港舞蹈藝術學院到場表演的名家，和担任節目如下：曾禹：小放牛、蒙古獵人舞、打虫蟠；周萍：苗女弄杯、絲帶舞、打虫蟠；區懸儀：小放牛、新疆舞、蒙古獵人舞、打虫蟠；許英：泳裝、時裝；陳愛霞：日本舞、團扇舞；苗鳳：泰國舞、西班牙舞；張淑芬：時裝、OB查查；馮小霞：劍舞；梁杰：天女散花；若蘭：虞姬劍舞、新疆鼓舞；吳慕廉：各種古裝舞。

香港攝影學會會長黃錢泉，活動組主席錢萬星，總務蘇日華，財務黃景超，秘書謝滄，委員譚國盛、周宗濂、劉序言、錢浩、馮志平、吳丹鳳、林肯堂、黃秀玲、陳大衞、衞家禮、黃新發、張維新、李東等，協同編排部署，使會場活動圓滑進行。燈光佈置，由周宗濂和錢浩負責，舞場設計是鍾文恩，李陰吳丹鳳，霍學管理馮志平。參加攝影活動者甚衆，但仍井井有序，圓滿結束。（景）

十人國畫聯展 今第二日展出

大會堂八樓觀衆擠擁

第二屆十人國畫聯合展覽，昨午在熱烈的氣氛中開幕。昨天是假期，大會堂的觀衆很擁擠，還沒有到下午一時，觀衆們便聞風而至了，許多觀衆人士一早便到來道賀。

在畫面上出現的地方，觀衆們對佔出品相當數量的香港山水寫生，感到絕大的興趣，就更感到親切。觀衆們表示：香港的國畫展而有這樣多作品描寫本地風光，又表現了畫家們的新意，是不多見的。這說明了畫家們是如何地熱愛他們生活着的地方的自然景色，而不一定要重複前人的畫稿。

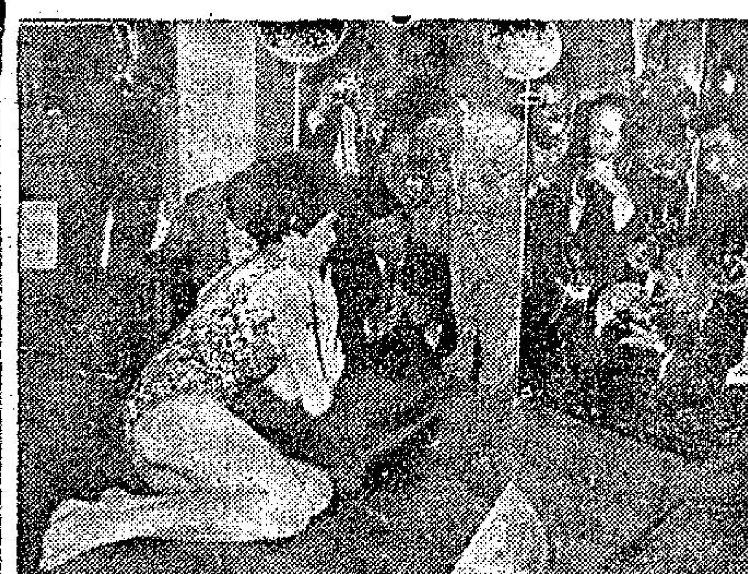
老國畫家劉草衣的山水畫，吸引着觀衆們仔細欣賞，一致認為他的功力極高。黃般若的離島寫生，在藝術技巧上，是別創一格的，批評家認為他的水墨畫寫生，不拘于如實的寫生，而是有自己的創造，這是它的好處之一。鄭家鎮的作品清麗流暢，香港風景十四屏，更描繪了離島二十八處比較少人到過但卻是充滿了詩情畫意的地方，這說明了畫家是善于在一般的自然景色中找尋特殊的境界。作直演的作品，全部是國內寫生，他的畫把使我們欣賞到那些名山大川的氣勢。其他如梁道平、李汎沫、李凡夫、陸無涯、吳挺捷、和潘佛涵等，都各有自己的風格，他們描寫的題材也是不相同的。

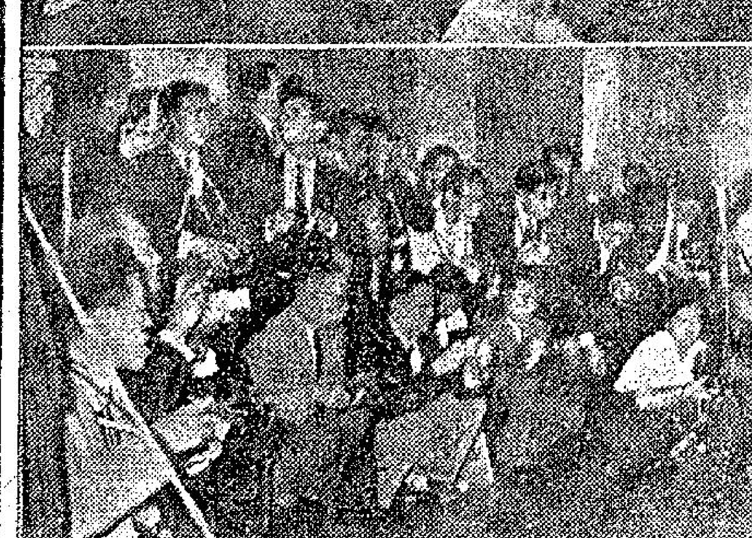
十人畫展今天是第二天展出，地點是大會堂八樓，每日上午十一時至下午七時，歡迎參觀。

意大利四藝術家離港 赴日作文化交流使命

四名意大利藝術家，今（廿六）日，離港往東京作文化交流的使命。該四名著名意大利藝人，於星期六日乘搭英航機由羅馬抵港。其中兩名為詩人，另兩人為近代名畫家。該四名藝術家，在留港期間，曾與香港藝術界接觸，並搜集有關資料，俾用於未來寫作及繪畫事宜。

諸位藝術家抵東京後，畫家們將舉辦畫展覽；詩人們，將在東京作公開演講。彼等此次在東京作文化交流，適逢為意大利





香港攝影學會週日在大會堂九樓舉行活動攝影節目（上）攝影家爭取對象。（下）會員搶鏡頭之爭。（楊兆文攝）

從幾方閒章看趙少昂（二）

王植波

我常常認為藝術家們多數是有「為政不言」的習慣的，而畫上的題詩與閒章，卻又往往洩露了他們心底蘊藏的秘密。再拿趙先生來作比喻，另一方他常常喜歡鈐在畫上的閒章是：「足跡英美法意瑞德日印菲諸國」。而在他庚子年以前的若干作品上，我所見到的閒章，則是「東渡扶桑西訪英倫歐洲諸國」。

從上述閒章上，我們可以探索到它們的主人的動態：庚子是一九六〇年，而在一九六〇年之前，這位嶺南派畫家所到過的地方有——

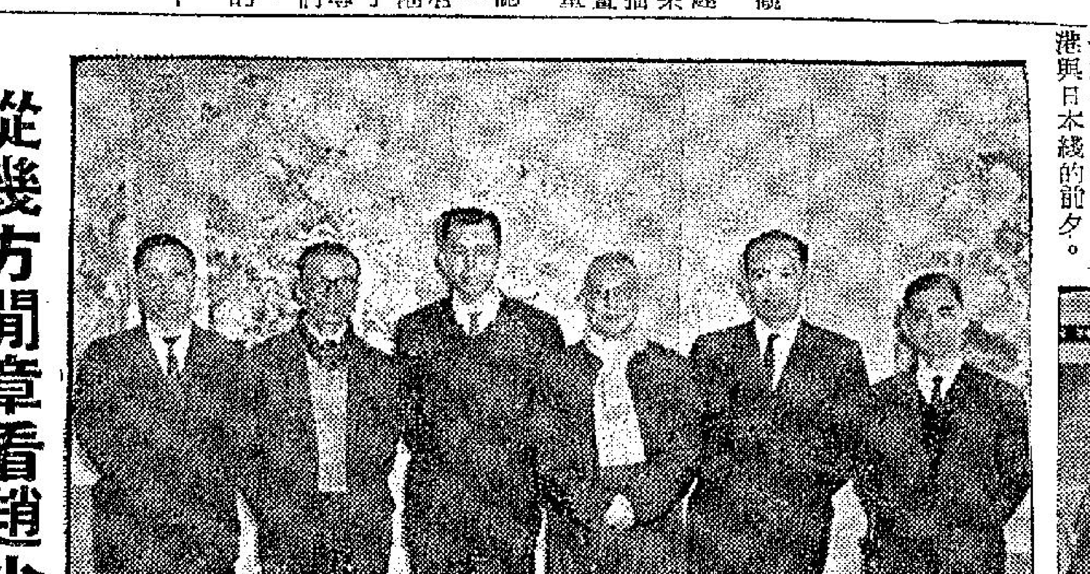
一九五一年：東渡扶桑，由朝日新聞社為他主催畫展，地點在東京的三越。歸途過菲律賓。

一九五二年：南遊新加坡及馬來亞群島，一並舉行畫展。

一九五三年：過英倫，瑪瑙勃羅美術館為他舉行畫展於倫敦。閉幕後，繼續展出於曼哲斯特，繼後被邦果子大學因請在校內講學並即席揮毫。倫敦BBC電台，亦邀請專題，廣播全球。

一九五四年：旅行展覽於法、瑞、意、德、印諸國，頗受稱道。

他到美國，是一九六〇年三月間的事。那次他是應了三藩市地揚博物院的邀請，到那兒去展覽的。豈知到了美國之後，他竟又一連串地被請在：柏錫甸拿博物院、加華盛頓博物館、加尼福尼亞大學、芝加哥大學、埃奧瓦大學、檀香山中國文化館、俄亥俄大學以及洛杉磯、三藩市、波士頓等地的美術館展出作品，凡二十餘次之多，均受到熱烈歡迎。（未完）



六畫家合攝於十人國畫聯展會上（右起）梁道平、鄭家鎮、劉草衣、吳挺捷、李汎沫、潘佛涵（李安攝）

航空公司開航羅馬香港與日本綫的前夕。

石澳紫香閣祝閣慶 學校舉行游藝助慶

德教紫香閣，為宣揚教化，及舉辦福利於郊區，遂在石澳創設分閣，與辦紫香學校，成績斐然，而該區居民歸信日衆。貧苦子弟，又多就讀該校。他因校址所限，未能盡量收容。現已着手籌備建校，但農曆二月廿四日，為該分閣創立一週年之慶，經由總閣閣長唐大信、李漢源、鍾存仁、歐閣董等，籌備熱烈慶祝。紫香學校同日展出學生成績，舉行各種游藝節目，已由該校校務處編導，是日下午六時聯歡宴會，鑼鼓樂助慶，屆時當有一番熱鬧云。

餐霞詩稿

燊花 梁學輝

讀杜集後作

時危消賞亦心傷。金谷銅駝弱道長。爾學自應焚筆硯；高才端合寫文章。干戈匝地登樓賦；民族千秋憶草堂。三峽星搖猶南岸；枕邊聞唳感離鄉。

日暮過藝園和愚叟園棋韻

一局茶煙一局棋○簡中真樂問誰知？垂楊錦帶斜牽岸；輕草裙腰長滿籬。小苑春寒天欲暝；遠山日暮客來遲。多情燕子猶相識，伴我花間賞暮枝。

十人畫展要說的話

（黃般若）

我們十人第二次畫展已開始了，我們都同是繪畫的愛好者。每星期中，必有一天聚在一起畫合作畫。繪畫之餘，一並研討學，及今後繪畫應有的趨向。

我們十人自有我的風格，成為共同的標的，為我，我們十人的畫，在不同風格之中相同，又力求以合作畫方面，在不同風格之中，又力求諧和，畫面的表現，如出一手。想分別某山某樹，某花某石，是出於誰之手，那又很難分別出來的。合作畫之所以可貴者，也在於此。

我們十人的畫，在不同中求同，在同之中又求不同，這是非常有意義的。今日，大家俱不滿於今日的成就，同時也希望有新的成就，希望保存我國的偉大的藝術的傳統，從大自然中得到啟發，求有所成就。我們須有自我的風格。我們不斷的努力，才希望有偉大的藝術，以朝朝夕夕不斷的研究，這是我們十人共同的。我們的好朋友是我們的愛好郊遊，為廣尋求香港的海與山的美，參加南廬社行友郊遊，這是近幾年來的事。昨日華僑日報文化版黃倩潞先生說：我是南廬社的台柱，是黃霄修、吳灝陵、黃敬紳兄等的我十人。我不過是「附庸」而已。我隨南廬社行友遊遍了港九的山與海，是得南廬社友之賜。我特別要向南廬社行友致謝的。

黃般若筆「離島寫生」（十人畫展作品）

[illegible]聯歡宴會盛況

區建公院長指出教授書法要點。張約翰理事長說：研究書法，一則保存國粹，二則提高自己地位。陳仿林校長致詞：建公書法學院是挽回祖國的中流砥柱。

建公書事，昨假座廣州酒家舉行春節聯歡。到會者三百餘人，來賓有：羅嗣超校長、李藥仙、李會桃伉儷、霍逸樵伉儷、古譚、周有、陳樹桓、歐陽傑、陳仿林、盧湘父、盧述卿、區少軒、歐陽康、唐紹朵伉儷、區永棠伉儷、梁廣文、黎建中、周一峰、徐恬、陳致生諸位，暨各同學及其家長，均有應邀蒞會，并致送名貴獎品書畫及花籃等賀禮。禮堂中，且陳列各同學書法國畫及盧湘父太師之賀聯。區院長之書畫，特以區院長於二十年前所書之松月高潔之國畫，為該會理事長張約翰索取，以贈送盧太師為壽。

區院長致詞

區建公院長致詞：「行壬寅年春節歡迎，蒙列位長官，列位嘉賓，蒞臨，殊增光寵！濟濟一堂，喜氣洋溢，今天本院同學會舉行……賓，及列位同學家長，本院增榮不少，萬二……」[illegible]富揚之令兄啟宣據老師教學。十二歲時當在戊戌變政之秋，兼受盧湘父老師新學之熏陶。從又畢業於新會師範學堂。當讀書時期，對於文字書法，十分注意。篆隸楷草，無所不學，由約而博，復由博而約，輾轉尋求，至有今日。

現在青年學子，由於天資卓越而好字者尚不少；但有等染當新文化以為毛筆應淘汰之流，不知凡幾；就使用鋼筆，亦無可觀。本人離開教育界之後，職業中醫，環觀獨特之文化將墜，遂於業餘，旨在人棄我取情形下，特創設書法學院，傾力以矯時弊。在此三十六年當中，各界士女，或老或少，與及青年學子，均知一手好字，為提高聲譽，地位，人格，之要道。於

大會堂攝影賽

捷成洋行與大公報合辦 獎額豐富五月三日截件

本港攝影界最近有一項攝影比賽，獎額豐富，共有九十八項。比賽活動即日開始，至五月三日始截止收件，是愛好攝影的業餘或職業攝影家大展身手的良機。這攝影賽，是捷成洋行經銷器材部與大公報合辦，其比賽辦法已於（廿五）日在大公報宣佈。這次比賽名為「香港大會堂攝影比賽」，是以香港大會堂為拍攝範圍，舉凡與大會堂有關的一切事物和活動，均可作為取材對象。但參加作品，不論彩色或黑白照片，均須採用矮克發的彩色或黑白軟片，並用矮克發的相紙放大。比賽得獎名額，計分三組：（一）彩色照片組中，冠軍一名，亞軍兩名，季軍三名，優異二十名；（二）彩色透明片組中，冠軍一名，亞軍兩名，季軍三名，優異二十名；（三）黑白照片組中，冠軍一名，亞軍兩名，季軍三名，優異四十名。比賽的收件日期，從四月二十三日起至五月三日止，歡迎各界參加，張數無限制。

（詩） 十人畫展奉題

鄭君佩

大歷文豪稱十子，諸君畫皆詩人。
昔年陵谷騰霄海，今日堂開藝更新。

十人畫展開幕擠擁（李安攝）

中央 香港 光明 皇宮 英京
最後一天獻映
商台廣播 家傳戶誦 題材新穎 文藝哀艷 奇情巨片
羅劍郎 羅艷卿 胡楓 梁醒波 李香琴 陳寶珠 劉克宣（聯合主演）
孤寡飄零有家歸未得 婢奴苦難何日封能休
四寶公司榮譽大巨製
秋香怨
監製 莫秋懷 製片 黃龍 導演 龍圖 原著 岑少文 編撰 李少文
淒涼哀婉 盪氣迴腸

明日六大戲院 中央 香港 光明 皇宮 真光 英京
提前優先獻映
龍城 華樂 金星 三院後日加入聯映
全部精華 儘在下集
秋香怨 大結局
秋香出走如何生活 青雲離家如何去處 胡楓香琴如何收場 波譎雲詭曲折哀婉

大埔 北河 域多利 油麻地 能城 華樂 金星
越映越旺 人人讚好 未看速看 祇有今明兩天 八院齊映
片約規定
好片商業電台李我播音故事改編 即是好片 有人看連場你幾睇未過？
嶺光二週年紀念鉅片！
暴雨紅蓮
丁瑩代表作
丁瑩飾顏潔蓮 張儀飾程光遠 羅蘭飾花月容 麥玲飾點心妹 李月清飾程母 鄭君綿飾包懷德 李鵬飛飾花貴達 司馬華龍飾醫生 徐小明飾程小遠 陳鴻影飾程小容
聯合優秀演出
夫婦之道 母子之間 婆媳好惡 孤兒之淚 演盡人間倫常百態！
青年男女 已婚未婚 必看佳片
名片家 黃卓漢 特別貢獻 大導演 李鐵 精心傑作
嶺光

倫敦 紐約 高陞 大世界 好世界 國際 長樂 寶灣
後天獻映
泰山公司出品 風趣倍皮骨子古裝歌唱巨片
導演 李鐵 一年一部代表傑作
監製：林偉
女駙馬金殿鳴冤
香盡金爐難安寢，掀簾空自待來臨。豈是神仙輕犯禁，個郎心事費思尋。
女人娶妻居然洞房？到底雌雄點樣收科？
羅艷卿 陳好逑 蘇少棠 半日安 靚次伯
梁素琴主演
本片南國一時半及香港台十二時半請收聽廣播故事
大興行發行
泰山

都城仙樂
萬衆期待 下期隆重獻映
電懋公司 讀者文藝 社會曲折 事故寫情巨片
天下無不是的父母 尤敏的難言苦衷
火中蓮
尤敏 張揚 喬宏 王萊 聯合主演
監製 鍾啓文
她愛母親 也恨母親
編劇 汪榴照 導演 王天林
國際

香港
今天餘公場映 狄波姐娜大傑作 血濺迷城 七彩打鬥肉感
明天餘公場映 史提夫利士彩片 蓋世白魔王
後天 虎將屠龍

平樂
今天早場十點半 王昭君琵琶動漢王 新馬仔・鄧碧雲主演
五點半餘公 緊張刺激曲折離奇七彩巨片 七妙賊 洛士加素蓮娜歌舞演
明早十點九場 古廟幽魂 明半場大公餘五點 戰狐妖黑

域多利
今天五點半餘公場 霍士公司 七彩 新綜合體 科學秘奇奧片
變蠅怪人
主演 阿路狄臣 柏麗絲時
明天五點半 大趣妙片 鴛鴦點亂譜 奇勒基寶 夢露主演

金國 華民 新舞台 明聲 國際 聯映 後天
日夜 必出 古唱巨片
全女班 全唱家
巧鳳試郎心
任劍輝 鳳凰女 李寶瑩 譚蘭卿 徐柳仙
（大牌頭全女班主演）艷芳 馬笑英 程麗珍 司徒珍 司徒玉 戴慶瑤 客串
監製 陳卓瑩 作曲 羅寶生 編劇 梁 導演 陸邦 深
故事風趣 唱片動聽 創舉 僅此一部
紅伶唱家集中一堂 女兒香班大顯身手

航訊

四引擎VC10噴射機 五月底處女試飛
配裝黑匣紀錄儀
可保持飛行數據二百七十種 遇有意外可查出其墜毀原因

英國製尾部四噴射引擎的VC一〇航機已準備就緒，預期五月底作第一次處女試飛。

這種英國「天空巨人」VC一〇噴射機試飛時，機上將配有「黑匣」一具，這個匣中的儀器是航機萬一遇有任何意外事件時專家需賴其協調查根據的紀錄機。這種飛行數據的紀錄儀是一種電子及磁帶構成的儀器，其中可保持飛行期間內的紀錄二百七十種。

此間航空界人士昨（廿五）日透露還有關的消息時說這種「黑匣」的紀錄器是英國發明的，稱名的「米達斯」。

又當英國的週級VC一〇噴射機第一次試飛時，該紀錄儀保持數據，可比VC一〇機上的儀器增加二倍。

設遇意外事件時，該紀錄儀可以彈出航機，故其飛行期間中的情報可不致受損害，調查人員可以根據其中紀錄而判斷墜毀事件的原故。

米達斯紀錄儀的數據對飛機修護工作又有價值，對意外事件亦可有預防之作用。

這種紀錄儀雖將配裝在試飛機上，但將來該機參加班機航務時，則可能未及交與英國航空公司應用。

然而，英航空部預期下令這種紀錄儀是航機上必要配設的儀器之一。

郵輪遊客船員 大購香港貨物
花費計約四百萬元

寰宇郵船「平普尼號」郵之旅客及船員在港花費四百萬元後，昨日凌晨滿載港貨離去。

該輪之交際主任發通說：特省下金錢來港使用，故彼等所用之款，幾及旅客用錢之多。前日整天有各色各樣貨品運上船，上載滿了行李倉。尖沙咀之店主謂彼等在過去兩天內，做該旅客之生意不少。該輪抵港之日，天氣不佳，遊客多未上岸，因爲要補回失去之時間，彼等從來取了遊覽節目，出外買物。

查該三萬四千一百七十二噸之豪華遊客輪，前日載滿遊客數日抵港。

該遊船爲「卡朗尼亞」號，於正月廿日由紐約出發，載客五百二十人，作南太平洋及遠東觀光旅行。抵曼谷時，有一百四十八先行乘機來港。

卡朗尼號長七百五十呎，共有十層，爲訪港遊客船中最大豪華輪船之一，暫來港數天，明年訪港時，則經由歐洲。

時人航蹤

物理化學博士

我國名物理化學博士馬祖聖教授，應本港孟氏基金會之邀請，來港作爲期兩週之講學，馬教授偕夫人於前晚乘民航公司超級翠華號噴射班機由台北抵港，將于廿六日起在香港大學浸信書院及崇基書院作一連串八次之化學物理演講。

馬教授曾任教於紐約大學，前北平大學，紐西爾大學及芝加哥大學，並曾幫助不少科學研究院介紹微方物理試驗，是一個世界著名之化學物理專家學者。

渠將於下月四日在本港講學完畢後，七日離港飛赴東京，應日本各大學之邀請，到該地演講。

昨到機場歡迎者，有孟氏基金會鄭寶照及本港教育界名士等數十人。

西達旅行總裁

美國規模極大之西達旅行社總裁佐治西達，昨乘民航機超級翠華號由台北抵港，渠此次到來乃爲領導一隊人數八十九名之無綫電廣播人士來遠東觀光遊覽，該批人士爲美國敏尼波斯及聖保羅省之WCCO廣播電台之技術及廣播人員，爲有史以來最大批廣播人士結隊旅行者。（圖爲美西達旅行社總裁佐治西達（右）與歡迎者香港旅行顧問社董事奇勒機場合影）

單車改直升機 試飛未能騰空

英國皇家空軍四十八歲軍官比里利用三個腳踏單車的支架製造了一架「二個人力」的直升飛機一架，去週在英國威爾特郡試飛時，卻未能騰空。

但他仍表示興奮，該直升機重僅九十八磅，價值只四十英磅（以及許多工夫）螺旋槳爲木材製造的，同時可坐二人，用腳踏推動。

比里曾利用公餘時間，工作三個月，其十二歲兒子協助其工作。他希望參加克里馬五千英鎊獎金比賽，該獎金是準備頒給第一個利用人力飛行成功的人。

比里說，「其間尚有許多未完成的工作，我要修改若干機件，另裝一對螺旋槳，此次雖失敗，但仍努力進行繼續試驗。」

黑猩猩表演家 控告航空公司 未予適當照應

英國馴練黑猩猩表演家曾在倫敦控告印度航空公司空運猩猩三隻時，未能予以適宜照顧。

原告人爲紐菲爾，控告印航空運三隻猩猩自孟買飛往倫敦後，使該猩猩暴露在冷空氣中，未能以適當的禦寒車輛供其乘坐。紐菲爾說三猩猩結果均患病，其中一隻且已死亡，因此要求利益以及種種損失一千九百六十英鎊。

漢國旅社歡宴 游日返港團員

旅遊界鉅子劉漢池主辦之漢國旅行社，自創出以最低代價獲最高享受後，舉辦日本觀光團已歷三屆，備受各界人士歡迎，該社以第二屆團員已全部返港，其中以僑領何昌鴻、葉天瑞等以該社服務週到，大表滿意。總經理劉漢池爲聯絡感情起見，昨假座新都酒樓舉行歡讌團員，到有營業部經理馬國棟、主任梁鑑堯、團員何昌鴻、黃碧玉、冼玉梅、林懷麗、葉天瑞、胡帶男、張月蘭、張麗瓊、譚陸桐、及黎賓等廿餘人，席間各人分別講述日本名勝古蹟，滔滔不絕，及交換照片留念，氣氛異常融洽，及介紹親友參加該社四月十二日出發之第四屆櫻花節日本觀光團，來回均乘德航噴射機，旅途舒適，而僅收費二千二百九十元，純以不牟利爲目的，旨在給游人一遊扶桑之機會，誠打破旅遊界之新作風云。（見圖）

均輝赴日旅行團 昨首途飛往東京

尚有航訊刊在第六張第三頁

（時訊）均輝公司與日本航空公司合辦之欣賞日本櫻花旅行團，於昨日下午四時半乘日航機由港飛東京。該團團員有張永堅夫婦、袁陳婉儀、甘少芳、何榮高夫婦、KY馮、司徒女士、丘麗鵑、劉麗蘋、陳振綿夫婦、陳冠鴻、鄭奕霖、馮炳照、黃蕙初、陳宙容及羅佩英等。

該團此次旅遊除日本各地名勝，欣賞櫻花佳景外，並將赴日本南部，應長崎市政府邀請，訪問曾於二次大戰末期被落原子彈的長崎，屆時將舉行官式歡迎會。此爲日本旅行團之罕有者。全部行程，均比較特色，約兩星期後返港。昨在機場送行者有均輝公司總經理李俊朗、經理黃中孚、高級職員凌威猷、日航公司代表黃根深等多人，渠等在機場爲各團員料理各項手續。（惟）（均輝日航合辦赴日旅行團昨由港飛東京）。（江裕昌攝）

港外線小輪開行時間表

長洲線

香港往長洲		長洲返香港	
[illegible]十分	直航	上午四時	經香港仔至上環止
[illegible]時四十五分	經坪洲梅窩	上午六時四十分	經梅窩坪洲
[illegible]時四十五分	直航	上午七時半	直航
[illegible]	經坪洲梅窩	上午九時正	經梅窩坪洲
[illegible]	直航	上午十時十五分	直航
[illegible]十一時	經坪洲梅窩	上午十一時正	經梅窩坪洲
[illegible]十一時半由上環開	直航	上午一時廿分	直航
[illegible]一時	直航	下午一時半	直航
[illegible]一時半	直航	下午一時四十五分	經梅窩坪洲
[illegible]一時四十五分	經坪洲梅窩	下午三時十五分	直航至上環止
[illegible]三時半	直航	下午三時四十五分	經梅窩坪洲
[illegible]	直航	下午四時正	直航
[illegible]	經坪洲梅窩	下午五時十五分	經梅窩坪洲
[illegible]	由上環開經香港仔	下午六時正	直航
[illegible]四十五分	經坪洲梅窩	下午七時三十分	經梅窩坪洲
[illegible]	直航	下午八時正	直航
[illegible]七時三十分	經坪洲梅窩	下午九時三十分	直航
[illegible]八時三十分	直航		

梅窩線

香港往梅窩		梅窩返香港	
上午六時四十五分	經坪洲	上午七時三十分	經坪洲
上午九時正	經坪洲	上午九時半	經坪洲
△上午十時十五分	直航	上午十一時四十分	經坪洲
上午十一時正	經坪洲	下午一時半	直航
下午一時四十五分	經坪洲	△下午三時十五分	經坪洲
下午四時正	經坪洲	下午四時十五分	經坪洲
下午五時四十五分	經坪洲	下午五時四十五分	經坪洲
下午七時三十分	經坪洲	下午七時五十五分	經坪洲

有△逢星期日及假期加開

荃灣、青衣線

香港開

上午六時半起至十一時	每半小時開一渡（順泊青衣島）
正午十二時至下午三時	每一小時開一渡
下午四時至七時	每半小時開一渡（順泊青衣島）
下午八時至十時止	每一小時開一渡

（每日特別船青衣往荃灣上午六時三十分開）

荃灣開

上午六時半起至十一時	每半小時開一渡（順泊青衣島）
正午十二時至下午三時	每一小時開一渡
下午四時至七時	每半小時開一渡（順泊青衣島）
下午八時至十時止	每一小時開一渡

（每日特別船荃灣往青衣下午十時五十分開）

坪洲線

香港往坪洲	坪洲返香港
[illegible]時四十五分	上午七時四十五分
[illegible]	上午九時五十五分
[illegible]時正	下午十二時零五分
[illegible]四十五分	下午二時四十分
[illegible]	下午四時四十分
[illegible]四十五分	下午六時十分
[illegible]三十分	下午八時三十分

大澳線

香港往大澳	大澳返香港
下午三時正 經汲水門、青山、東涌	上午三時正 經香港仔至上環止
下午四時正 由上環開經香港仔	上午七時正 經東涌、青山、汲水門

大澳特別船

逢星期日、星期三、四、六及公衆假期加開
「香港開」上午八時正（經東涌）
「大澳開」下午五時正（經東涌）

塔門線

由大埔滘往塔門	由塔門往大埔滘
[illegible]時半 直航	上午八時正 經較流灣、赤徑、大担、荔枝莊、深涌、十四鄉。
[illegible]日放開上午七時四十五分	逢星期日放開上午九時三十分
[illegible]三十分	下午五時半 直航
[illegible]四鄉、深涌、荔枝莊	
[illegible]大浪、赤徑、較流灣。	

航機來往時間

到港班機（今日）（星期一）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
汎美	倫敦印度曼谷	下午四時卅分
汎美	三藩市東京	上午十二時50分
英航	三藩市東京	下午三時五分
英航	東京	下午三時廿分
英航	倫敦印度曼谷	下午五時三刻
國泰	新加坡曼谷	下午四時廿分
國泰	西貢	下午七時一刻
國泰	馬尼剌	下午十一時十分
澳航	雪梨馬尼剌	上午八時三刻
澳航	東京	下午八時五五分
加航	溫哥華東京	上午十一時十分
民航	台北	上午十一時五十分
日航	東京	下午一時五五分
日航	東京台北	下午二時十分
菲航	馬尼剌	下午六時
法航	巴黎印度曼谷	下午三時一刻
泰航	東京台北	下午七時
泰航	曼谷	下午十時三刻
馬航	星洲	下午四時四十分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午七時五分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
汎美	東京三藩市	下午六時三刻
汎美	曼谷印度倫敦	下午九時三刻
英航	星洲吉隆坡印度	上午十一時
英航	曼谷印度	下午四時一刻
英航	東京	下午六時三刻
國泰	馬尼剌	上午八時三刻
國泰	西貢	上午十一時
國泰	台北大阪東京	下午二時
國泰	曼谷星洲	下午五時
澳航	東京	上午九時卅分
澳航	馬尼剌澳洲	下午九時四十分
民航	台北東京漢城	中午十二時三刻
日航	曼谷新加坡	下午二時五五分
日航	冲繩東京	下午五時五十分
菲航	馬尼剌	下午一時卅分
法航	東京	下午四時一刻
泰航	曼谷	上午十二時卅分
瑞航	東京	下午七時五十分

處泊停船輪

（國籍）	（船名）	（西名）	（公司）	（停泊）
那	福生	BLISSFUL	振盛行	B 10
那	寶根華利	BOUGAINVILLE	銀行	A 5
菲	當娜愛麗莎	BON ALICIA	澳洲	A 6
希	伊利登	EURYTAN	華汛	A 4
英	東方	EASTERN	鐵行	九龍橋
英	伊邊娜	ELPENOR	太古	藍烟囱橋
英	豐寧	FENGNING	太古	B 12
那	顯夫	HERVAR	多利順	B
美	香港熊	HKONG BEAR	美國	A 8
日	日川丸	HIKAWA MARU	太平	A 3
日	豪斯敦丸	HOUSTON MARU	東方	A 3
美	日本熊	JAPAN BEAR	美國	A 6
英	貴州	KWEI CHOW	太古	太古塢
丹	倫那馬士基	LUNA MAERSK	捷成	九龍橋
那	美福	MUI HOCK	振盛行	油麻地
日	摩耶山丸	MAYASAN MARU	東來	A 19
瑞	美衛士	MILOS	天祥	A 9
日	日洋丸	NICHIYO MARU	巴拉多	B 16
那	美寶美	PROMINENT	振盛行	九龍塢
英	山西	SHANSI	太古	西環橋
英	四川	SZECHUEN	太古	北角橋
荷	士打多利士	STRAAT TORRES	渣華	B 17
荷	威華能	WAIWERANG	渣華	B 8

告預船

（日期）	（往何埠）
廿六	小呂宋
廿六	沖繩日奧
廿六	東非洲
廿六	星馬庇
廿六	星洲庇能
廿六	暹山埠雪梨
廿六	山打根澳洲
廿六	紐約費城
廿六	山打根
廿六	星洲印尼
廿六	星巴庇能
廿六	越星美洲
廿七	紐約費城
廿七	暹羅
廿七	古晉詩巫
廿七	美洲
廿七	日本
廿七	星洲印尼
廿七	日本
廿七	金邊
廿七	日本
廿八	星洲
廿八	星洲熱那亞
廿八	紐西蘭
廿八	星洲庇能
廿八	暹羅
廿九	西貢馬賽
廿九	星南西非
廿九	日本紐約
廿九	菲島歐洲
廿九	暹羅
廿九	星洲庇能
三十	日本
三十	東非洲
三十	羅省紐約
三十	星洲耶加達
三十	日青島上海
三十	星洲歐洲
三十	羅省紐約
卅一	日本美洲
卅一	美洲
卅一	星洲庇能
卅一	汶萊山打根斗湖
卅一	暹羅
卅一	西南太平洋
卅一	金邊
卅一	京士頓紐約
卅一	日本
卅一	日本
卅一	星洲利物浦
一日	日本
一日	日本
一日	三藩市羅省
[illegible]	紐西蘭
[illegible]	羅省三藩市
[illegible]	澳洲

大寶來 三月廿六日落貨 廿六日下午開行 M/V ELSBETH

民興 三月卅、卅一日落貨 直往金邊 卅一日下午開行

漢陽輪 往日本　成都輪 往新幾內亞、菲列之士、雪梨、布利斯　廣東輪 往星洲　北海輪 往印尼

香港婆羅洲船務有限公司 HONGKONG BORNEO SHIPPING CO. LTD.
美金山 新輪 快捷 山打根 三月廿六日裝貨 即日開行
港婆船務有限公司啓

川崎汽船株式會社 LINE
君川丸 直航 檀香山、三藩市、羅省、紐約、費城、波的摩、波士頓 四月三日啓行

國泰 連日滿座 新藝綜合 體彩 狄保嘉第 梅琳狄夢嬌

中央 今天午五點半映 巨片好笑 左右做人難 明日趣情笑滿巨片 傻人傻福

環球 今天五點半映 赤胆屠龍 明天換映 龍翔鳳舞

新華 豪華 下期獻映 美梅開生面刺會別社愛高諷戀故事！
金屋藏嬌性感尤物 羅露寶烈吉妲 又一傑作 意大利影皇帝 第加昔 聯合主演
愛與妒 片上中文字幕 故事妙趣絕人寰
LOVE AND JEALOUSY

環球國際公司五十週年紀念金禧巨製！
琉璜島英雄 THE OUTSIDER
陸隊退進攻琉璜島小兵仆起雪弔魂 戰七七，陷璜，三三黑夜，英！
利舞台・樂宮・快將聯同隆重獻映

皇都・麗聲・皇后 下期盛大獻映
珠光寶氣 BREAKFAST AT TIFFANYS TECHNICOLOR
柯德莉夏萍 因演本片榮獲提名競選本屆「最佳女星」呼聲最高！
本片榮獲提名競選本屆五項金像獎！
全部特藝七彩

廣都 下期獨家獻映 泰山尋寶 全新印本 片上中文
倫敦紐約大世界好世界 送禮請買 龍力酒
金陵國民金華新舞台

航訊

法客郵寮國 由日本直航返廿八日晨到 翌日下午開西貢轉返馬賽

（特訊）法國郵船公司旗下著名客郵「寮國」號，此次班期，由日本直航開來，照所發來行程預報，於本月廿八日上午可到埗，停泊九龍倉碼頭，卸貨後，繼續放儎，翌（廿九）日下午啟行，前往西貢，轉道開往馬賽。

奎松總統輪 廿九日晨到 翌開羅省轉紐約 季里諾總統同到

（特訊）美邦輪船公司代理聯菲輪船公司屬下大型貨客輪「奎松總統」號，由菲律賓方面開行來港，照其發來行程預報，於本月廿九日上午可到埗，在港卸貨後，停留一日落儎，翌（卅）日啟行，開往日本，經巴拿馬，前往羅省及紐約，費城，波地摩等地。

（特訊）又美邦輪船公司代理聯菲輪船公司屬下，大型貨客輪「季里諾總統」號由羅省方面落儎完畢，開往舊金山然後直航開來本港，照其發來行程預報，於本月廿九日午到埗，在港卸貨後落儎，翌（卅）日啟行，繼續開往菲律賓。

東美 月杪返港 二日開星庇仰吉打

（特訊）怡和輪船公司，其旗下之貨字系鉅型貨客輪「東美」號，現由日本青島及上海等地落貨，途經來港，據船上來行程預報，於本月卅一日上午可到埗，在港卸貨後，准四月一日號開始收儎，翌（二）日啟碇，前往星加坡，轉駛庇能，及仰光、吉打等地。

墨湖 卅日收貨 翌開暹羅

（特訊）海來船務公司，代理大韓海運公社屬下大型貨輪「墨湖」號，其行程乃由釜山開來，途中駛經日本上落貨，照其行程預計，於本月三十日午可到埗，在港卸貨後，停留一日落儎，翌（卅一）日啟行，前往暹羅。

民興 卅日收貨 翌往金邊

（特訊）順昌航業公司旗下新型貨輪「民興」號，此次班期由金邊方面啟行來港，照所發來行程預報，於本月二十日上午到埗，在港卸貨後，停留一日落儎，翌（三十一）日啟行，前往金邊。

尚有航訊刊在第六張第二頁

九龍灣 廿九日到 卅一開古達山打根斗湖

（特訊）聯華輪船公司其轄下大型貨輪「九龍灣」號，由婆羅洲開返，預計航程於廿九日到，卸貨後開始收儎，定卅一日晚啟行，前往古達、山打根、斗湖等地。

水星丸 卅日經港 開紐西蘭

（特訊）東方船務公司代理，日本大阪商船株式會社屬下大型貨輪「水星丸」現由日本啟行來港，照其行程預計，於本月三十日午到埗，在港卸貨完畢，繼續收儎，逗留至四月一日，啟行前往紐西蘭。

英段路局新購 車廂廿三輛 首批將運港 現有車卡改作二等用

（特訊）已向英國定購的二十三輛有舒適設備的新火車客卡五、六月間開始運抵本港後，九廣鐵路可於年底以前供給更好和更適暢的火車服務。

這些嶄新客車總值達九百六十八萬二千元，第一批料可於五、六月間運到本港。其餘的可於十二月前運到。

政府發言人週末說過，已定購的頭等車卡，將取代目前使用中的頭等客車。被替換了出來的舊車，轉作二等客車用。

九廣鐵路也計劃更新九龍站的訊號系統，且已撥款十二萬元擴建油蔴地車站的月台和建築行人橋，使得客車可以易於處理整列全長的客車，和使搭客安全越過軌道。（景）

天氣預測

今日：吹微風，後漸轉吹東風至東北風，除早上少許時間密雲外，天色頗好。

依形勢：海外各地氣壓分佈，一度高壓脊籠罩廣東台灣及琉球羣島。由一個集結在朝鮮之低氣壓起，一度低壓槽，向西南伸展至暹羅中。

截郵時間

（今日）（空郵）
越南 八時
韓國、菲律賓 九時
台灣、日本 十時
中東、埃及、非洲、 十一時
大英國、歐洲、北婆 一時
暹羅、馬來亞、星洲 二時
夏威夷、美國、北中美洲、南美洲 三時
高棉、暹羅、寮國、緬甸、印度、澳洲、紐西蘭、菲芝、英屬紐堅尼 六時
（平郵）
台灣、英屬紐堅尼、所羅門 九時
剛果、尼日利亞、加 十時

（明日）（空郵）
納、暹羅、寮國 十二時
馬來亞、北婆羅洲、錫蘭、中東、埃及、歐洲 八時
菲律賓、關島 十時
加拿大、越南、法國、印度、 十一時
巴基斯坦、中東、亞丁、非洲、德國、大英國、歐洲 十二時
（平郵）
瑞典、台灣、日本 一時
夏威夷、美國、北中南美洲、暹羅、馬來亞、北婆羅洲、印尼、澳洲、紐西蘭、菲芝 三時
北婆羅洲、沙勞越、高棉 十二時
馬來亞、錫蘭、印度、巴基斯坦、亞丁、埃及、義大利、瑞典、紐西蘭 二時

大來四月首復航 德星是否兼航日班未決定

港澳客船聯運組解體後，大來輪入塢修理停航，德星輪除行走夜班外，復於本月一日兼航日班，下午二時半由港往澳，至本週日爲期一個月，大來輪修理完竣，定于本週日復航日班，仍行走日班，至昨日正午十時許，始出塢，駛回港澳碼頭停泊，據該輪負責人稱：該輪定於本週日（下月一日）復航，仍照舊行走日班往澳。又悉：德星輪兼航日班，是否仍照常，該輪負責人未有表示。

廣九車時刻表

英段

由九龍至羅湖 九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	由羅湖至九龍 羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6.37	7.39	2.15	3.16	6.32	7.34	1.03	2.02
7.44	8.49	4.13	5.14	7.11	8.23	2.23	3.23
9.09	10.14	5.30	6.31	7.57	8.57	4.21	5.25
10.20	11.22	6.48	7.49	9.05	10.04	5.38	6.38
11.39	12.43	8.15	10.16	10.32	11.29	6.53	7.56
12.42	1.45	10.	10.59	11.35	12.31	8.23	9.23

逢星期日及公衆假期加開夜車一班下午十時四十五分由尖沙咀站開 下午十一時四十四分到達羅湖站

深圳至廣州（中原時間）廣州至深圳

	深圳開	到大沙頭	大沙頭開	到深圳
（快）	下午12時38分	下午3時33分	上午7時55分	上午10時50分
（慢）	下午4時50分	下午10時02分	上午9時30分	下午2時26分

入口輪船預告

船名	西名	何埠來	日期	公司
大寶來	TAI POO LOY	庇能星洲	廿六	順昌
美金	MUI KIM	山打根	廿六	港婆
亞洲	ASIA	熱那亞星洲	廿六	天祥
巴里	BALI	歐洲	廿六	渣華
愛美利馬士基	EMILIE MAERSK	日本	廿六	捷成
夏利睦	HERMOD	日本	廿六	多利順
大中山	TAI CHUNG SHAN	金邊	廿六	順昌
亞積士	AJAX	日本	廿七	太古
和光丸	WAKO MARU	星洲	廿七	東方
緬甸	BURMA	日本	廿七	太平
美西美	JACOB JEBSEN	暹羅	廿七	振盛行
雙榮丸	SOEI MARU	星洲	廿七	洛士利
芬灣	FERN BAY	美洲	廿八	多利順
成都	CHENGTU	日本	廿八	太古
麗鋒	PIONEER MINX	紐約	廿八	美國
廣東	KWANG TUNG	神戶基隆	廿八	太古
漢陽	HANGYANG	暹羅	廿八	太古
東英	EASTERN SAGA	澳洲	廿八	怡和
德爾	TIDRA	日本	廿八	順昌
利華古臣	LEVERKUSEN	日本	廿八	捷成
海皇	HOI WONG	庇能星洲	廿八	捷順
寮國	LAOS	日本	廿八	法郵
山杜士	P.J.A.SANTOS	菲島	廿九	大工
利華賓	LEVERNBANK	日本	廿九	銀行
寶利華利	BONNEVILLE	小呂宋	廿九	銀行
九龍灣	KOWLOON	婆羅洲	廿九	聯華
印度郵	INDIA MAIL	美洲	廿九	福來
伊伯利亞	IBERIA	美洲日本	廿九	鐵行
亞多利亞丸	ASTORIA MARU	日本	廿九	巴拉多
格連安	GLENEARN	英京星洲	廿九	渣華
奎松總統	P.PRES QUEZON	小呂宋	廿九	美郵
溫寶隆總統	PRES VAN BUREN	美洲	廿九	總統
季里諾總統	P.PRES QUIRNO	美洲	廿九	美郵
民興	ELSBETH	金邊	三十	順昌
加朗賓	CARRONBANK	日本	三十	銀行
巴斯嘉	BASKA	日本	三十	華林
大輪滿	TELAMON	小呂宋	三十	太古
東星	EASTERN STAR	澳洲菲島	三十	怡和
漢堡	HAMBURG	歐洲星洲	三十	捷成
海通	TRANS SHIPPER	美洲	三十	華林
海航	MARINE NAV	日本	三十	海來
華星	STAR BELLATRIX	波斯灣星	三十	福來
亞利桑那丸	ARIZONA MARU	星洲	三十	東方
墨湖	MUKHO	釜山日本	三十	海來
濟州	CHEJU	暹羅	卅一	海來
三鷹丸	MITAKA MARU	日本	卅一	洛士利
埼玉丸	SAITAMA MARU	日本	卅一	洛士利
莎美利	SALMELA	美洲	卅一	港婆
山西	SHANSI	基隆	卅一	太古
碧克	PEIK	南西非	卅一	新興行
亞打士達士	ADRASTUS	利物浦星	卅一	太古
東美	EASTERN MAID	日青滬	卅一	怡和
士打茂三鼻	STRAAT MOZAMBIQUE	東非星洲	一日	渣華
芝萬捷	TJIBANJET	東非星洲	一日	渣華
丹特	M.M. DANT	美洲菲島	一日	怡和
加錫	KARSIK	仰光	一日	渣華

出口輪船預告

船名	西名	往何埠	日期
香港熊	HONGKONG BEAR	小呂宋	廿六
日本熊	JAPAN BEAR	沖繩日美	廿六
士打多利士	STRAAT TORRES	東非洲	廿六
美福	MUI HOCK	星馬庇	廿六
大寶來	TAI POO LOY	星洲庇能	廿六
東方	EASTERN	澳山埠雪梨	廿六
美路士	MILOS	山打根澳洲	廿六
摩耶山丸	MAYASAN MARU	紐約費城	廿六
美金	MUI KIM	山打根	廿六
豐寧	FENGNING	星洲印尼	廿六
寶根維利	BOUGAINVILLE	星巴庇能	廿六
吉士禮士	GIBBE LYKES	越星美洲	廿六
侯斯敦丸	HOUSTON MARU	紐約費城	廿六
威華能	WAIWERANG	暹羅	廿七
亞夫	HERVAR	古晉詩巫	廿七
當娜亞麗莎	DONA ALICIA	美洲	廿七
雙榮丸	SOEI MARU	日本	廿七
愛美利馬士基	EMILIE MAERSK	星洲印尼	廿七
巴里	BALI	日本	廿七
大中山	TAI CHUNG SHAN	金邊	廿七
和和丸	WAKO MARU	日本	廿七
斯林美	SLIMBE	星洲	廿八
亞洲	ASIA	星洲熱那亞	廿八
貴州	KWEI CHOW	紐西蘭	廿八
美眞美	PROMINENT	星洲庇能	廿八
芬灣	FERNBAY	暹羅	廿九
寮國	LAOS	西貢馬賽	廿九
德利華	TIDRA	星南西非	廿九
麗鋒	PIONEER MINX	日本紐約	廿九
緬甸	BURMA	菲島歐洲	廿九
美西美	JACOB JEBSEN	暹羅	廿九
海皇	HOI WONG	星洲庇能	廿九
亞利桑那丸	ARIZONA MARU	日本	三十
加朗賓	CARRONBANK	東非洲	三十
亞多利亞丸	ASTORIA MARU	羅省紐約	三十
印度郵	INDIA MAIL	星洲耶加達	三十
東英	EASTERN SAGA	日青島上海	三十
利華古臣	LEVERKUSEN	星洲歐洲	三十
溫寶隆總統	PRES VAN BUREN	羅省紐約	三十
奎松總統	P. PRES QUEZON	日本美洲	三十
海通	TRANS SHIPPER	美洲	卅一
海航	MARINE NAV	星洲庇能	卅一
九龍灣	KOWLOONBAY	古達山打根斗湖	卅一
墨湖	MUKHO	暹羅	卅一
成都	CHENG TU	西南太平洋	卅一
民興	ELSBETH	金邊	卅一
大輪滿	TELAMON	京士頓紐約	卅一
漢陽	HANYANG	日本	卅一
華星	STAR BELLATRIX	日本	卅一
亞積士	AJAX	星洲利物浦	卅一
漢堡	HAMBURG	日本	卅一
高士高	KAPITAN KOSKO	日本	卅一
丹特	M.M. DANT	三藩市羅省	一日
水星丸	SUISEI MARU	紐西蘭	一日
寶利華利	BONNEVILLE	羅省三藩市	一日
廣東	KWANGTUNG	澳洲	一日

天祥洋行
意大利旗 M/V "ASIA"
亞洲郵船 準於三月廿七日收貨開往星加坡、可倫坡、孟買、卡喇蚩、亞丁、蘇彝士、尼布斯、熱內亞等埠。
貨客付貨往星加坡，請與本行船務處接洽
華人船務部啟

DAIDO LINE "KOTEI MARU"
高定丸 直往紐約、費城、波的摩、威明頓、沙范那、諾福克經日本巴拿馬兼收中南美洲及西印度羣島貨儎 四月十八日落貨 二十日開行
大同海運株式會社啟 大昌大廈十四樓 電話二三五九一六 二三七四八號

MITSUI LINE 三井船舶
乾山丸 "INUSAN MARU" 直航：西非洲各埠如下：LAGOS, APAPA, PORT HARCOURT, TEMA, TAKORADI, FREETOWN, DAKAR 四月五日抵港 六日啟行
赤城山丸 "AKAGISAN MARU" 直航：[illegible] 三月廿八日抵 廿九日啟
乾隆丸 "KENRYU MARU" 直航：西貢、石叻、庇能、吉大港 四月八日抵港 九日啟行
御影山丸 "MIKAGESAN MARU" 直航：羅省、紐約、費城、波士頓 四月十九日抵港 二十日啟行
天城山丸 "AMAGISAN MARU" 直航：石叻、庇能、可倫坡、孟買、卡喇蚩 四月十一日抵港 十二日啟行
目黑山丸 "MEGUROSAN MARU" 直航：紐約、費城、波地摩、諾福克、查理士敦（三藩市、羅省貨儎由日本神戶轉駁）★兼收轉駁中南美洲，西印度羣島貨儎 四月廿三日抵港 廿四日啟行
貨客付貨請移玉中建大廈 權記公司接洽
東來有限公司

多利順洋行
夏利睦 HERMOD 往北婆洲古晉 三月廿六日落貨 廿七日開行
芬濱 FERNBANK 往暹羅 四月二日落貨 即晚開行
海順 HELIOS 往日本 四月二日落貨 三日開行
海多 HALLDOR 往星洲、庇能、巴生、仰光 四月四日落貨 五日開行
芬邊 FERNSIDE 往紐約、波士頓、羅省、巴拿馬、費城、波的摩幷轉駁南美洲西印度羣島 四月五日落貨 六日開行

亞夫 HERVAR 往古晉，詩巫，北婆洲 三月廿六日落貨 廿七日開行
多利順洋行啟 於仁大廈十九樓

怡和公司 Jardine, Matheson & Co., Ltd. 代理 美洲輪船公司
"M.M. DANT" 輪 往羅省及三藩市途經日本各埠 四月一日到港收貨開行
"IDAHO" 輪 直航溫哥華、西雅圖、波特蘭及 四月十五日抵羅省十七日抵三藩市
"TEXAS" 輪 往三藩市及羅省途經日本各埠 三月卅日到港收貨卅一日開行 四月十五日到港收貨開行
怡和公司華人船務部啟

印華輪船公司 The Indo-China S. N. Co., Ltd.
東英 往橫濱、大阪、神戶、上海 三月廿九日收貨 三十日開行
東星 往沖繩島、大阪、神戶、橫濱、上海 四月一日收貨
東美 往石叻、庇能、仰光、吉打 四月一日收貨 二日開行
東星 往比利斯本、雪梨、墨爾本
東榮 直放 雪梨、墨爾本、比利斯本 四月廿三日收貨 廿五日開行
總經理怡和公司啟

民興 M/V ELSBETH 直往金邊 三月卅、卅一日落貨 卅一日下午開行
順昌航業有限公司啟

大韓海運公社 KOREA SHIPPING CORP
墨湖 M.V. "MUKHO" 直透暹羅 三月卅日落貨卅一日啟行
貨客付貨請移玉都爹利街一號樂古行廿四至廿六室 海來有限公司接洽 電話：三五〇六一一三號

碧克 M/S "PEIK" 往神戶，大阪，橫濱 三月卅一日到 卅一日開行
路斯迪 M/S "LUCIE SCHULTE" 往星加坡，庇能，可倫坡 四月五日到 六日開行
新興行李志雄啟

日本郵船 N.Y.K. LINE
快輪 三鷹丸 M.S. "MITAKA MARU" 直往：南美洲西岸各埠：SAN FRANCISCO, LOS ANGELES, ACAPULCO, SAN JOSE DE GUATEMALA, LA LIBERTAD, AMAPALA, CORINTO, PUNTARENAS, BUENAVENTURA, GUAYAQUIL, CALLAO, MOLLENDO, ARICA, VALPARAISO. 三月卅一日落貨 四月二日開行
總代理 洛士利洋行 華人貨儎代理 合記公司

MITSUBISHI LINE 三菱海運株式會社
新型快輪直透 亞多利亞丸 M.V. "ASTORIA MARU" 準期三月卅一日晨早啟行 羅省（十七天）紐約（三十二天）
總代理 巴拉多船務（香港）有限公司 分代理 有利行

美邦輪船公司總代理 貨儎部華經理：永華企業有限公司
由羅省 舊金山 直航快輪 季里諾總統輪 P. PRESIDENT QUIRNO 三月廿九日到港
加西亞總統輪 P. PRESIDENT GARCIA 三月廿二日由羅省開 三月廿五日由舊金山開 四月九日到港
天泰來 TINDALO 四月四日落貨 五日開行
威娜 VENTURA 直航溫哥華，西雅圖，朗非路，砵崙，經日本兼收中南美洲加拿大美國內陸貨儎 四月十一日落貨 十二日開行
奎松總統輪 P. PRESIDENT QUEZON 三月廿九日落貨 卅日開行
菲列賓輪 PHILIPPINE 直航羅省，紐約，費城，波的摩途經日本，巴拿馬 兼收中南美洲及西印度羣島貨儎 四月十一日到 十二日開行

太古輪船公司謹啟
漢陽輪 往日本
成都輪 往新畿內亞
廣東輪 往菲律賓、雪梨
北海輪 往星洲、印尼
鄱陽輪 往天津、青島、上海

LIBERATION STEAMSHIP CO. INC. "DONA LINE"
當娜愛麗莎 M.S. "DONA ALICIA" 快輪 準三月廿七日開行 直往溫哥華、西雅圖、砵崙、三藩市、羅省經日本
總代理 澳洲船務有限公司 李寶椿大樓八樓七二六室

海皇 M.S. "HOI WONG" 直航 石叻 庇能 三月廿八日落貨 廿九日下午開行
捷順船務有限公司啟

美福 S.S. "MUI HOCK" 直透石叻、馬六甲、庇能 三月廿五日落貨 廿六日開行
美眞美 M.V. "PROMINENT" 直透石叻 庇能 三月廿七日落貨 廿八日開行
美西美 M.V. "JACOB JEBSEN" 直透暹羅 三月廿八日落貨 廿九日開行
美中美 M.V. "MICHAEL JEBSEN" 直透暹羅 四月一日落貨 二日開行
搭客付貨請到本行接洽 文咸西街式十號 振盛行啟

馬士基輪船公司 MAERSK LINE
愛美利馬士基 M.V. "EMILIE MAERSK" 三月廿六日落貨 廿七日開行往星加坡 耶加達，三孖冷，泗水，孟家錫
烈打馬士基 M.V. "RITA MAERSK" 四月式日落貨 三日開行往日本 舊金山、紐約、波士頓、費城、途經巴拿馬、兼收轉駁中南美洲、及西印度羣島等埠貨
捷成洋行華人船務部啟 九龍辦事處 彌敦道邵氏大廈406室電話800827

States Marine Lines
莎美利號 M.V. "SALMELA" 直航：紐約、波士頓、費城、波的摩、墨西哥灣等埠。（途經日本）四月二日收貨 三日啟行
下期預告 愛達 M.V. "EDDA" 四月十八日收貨 四月十九日啟行
總代理：香港海運有限公司 華人貨務經理 明發行阮維明 地址：李寶椿大廈六一零室

港婆船務有限公司 HONGKONG BORNEO SHIPPING CO. LTD.
美金 快輪 直透山打根 準三月廿六日裝貨 即日開行
港婆船務有限公司啟

N.Y.K. LINE 日本郵船
雙榮丸 M/S "SOEI MARU" 直往：日本 三月廿七日開行 船泊A3泡落貨
三鷹丸 M.S. "MITAKA MARU" 直往：南美洲西岸各埠 三月卅一日落貨 四月二日開行
琦玉丸 M/S "SAITAMA MARU" 直往：羅省、紐約等埠 三月卅一日落貨 四月五日開行
協瑞丸 M/S "KYOZUI MARU" 直往星加坡 東南非洲各埠 四月八日落貨 即日開行
永盛丸 M.S. "EISHIN MARU" 由香港往望巴沙十七天到 直往：加勒比海各埠 四月十二日落貨 十九日開行
滋賀丸 M.S. "SHIGA MARU" 直往：三藩市，紐約等埠（本輪不往基利士多堡）四月十九日落貨 即日開行
總代理 洛士利洋行 華人貨儎代理 合記公司

九龍灣 S.S. "KOWLOON BAY" 直透古達，山打根，斗湖 準期三月卅一日收貨 即晚開行
代理：聯華船務公司啟 李寶椿大樓五二八室

美國輪船公司 UNITED STATES LINES CO.
麗鋒 PIONEER MINX 往紐約 費城 波士頓 巴拿馬 途經日本 三月廿八號到廿九號開
明鋒 PIONEER MING 往紐約、費城、波士頓、巴拿馬 途經日本 檀香山 四月五號到六號開
總經理陳業初啟

「海通」輪 M.S. "TRANSOCEAN SHIPPER" 快輪 直航十八天抵達「不經日本」溫哥華 西雅圖 砵崙 三藩市 羅省 聖地牙哥 定三月三十日落貨 三月三十一日開行
總代理 華林洋行 華人貨儎代理處 華商行

巴斯嘉 M/S "BASKA" 準三月卅日落貨 卅一日啟行 直航 石叻，孟買，亞丁，蘇丹，蘇港，貝魯特，黎德基亞，的港及來茲加等埠。
華人貨儎代理處 華商行 華林洋行船務部啟

MM 新型客郵 寮國 M/V "LAOS"（時速廿一海哩）直往西貢，馬賽 三月廿八日落貨廿九日下午開行（兼收轉駁往「西非」各埠貨物）
法國郵船公司啟

"K" LINE 川崎汽船株式會社
君川丸 直航檀香山、三藩市、羅省、基士多堡、紐約、費城、波的摩、及滿地可 兼收夏理法、聖約翰、魁北克、多倫多及美國中南美洲貨儎 四月二日落貨 三日啟行
總代理太平洋行 顯發有限公司

今日播音

香港電台

七時，報時，「黎明即起」時代曲，東山的太陽、種稻曲（雲慧唱），起了色的夢、你眞美麗（張露唱），玫瑰花（張帆唱）。七時十五分，重播一週農事提要。七時二十分，「黎明即起」時代曲，歌聲飛揚、海景如畫（龔秋霞、陳娟娟唱），踏車尋春、花落誰家（姚莉唱），凱旋歌、漁歌（田鳴恩唱），漁光曲（姚莉唱），航行向家鄉（姚莉、張露、逸敏、陳娟娟、龔秋霞、鄧白英唱）。七時四十五分，節目預告。七時五十分，音樂。七時五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵、國、潮語新聞，錄日公衆活動報告，特別報告。八時三十分，「廟曲在今朝」，紅樓夢（李少芳唱），愛國名花（寶玉唱）。八時五十六分，天氣報告。九時錄音轉播倫敦昨晚國語節目。九時十五分，「北調精華」京曲，描容上路（余素要、周信芳唱）。九時五十五分，「鮑浦晏歌」，桃花過渡（陳玩惜、楊羅卿唱）。十時十五分「空中小郵差」由張鐸麗當值。十時五十八分，天氣報告。十一時，「伙頭大將軍」第八十五回，鄭懸綱主持，阮逸雄撰稿，沈耀雄編劇，今日菜式：「素妙什錦菜」「玻璃蝦仁」，由陳怡、謝瀛儀、俞明、馮瑞珍、漢卿、林惠萍聯合播演。十一時三十分，「鐵影故事」，「女駙馬金殿鳴冤」第一場，由靚次伯、羅艷卿、蘇少棠、陳燕棠、梁素琴、張生、陳好逑、馬笑英、半日安等播演。十二時，報時，故事演講，金寶薰：「碧血金釵」吳國衞担任。十二時卅分，漁民天氣預告，名作家名作品，呂啓文主持，「飄零孤鳳」第四回。廖海量原著，伍福權改編。一時，報時，「中詞西曲」，時代曲，春的歌頌、求愛曲（羅娜唱），我願、美麗的光彩（江玲唱），雨中徘徊（白光唱）。一時十五分，粵語新聞，特別報告，一時二十八分天氣報告。一時三十分，「名伶與名曲」，胡不歸慰妻（薛覺先、上海妹唱），鬥氣夫妻（馬師曾、鳳凰女唱）。二時，國語新聞，特別報告。二時十分，「越劇春秋」，琵琶記（戚雅仙、畢春芳、陳金蓮唱），驍門斬女（張雲霞、魏梅照唱）。二時四十五分，時代曲點唱。三時，鑑影故事，「秋香怨」下集第一場，由羅艷卿、羅劍郎、胡楓、梁醒波等播演。三時三十分，下午南音，「五虎平西」，杜煥主唱，何臣拍和。三時五十八分，天氣報告。四時，故事演講「西漢演義」，葉湛焜担任。四時三十分，潮語話劇，「苦戀」（上）陳志鴻担任。五時，故事演講，「宋史通俗演義」陳步燧担任。五時三十分，「時代曲選唱」，菜市風光，你是春日風（潘秀瓊唱）、浣沙溪（葛蘭唱），茶山姑娘（劉韻、江宏唱），土地廟（葛蘭、江宏唱），喜事臨門（葛蘭唱）。我有一顆心，一杯又一杯（逸敏唱）。五時五十八分，天氣報告。六時報時，粵、國、潮、客語新聞，特別報告。六時廿分音樂。六時二十五分，五分鐘的故事，「無翼而飛」，突效良撰講。六時三十分，每週競猜最受歡迎歌曲揭曉，節目由嘉麗担任。七時，晚間：民間，何楚棠主持兼編劇「拘捽隱之」第四回。七時三十五分，科學講座，甄惠燊主持。「宇宙基本原理」（二）張漢彪講述。八時，報時，「時事實錄」，鄭鐵彬主持。八時十五分，中國神話特輯第二十九回，何楚棠主持，「牛郎織女」之一，林賓編撰。八時四十五分，諧談節目，「心痛」，歐陽儀德主持。八時五十八分，天氣報告。九時，「科學與你」，「血糖」，鄭嫻芳担任。九時〇五分，「時代曲選唱」，櫻花戀、家花那有野花香（潘秀瓊唱），想的不想（靜婷唱）。九時十五分，詩詞歌賦精華錄，詞之部，晏殊，寶人其詞之一。鍾志明講述，林蔭朗誦，劉永生選輯。九時四十五分，漁民天氣預告「悠韻歌聲」，鍾恩龍主持，譚雅文主理，羅寶生，廖森，黎浪然，羅池，伍蒼池，葉紹曦，一枝紅艷露凝光，羅敬業，梅一忠担和。十時，漢宮殘月（新任劍輝、周海棠合唱），玉女春情（周海棠獨唱）。十時四十五分，錄音轉播倫敦國語新聞。十一時，明日節目預告。國語長篇武俠小說，「鐵騎銀瓶」第九十八回。十一時三十分，「夜闌人靜」時代曲，鳳仙花開，月兒不要躲藏（姚莉唱），今夜的月光（鄧白英唱），舞伴淚影，爲甚麼悲傷（姚敏唱），香水姑娘（劉莉唱），誰會憑欄意，我有你在身旁（劉琦唱）。十一時五十八分天氣報告及漁民天氣預測。十二時（完）

預測，粵曲。八時，新聞報導，天氣報告。八時十分，祝壽祝婚點播，金銀台節目報告八時二十分國樂八時三十分，時代曲選。九時，粵曲點唱。十時，大衆信箱，胡麗娟解答。十時十五分，今日事與社會服務報告。十時二十分，時代曲。十時三十分，南音演唱「鍾無艷」。十一時，兒童長篇小說「親情」。十一時三十分，倫理故事「人生責任」。十二時，新聞報導。十二時十分，股票行情報告。十二時二十分，祝壽祝婚點播，天氣報告。十二時三十分，社會小說「父子情」。一時，譜劇「求婚記」。一時三十分，時代曲點唱。二時，錄音電影故事「女駙馬金殿鳴冤」。二時三十分，錄音電影故事「秋香怨」。三時，梨園新聲「錦湖艷姬」。四時，祝壽祝婚點播，金銀台及電視節目報告。四時十分，社會服務報告。四時十五分，粵語流行曲四時三十分粵曲。五時，錦繡人生之「兩傻外傳」五時三十分（金價報告）你的歌星。六時長篇故事「西遊記」六時三十分，時代曲。六時四十五分，粵曲。七時，偵探小說「血洒海樂場」。七時三十分，新聞報導，天氣報告。七時四十五分，「足球經」。八時，文藝小說「恨錯春心」。八時三十分，五千元巨獎幸運聽戶節目。九時戲劇化歌唱小說「巧鳳戲呆龍」。九時三十分，中國神話故事「播溪調虎會」。十時，粵劇主題曲。十時三十分，通俗故事「七俠五義」。十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，金銀台節目報告。十一時十五分，中篇文藝小說「熙天使」。十一時四十五分，夜音樂。十二時（完）

麗的金台

七時，早晨音樂。七時三十分，天氣預測，時代曲。八時，各地什曲（彈詞）。八時三十分，新聞報導，天氣報告，金台節目報告。九時，潮州曲「洪克武休妻」片集。十時，戲曲欣賞。十時三十分，客家山歌。十一時，今日事與社會服務報告。十一時十五分，婦女講座。十一時三十分，轉播崇台故事「吉人天相」。十二時，轉播崇台故事「碧血金釵」。十二時三十分，金台及電視節目報告。十二時五十分，時代曲。一時，歐曲欣賞。一時三十分，評話「水滸」。二時，南方什曲。二時三十分，寧波說書「大宋熙祐龍圖公」。三時，時代曲。三時十五分，潮州鄉土漫談「文天祥事蹟」。三時三十分，潮州曲「刺梁冀」。四時三十分，潮語武俠故事「楊露禪與鐵夜叉」。五時，社會服務及金價報告。五時十五分，時代曲。五時三十分，兒童故事「污泥裏的珍寶」。六時，英語五分，快樂家庭之「補習」。六時三十分，時代曲。七時，中國藝術歌曲。七時三十分，戲劇化小說「金大嫂」。八時，新聞報導，天氣報告。八時三十分，中篇文藝小說「各有千秋」。九時，歐西流行歌曲點唱九時三十分，長篇小說「最後的歸宿」。十時，國語戲劇化小說「十五貫」。十一時三十分，體育消息，明日節目預告。十一時十五分，潮州曲。十二時（完）

麗的映聲

五時，英語片「兒童園」。五時十分，英語片「德州牛仔傳」。五時三十五分，武俠片「俠盜羅賓漢」。六時，英語新聞片。六時十五分，「英語會話」，英語片「白郎高傳」，鄧樹勳講授，潘朝彥主持。七時三十分，天氣預測節目。七時四十分，寶麗華特約「演唱，家權講座，李志海担任，潘朝彥主持。八時五分，八時二十分，米與健康」。八時三十分，中國電影雜誌，林蒼介紹，沈必聰主持。八時五十分，燈光的故事。九時，粵語新聞片。九時十五分，粵語長片「緊腳小紅娘」，馮寶寶、凋素波主演。十一時十五分最後新聞及天氣報告。（完）

商業電台

七時，音樂譜子：三寶佛，平湖秋月，寶相思。七時十分，節目預告。七時十五分，口琴節目，梁日昭主持。撒路詩，送閒老屋子，寂寞的心，等候我，牧場舞曲。七時三十分，英語教授，第一八課，座右銘。七時四十五分，天氣報告。七時五十分，時代曲（陳道生担任）。八時，天氣報告，梁天來告御狀（梁金國），飄（任劍輝、羅麗娟）。九時，重播升中指導（林漢英主持）。九時三十分，南音「好姻緣」（劉就演唱何臣拍和）。十時，社團簡報（林少玫担任）。十時五分，時代曲點唱。十時三十分，婦女生活節目（林漢英主持）。十一時，粵曲，鳳雪訪情僧（何非凡、秦小梨），萬惡何爲首（江平、關婉芬）。十一時三十分，續裝小說「彩鳳雙飛」。十二時，祝壽祝婚點唱，祝壽歌，快樂題辰（靜婷），祝婚歌、祝婚曲（張露）。十二時三十分，香港證券交易所今日上午股市行情報導。十二時四十五分，家庭食譜（陳榮講述）。十二時五十分，天空小說，「戀花夢」（李我担任）。一時廿八分，天氣報告。一時卅分，「麗影故事」「女駙馬金殿鳴冤」。二時，戲劇化倫理小說「夢斷關山」。二時三十分，鑑影故事「秋香怨」。三時，倫理小說「春夢」（蘇湘担任講述）。三時三十分，粵劇精選，王寶釧上集，新馬師曾、吳君麗、新梁醒波、少新權、麥秋儂、小甘羅。四時三十分香港證券交易所今日下午股市行情報導。四時四十五分，時代曲，我的愛人就是你（韓清清），夢裏情人（韓清清），寄洋洋（柔雲）。五時，歷史人傑（陳弓講述）。五時三十分，兒童文藝小說「金沙灣狂潮曲」。六時，升中指導（林漢英主持）。六時三十分，三分鐘笑話節目（岑相主持）。七時，三人行。七時三十分，體育雜談（廖沛霖主持）。七時四十五分，時代曲，明月上高樓（潘秀瓊），飲一杯（潘秀瓊），紅豆寄相思（張露）。八時，野小子（潘秀瓊）。八時三十分，藍燈小說「星月爭輝」（黃志恒，周聰）。九時，粵曲，綠晴娘（下集）（梁醒波、馮玉玲）。九時十五分，滿九時事，廖沛霖，余安担任。九時三十分，天氣報告。長篇文藝小說「清明時節」。十時，香港政府新聞處消息。十時五分，國學講座「孔子世家」（凌巨川担任）。十時三十分，粵曲，花都綺夢（鍾雲山、陳惠玲）。白楊塚下，一凡（何非凡、鄧碧雲）。十一時，天氣報告，時代曲，明日節目預告，時代曲，人家的大少爺（黃佩佩），祗要你的心（潘秀瓊），愛人在那裏（姚莉），我的心裏沒有他（靜婷），勸世歌（蓓蕾），南屏晚鐘（崔萍），美麗的夜香港（葉秀珊）。

京華·百樂門部

越映越旺，連滿壹百五十場！

滿

花田錯

樂蒂　丁寧　喬莊　張仲文　主演

邵氏七彩巨片

導演　嚴俊

SHAW SCOPE

真光

今四場重映

七俠蕩寇誌

沈連納　伯提夫　史提夫　麥昆　艾華勒　里拔　羅拔黃

明天四場首映　秋香怨大結局

高陞

今天四場選映（祇映一天）

最動人的眞實事件搬上銀幕

十二次列車

千人携手重生　萬衆雪中送炭

明天四場特別選映　光藝公司出品　胭脂賊

第一新

即日五場放映　啓用最新大銀幕

東寶公司偉大巨片

日本影星　原知佐子　三橋達也　主演

新藝綜合體。片上中文字幕

THE COLA GAME

阿飛舞　查查舞　搖擺舞！！！

大膽描寫　空前緊張

調整座價

後天　血濺迷城

普慶大戲院

今晚八點正續演

首天提前先演大國封相

第十七屆　大龍鳳劇團

麥炳榮　鳳凰女　靚次伯　梁醒波　劉月峰　譚蘭卿　少新權　陳好逑　黃千歲

鳳閣恩仇未了情！

明天日場二點正

仙樂·都城

今天續映

越看越趣　百看不厭　歌唱喜劇

糊塗姻緣

王葆眞　陳娟娟　江漢　主演

王葆眞繼「十七歲」後又一精湛傑作！

導演　黃域

新娘不出門　概不退換

春移家急　跳狗別牆

預售門票

高陞

今天五點半公餘場獨家首映　東山第一部綜藝體闊銀幕片

五虎將誤入單國　八寶公主勇擒狄青　孫秀龐洪設計暗害　鳳火八寶痛別夫君　抵死追夫兩夫別場　大戲四大價值

張形大銀幕

八公主追夫

綜藝体電影

方巧玉　李綠絨　李琴　陳瑛　吳澤　聯合主演

監製：廖賢君　策劃：曾慕熙　製片主任：許堅　導演：羅熾

國泰

請早定座　下期盛大獻映

春色野鴛鴦

"THE GAMES OF LOVE"

片上中文

寶黛納　拉芳　領銜

風流主婦　風流婢僕　午夜偷香　春宵苦短　三對野鴛鴦　死纏不休！　一雙姊妹花　交換情郎！

僑教　紐約　大世界　好世界

越映越旺　第六天

麗華公司刺激緊張偵探時裝巨片

林鳳　胡楓　梁醒波　岑國麗　劉克宣　鄭君綿　檸檬（聯合主演）

鄭碧影（客串主演）

抗戰期間的壯實淪陷區人事　悲慘事·中動故事

製片：黃龍

權威導演　龍圖

本年度大傑作

車底驚魂

編劇：司徒安

監製：陳少鵬

古塔亡命　九死一生　傘頂飛車　險過剃頭　猛鬼出沒　猙獰可怖

車底逃生　駭魄驚魂

金陵　國民　金華　新舞台　明聲　國際

六院仍映

滿

越映越旺

崔巍監製　陸邦製片　龍圖導演

一個女兒出嫁　三個女婿同門

三婿回門

懋林出品

大笑片

鼓氣袋睇過亦要依起棚牙

林鳳　林家聲　梁醒波　譚蘭卿　彭鵬　鄭君綿　陳翠屏　檸檬　主演

妹妹嫁老公　哥哥做大妗　荒唐荒唐！

滑稽！諧趣！

由頭笑到尾。

語笑攞番錢！

太平

即日公餘場

肉感香艷日本巨片

裸體女海盜

泉京子　主演

明日國語　四千金　林翠　葉楓　蘇鳳　穆虹

大觀　京典

天賜福星　鳳凰女　馮寶寶

七彩　東狄情仇

華僑晚報　分類廣告　每天一元　費廉效大

金星

即日五點半公餘場

大映公司出品香艷故事七彩巨片

狐宮春色

若尾文子　市川雷藏　主演

明日五點半　血濺迷城　保羅基遜主演

新華　豪華

巨片來了！注意映期！

美高梅千萬金元巨構！

歷史上最偉大壯麗的電影

謝夫利亨達

從影以來最得意傑作！

過萬演員　數千戰馬　千堂巨景　連場大戰

影壇上最光輝的藝術品

萬王之王

瑰麗影色　片上中文

KING OF KINGS

太平　環球　北河　多利城　油麻地　龍城　金星　華樂

後天隆重獻映

鴻圖影業公司出品伊士曼七彩巨片

亂燕迎春

全部唱詞加印字幕　人人看懂人人聽

潮劇羣英會　老藝人名演員　少年演員同上銀幕

全片在潮汕實地拍攝

普慶·廣都 不日盛大聯映

描寫黑社會人物爭霸動心驚魄警匪槍戰刺激鉅片。

徹底暴露黑社會內幕！充滿爆炸性的鉅片！

恐怖城
THE FRIGHTENED CITY

「百萬軍中龍虎鬥」主角：荷拔林
「大西洋爭霸戰」男主角：尊格里遜
美艷女星：伊鳳盧曼
聯同主演

最激烈的打鬥鉅片

黑社會首領勒收保護費無惡不作性！職業打手威脅夜總會違我者死！

片上中文

大城之虎 包庇歹徒 幕後指揮 到處收規 職業打手 出面恐嚇 酒巴總會 肆意搗毀 黨魁禁鬪 垂愛打手 ×××× 頓覺前非 深入虎穴 探悉秘密 龍爭虎鬥 之死就殲

黑社會龍虎門無此緊張！警匪爭霸戰無此刺激！

娛樂·百老滙 下期隆重盛大獻映

以最廉宜的代價，帶你遊遍全美國最華貴的夜總會，欣賞最迷人的節目！

安樂影片公司榮譽發行

AMERICA BY NIGHT

美國夜生活

娛樂成份 無以復加 十全十美 片王之王

看本片一次，勝過你晚晚上不同的夜總會！

曼克頓 鼓王顯絕技 三藩市 美人看睡圖 唐人街 東方脫衣舞 尼華達 銷金窩美女 紐奧連 天鵝脫衣舞

黑牡丹脫衣舞，令人魂魄不全！ 金魚缸脫衣舞，全部法國作風！ 銀河探戈脫舞，花式出其不意！ 熱內盧森巴舞·工架與別不同

伊士曼七彩！ 片上中文字幕

是「夜生活」影片後來居上之作！任教你看盡「一」生活影片，不及本片之滋味！

利舞台·樂宮·皇都·麗聲·皇后·普慶·廣都·樂聲·大華·娛樂·百老滙·新華·豪華

今天兩點半 五點半 七點半 九點半 四場
公司最新名著改編大情艷名片
連納端娜 佐治漢咸 美艷星 蘇珊高 主演
特藝七彩 片上中文
閨怨
By Love Possessed
性感女影的淚
人大膽深入心生…… 愛情泣訴的慾迷！
下期 東尼寇帝斯 一年一度代表作 琉璜島英雄
利舞台今早十二點半：花都肉彈

今天四場仍映
最高軍事秘密本片由首次揭露：東寶公司
第三次世界大戰？
THE LAST WAR?
全部英語對白 片上中文字幕 伊士曼七彩 新綜藝合體！
下期獻映 派拉蒙最賣座愛情曲折動人名片
本片榮獲五項金像獎提名
Breakfast at Tiffany's 珠光寶氣
柯德莉夏萍 呼聲最高！ 全部七彩特藝
麗聲：今早十二點半，亂世情天

今天獨家續映
科學幻想恐怖奇情香艷鉅片
賀蘭法茲主演
失頭記
The Head
同場加映 歐洲足球大賽特輯
今天早場：虎膽屠龍

今晚八時續演
大龍鳳劇團 第十七屆
鳳閣恩仇未了情。
普慶即日在
明天日場演：百戰榮歸迎彩鳳
日場票價由一元七七至一元六

今天三場續映 兩點半 中午六點 九點正
優待觀眾不加價座
霍士公司戰爭愛情感人巨片
特麗七彩 片上中文字幕
SOUTH PACIFIC
南太平洋之戀
美娜芝 羅山奴 拉巴西 拿加 絲蘭 四大主演
戰爭愛情
樂聲今早場：戲國王子 大華：龍虎榜英雄

笑聲震動兩院
哥倫比亞公司最新笑料大笑喜劇
施瑞麗
天仙局
KOVACS CHARISSE SANDERS
5 GOLDEN HOURS
片上中文字幕！
五個大鐘頭，變票上眉頭，一計心頭！
下期獻映 美國夜生活
百老滙今早場：寶劍名花

映期無多！未看從速！
空前多嘢睇！
第廿七天獻映
華納公司空前手筆娛樂巨構
世界夜生活續集
WORLD BY NIGHT NO. 2
瑰麗彩色 片上中文
節目豐富之美 趣味濃厚之 演出精采 空前絕後！
數十種種節目 最高享受！
今天早場 新華：龍虎嘯 豪華：勒索……

港九首輪影院聯合廣告

麗斯·東方·樂都·百樂門·京華·新世界·快樂

晉二天今 狂滿請早
華納別開生面滑稽大笑片
唐奴辛頓 巴巴荔梅 麗露絲 嘉莉李 郎奴仙納 四大巨星主演
小姐從軍
OPERATION BULLSHINE
滑稽！諧趣！由頭笑到尾！
片上中文字幕
今早十二點半：意大利游擊戰

狂滿·今天請早
片長改映時間 兩點 五點二 七點半 九點八
霍士公司萬千金歷史戰爭片
戰鬥最激烈！故事最動人！
片上中文 特麗七彩
拿破崙光榮史
THE BATTLE OF AUSTERLITZ
瑪嘉烈李露絲·嘉爾 比都皮斯 連積孟
今早名歌劇：漢宮英烈傳

萬人空巷爭看十全十美片王之王！
12天來日日滿 過人人讚好 口碑載道 突破最高賣座紀錄
樂蒂 丁寧 喬莊 領銜主演 張仲文 客串主演 嚴俊 導演
片上中英文說明
全部伊士曼七彩邵氏綜藝體大銀幕
花田錯
場面豪華瑰麗 彩色美麗絕倫
停贈用券
樂都早場：虎膽忠魂　百樂門：無敵楊家將　京華：左右做人難

最後今天
未看速看·萬勿錯過
東寶公司日本暴露黑社會內幕俠冶戰門巨片
久保和子 三原葉子 天知茂 五大主演
脂粉野狼
ANGER QUEEN BEE
新綜藝體 玫瑰七彩 片上中文字幕
女王蜂 黑頭子
明天獻映 華納公司滑稽笑事鮮笑腹巨片
噱頭大王

連日狂滿 欲看從速
蘭克公司空前打鬥劍張緊艷俠傳奇巨片
打劍巨星 基夫米曹 驚險傑作
由頭到尾打劍搏肉 令你看到心驚動魄
全景綜合體 伊士曼七彩
劍陣屠龍
THE HELLFIRE CLUB
片上中文字幕
保證信譽
下期正場 山河血淚美人恩
今早片：蕩寇梟雄

發財的苦悶

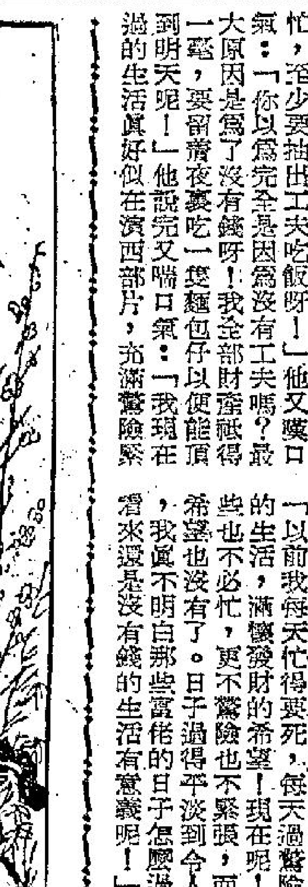
大都市小故事　·蒂西·

山姆失業之後，連下去一年也找不到職業，吃盡當光，一貧如洗。每天吃了今天不知明天有沒有得吃，甚至吃了這頓不知下一頓在那裏，困苦萬狀。不過他是個生命力很強的人，不屈不撓，毫不氣餒。每天東奔西走，求職，借錢，又去做經紀。整天由早跑到晚，忙得氣也透不轉，仍然賺不到一毛錢。普通人到了這種情形，早就會對人生灰心！他卻依然不屈不撓去掙扎，一頓祇吃兩隻麵包仔，甚至有時一天只吃兩隻，還是跑得非常起勁而且更起勁了！

這天，他從早晨一直跑到下午，滴水粒米未進，實有些筋疲力竭。他仍然在五時下班之前趕到約翰的寫字間去，一進門便說：「約翰，現在有一幢舊樓出售，我特地趕來告訴你，這就是盤口！」他拿出一張紙交給約翰，約翰看了一遍道：「這個盤口是水盤，你白跑了！」他一聽，頹然向椅上一靠，嘆口氣道：「唉！從早晨跑到現在，一粒米一滴水也沒有進過口，千辛萬苦拿到一個盤口，卻原來又是水盤，真是天亡我也！」約翰道：「你不管怎樣忙，至少要抽出工夫吃飯呀！」他又嘆口氣：「你以為完全是因為沒有工夫嗎？最大原因是為了沒有錢呀！我全部財產祇得一毫，要留着夜裏吃一隻麵包以便能頂到明天呢！」他說完又喘口氣：「我現在過的生活真好似在演西部片，充滿驚險緊張！」約翰見他這種慘法，頗為同情，便拿出五元道：「今天我身上也不便，你先拿五元去吃頓飯吧！」他接了道：「謝謝你，我也不客氣了，今天甚麼也做不成了，明天再說，我現在吃飯去了！」

他走出來，找了一個下級餐室，開始吃這天的第一頓飯。吃到一半，有個賣馬票的來推銷馬票，他一想，五塊錢反正是沒有多大用處，索性買一張馬票撞撞手神。便買了一張，因為飽吃一頓，故此當夜睡得十分安穩！第二天一早，立刻又去奔走去了！

過了些天，小搖彩開獎，他居然中了頭獎，他開心死了！去兌了三十多萬獎金，兌獎的第二天，一早他就醒了，剛要趕忙起床去做經紀，忽然一想，現在已經面團團做小富翁，還去做甚麼經紀？於是一直睡到將近中午才起床。起來也無事可做，東行行，西企企，不知做甚麼才好？過了些天，他簡直厭死了。這天，他特地請約翰吃飯，他說：「以前我每天忙得要死，每天過驚險緊張的生活，滿懷發財的希望！現在呢！我一些也不必忙，更不驚險也不緊張，而且連希望也沒有了。日子過得平淡到令人厭世，我真不明白那些富佬的日子怎麼過的！」



摩天大廈之父——曾奈少校

·小麥·

美國約於八十年前即已對摩天大廈建築方式作出最先驅的貢獻。真正的摩天大廈建築術創始人，是不大為人所知的美國建築師威廉·曾奈少校。

建築史的轉捩點，並非發生於現在以世界上摩天大廈最為繁密而著稱的紐約，而是出現於芝加哥。芝加哥的荷姆保險公司大廈早於一八八五年即已完成，四年後，紐約才築成它的第一座摩天大廈，這是在百老匯的圖藝大廈。

以前的建築物有甚麼不同之處呢？答案是在於它的建造原則，這是由曾奈少校始創的。此種建造原則給百多層的帝國大廈等現代龐然大物鋪平了技術上的坦途。本來，高大的建築物在人類史上，以前並非希罕，例如：現在的蘇格蘭愛丁堡原址公元前二百年已築起過高達十五層的大樓，古代的泰爾和耶路撒冷據說也曾建過十層高的大屋。

曾奈少校建造的荷姆保險大廈，雖僅得十層，但因為這是世界第一座內層是由鋼架支持的建築物，故被公認為第一座真正的摩天大廈。在此之前，古代的建築物都是由牆壁支持的。現代化的大樓宇，其牆壁不祇不支持樓座的結構，而且其本身也一定由鋼架加以支持。這種建築原則的創用，應歸功於曾奈少校。他把笨拙的樓宇，改變為可以向天空伸展的纖巧的建築物。

骨格建築術使得可以建成玻璃牆壁及其他透光材料的摩天大廈。事實上，這些大樓宇是沒有真正的牆壁的，而且是一組組的磚，混凝土或鋼鐵，以遮掩樑柱而已。

曾奈是無意中創出建築學上的先例的。他建築荷姆保險大廈的工程，設計目的是為了要迅速建成，以符合芝加哥一八七一年大火焚城後加速重建的需要。這所大廈完工前八年期中，芝加哥居民已增加了百份之九十，達八十二萬五千人之多，當時，市中心區的地價，每尺臨街地（不是以方尺計）由二百至四百萬元昇至二千美元。

此外，荷姆保險公司也曾需要一座儘可能攬得充足辦事處的大廈。這意味着要有寬闊的窗子，支柱則相應地收窄，同時牆壁也要較薄，以儘得多些空間。這些條件顯出了須要由鋼架或骨框而不是用厚重磚牆支持的建築物。

曾奈的骨架建築術革命性原則，曾遭遇不少社會上的阻力始得進行，他更要對付當時的芝加哥市政條例。條例是限制樓宇不得超出一百呎高的，但曾奈的建築圖則，是要建一百四十呎高的，因此提出了種種理由申請，終於得到批准了。

這座大廈的動土工程是一八八四年五月一日進行的，但曾奈的問題剛算開始到臨。在街道平面下十三尺深之處，發現了六呎多深的黏土層，[illegible]問題，又要重新效慮。

鋼架漸漸起高，公眾的討論和批評也隨着增加，當然，批評的意見是會傳到大廈當事人的耳朵的。他們對於不利的外間傳說都很敏感。雖然其他的建築師支持曾奈的方法，公司當局也容許他繼續照原定計劃進行，但這座大廈仍吸引相當的注意，有一個流傳頗廣的傳說是：擴展和建造一百五十尺高的鋼柱，將會使牆壁拆裂，危及生命。這個傳說的根據是芝加哥的氣溫變化太大而致建築材料受影響。芝加哥的氣溫，夏天和冬天相差達一百二十度之高。

終於建築完竣，大廈面臨喇沙街和亞當斯街的東北角部份，首先於一八八五年秋啓用。整座的建築費當時是八十萬美元，包括九層樓和一個地窖，四架昇降機每天載送二百三十五個辦事處的一千二百五十名人員上落。一八九一年，荷姆保險大廈加建兩層，可是，四十年後，隨時代的遷移，這樓宇拆卸於一九三二年[illegible]爾德大廈。雖然一座建築界的里程碑就這樣被剷除於地球上，但拆卸工作給建築界人士一個大好機會，研究了這第一座真正摩天大廈的神秘內容。

曾奈在建造荷姆保險大廈後，曾在建築界裏創過一番功業，和投身軍役，立下殊勳，但後期生涯卻衰落了。在一八九三年哥倫比亞世界博覽會上芝加哥派的建築，被羅馬式的建築擊至一敗塗地。曾奈在博覽會上所建的園藝大廈，被認為是他的最劣之作。於是，紐約於一九一四年完成了六十層高的烏和夫大廈時，便奪去了芝加哥在建築業上的世界領導地位了。

然而，曾奈的一個弟子路易士·蘇里雲，崛起為世界一流的建築顧問，把老師的早年光榮發揚不替。曾奈少校生於一八三二年，卒於一九〇七年。歸根結底而言，曾奈少校首創用鋼架支持的摩天大廈建築方式，給後來的百多層高聳大樓作了開始先鋒。他在建築史上的功業，是功不可沒的。

村中八語

下場

好色之徒，被捉黃雞腳。自行入甕而已，不是被捉，而是給予人家可捉之機而已。

吸血

香港血庫存血不足。商請吸血鬼可也。

黑暗區域

港九無牌舞院，不下百間，在持有電燈股票的人看來，他們對都市繁榮並無裨益，因為他們都不亮燈者也。

貓王

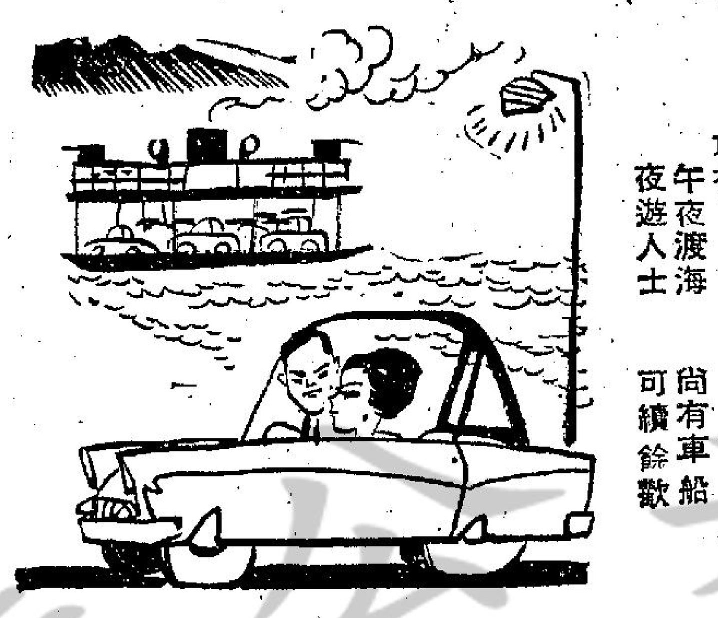
荃灣貓王被控。發明貓王這名字的人，[illegible]

畫新聞

午夜渡海　·子·

由昨日起，汽車渡海船已延至二時尾渡。一時夜歸人大稱方便。正是：

午夜渡海　尚有車船
夜遊人士　可續餘歡



民初女伶孫一清與金玉蘭

人·物·談　·遮樓·

民國二、三年（公元一九一三—一四年）之間，北京有著名女伶金玉蘭，孫一清者，比後來的劉喜奎（今尚居北京，已年近七十，為崔姓寡婦），還早出名，不過她們的藝術生命甚短，在那個時代，凡稍具色藝的女伶，都難逃官僚豪門的魔掌的，所以孫一清與金玉蘭也不能另外。

大詩人易實甫於民國元年冬間入京，這個風流才子，一日不能離詩酒筵宴的，孫一清與金玉蘭既然聲色伎藝傾絕一時，龍陽才子沒有不捧之之理的。民國三年陰曆六月，孫一清為袁世凱第三子克良量珠聘去，在當時本是司空見慣的，而龍陽才子卻大鳴乾醋，寫了兩首詩登在報上，幾乎惹出大禍。詩題是「六月初十日紀事。」詩云：「銅台高峙濁漳橫，飛去美人天四更。巫月有黃弄后羿，占星太白竊梁清。銖衣迷霧原無質，羅襪凌波豈有聲？[illegible]」

尚有當訊余也）燕辭百姓翻歸謝（余戲改唐詩云：「尋常百姓堂前燕，飛入舊時王謝家。」），雀築三分儘鎖喬。獨有舞台腸斷客，梁塵珠淚一齊飄！詩刊出後，有些人讀了大譁，指第一首起二句「銅台高峙濁漳橫，飛去美人天四更」是暗用曹操在鄴下築銅雀台，隱譏袁世凱父子。其實用的是唐人小說紅綫盜金盒事，與曹氏無涉。那時候，易順鼎正做着署理印鑄局局長（易有署理印鑄局局長乘馬車有作詩，又有秋興詩，皆感恩袁氏之作。秋興有句云：「詩境揚留三海內（自注：「下榻西苑」）；朝儀班列十名前（自注：「國務卿左右丞下，即五局局長」）。幾經雨雪冰霜後，乍到星辰日月邊。」皆感激涕零之作也），愛[illegible]

，通知陸軍執法處把她抓去槍決了。其實這祇是謠言而已，但京津小報，就根據謠言大做文章，甚且推波助瀾，極力描繪金玉蘭「臨刑」時那種宛轉嬌啼之相，北京市民以為金玉蘭真的已歸地府了，於是萬口一聲為她哀悼，龍陽才子易順鼎有詩哀之，現在祇記得「今世居然殺美人」一句而已。

人類多寡獄以耳當目的，謠言之興，不脛而走，偏有許多人要去信它。金玉蘭一死，就有人傳說她是「革命黨」，她身懷兩個炸彈，一個準備炸袁世凱，一個準備自殺（當時正在二次革命失敗之後，國民黨勢力頓衰，故屬行暗殺）。又一傳說是金玉蘭向陸軍執法處處長陸建章誣告她的姘頭，姘頭被殺後，他的家人心有不甘，又再向陸建章控告她，金玉蘭遂被反坐而死。有些政界紅人信以為真，紛紛向陸建章探問，其實金玉蘭[illegible]

小笑話

×甲乙二人偶然吃到鹹蛋，甲驚奇地說：「我平常吃的蛋很淡，這個蛋怎麼這樣鹹啊！」乙說：「這點知識都沒有？這鹹蛋是成板鴨生出來的。」

×有個富貴公子，一早出門，看見一個窮人，挑着擔子跌倒在地上，站不起來。他向旁人說：「這個人怎麼倒在地上了？」旁人回答說：「這個人沒有飯吃，肚子餓得支持不住，所以倒在地上。」那個公子說：「既然沒有飯吃，為什麼不去先吃兩碗人參湯然後再出門呢？」

×某要人赴一個宴會，許多人見了，說了很多恭維的話，最後請他上座時，他卻說：「吃飽了。」許多人都驚奇的問：「吃飽了什麼呀？」他微微的笑道：「馬屁」。

×「我想不出，你怎樣維持你的店務呢？」顧客詢問一間破舊商店的店主說。「你想不出嗎？」店主回答說：「你看見那邊我的助手嗎？他正在替我工作，但是我無法支付他的薪金，那麼，兩年後，這間店舖就屬於他的了。於是我就替他做工，兩年後，我又把這間店子賺回來。」

×在海濱游泳場裏，甲乙兩人閒談。甲：「那女子，游泳是有紀錄的！」乙：「什麼種類的姿式？」甲：「二星期內，有十八次是叫人救命起來的。」（眼生）

古屋寶藏

（二）　柯士甸

摩登聊齋

阮家倫問道：「這鬼之魂，找誰了主人，它對主人有甚麼好處？」周佐治道：「高僧對我說：鬼之魂要找一個主人，做了鬼之魂主人的人，便會成為大富翁。這鬼之魂，是有一隻厲鬼附在它身上，但此厲鬼不會害人，祇會幫助他的主人發財。」阮家倫問道：「他怎樣幫助他的主人發財呢？」周佐治道：「鬼之魂知道世界上那些埋在一些秘密角落的財富，他會指示他的主人去取那些財富，不過高僧說，鬼之魂只負責指示之責，他並不會去替你忙的，你知道了財富所在之後，便要去想法子。」阮家倫問道：「那末鬼之魂已告訴你財富所在嗎？」周佐治道：「是的。在日本東京時，高僧把鬼之魂送給我，命我過了三年便得送回去。我攜了鬼之魂返回旅館，當天晚上，我便夢見一個長鬚老頭子，對我說：『我是鬼之魂，你快回香港，那裏有千萬財寶等候着你。』我問他甚麼地方？他說你回香港後，我再告訴你。於是，我匆匆返回香港來了，鬼之魂又再向我報夢了，是昨天晚上，他在夢中說：佐治，這批千萬財寶，你不能獨享，要找一個人合作，否則你無能為力了。我問鬼之魂找誰合作？他說找一個我的好友。我一想便想起你，便問鬼之魂道：『阮家倫合作好不好？』鬼之魂立即答道：『阮家倫此人財星拱照，你和他合作，那一定能成功的了。』我問他寶藏在甚麼地方？鬼之魂說在新界一間古老大屋前的一株雞蛋花樹腳下，向南的方向，掘下去，便會知道了。」阮家倫半信半疑，問道：「掘下去多深？」周佐治道：「那長鬚老頭子告訴我，祇要掘下一尺深，便會有所指示，一看自然明白的了。他又叮囑我，要和你一同發掘，因我雖有鬼之魂，但本身財運不濟。」阮家倫一向急躁，說道：「如此，我們馬上去發掘好了。」周佐治道：「急甚麼？明天去不也一樣？」阮家倫道：「我急於要知道有甚麼指示？」周佐治道：「也好，我帶路，我駕你的汽車去找那藏寶的地方。」阮家倫道：「但也要先去買掘地的用具，如鋤頭之類。」於是，兩人匆匆去買了一把鶴嘴鋤和一柄鐵鏟，放在阮家倫的汽車內，便由周佐治駕駛汽車，馳往新界郊外。周佐治說不出那寶藏的地點，但他曾在夢中見過，故此現在知道方向。一小時後，這時已是傍晚了，暮春的太陽，早已落下，天色幽暗下來，突然，周佐治把車煞停，指着一株雞蛋花樹道：「就是這裏了，那古老大屋也是我在夢中看見的。」兩人立即取了鐵鏟，在雞蛋花樹向南一方的地上掘。

朋友的相處

（下）　·梁榮·

我由學校出來踏進社會，這廿年來，經常都是得到朋友的幫忙，抗戰的第二年廣州淪陷，隻身逃到廣西，再經廣州灣回到香港來，先父介紹我到某大報社去工作，以後的香港淪陷，又隻身逃回國內自由區，復經湘桂，以迄抗戰勝利，回到西南各省，悠長的歲月中，都是仰賴朋友，朋友幫忙我的機會十分多，而我幫忙朋友的機會也並不少。我生來一副倔強的性格，絕不喜歡依賴親戚，而喜歡結交朋友，在一段歲月裏，當時我的幾個親戚都貴為方面大員，說，當新聞記者少有飛黃騰達的機會，應該改行從政，比較有作為，我在當時斷然拒絕了，當時是青年人，也醉心於自己從事多年的職業，而且是一貫的倔強性格是絕不依賴親戚的，縱然是飛黃騰達也不希罕，因此一再的婉拒了，甚至他們用話打動先父，由先父揮函命令我馬上辭職而去追隨我的親戚，但我仍舊是不依照先父的指意，甘心當我自己的窮記者。

對於朋友的交處，尤使我不能忘懷的，是抗戰期中，自己在顛沛流離中朋友給我的好處，那個時候，倘若沒有朋友關照，恐怕許多機會都會死亡，死於敵人的刺刀槍彈下，死於飢餓，死於盜匪，死於惡勢力，死於無惡不作的地方惡霸，但我終能夠直活到現在，在那段時間，是朋友的到處保護，但我一遭遇到困難或危險，便有多方面的朋友挺身而出，愛護維護，使我逢凶化吉，過難成祥，因此我也特別覺得友情的偉大。雖然一些新認識的朋友，我們彼此間認識不深，但是彼此都坦白直率，肝膽相照，尤其是患難的時候，我們很快的便成了同甘苦共患難的朋友，其中自己許多受困苦而又可歌可泣的故事，都是由於彼此的熱誠相處而發生出來的。

在廣大的農村裏，一般鄉人的性格是直率而熱誠，他們對朋友不懂玩弄手段，也不會有欺侮異鄉人的惡習，一旦和你交上朋友，便死心塌地為朋友而消耗，金錢物質的依附固然是等閒，患難疾病的呼號，甘冒性命的危險也在所不惜，這是何等偉大的友情，祇不過友情的得來，也不是一件容易的事，問題是自己怎樣對朋友，彼此間怎樣相處，爾虞我詐，惟有坦誠相處，始終不玩弄手段，則友情會表現出偉大的事實來。也許我是一個強而不識時務的人，雖然廿多年來的時間都生活在香港，但我[illegible]

生死迷離

偵探小說　·汕思著·

二、偵查無結果

他的答話依然不變：「當然反對，我不喜歡你這樣做！」

「好吧。」我把記事冊放回了口袋內，然後笑地望着他而說：「假使我留在這裏而立着不動，你反對不反對呢？」

他說：「我告訴你，我的答話仍舊是反對。」

我聳了聳肩，移步走離開東閣，韋杜萊以惡聲向我說：「你不要再來這兒了！同時請你告訴隔壁的那個長舌婦，她假使仍不閉上她的臭咀的話，我就要去看律師了。」

我說：「去看律師是要費去你很多的錢的。我勸你還是去看醫生，要求醫方給你多一些藥方。」

我離開了弗羅司路。當天下午，我做了多少偵查工作，我查知了巴士行車的時刻表，我查知了那一路線的巴士司機的姓名，我向那些司機查詢是否見到一個年齡在二十三至二十六歲之間，頭髮是天然的紅色的，棕色眼睛，身高五呎二吋，體重約為一百十磅或一百十二磅，手提一隻手提皮箱的少婦，在星期五深夜或星期六清晨乘搭巴士。但我的查詢並未能得到結果。我查閱了一些檔案，並未能查到在八年前，韋杜萊和韋薏鳳結婚的記錄，我只查到一個名叫安琪拉的女人結婚的記錄。我打了個電話回偵探社，社內的接線生為我接通了高白沙。我說：「白沙，我是唐納。」

高白沙問道：「怎麼樣？你的遭遇好嗎？」

我答說：「我曾和雷黎太太商談過。她相信韋夫人——韋薏鳳——在上星期五被謀殺而死了。我曾經查核過巴士的路線和查詢過巴士的各個司機，想由此線索追尋韋夫人的行蹤，但一點肥皂泡都沒有起。我曾經查閱過一些檔案紀錄，但沒有[illegible]

天門女俠傳

文：賀原　畫：孤風

這一回　長嘯悶氣　默數疏星　月夜聽狼嗥　情絲困淑女

伴着小翠雅的火辣銀花悄悄的離開了她，站在她五六步外，似乎小翠雅患的是一種可怕的傳染病，怕受到傳染，也似是一個欣賞古玩的鑒賞家，在鑒賞一件自己心愛的古物。她臉上還是那麼木無表情，看不出她想些甚麼。

過了片刻，小翠雅覺得痛楚漸減，抹抹臉上的汗珠，直了腰，既無怨言，也不嘆氣，望望上火辣銀花，輕聲說道：「請老人家帶路！」小翠雅痛得伸不直腰，冷汗如雨，可知她痛苦之甚，決非小可，火辣銀花那有看不出之理？她看在眼內，暗暗地想：這女娃子，竟有這樣耐力，居然忍受得住，怪不得她年紀輕輕就有此功力，確有過人之處！想到自己年事已長，還未有傳人，便在小翠雅身上打主意，兩個人入了石洞。洞口雖窄，油燈照射之下，裏面卻很寬，但見四壁掛滿了古古怪怪的石泥，頭上更垂下大小不一，長短不一的石柱，地上也升起大大小小，長長短短的石柱，自然說它們是石筍也未嘗不可。

小翠雅還是第一次看到這樣古怪的石洞，覺得眼界一新，不禁多看了幾眼。火辣銀花卻會錯了意。她想：你倒想得周到，只是太天真了，在我這險魂洞中還能逃得出去嗎？哼，除非你立下毒誓，終生入我門中，我才會放你出去！因為火辣銀花有此一想，以致日後小翠雅增加了不少困難，也減少了許多逃亡的機會。

石洞內另有天地。有一個可容廿多人的大廳，一個可容十人以內的小廳，一間只可容三數人的[illegible]密室，轉出去就是天然浴池，水自天來，清涼得很。小翠雅在入洞後三天內走遍了這些地方，覺得這確是一個很好的清靜地方，假如要在此靜心苦練，那是再好不過了，可惜小翠雅身上負傷未癒，穴道疼痛不斷加劇加頻，每過三數小時就痛一次，每次都痛得她幾乎要用自己的雙手扼殺自己的生命，她實在是苦極了。

但小翠雅是個好強的人，她雖然自己受苦，卻從不開口叫喚。火辣銀花要折磨她的火性，也從不對她說半句安慰的話。她祇遵守自己的諾言，每逢高興聽琴時，不管小翠雅是白天黑夜，也不管是睡着，一樣把她叫來，要她彈琴，聽完之後就傳她一些武功作為報酬。初時，小翠雅是樂意遵從的，但幾天之後，她體力支持不住了，要推辭又覺得太過示弱，要答應又感到實在支持不來，心情苦悶，這非外人所能知道。

這一天，已經是小翠雅到石洞後的第七天，也是她離開紫羅山整整二十天了。這一天，小翠雅趁着火辣銀花外出，便在洞中到處亂走，也到洞外亂走。她已經到了七天了，還是第一次走出洞外，看到那光滑千丈的削壁懸崖，要從這些峭壁出去，真個比登天易不了多少，就是小鳥吧，也得振幾次翅膀才能飛得上去。她恨望天空，呆呆發怔，久久才嘆一口氣。小翠雅悵然回洞，不知甚麼時候火辣銀花已經回了洞中，她看到小翠雅回來，不讓小翠雅有歇息的機會，就叫小翠雅彈一曲給她聽，小翠雅心中極不願意，又不願求情，更不能反抗，氣得難受，在彈到一半之際，陡然把心一橫，十指用勁一按，「錚」然一聲，琴弦斷了幾根，琴也破了，小翠雅心痛地倒提着琴說：「琴壞了，彈不下去了！」盈盈起立，走入房去。

小翠雅說的是真話，琴確是壞了，不能用了，但琴本來是好端端的，怎麼突然斷弦？連琴也破了？火辣銀花一聽就猜了個八九，暗罵道：「好狠心的丫頭，不給你點厲害看，你不知道老娘的手段！」她叫瘋兒去把小翠雅叫了來，冷冷地說：「你本來彈得好好的，何以會倏忽之間，弦斷琴毀？這種事你須瞞我不得！」

小翠雅冷冷地望着她，安詳地說：「可以叫呆兒瘋兒拿來看個清楚，剛才你也明明聽到了，怎能說是我欺騙你？」火辣銀花氣得發出笑聲道：「當然我會看見，我又不是瞎子，怎會看不見？」聲音倏的提高，雙眼也迸射寒冰一樣的光芒，緊緊盯着小翠雅臉上，似乎要用她的目光，看穿小翠雅的心。她說：「你聽清楚了，我問你，你本來是彈得好好的，怎麼琴弦突然會斷？琴也破了？」

「這個我怎麼知道？」小翠雅還是那麼安詳地說。「我正要弄個清楚呢！」

火辣銀花瘦來更氣了，她手一探，大聲吼說：「滾！先滾回去，我自然會知道它是怎麼斷了的！」小翠雅回房去。[illegible]一會之後，她突然從琴孔中看到有白色之物，呆了一呆，從琴肚閃入眼內，芳心怦然跳動，撕破琴孔內望，赫然是一篇練習內功的訣竅，小翠雅以為還有其他，撕毀全琴察看，也僅僅發現有那一篇練習內功的訣竅而已！（二六一）

姊妹花

·故事新編·　變鳳凰　·梅夫著·

菊嫂說道：「這事情十分重要，關係你終身大事，所以媽媽這夜來與你商量。」丹桂未語先面紅，這是女孩子常有的心理，遲遲不語，低首理女紅。菊嫂不耐煩了，問道：「你的終身大事，為甚麼不置一詞。」丹桂答道：「媽媽好沒正經，女兒父母在堂，終身大事當然由爸爸媽媽決定了，女兒怎能置一詞的。」菊嫂笑道：「這一次的事情，與一般婚姻大事微有不同，媽媽意欲將你許配李公子，這是一段天賜良緣。」菊嫂的話引起了兩種不同的反應，丹桂內心歡喜，她實在仰慕李公子，但萍水相逢，怎能談婚嫁，是以悶悶不樂。現在媽媽作主，真是心想事成了，那有不喜的道理。但在床上裝着熟睡了的元春不覺大驚，原來元春也是仰慕李公子的，其情形一如丹桂，事實上不能啓齒談婚嫁之事，料不到媽媽打定主意，將姊姊許配李公子，姊妹二人，只能以一人妻之，當然沒有二人下嫁的道理，想到這裏，殊為失望。她幾番欲下床說話了，但一時又拿不定主意，依然裝熟睡，偷聽二人說話。

丹桂仍然默默無言，菊嫂問道：「女兒對李公子印象如何？這是難得的好少年，英俊不凡，飽讀詩書，將來這個一品夫人，一定是你的。」丹桂嘆道：「姻緣之事，媽媽決定好了，女兒不會有意見的。」菊嫂哈哈大笑，說道：「這般說來，女兒是歡喜李公子了，可？」「但現在有了困難，非女兒自己決定不可？」

丹桂問道：「有何困難？如果真的有困難，亦非女兒所能解決的。」

菊嫂道：「李公子三番四次都推說婚姻大事，一時不能決定，這不是有困難嗎？」（四〇）

愛河

一、她是附近最漂亮的女孩子

說起佩芳這個名字，住在這一帶的人都會豎起大拇指讚道：「嘿，佩芳這個女孩子，漂亮極了，那一個男孩子要是娶到她，呵，多福氣呵！」

佩芳的美麗，不僅是她的母親，就連附近的人都感到驕傲：她長得亭亭玉立，身段柔軟，面龐白晰，眼裝入時，她說話的談吐很莊重，目光溫柔，恬靜，步態輕盈，佩芳媽媽把她當作掌上明珠，她自小便對她溺愛很深，佩芳很小的時候便死了爸爸，她們是靠着爸爸遺下來的財產過活的，所以佩芳媽說：「呵，可憐的佩芳，她自少便失去了慈父的愛，為了要填補這個愛，我要雙倍的去愛她！」是的，佩芳媽的確很愛護她。從小時起，佩芳到甚麼地方，她都跟着她，沒有一步離開過。

佩芳每年一度的生日舞會，佩芳媽必定為她籌辦得非常體面，[illegible]

生日時做的衣裳，使她變得更像公主了，衣服在燈光的亮照下，閃閃發光，她頭上插的花，也是選擇所有花叢中最艷麗的，她從走廊走出廳子來，全場的人都停了下來，跳舞的停住了腳，就是最喜歡說話的老婆婆，也停了口，幾百隻眼睛集中到佩芳的身上來，幾百個腦袋，都同時響着「呵——呵，多美麗的姑娘呵，簡直是人間的仙子！」年青的小伙子，都擠了過來，個個都想站到她的身邊，企圖能夠和她親近一點，就是嗅到她的一點髮香也好，也感覺到非常舒暢。

教授的兒子黃錦文，也是附近著名的花花公子，他和她都是在這附近長大的，一起出生，一起[illegible]

八戒東遊記

文：寶倍子　圖：華

這一回　更換心臟陸判逢奇能　慾海回頭嫦娥登彼岸

黃老九從朱八戒和沙和尚兩人手上拿得了錢，然後也打發兩人走，朱八戒與沙和尚兩個人雖然到天堂島上日子不淺，但是那些古靈精怪的事情，畢竟見識不深，只幾個手法，銀紙便到了老九的手。

朱八戒與沙和尚兩人都有一個缺點，便是怕這一件事，又偏偏惹到了六丁六甲的頭上來，黃老九與他們有來往，朱八戒也知道的，所以黃老九自認是消息靈通，朱八戒那得不相信，怎知道一相信，便中了老九的計，那朱八戒與沙和尚兩人把錢財都給了老九，身上只得一千塊錢，又聽老九的吩咐，返到了原來居住的酒店，把自己關在房裏，不敢出來。老九說過，這三天之內，休要外出，朱八戒便當真不外出了，每天只教酒店的侍者買報紙回來，教沙和尚念給他聽。無聊的時候，便躲在窗後，露了半臉，向街上瞧，看看有沒有形跡可疑的人，[illegible]

[illegible]

兩人相視一笑，心中大喜，朱八戒道：「老九所住的酒店近，拐了個彎便是。」兩人行到了老九住的酒店，直上了五樓，他們記得老九住的是在五〇九，便要走到房前，卻不料侍者過來道：「兩位先生找誰。」沙和尚道：「五零九。」侍者道：「五零九的剛回來。」朱八戒便舉手拍門，內裏有人應：「是誰。」竟然是女人的聲音，朱八戒對沙和尚笑笑道：「如此看來，黃老九也是個風流種子。」兩人還未答話，門已開了，出現了一個妖冶的女人，舉目向兩人一瞟，道：「找誰。」朱八戒道：「黃先生可在這兒？」那女人笑道：「黃先生？沒有黃先生。」朱八戒道：「黃老九先生。」那女人笑道：「沒有老九，老十，你們要進來坐坐。」說完，把門打開，果然內裏再沒有別人，卻多了一個皮篋，有些女人的內衣內褲，都掛在當眼的地方，朱八戒心想，難道黃老九已搬去了，還未說話，那侍者已道：「原來兩位找的是黃老九，他已走了三天了。」朱八戒吃了一驚道：「走了？」侍者道：「他臨走時，說有要事非返去不可。」朱八戒點頭，作恍然狀，道：「可能如此。」沙和尚道：「我們也返去吧。」朱八戒又看看那妖冶女人，穿的是睡衣，胸半露，端的是風騷得很，他兩腿先軟了，沙和尚知道師兄的壞習慣又來了，用手一拖道：「二師兄，我們還是回去吧。」朱八戒看住女人痴笑，那女人也看住了朱八戒痴笑，沙和尚道：「二師兄，我們回天堂島要緊。」他半哄半拉的把朱八戒拖出了酒店，出門，還聽到那女人嬌聲叫拜拜。朱八戒給冷風一吹，頭腦才清醒了些，道：「老沙，黃老九走了，想是沒事了，我們也當回去了。」沙和尚道：「正是這個主意。」行不兩步，沙和尚卻看到了報攤上的一張報紙，便花了一角錢買了，封套起來看，卻原來標題印道：「這件案昨天已審了。」（八三五）

偷閒學少年

·春英著·

六四·亦期不愛儂可以去

亦期關心出外消夜。亦期曰：「彼少年者，何如人也。」關心曰：「少年何如人，爾亦不知耶？」亦期曰：「大約阿飛之流。」關心曰：「爾才是阿飛，彼是彬彬君子。」亦期曰：「彬彬君子，何以加於阿飛身上？」關心曰：「亦期開口而傷人，事實吾姊行年已長，閱歷已多，其所愛之男子，是不凡之輩。」亦期曰：「爾姐所愛，盡是平凡之輩。」亦期曰：「平凡二字，小姐亦知其何解否？」關心曰：「如爾者正是平凡之輩。」亦期曰：「正因我是平凡，是以愛爾之愚。」關心曰：「儂何嘗愚爾？」亦期曰：「爾尚云不愚我耶？爾以我為諧頭，恣其玩弄。」關心曰：「亦期既不愛儂，儂亦可以去矣！」亦期返於家中，泰娘曰：「今日有何事樂？」亦期曰：「以言事樂，可謂全無，不過關心之手段，愈來愈緊。」泰娘曰：「所云愈來愈緊，是何指而言？」亦期曰：「爾放鬆其丈夫，曾不肯牟握一步。」泰娘曰：「期哥，吾人關係，由此而止矣！」亦期曰：「泰娘何為而作此言？」泰娘曰：「儂正欲作此言。」亦期曰：「泰娘欲與余分手乎？」泰娘曰：「儂並無與爾分手意，但爾既欲分手。」泰娘曰：「寃哉枉也，爾與冰關二心，大被同眠，自以為愛於斯。怎知冰關二心，乃係老千。」亦期曰：「伊等亦非老千。」泰娘曰：「笑笑，冰關二心，尚云非老千乎？」亦期曰：「冰關二心，本來最愛余者。」泰娘大笑曰：「冰關二心，學得狡猾性情，無非玩弄男子，玩弄男子之婦人，爾竟云最愛爾。余聽爾之蠢話，伊等本來愛爾，但愛爾亦有何用處？」亦期曰：「吾人互相恩愛，已經一個時期，不料爾欲與余分手，分手，永遠分手，余不愛爾，爾亦不可愛余也。」亦期泰娘互相恩愛，至於天明，亦期行出花園，吸新鮮空氣，自覺心情愉快。泰娘亦至花園，抱將亦期曰：「期哥之心樂乎？」亦期曰：「余心何爲而不樂，余永愛泰娘也。」

在未來空戰中

海洋知識

人類營養與海洋生物

西洋文[illegible]

在未來太空戰中的地位

雷慎非

[illegible]或發射場。但是這些站除非擁有了偵察、攻擊和迴避攻擊的設備，否則是很容易遭受攻擊的。它們和飛機的情形差不多，它們飛行的航道，可以預先很準確的測定，因此很容易偵察到，攜帶人員的飛船更容易遭受到攻擊和損傷，但是這種飛船遇有攻擊時，較易採取迴避的行動。相反的，大型的天然的太空站，例如月球似乎是無法加以摧毀的，主要的原因爲它的體積太大。對於這種天然的太空站在攻擊和防禦方面的價值有許多紛歧的意見，事實上無論在攻防各方面都很有價值。例如美國如能控制月球，就可防止蘇俄的奇襲，在近期以內似乎攻擊的價值較防禦爲高。

就軍事觀點，目前對太空最明顯的運用就是用它來偵察，只要達到這個目的，只需要在很短的時間內控制很少的一部份太空即可。太空偵察可以把攻擊和防禦雙方的力量予以平衡，因爲它可以及早發現洲際飛彈或其他的太空武器的攻擊而事先預作較佳的防禦，同時也可能發展而成攻擊武器系統的一部份。

太空偵察可以各種方式來實施，例如使用目力，照相，紫外線或其他電力儀器來實施。目前應用於軍事方面的照相似乎不可受到高度的限制，可是在距離地球表面一百哩高度處使用現有的照相儀器來攝影，只能看出交通線，城市，大型飛機場，及工業設施等。從這樣的高度所獲得的照片還無法對目標作詳盡的分析，也無法偵察到小型的軍事設施，例如飛彈發射場等。但是對付飛彈的發射，可以從更高的高度照相而用別的方法來偵察和決定它發射的地點。如果對太空權的運用僅限於偵察，它僅是陸權、海權、空權的延伸而已。可是實際上太空偵察的方積和它所能延續的時間是空前的，是現有的任何一種偵察所無法抗衡的。尤其是使用人造衛星偵察，可以對同一目標重複實施很多次，力求精確，並且可以看出它的運動和其他變化的情形。太空偵察將來會發展到使用於戰略和戰術運用的地步。例如陸軍或艦隊司令，爲了要迅速獲知敵方的兵力分佈和地區內有關目標的情報時，就可以發射一個偵察衛星去完成這些任務。太空的用途不僅是偵察而已，並且還可使用於航行，氣候、製圖等方面，通訊、這些用途在最近期間內都可能逐一實現。

有關由太空實施轟炸問題，太空船無法依靠地心吸力來發射它的炸彈，必須設法把炸彈或飛彈加速。這是與地面部隊互相轟擊，或由空中轟炸是不相同的，要在太空實施轟炸時，必須在炸彈上加上大量推進的燃料，這樣就要使太空船的體積增加，也使它消耗於轟炸的費用增加[illegible]能的。但是實際上運用太空權作軍事用途，或有許多困難的問題有待解決，例如在太空戰中辨認飛行的太空物體，究竟是科學衛星，軍事衛星，甚至於說是一顆懸星，就是極端困難的。

海軍在這太空時代有何使命？應該如何利用它的特長配合太空的發展？首先必須解決了這個問題，太空活動在近期內與地面的關係極爲密切，無論是太空船或是飛彈發射，都必須由地面設施來控制和回收。而海軍控制地區的範圍佔地球面積百分之七十二，這也就是達到全世界的總和。整個海洋的面積，蘇俄的領土僅佔地球面積的百分之五，美國的面積僅佔百分之二弱，海軍可以在如此廣闊的區域內，作長時期的活動而毋需其他的支援。海軍的使命除去海洋外，還要控制海洋的上空。

在公海上（含公海的上空）和水面以下的空間，所有的國家均有活動的自由，可是在領海內外國艦船和飛機，必須獲得主權國的允許方可通過，因此發射遠程飛彈和攜帶人員的飛船，應該在公海上實施。同時在海上發射，更加安全，易於保密，使用的經費較少，後勤的支援也較爲方便，發射的地點和方向，又可自由的選擇等等，這些都是在發射上的優點。尤其是在戰時，海軍的行動和高度的機動性，隱秘於水下是其最大的特點。水面部隊也是明顯的目標，而水下的目標不定，可以時常變更它的位置，在意想不到的地點集中兵力或發射飛彈和飛船實施攻擊等等。總而言之，太空技術的發展可以使海軍更能發揮它的特長，如果海軍與太空能密切配合，可以使海軍完成它的新使命。正如過去飛機完成它的新使命一樣，寫下了海軍史上輝煌的一頁。（下）

核子戰爭時代之 空母及巡洋艦

吳仕德

第二次大戰期間，航空母艦縱橫四海，締造奇功，使一向雄踞海上，爲艦隊之魂的戰鬥艦黯然失色，兇橫潑辣的巡洋艦，也沒沒無聞，因之引起一般人懷疑戰鬥艦在海軍中數百年來雄據之寶座——「主力艦」一名，是否會爲航空母艦所取而代之，甚至進而懷疑戰鬥艦是否還有存在的價值。誠然由於航空發展神速，武器改進驚人，戰鬥艦所持的唯一武器——大砲的威力變爲微不足道，其在海軍中主力艦之地位由航空母艦取代，尚無不可，若說它甚至巡洋艦都因此毫無地位而必須淘汰，則未免言之過甚。

航空母艦挾飛機以起家，而其所最懼者也是飛機，試觀二次大戰海戰史，幾乎百分之八十以上沉沒，損傷之艦隻，都是由於敵機空襲所造成，而執行空襲的飛機，都是以航空母艦爲基地的飛機。由此可知航空母艦長於攻擊而拙於防禦，因之航空母艦出動，必須有若干其他艦隻隨行，以增強防空火力，抵禦敵機空襲。

航空母艦之威力不如戰鬥艦，而維持費用卻又如此之高，雖未臻淘汰之境，而巡洋艦已岌岌可危也，其實則不然，由於其武器之革新，添裝對空飛彈後，爲艦隊防空之力驟增，爲艦隊防空之重要艦隻，其地位非但未趨於窮途末路，反有蒸蒸日上之勢。

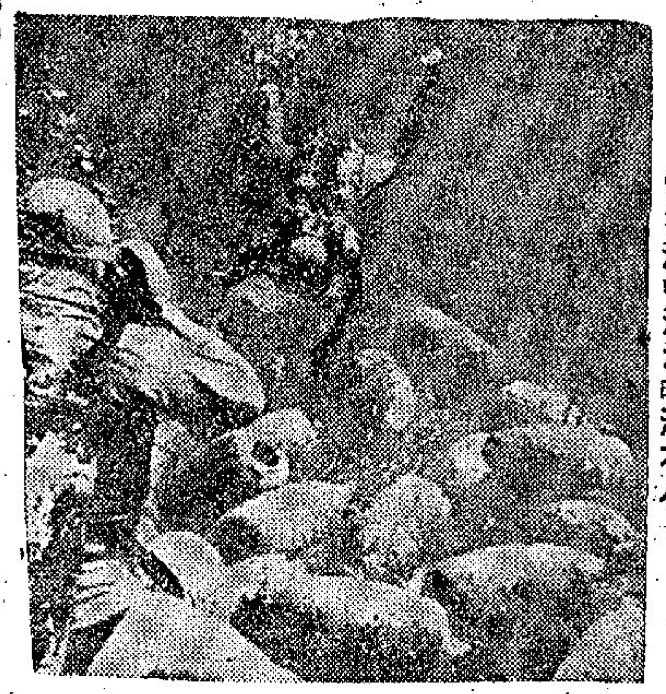
二次大戰期間，艦隊防空觀念與本土防空觀念略有出入。即使艦隊成密集隊形航行，艦間海面寬度仍較艦隻爲大，敵機若作高空轟炸，命中率微乎其微，與大城市情形不同，二次大戰中從未有美艦爲敵機水平轟炸而沉沒的事件發生，當時空襲艦隻最有效的方式爲俯衝轟炸，魚雷攻擊，以及低飛掃射。最可靠的抵禦方法爲派出飛機巡邏，於遠處攔截敵機，艦隊本身利用所有防空武器組成稠密之火網，籠罩上空，以阻止漏網敵機俯衝投彈及放射魚雷。

但自核子武器及快速飛機問世以後，艦隊防空問題產生激烈的轉變。核子武器之威力半徑，較常用炸彈超過甚多，因之高空轟炸，擊沉或損毀艦隻的機會也隨着增加，不須直接命中即發揮轟炸的效果。美國海軍消極對付的方[illegible]使艦隊防空問題更趨複雜，幾與本土之防空問題完全相同。

本土之防空爲縱深性之防禦，故此艦隊防空亦應由縱深的局部防禦。即於敵機飛越領空之前，以前線雷達偵測到，投彈點以前完成識別及攻擊，本土防空主要保護之目標爲工業區，城市，倉庫，機場，全國軍民均納入防空組織。而艦隊防空的目標爲保護攜帶核子武器飛機的航空母艦（即攻擊部隊），兩棲部隊以及其他艦隻必須防禦之主力部隊，如攻潛部隊的攻擊，收效必微，因爲飛彈對艦隊的攻擊在海上經常不斷的游動，並非一固定目標，巡洋艦速度優越在任何天候及海況下，可隨護最快速航空母艦，而因其攜有偵測追蹤來犯敵機的設備，故可肩負控制我方攔截敵機及以艦砲和對空飛彈擊毀敵機的任務。除此以外，巡洋艦上還有其他設備可供艦長或分隊司令協調一地區或所有地區防空之用。所需協調的艦艇，包括砲艦，驅逐艦，護航驅逐艦等及飛機，前述艦隻有的裝置特種長程雷達，其餘則裝對空飛彈，但每一艦都裝有艦砲。另外還有長程雷達潛艇及長程雷達飛機，作初期偵察之用。

巡洋艦控制友機的方法乃是先藉雷達測得敵機之縱跡，繪在圖上，然後管制官指導友機以最佳高度及準確的方向，接近敵機予以迎頭痛擊，這種方法較任何友機在天空中盲目搜尋敵機，可收事半功倍之效。

巡洋艦所負任務極其重要的，協調艦隊所有的防空武器，



常在海中潛泳的潛水人

法國的·不·現世的 最偉大潛水家考斯都

符蒼蓮

接着，考斯都又對一項新玩意發生興趣，他開始探巡海底的殘骸，他祇喜歡找年代久遠的沉船，主要的是因爲古老沉船之中充滿了新生命——寄居的魚類及蔓生的植物。他的最大成就是在馬賽港外十哩水深一四〇呎處找到了公元前二〇五年沉沒的一艘重千噸的羅馬古船。其上載有一萬瓶希臘的美酒，及無數的黑色瓷具，對現代考古學家而言，簡直是無價之寶。

偉大的潛水家在珊瑚礁附近潛泳

近年來，考斯都一直致力於科學工作，他於一九五六年以海軍上校艦長的職位自法國海軍退役。轉任摩納哥王國第一流的海洋地理博物館館長，並兼任法國水下研究中心的主任。他得到法國政府及美國國家地理學會的經濟支持，此外他在電影版權，「水肺」專利權及售物品等方面的收益，使他能安心地從事費錢的科學研究工作。

最近，考斯都發明了一艘乘坐二人的「水碟」，以電馬達操縱可下潛至一，〇〇〇呎水中。他還在設計一具二人潛艇，可以在水深一萬五千呎處停留四天。雖然考斯都自謙不是科學家，但世界各地的科學家都很熱心地支持他。美國斯克利浦海洋地理學院院長雷弗里稱讚考斯都爲海洋考古的創始人。

考斯都的妻子西蒙是法國海軍的世家女兒，她也從丈夫學會了使用「水肺」潛水，他們每年總有數月是在「加力騷」號上面航行各地。他們的兩個兒子同樣是潛泳專家，考斯都本人是很卓越的領袖。某次一位經驗不够的船員潛泳去找「加力騷」的船錨而致溺斃，考斯都立刻背上死者所用的「水肺」，對其他驚恐的船員們說：「我下去找錨，你們願幫忙的跟我來。」結果船員們都下了水，一齊將錨找回來。

由於考斯都在潛泳方面的倡導及成就，使全世界的潛泳人面臨了一個新的境界，許多原由戴潛水衣的潛水工夫的工作，憑着一具「水肺」，潛泳人漸漸接替了。他們在義國西岸的海底採集珊瑚，珠貝，他們在加勒比海水下起潛西班牙沉艦上的大炮，金幣及十字架，他們在南斯拉夫海尋找公元三六五年因一次潮水而失蹤的古鎮。今年二月某一天，更有一位傳教士，背上「水肺」潛入死海，去尋找失蹤的二座宗教古城索頓及戈摩拉。

雖然潛泳專家多瑪斯曾以「水肺」創下自由潛泳至水深三〇七呎的世界最高紀錄，但考斯都不以爲創紀錄是值得鼓勵的事情，他認爲潛泳的能力不在於技巧和經驗，完全視各人體質的耐力而定。去年就有一位葡萄牙籍和一位法國籍及一位美國籍的潛泳專家因在水中失去知覺而溺斃，對未受過訓練的潛泳人而言，「水肺」是相當有危險性的；在冷水中游泳會因肺臟膨脹破裂；連續的深潛後潛泳人體血液內上浮過程如仍閉氣則會因水壓的急減而致可能因積聚太多的氮氣泡而得足以使人癱瘓的潛水病。在一四〇呎水下，氮氣的累積可使人有如酒醉一般失去知覺，他會不可思議地將口罩取下遞給身旁的大魚。

考斯都認爲潛泳中兇猛的魚及校魚並不足畏：「鯊魚比較是麻煩的東西，」考斯都承認：「但鯊魚害性非常小，潛泳人最好避開它，能幹的潛泳人則保持面對鯊魚不動。」考斯都和他的夥伴們從不用槍或用刀對付鯊魚，因爲激怒牠以後不免有危險。鯊魚游經時，最安全的所在是水下，最安全通常像潛遊夫一般撿拾任何浮在水面的東西。

爲了要使潛泳運動安全得像在家中淋浴一般，考斯都提供了一種嚴格的訓練課程，要求潛泳人能在水底二十五呎處互相交換所有的裝備。良好的潛泳人必是反應敏捷，頭腦清醒，並不需要特別強壯。考斯都深信任何人祇要具有適當的常識，就能使用「水肺」潛泳。

事實上，考斯都正在設想有一天潛泳成爲十分普及的運動後，背負「水肺」的農場主人將可在特製的泥漿土水下農場內，大量的繁殖魚類及蔓上植物。考斯都並且預算將來外科手術可以給人裝上魚一般的鰓，使人可以在水中呼吸，如魚似地長期停留在水下。第二次手術仍可使他回復在空氣中生活。「地面上所有可做的事，潛泳都可以在水下完成，」考斯都說：「即將是一個完全新奇的世界的征服。」（下）

在魚羣中潛泳

海洋生物與 人類營養

韋達明

文化雖爲人類帶來很多福利，但也有其不利人類的事實，缺乏含礦物質的食物便對人類大爲不利。礦物質是組成人體各部器官的基本因素，所以我們的身體特別需要礦物質，這是絕對不容忽視的。那末究竟甚麼地方礦物質最多呢？假使你將海水作一化學分析，你將發覺海洋中礦物質極豐富。例如海藻生於海洋的，可以供給我們身體所需要的各種礦物質。

海水是一種極複雜的溶液，其中溶有百分之三，五無機化合物。當海藻於海中生長時，這些無機化合物即被吸收到體內轉變成有機形態。

因爲海洋低於地球表面，所以它有如一個大自然運動過程中接納化學物質的大盆。地球上散佈及可移動的物質，有的直接很快向海洋流動，有的則很慢慢移向海洋。有些顆粒狀物質被風吹，水流，及冰河等搬運至海洋，有些礦物質乃先溶於水然後流入海洋，它們到了海洋就像進入陷阱，永遠沒有機會再回到陸地上來。

因此，海洋變成了一個大的貯藏池，專門收藏有用的化學物質，這樣日積月累，陸地資源都移向海洋，海洋中財富一天比一天多，陸地則逐漸減少。

海洋這種儲積有用物質作用，無疑是向化學家們在挑戰，我們可以預言，我們的後代子孫必將知道海洋中備有取之不竭的財富，並將會利用其所儲藏之各種有用的化學物質。

在一九六，九五〇，二七〇平方哩之地球面積中，[illegible]平方哩即佔百分之七〇·八爲海洋。海洋之平均深度爲二·三哩。民答那峨島附近之菲律賓深淵是最深的地方，其深度達六·七哩；五分之四以上之海洋都有一哩多深；三分之二深爲二·二哩。

我們固不知海洋在最初時是怎樣組成的，但我們確知，經過無數年代，由很多自然界力量，將外部之空間，地球內部，以及陸地之物質都帶入海洋。流星及宇宙塵等也有十分之七的機會落入海洋。我們在海底已發現有無數隕石與隕鐵。火山對海洋的貢獻尤大，它們或直接，或當大氣中爆發時向高空揚起，被風吹向海洋；海底分裂與泉水都把地球內部之物質帶至海洋。此外，當冰河溶成冰山向海洋漂流，最後在海洋中溶化時，它們從岩石，泥沙，石屑中磨刮之物質亦都全部卸入海洋。

然而海洋收存礦物質最多一種方法還是借助海水的蒸發作用。據計算，整個海洋之海水平均每年的蒸發度約八二公尺深度。這些不含任何礦物質的純水所蒸發的水蒸汽升入空中經風吹揚，即凝結成雨，降至地面，如果降至陸地的雨以百分二九·二七計算那末[illegible]雨水滲入地下之地層，將溶性礦物質溶解，再由噴泉與自流井中噴射出來，攜帶其溶解的物質流入海洋，在海洋中將它積存下來後，又回到陸地，如此週而復始，永無休止。越容易溶解的物質越早被搬運，並且也最快，增加溶解度的化合物是硝酸鹽，氯化物，溴化物，碘化物，氟化物，以及鈉、鉀、鈣、鎂等。比較不容易溶解的物質是二氧化矽，或砂，黏土，或礬土等。我們土壤中現存的化合物，大部份都是屬於這些不易溶解的礦物質。

有幾種作用可以幫助礦物質返回陸地。即閃電可將大氣中之氮氣化成硝酸，經雨携帶至陸地土壤中，然後分解成硝酸鹽類，一部份被植物吸收利用，一部份則自行分解，再被雨水沖洗至海洋。在雨水中分解之大氣中的二氧化碳，可以增加石灰石的溶解。這些溶解的物質，大部份都經由河流輸入海洋。所有礦物質都可以溶解到某種程度，雖然有些礦物質溶解得較慢，如二氧化矽，或砂，礬土，燐酸鹽等，向海洋移行的數量較少，但經年累月，隨着地質時間的演進，其進入海洋之數量也同樣龐大得無法計算。其次風，霜，大氣的變化，日光的作用，都能促使陸地物質逃入海洋，經過上述自然界的腐蝕作用，山脈漸漸崩裂，成山谷。岩石在風化作用下漸漸潰碎，分解，終至被水沖去。（二）

第卅九期

王敬羲主編

木馬背上的贏馬者（三）

D·H·勞倫斯著 易水寒譯

前文提要：保羅的父母是一對自私的人，他們只顧自己享受花用，因此那個家永遠是入不敷出。小保羅自小便聽到家中有個耳語聲在說：「一定要多賺點錢才行！」雖然實際上並沒有人說過這句話。這對他的心理影響很大，他始終在想辦法賺錢。前文說到他瘋狂的騎着一匹木馬，要木馬帶他去找好運氣。他舅舅問他木馬叫甚麼名字，小保羅居然說它叫「德威廖」，對賭馬一事頭頭是道。他姐姐在一旁把事實說了出來，原來小保羅常找園丁阿比談論賭馬。

舅父看到他的小外甥對於跑馬一事頭頭是道，覺得很有趣。那個年輕的阿比，曾在大戰中傷了左足，他之能獲得園丁這一職位，全是靠了奧斯卡舅夫的幫忙。那個阿比，永遠有最好的賽馬貼士。他的全部生活便是賭馬，而小保羅現在正同他生活在一起。

奧斯卡舅父走去問阿比，阿比把事情的來龍去脈都講給他聽了。

「是保羅走來問我的，因此我只有告訴他，」阿比神色嚴肅，好像他正在談論一宗有關宗教的事情一樣。

「他是不是也花錢買過他喜愛的馬呢？」

「這——這我可不敢說。你自己問問他好不好呢？他對賭馬頗感興趣，先生，要是你不介意，我想說他是不願意我同你談論這件事的。」

阿比看上去嚴肅有如一座教堂。

奧斯卡舅父回頭去找保羅，約他出去[illegible]。

「喂，保羅，你賭過馬嗎？」舅舅問他。

那孩子湊近來打量他的神氣十足的舅舅。

「爲甚麼你要問我？你認爲我不該如此嗎？」他問。

「我完全沒有那樣想。我想也許你能告訴我週年大賽那天那隻馬會贏。」

汽車現在正駛到鄉下去，距奧斯卡舅父的住所不遠了。

「你當真是這樣嗎？」外甥問。

「當真！」舅舅說。

「好，那我就告訴你，我以爲骰博會贏。」

「骰博！我看靠不住，保羅。祥靈這匹馬怎樣？」

「我只知道那匹馬將贏頭馬，」孩子說。「那是骰博！」

「骰博！」

兩人都不說話。骰博能否跑得出，見仁見智，各人的看法都不同。

「舅舅！」

「甚麼事？」

「你不會把這件事對別人講吧？我答應過阿比的。」

「爲甚麼答應阿比？」

「我倆一起研究，我們從一開始就在一起研究。舅舅，我最先用來賭馬的那五塊錢，也是他借給我的。雖然那五塊錢賭輸了。我答應過他，這事只有他同我兩個人知道。不過，我們開始贏錢，卻是從你給我的那十塊錢開始，因此我說你夠運氣。你不會把這件事對別人講吧？」

那孩子以兩隻大而熱的眼珠瞪視着他舅舅。他舅舅挪動了一下身子，乾笑着。

「就這麼辦，保羅。[illegible]」

「阿比預備賭多少錢買骰博呢？」

「我想他大概不會賭像我這麼多錢。他或者要賭一千五百塊。」

「你說阿比會在一匹馬上賭一千五百塊？」他舅舅笑着說。

「是的，」孩子說，覺得詫異的看了他舅舅一眼。「阿比留的老本比我還多哪。」

奧斯卡舅舅有些驚訝，一時沒有說話。他絕口不再提這件事，不過他決定在週年大賽馬最後一天帶他的外甥到馬場去。到時候，他真的帶他去了。

「現在，」他說，「我拿兩百塊錢賭祥靈，同時，我這兒有五十塊錢，隨便你拿去買甚麼馬。你想買哪匹馬呢？」

「買骰博，舅舅。」

「不成，不能五十塊錢全買骰博！」

「要是這五十塊錢是我自己的，我就買！」孩子說。

「好！好！我同你各花五十塊買骰博好了。」

那孩子從來不曾進過馬場，現在雙眼烱烱發光。他把嘴唇閉得緊緊的，全神貫注的注意着。他前邊坐了一個法國人，他才把錢賭在「密底算盤」上，那人在一陣興奮中，把手臂上下的揮動，高喊道：「密底算盤！密底算盤！」

結果骰博第一，祥靈第二，密底算盤第三。那孩子臉孔漲紅，雙眼如炬，但他保持冷靜。他舅舅遞給他[illegible]百元鈔票，說那是他贏到的錢。

「這些錢我應怎樣處理？」[illegible]

讀勞倫斯小說的一點感想

佚名

本刊正連載中的這篇「木馬背上的贏馬者」，是勞倫斯以賭馬爲題材的一個很出名的中篇。在今天的香港，賭馬已成爲很多人的一部份生活了，因此，勞倫斯的這篇以賭馬爲題材的小說，實在值得我們的小說家借鏡。故事的發展雖是通過賭馬一事，但他處理這個故事的態度卻是嚴肅的，讀後令人深省。這篇小說，當它的情節發展到高潮時，那是令人毛髮聳然的。我們的小說家們何不自問一下：何以相同的題材，到了我們的手上，如果不是變成庸俗不堪的「言情小說」，就一定是變成千篇一律的「吡會傳奇」呢？

薩洛揚新著才面世 「時代周刊」即施炮轟

弓長譯

在廿世紀的三十年代的早期，一些「硬繃繃」的作品簡直使美國人有目不暇給之感。史德斯·朗利根在支加哥街頭昂視濶步，海明威的牛和人勉爲其難地受到禮遇，爾斯肯·卡德威爾的頹廢人物在煙草大道上擺甕架子。一九三四年，一位廿六歲的青年，威廉·薩洛揚出版了一本故事集，對前述作者們所造成的硬繃繃的感覺，粗糙和刺痛，就像一種止痛藥一樣。該書集愛、同情和幽默之大成：對每一個人，特別是流氓、妓女的幽默和同情，對生命的喜愛，儘管它是多麼可笑。如果說他的作品可能缺少刺痛人的力量，但是至少它也不使人覺得那股咬牙切齒的神氣；如果說他的散文文體不够雄渾，它卻充滿人性，而誰都曉得，人性種順乎自然，不能勉強的。

一九三四年後，薩洛揚完成了大批短篇故事，小說，同時至少完成了一部出色的劇本（THE TIME OF YOUR LIFE），寫的都是他最擅長的，如小孩子，亞美尼亞化的美國人，業餘詩人等，憑這本書，他至少能在美國的文壇上取得卑微而穩固的地位；然而他的最糟的作品，卻令他跌的比亞美尼亞人的一種薄餅還要扁。他還有一種最要命的缺點：那是他的平凡，不單純，而又無止無休的賣弄自我。他的新書，（HERE COMES THERE GOES YOU KNOW WHO）中，就是這自我和他所欠那筆可觀的稅債在作祟，出版商們滿懷希望地註明爲「一本自傳」，其實是介乎神話和傳說之間的風俗畫。

該書共收有五十二篇小品文，這數目具有雙重意義：首先，這是作者寫這書時的年齡，但是也可以算是薩洛揚博士在一年中作禮拜天講道的篇數。書是用禮拜天講道詞筆法寫的，不過感應·薩洛揚的味十足，較他的品要見出色的是加上了少許香料。

書的結局讀起來是這樣的：「沒多久以前，我已暗示要說些什麼，該說甚麼，一些自從記憶開始，也就是我自己來到世上半世紀後已經說過的。我已試着說過，真的要說，以爲已經說了，而明知還沒說的，雖然這不三十五年前我急不及待地非把所說的奮筆疾書在我那些本不可或缺的大上那樣令我心煩得利害，但也沒有令我高興，我覺得必須從頭再來。」各小品文談及薩洛揚的生活，不怎麼按着年序，但似乎集中在兩點上：一是他的童年和青年，還有現在，也就是他五十多歲時。裏面充塞着兩種神話人物，徵稅者和宇宙天才。

「我的劇本就是人類，而大多數其他劇作家的劇本都不是。」「沒有誰的作品能比我的長壽……它會一次又一次地被發現……它能够說話像任何人向任何人說話的作品那樣長久。」「總而言之，我偉大，並且以自己爲傲。這是個頗大的責任。」

字裏行間，已往的薩洛揚常要出現一下，在一個默想多數人人格的冗長段落內：「三千人當中，沒有一個有一點點的特性，但是，分別出像李蔡爾這個大鋼琴家，和我的律師表弟胡鉤克一類外行的奏鋼琴者的，就是這一點特性。」或者：「你不能在任何情況下對你的母親無聽地說話，因這不僅不美國化，也不中國化。」他的作品中常見的一向對人性純潔的非常了不起地的愛在這書中卻看不到了。代之而起的是惱怒的新調。下面列舉的，可能不大完備，但卻是薩洛揚最憎恨的人物和東西：演員，晚年的休伍德·安德遜（SHERWOOD ANDERSON）美國短篇小說家）銀行家，伯納·巴路芝，美國財政、政治家，最暢銷書，大人物，學校校長，保險客戶，律師，羅士騾奈山，紐約市民，劇作家（薩洛揚自己除外），精神病學家，莎士比亞（有一部分），蕭伯納（同上），葛粉，牧師，世界不錯，有些人（包括薩洛揚在內）會想顧任何誹謗者，能陸洛揚是一個何等偉大的人性熱愛者。不過，有一件事可以肯定的：如果讀也算愛人的話，人性根本就沒有仇敵了。

才遭砲轟的小說家薩洛揚近影

晚年

吉朋（GIBBON 一七三七——一七九四）英散文家，窮廿年之工力寫成他的傑作「羅馬興亡史」一書，共六大卷，文筆優美。此段文字，取自他的自傳。

我很厭惡文人作態，動輒怨訴他們來實就虛所贏得之名譽（有時也實在是輕微不足道）不足以補償所受之嫉妒、譴責、與迫害。至少我自己的經驗是迥異其趣的；快樂的廿年間，全由我的歷史之苦功所鼓舞，其成功已給了我名譽，爵銜，與社會上的地位，否則我便無法可以獲得。我的作品之直率處，誠然會使我觸犯了一羣黏以和解的人；不過我一會受到螫刺，不久亦即習慣於黃蜂之嗡嗡聲了；我的神經並不過敏，我的文學氣質對於苦痛也並不比對於快樂更爲敏感。一個作家之合理的自尊心，遇見空泛而亂加的讚譽時，會覺得是受了傷害，並不是恭維；但是他不能，也不該，漠然無動於衷，如果受到公私方面之公正的敬意。他的同情心會得到滿足。

現在轉瞬即過，過去已不復存，未來的展望則是黑暗的可疑的。今天可能就是我的最後一天：但是可能性的法則，儘管說來很正確，各個情形卻往往不可靠，大概還可以准我再活十五年。不久我便要進入一個階段，這一階段，睿智的 FONTENELLE 根據他的判斷與經驗，曾選爲他的一生中最愜意的一段。他的這一選擇已被自然的歷史家所證實爲正確，那時節情慾已平息，義務已盡完，野心已滿足，名譽與財富已確實建立。在私人談話中，這位偉大而和善的人又曾以他自己的經驗加重這一番理論；晚年的幸福在 VOLTAIRE，HUME 及其他文人的生活中得到了例證。這令人快慰的學說，我寧願接受，不願反駁。我不預期身心早衰，但我無須悔恨的指陳，有兩個原由，時間短少與希望消滅，將使晚景蒙上較黑的陰影。

花鼓歌與我（下）

黎錦揚著 王人銑譯

出人意外的佳音正等着我。書未出版以前，「紐約客」刊登了一部分作爲短篇故事，題名爲「積習難反的人」。此後我把許多稿件賣給「紐約客」，後來那些稿件成了我的第三本書，「舊長和他的秘密」。「積習難反的人」出版後，我和 GROUCHO MARX 的「封案拜稿」，從此成了朋友。這是「花鼓歌」出版前的事。我在舊金山發克拉曼多街上租金四十五元的房間內，我失去陸軍語言學校的職位後，在三藩市接收了另一份新聞編輯的職位。

「花鼓歌」在一九五七年春季出版，三藩市最大書店保羅·艾爾德斯，以及兩家最大規模的百貨店，白宮和中央市場，都把該書在櫥窗內大事陳列。當地評論家替它鼓吹。紐約前鋒論壇報在書評欄上加以推薦。我的代理人即爲約瑟·費爾滋，五位百老匯製片人要買它。我立刻成爲最暢銷書作者，[illegible]得此書版權，他以高價購進，並自任製片人。「花鼓歌」爲他所下一部音樂片有一個奇怪的名字——「花鼓歌」——大抵是關於一些[illegible]

本報爲各界利便起見特設分類廣告分門別類集中刊出各界如有房屋出賃聘請職員訪尋職業介紹職業物件出讓訪買物件訪尋失物徵求伴侶代郵通訊訪查親友聲明啓事書院招生營業」等廣告請在此欄刊登一段見效非凡且訊速，廉平常廣告每段大字四個細字四十個刊登三天收費拾元·但須上期繳費·此廣告[illegible]

費用廉 收效大

華僑日報
出版發行：華僑日報有限公司　承印：岑維休

羣星登山記

曹達華一馬當先，謝賢護花爲上，甘願落後，林鳳見槍，又喜又怕，紅霞谷是女孩子的天下。

圖文：河流

昨天早晨，寂靜的九龍塘巴士總站，却比平日熱鬧起來，在那裏聚集的有影星曹達華、林鳳、謝賢、嘉玲、胡楓及童星陳寶珠、薛家燕、談姬姬等記者及影星親友們三十多人，他們在那裏做什麼呢？原來他們要乘昨天假日，大家來一次爬上獅子山峰的壯舉。

大夥兒十一時登山，曹達華一馬當先，披縱而上，胡楓跟着後便，林鳳與陳寶珠、薛家燕、談姬姬亦步亦趨，緊緊咬着，墮尾的却是謝賢、嘉玲，本來謝賢是一個慣爬山的青年小夥子，爲什麼會打墮後前鋒呢？原來，嘉玲穿了一雙膠鞋，鞋底甚滑，行一步，「掃」一步，謝賢護花有責，耐着性子，攙扶嘉玲，慢慢的爬上。

十一時四十分，大家已到獅子峰上，觸目四顧，整個九龍半島，盡在眼簾，背後則是望夫山峰，站在跟前，大夥兒披襟當空，精神爲之一爽，於是就在那裏紮營小休，曹達華帶來了一根來福獵槍，四處在找尋目的物，結果，連一隻小鳥也找不到，只有望空興嘆。

謝賢見有槍可燒，乃央不執輸，向空連放三響，說是慶祝大家攀獅子山成功，胡楓却不以爲然，他說：「謝賢在『打飛機』是眞。」

林鳳見了槍，既喜且怕，起初便央請曹達華任教授，說要打下樹梢上的枯枝，可是當握槍的時候，雙手却不寒而慄，始終不敢扳一扳。

大家休息十分鐘，總領隊曹達華下令拔營前進，這次是落山了，大家起初以爲是很容易，那知落起山來，驚險百出，沿途山巒起伏，山石嶙峋，且尖滿寄合，滑不留足，謝賢連說：「夠刺激」，胡楓道：「夠過癮」。可是嘉玲、陳寶珠、林[illegible]鳳等女孩子，却不時發出尖銳的驚呼，不時扳着樹枝不敢行。

大夥子到了望夫山，大家忽然不見了謝賢與嘉玲，于於停在山路邊，等候他倆蹤影，可是久久不見她倆的踪影，曹達華以他倆在渺無人跡的山野間，恐防出了亂子，便派人四出找尋，可是總找不着，原來謝賢對於行山道，却是識途老馬，他們早已繞捷徑，從另一端先抵紅霞谷，待大夥兒到達時，他倆已狼吞虎嚥吃着鄉村油菜。

一到紅霞谷，便是女孩子的天下，陳寶珠、談姬姬，薛家燕要來一個賽跑，她們三人自誓是一匹黑馬，打賭誰先到達「東公廁」，結果經過一番角逐，陳寶珠跑得第二，得個位置，她却心有不甘，却一面替自己解嘲，說：「我是冷門馬，跑第二也要派獎二百幾塊！」

胡楓與謝賢也來一個賽跑，他們二人一同站在鐵路軌上，門跑得最快，但附有一個條件是，如跌下鐵軌時便要作負，各出五元爲獎金，以資獎勵，發令員嘉玲一聲號令，兩人發足狂奔，距在十碼外，謝賢一個不小心，失足墮下路軌，胡楓奏凱而歸。

曹達華在龍華特備飯菜，以作勞軍，衆人齊呼萬歲，彼此無拘束的吃嘗、美嘗、跳嘗、玩嘗，直至下午四時許，始乘車而入市區。

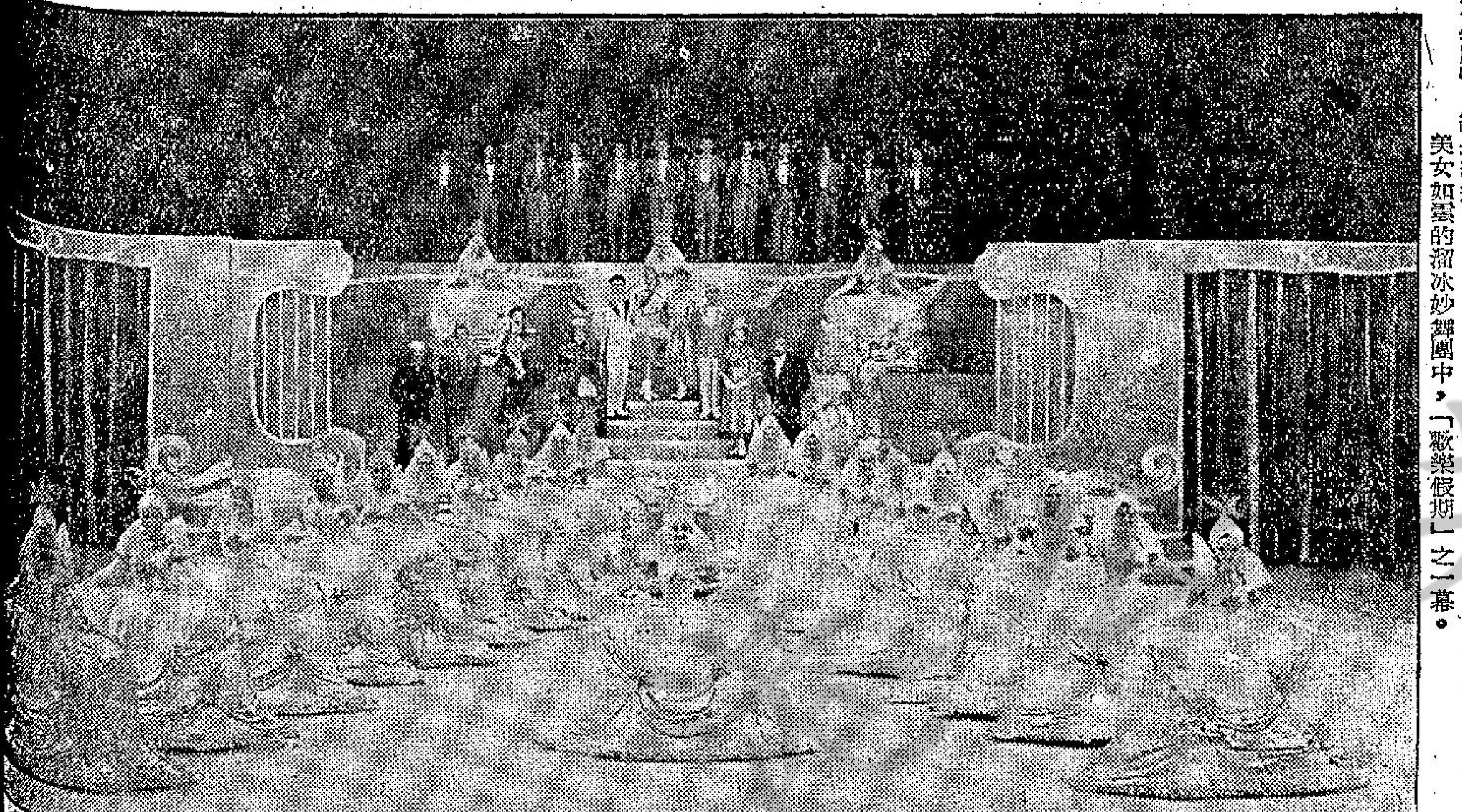
影星登山鏡頭　（上右）影壇一對老友，曹達華和謝賢，相攜登山。（下右）攀過獅子山的三童星（左起）陳寶珠、談姬姬、薛家燕。（上左）謝賢攙着嘉玲出沙田，途人見羨，在後的是胡楓。（下左）曹達華、林鳳、胡楓、薛家燕在紅霞谷歇息。

陳厚與邵氏 續約三年

謠傳退休證明不確

前幾天，謠傳過小生陳厚，自與樂蒂結婚後，有意集中精神，經營他的珠寶生意，退出拍片生涯。其實，拍片工作毫影响他在外面的商業行爲。就在風韻湧動之時，邵氏影城透露出消息，陳厚與邵氏的舊合約滿期後，剛於前天續簽了爲期三年的新合同，繼續爲邵氏効力。

今年邵氏製片計劃龐大，需用陳厚至殷。五月間，邵氏與日本東映合作拍片，第一部新穎綜合體七彩片「香港旅情」，便是陳厚擔綱主演，與日籍紅星三田佳子，及高倉健主演。此刻，陳厚拍攝者的，是陶秦導演，與林黛、石燕、金銓等主演的七彩時裝歌舞鉅片「花團錦簇」。



美女如雲的溜冰妙舞團中，「歡樂假期」之一幕。

余麗珍林鳳 將再度合作

麗士影片公司自彩色片「望兒樓」一片收得後，認爲目前觀衆口味，喜歡新鮮之演員配搭，製片人李少芸，乃再接再厲，再聘林鳳與余麗珍、林家聲合作拍七彩片「殺女換孤兒」。李少芸此次起用「望兒樓」原班人馬拍此片，一般預料將來公映，當更賣座。

美國溜冰妙舞 帶你環遊世界

美國溜冰妙舞團中，「水手上岸」之一諧趣鏡頭。

「一九六二年美國溜冰妙舞團」定下月四日下午七時半，假香港會球場作首夕獻演，爲華僑日報救童助學運動籌募善款。

該團此行，擁有國際聞名的溜冰明星六十三名，此次爲巨觀的表演中，混合了幻想曲，芭蕾舞，喜劇土風舞，特技動作，單人表演等。但是在所有節目中，最瑰麗動人的就是「皇家閱兵大典」，「愛麗斯夢遊奇境」，「阿拉丁神燈」，冰上芭蕾──「天鵝湖」等各幕。最有名的演員有唐．華生，麗莎．考美曼，傑克．羅斯等，全部節目都表現出藝術，舞蹈，運動，音樂的綜合美，內容編排適合各個年齡的觀衆的欣賞，揷排驚險動作，優美技巧，滑稽節目，神話故事，正統舞步，除了上述四個大節目外，還有蘇格蘭舞，悲慘的生活，遙遠的西方，維也納之夜，水手上岸，自力更生，可愛的小姐，歡樂假期等。

很少有人不知道英國倫敦的白金漢宮門前英格蘭皇家禁衛軍換崗和値勤時的那種神態？但是，如果你一想看究竟，你能非化上一筆可觀的費用在旅遊世界各地時才有機會見到。可能在你爲此環遊一趟回來時已身心疲倦，囊空（除了很多紀念品外）如洗。現在，要解決這個問題有了新的辦法。美國溜冰妙舞團，把這個世人都感到有興趣的奇景帶到你家門口來，在冰上表演出來，你以低廉的門票，就可以坐得舒舒服服的，在軍鼓踏中看到白金漢宮門口換崗的一幕。

要看今日世界，最妙辦法是欣賞溜冰妙舞團的表演。在皇家閱兵大典的序曲中，你可看到平時看不到的蘇格蘭舞。

此外，俄國大音樂家柴可夫斯基的最偉大作品芭蕾舞「天鵝湖」，也將呈現在你的眼前，一次到假設的夢境去旅行「愛麗斯夢遊奇境」，你可以經歷若干新奇的冒險，在阿拉丁神燈中可使你在沙漠中的綠洲小停片刻，最後的「歡樂假期」，更可以使你看到假期中間的形形色色，各式各樣的渡假方式和愉快盛況，就好像看了一個無奇不有的萬花筒一樣。

看了本年的美國溜冰妙舞團表演，就看到了今年的新世界。（景）

第三次世界大戰 是戰爭片也是文藝片

原子潛艇可在水底發射飛彈的報導，你在報章上看得多了，但究竟是怎樣發射的呢？如果你要對此有一個詳確的了解和認識，便不要把眞寶出品的「第三次世界大戰」這部四聲帶濶銀幕彩色片錯過。

核子潛艇是用不着像普通潛艇那樣隔若干時間便要浮出水面一次的，而且它們的時速，戰鬥力和續航力也大得驚人，並能巧妙地，不聲不响地避過敵人嚴密精細的海底偵察網，由于它們這般深入和普遍的隱藏在世界各地的海洋深處，這是要教敵人無從捉摸，防不勝防的，只要它們一接得戰爭訊號，馬上就可以把巨型的飛彈，從艇裏發放出來，那股巨大的排進力，立刻會攪得海底波浪沸騰，勢似排山倒海，而這些阻力與壓力，都不足以對飛彈的發射方向有所影响的，只要一升出水面，它便會以最大的速度迅即投到指定的目標去，把那裏的一切生命和物質變得滾滾的岩漿，同歸毀滅。

這些飛彈除可發自潛艇之外，也會來自世界上許多處陸上的基地的，這些基地的裝置當然要較原子潛艇更麗什，更偉大，在平時它們是給非常巧妙地關蔽着，看上去就只是個荒涼的山谷，陰森冷寂的冰山雪嶺，或一片廣濶無垠的平原，實則在那厚達幾十尺的鋼鐵和混凝土掩蔽着的地下，盡是蜂巢的彈藥庫，指揮室，宿舍和各種工作單位，其中還路縱橫，儀器密佈，日夜都有專人在輪値看守和鑑管着，只要一接得警報，按動機扭，一座座瑰麗大無朋的放射塔便會把飛彈豎到地面來，並且跟着便可把這些犀利武器馬上射放到數千里外的目標地去。因而，在「第三次世界大戰」中你會看到的各種飛彈發放情形和紅色廣場，東京、紐約、倫敦、巴黎等大城市同遭封選的慘酷畫面，在精彩的攝影手法和四聲帶的音響效果拱托下，都會使你大歎觀止，認爲値回票價有餘的。

不過，我認爲第三次世界大戰値得推荐的不僅是這些新武器的介紹，與殘酷戰爭畫面的描寫而已，更値得欣賞的還是它那個充滿人情味的故事。它寫出老的，壯的，少的，每個人，都是怎樣的熱愛和平，追求幸福，而且都希望這和平幸福的日子能綿綿不斷的維持下去，然而戰爭的陰影却日夕威脅他們，男女之情，倫理之愛，其中對本片的刻畫，尤多精彩細緻的，你把它當作一部出色的戰爭片看固可，視它爲一部動人的文藝片看也無不可。

情淚染袈裟 凡仔梵音 唱工不凡

何非凡以演「情僧」戲著名，因此，他所唱的梵音，也有其獨特的風格。我們在「情淚染袈裟」中，可以欣賞他的梵音唱工。是他於情場失意，見家庭破碎，乃懺而披上袈裟，朝朝唸阿彌陀。在禪堂之前誦，他唱道：「清心滅慾，净意修參，袈裟靈簪，禮伽藍。唸句阿彌陀，洗脫三災八難。唸句阿彌陀，跳出苦惱惆關。甚麼永結同心原是幻，甚麼恩愛愛當爲閒。拋俗念，佛理靜中參；愁與恨，一時離消滅。惟望如來教化，指點愚頑。懺盡情禪空色相，菩提早證免憂煩。」

凡仔唸來的梵音，有韻味，有潛性。有人說：「不懂得唸梵音的人，使人聽來好像打打殺殺，那不太糟了嗎！」

這一梵音，是何非凡於佛堂之內，焚香頂禮而誦，在香燭繚繞之下，唱出嬝嬝之音。

「情淚染袈裟」有一場佛堂相會戲，先是凡仔焚香禱告，繼是與林鳳相會。焚香禱告，就是唸了這一段梵音來。

其後是林鳳跟蹤到此佛堂，夜到禪堂偷會之。何非凡對於林鳳之到臨，不以爲歡，反以爲恨，且聽他唱的一段「獨陽夜月」吧：「你現在亦修安閑，吃到官家飯已榮貴，爲何尙要孤僧慰紅顏！」

觀衆已看到了，何非凡對林鳳的責難，既切，誤會亦深。個中情由，有點像「情僧」戲味。

「情淚染袈裟」的佛堂戲，在青山禪寺實地拍攝，因此顯得很迫眞。

青山禪寺乃香港數一數二名勝，佛堂勝地。佛堂之內，甚鮮給外人拍攝景物的。「情淚染袈裟」特蒙青睞，據說是得力於情僧何非凡。寺之方丈聞有「情僧」到拍戲，雅欲一睹「情僧」之丰采，且聆他的梵音妙曲，特予「情淚染袈裟」在此拍外景。

「情淚染袈裟」是邵氏公司出品的文藝倫理悲劇，有插曲多闋，亦可以稱爲歌唱片。歌詞悅耳，亦見動聽。凡腔近少新曲，「情淚染袈裟」無疑是可以滿足觀衆要求的。

玉聯新片 一笑傾城 推翻冤案

任誰都知道：「一笑傾城」這句歷史性的老話，是說褒姒的，甚至周幽王的江山，也因她之一笑而斷送，千古都在詬罵她不特是紅粧禍水，還把「淫娃蕩婦」這不美之名給她，這說法，事實上是否如此？玉聯公司最近拍攝完竣的全部伊士曼七彩古裝歌唱巨片「一笑傾城」，對於褒姒的行徑，却否定了這個說法。因爲褒姒對周幽王施展迷惑手段，無非是爲了推翻當時民不聊生的暴政，對荒淫無道的周幽王來說：可說是對症下藥的。

這部彩色鮮艷奪目的「一笑傾城」，是由監製人黃玉麟，羅致了三位名家合作完成：計編劇羅臻，攝影何鹿影，佈景陳其銳，還有一流名導演黃鶴聲，負責導演工作，在龐大的演員陣容中，計有：林鳳、林家聲、半日安、靚次伯、陳好逑、劉克宣、陳寶珠、鄭君綿、少新權、白龍珠、梁燕芬、張生、西瓜刨等。

棉紡業停工減產 也影响戲院生意

今年電影界，可說是厄運重重，新歲之始，就吹起淡風，使人意味到今年的情況不佳，而最近，更迭逢兩件頗難應付的事。其一就是棉紡業及製衣業工人，因廠方停工，減薪，而收入頓減，另一則爲片場醞釀加價。這兩件事，直接影响到各部影片的觀衆減少，和製品成本提高，尤以前者爲甚。

大家都知道，本港出品之影片，其觀衆以下層人士佔絕大比數，例如工人，普通家庭婦孺等。九龍工廠區的戲院，更是工人們的主要消遣場所。

自美國突然執行限制港產十類棉織品輸美後，據圈內人表示，謂九龍工廠區的一些戲院，明顯地觀衆銳減。同時，估計還要淡下去。所以，製片家們顯得憂心如搗哩！（安）

火中蓮 ・連圖故事・

（五）胡太在紹卿家中遇到紹卿，又遇到金大力毆打玉蓮，胡太既驚且奇，紹卿看不過眼，令金大力晚上到他家裏詳談。紹卿存有金大力不法的文件，飭令他即刻離港往澳門，紹卿親自送他上船，在碼頭遇見胡太也在送雲笙。胡太接到雲笙自澳門來信，正在拆讀中，田太來訪，告訴胡太說曾在山頂遇見雲笙，胡太不信，悄然獨自去查看，果然見到雲笙獨自呆立，若有所待，胡太不想去驚動他，傷心地離開了山頂。

（六）三天後，雲笙伴作自澳門返港，去訪胡太，胡太用話引出雲笙心事，知道雲笙心目中有了對象，她强抑傷懷，答應爲雲笙探訪心上人，雲笙離胡家時，在樓下看玉蓮，狂喜不已，復上樓求胡太撮合，玉蓮要求胡太代她說明過去事實，胡太答應了。結婚之日，田紹卿從星加坡回港，提到胡家，發覺胡太態度有異，知道她已計劃屆時向雲笙報復。

（七）婚宴後朋友們擁一對新人同家，大家正在嬉笑中，胡太來臨，當衆誹謗玉蓮，雲笙知道胡太用意，堅決表示任何造謠言，都不能拆散他和玉蓮的姻緣，胡太一計不成，又生一計，她想出了辦法，到澳門去找金大力，同來後向玉蓮母女訛詐。

（八）金大力同來找玉蓮，陳母向敌，玉蓮受刺激，割腕自殺，陳母決心找金大力算賬，約在山頂交談。並邀胡太作證。是時陳母以大驟利刃刺入他腹中，胡太看到如此慘劇，受刺激過度，變成瘋婦。

連環謀殺案 來送獎大攻勢

（圖：曹達華、林鳳，首度在銀幕攜手之「連環謀殺案」一鏡頭）

「連環謀殺案」是曹達華與林鳳第一次在銀幕上攜手合作的作品，爲了使他兩人合作有一個好開端，所以，製作該片的立藝公司，一切都顯的特別鄭重其事，除挽的胡楓、李鵬飛、黎雯、西瓜刨、鄭美美、盧山月、朱丹等聯同組成一條堅强的演員陣容，和對該片投下龐大的工本外，如今更訂下一個歸戲有獎的辦法，備下名貴獎品多項，計首獎爲羅馬牌電單車一架，二獎爲名廠衣車一架，三獎爲名廠電風扇一具，另四至十獎，則爲電飯煲、熨斗，精美座鐘等，此外尚有一百入圍獎，各有戲票贈送，詳細辦法，已在粵片第四院綫的各家戲院大堂張列，又在這個晚數有獎之外，還日可在華僑晚報的娛樂版聚辦塡字有獎遊戲，首二三獎有名貴男女裝包金手錶，一百名入圍獎則各送該片贈券兩張，似這樣大規模的贈送獎品攻勢，確屬不可多見的。

不過，該片除了這個獎品攻勢吸引觀衆之外，尚有許多方面也很値得影迷注意的，像上述的堅强演員陣容固是其中之一，而劇情的緊張曲折，打鬥的緊張慘烈，也有使人滿意的表現，因爲，許多圈內人士都認定，該片一經推出，將會大得觀衆歡迎。

葉慧兒 作花女

蔡府喜事

餅業權威蔡源是前源記餅家的老闆，今則主理威利文，日昨其女公子蔡秀靈小姐出閣，假灣仔金國酒家樓設喜宴，伶影界人士蒞賀者數十桌，天才藝術童星葉慧兒作花女，陪伴新娘，天眞爛漫。（活頁）

碧瑤、好看・好吃

一個空前的演出，太空人降臨了碧瑤，看來這位太空人似乎來自某一星球，太不像尋常的人，他一出現，兩眼睜如星星，髮如刺蝟，張着傳咀，正在手抓齊叢的東西吃，那是一大塊一大塊的碎玻璃，在他那如嚼糖果一樣的，很快吞入口中，是的，這就是太空人，還有一個太空人一個絕招，你看過了他亮爲目標，他能應付裕如似的刀槍不入，太空人生就銅筋鐵骨，甚麼能在恐怖，不然的話，虎背熊腰，那麼神秘的太空中生存下來，太空人的奇聞怪事，也眞叫人說不盡！

如果你看厭了一般大腿艷舞之類，不妨改改口味，找找刺激，請去看看太空人，祇是自知心臟不太強的人，還是暫閉眼睛以不看爲妙。連日起，九龍香港兩處碧瑤夜總會，正由太空人主演「恐怖之夜」，凡未滿十六歲以下兒童一概拒絕入內。

香港九龍碧瑤夜總會總經理雷明，號稱「第一流腦筋」，所以更有第一流的新設計，因此自碧瑤推出了「恐怖之夜」，太空人火爆的演出絕藝，各方人士訂座者踴躍，這宵宣告客滿。

九龍碧瑤的意大利西餐，是由最近從倫敦返國的鄭君主理廚政，據說鄭君本來是倫敦滙豐中飯店的名廚，上海嫲容易轉聘到它在本港同業中，堪稱「祇此一家，並無分出」的權威作，碧瑤全場客滿，紳士淑女紛至沓來，爭先恐後，這樣的盛況，恐怕全港九找不出第二家來。

乳燕迎春後天上映

後天，將有一部「乳燕迎春」在環太綫各院上映，這部「乳燕迎春」，說是一部紀錄片固可，說是舞台劇戲曲片亦無不可，它寫出了老壯兩代的潮劇藝人怎樣爲培育下一代的新血，新秀而努力，這些孩子們，都是經過千挑萬選，被認爲有天賦的，他們在戲劇學院的嚴格訓練，由早至暮，接受老壯兩代導師的悉心訓練，他們的刻苦，唱功不下，學程不敦，他們注重做工的研練，和基本功夫的，諸如袖子功、扇子功、劍舞、傘舞、各種身段，合步、手、目與武藝等的傳授，分門別類，所以這些孩子年齡雖小，却是非常精湛老到，他們在片裏更分別演出兩個精彩的短劇，一是「蘆林會」，一是「刺梁驥」，都是潮劇中最精彩的劇目。前者屬青衣戲，後者則屬武生與武旦戲，以資技取勝，年前潮劇團到港時都有上演過，並且大得觀衆好評，難得如今在「乳燕迎春」中有小藝員們演出，成就倒不見得遜色……

琴台淚影

同文藝人之作

同文公司除了播成久播人耳的「琴台淚影」之外，又繼而拍一部根據已故名劇作家唐滌生遺作改編爲古裝歌唱片「梨渦一笑九重冤」，演員有何非凡、麥炳榮、鳳凰女、半日安、李香琴等。

「琴台淚影」是留美艷星寶錦娟一鳴驚人之作，潘濤同文公司的監製，製作態度，不鳴則已，要嗎就是對得起觀衆，將如「琴台淚影」，分國粵語「拷貝」，分在合適的國粵語地區市場上映，方便觀衆習慣作風，值得讚美。

至於正在計劃拍的新片「梨渦一笑九重冤」，可望於下月內開鏡。

這片子的內容是說一個「笑」字發展下升的，雖然，女人的笑，是美麗的，但，有時美人之一笑，却會惹下了無窮的惠，而……

美國夜生活 ・連圖故事・

成年人的娛樂妙品

㊀許多人認爲「美國之夜」僅指紐約一地，甚至僅指代表紐約的心臟的島市曼赫頓。其實美國許多地方的夜生活，一樣迷人。不過，吾人不妨先在紐約瞄一瞄，這是「救火美人」表演。

㊁不要以爲她們就此踢踢玉腿作了，祇要閣下多留幾分鐘，就會聽得她們屬害。她們的任務不是救火，而是惹火。在這幾位樂師奏出的節奏下，她們一分一吋地讓你的眼睛吃冰淇淋。

㊂在三藩市的華人街，美國夜生活又帶有東方色彩。「迷城蔡變」的表演，使你領略中國古典舞的藝術。這種藝術加上挑逗性的特技，足使閣下血脈沸騰。個中妙處，不足爲外人道。

㊃拉斯維加斯的賭客，何以輸了錢還這樣輕鬆呢？看過「仙履奇緣」表演之後也，主角竟然寫得沒有寸縷蔽身，觀衆自有我見猶憐之感，那裏還有心思去想到在輪盤上所輸的鈔票呢？

自動洗衣機・家庭電器用品
世界名廠—新型雪櫃—各款燈飾
常備新貨供應・歡迎參觀選購
耀生行有限公司　英皇道二十至廿二號　電話：七〇四五一二